Spedizione in abbonamento postale - Gruppo I (70%)

GAZZETTA



UFFICIALE

DELLA REPUBBLICA ITALIANA

PARTE PRIMA

Roma - Martedì, 27 agosto 1985

SI PUBBLICA NEL POMERIGGIO DI TUTTI I GIORNI MENO I FESTIVI

DIREZIONE E REDAZIONE PRESSO IL MINISTERO DI GRAZIA E GIUSTIZIA UFFICIO PUBBLICAZIONE DELLE LEGGI E DEI DECRETI Amministrazione presso l'istituto poligrafico e zecca dello stato - libreria dello stato - piazza G. Verdi, 10 - 00100 roma - centralino 85081

N. 76

LEGGE 25 luglio 1985, n. 448.

Ratifica ed esecuzione dei protocolli aggiuntivi agli accordi di cooperazione tra la CEE, la CECA e i relativi Stati membri da una parte e, dall'altra, la Giordania, il Libano, l'Egitto, la Siria, il Marocco, il Portogallo, la Jugoslavia e gli Stati ACP, a seguito dell'adesione della Repubblica ellenica alle Comunità europee, firmati a Bruxelles rispettivamente il 12 dicembre 1980 con la Giordania, il Libano, l'Egitto, l'11 marzo 1982 con la Siria e il 1982 il marzo Portogallo, Marocco. il 16 con 1º aprile 1982 con la Jugoslavia e l'8 ottobre 1981 con gli Stati ACP.

SOMMARIO

ACGGE 25 luglio 1985, n. 448. — Ratifica ed e accordi di cooperazione tra la CEE, la CECA dall'altra, la Giordania, il Libano, l'Egitto, Jugoslavia e gli Stati ACP, a seguito dell'a Comunità europee, firmati a Bruxelles rispe Giordania, il Libano, l'Egitto, l'11 marzo 198 1982 con il Portogallo, il 1º aprile 1982 con Stati ACP.	e i relativi Stati membri da una parte e, la Siria, il Marocco, il Portogallo, la desione della Repubblica ellenica alle ttivamente il 12 dicembre 1980 con la 2 con la Siria e il Marocco, il 16 marzo	g. 3
Note alla legge	»	6
Protocollo aggiuntivo all'accordo di cooperazione tr	a la Comunità economica europea e il Regno	
ascemita di Giordania	»	
Allegato I	»	
Allegato II	»	38
Protocollo aggiuntivo all'accordo tra gli Stati mer	nbri della Comunità europea del carbone e	
dell'acciaio e il Regno ascemita di Giordania	» »	43
Protocollo aggiuntivo all'accordo di cooperazione	tra la Comunità economica europea e la	
		51
Allegato I	»	
Allegato II	»	82
Protocollo aggiuntivo all'accordo tra gli Stati mer dell'acciaio e la Repubblica libanese.	nbri della Comunità europea del carbone e	87
Protocollo aggiuntivo all'accordo di cooperazione	tra la Comunità economica europea e la	
Repubblica araba d'Egitto		95
Allegato I		
Allegato II	»	126
Protocollo aggiuntivo all'accordo tra gli Stati men	nbri della Comunità europea del carbone e-	
dell'acciaio e la Repubblica araba d'Egitto.	»	131
Protocollo all'accordo di cooperazione tra la Comun	ità economica europea e la Repubblica araba	
siriana		139
Allegato I		153
Allegato II	»	169
Protocollo all'accordo tra gli Stati membri della Cor Repubblica araba siriana		173
Protocollo all'accordo di cooperazione tra la Comunit		
•		40-
Allegato I	» · · · · · · · · · · · » »	
Dichiarazione comune della Delegazione della Co		
•		217

Protocollo all'accordo tra gli Stati membri della Comunità europea del carbone e dell'acciaio e il Regno del Marocco	Pag.	219
Protocollo all'accordo tra la Comunità economica europea e la Repubblica portoghese Allegato I	» » »	229 249 264 269
Protocollo addizionale all'accordo di cooperazione concluso tra gli Stati membri della Comunità europea del carbone e dell'acciaio, da un lato, e la Repubblica portoghese dall'altro	»	273
Protocollo aggiuntivo all'accordo di cooperazione tra la Comunità economica europea e la Repubblica socialista federativa di Jugoslavia		283
Allegato I	» »	299
Allegato II	<i>"</i> »	307
Allegato III.	<i>"</i>	323
Allegato IV	<i>"</i>	327
Atto finale	 »	329
Scambio di note	>>	331
Protocollo aggiuntivo all'accordo tra gli Stati membri della Comunità europea del carbone e dell'acciaio e la Comunità europea del carbone e dell'acciaio, da un lato, e la Repubblica socialista federativa di Jugoslavia, dall'altro.	» »	333 341
Protocollo alla seconda convenzione ACP-CEE	»	347
Allegato I	<i>,,</i>	381
Allegato II	»	396
Allegato III: (Dichiarazione comune)	»	400
Protocollo all'accordo tra gli Stati membri della Comunità europea del carbone e dell'acciaio e gli Stati ACP	»	403
	"	
Lavori preparatori	>>	432

LEGGI E DECRETI

LEGGE 25 luglio 1985, n. 448.

Ratifica ed esecuzione dei protocolli aggiuntivi agli accordi di cooperazione tra la CEE, la CECA e i relativi Stati membri da una parte e, dall'altra, la Giordania, il Libano, l'Egitto, la Siria, il Marocco, il Portogallo, la Jugoslavia e gli Stati ACP, a seguito dell'adesione della Repubblica ellenica alle Comunità europee, firmati a Bruxelles rispettivamente il 12 dicembre 1980 con la Giordania, il Libano, l'Egitto, l'11 marzo 1982 con la Siria e il Marocco, il 16 marzo 1982 con il Portogallo, il 1° aprile 1982 con la Jugoslavia e l'8 ottobre 1981 con gli Stati ACP.

La Camera dei deputati ed il Senato della Repubblica hanno approvato;

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA

PROMULGA

la seguente legge:

Art. 1.

Il Presidente della Repubblica è autorizzato a ratificare i seguenti atti internazionali:

- 1. Protocollo aggiuntivo all'accordo di cooperazione del 18 gennaio 1977 tra la Comunità economica europea e gli Stati membri della stessa da una parte e il Regno ascemita di Giordania dall'altra, a seguito dell'adesione della Repubblica ellenica alle Comunità europee, firmato a Bruxelles il 12 dicembre 1980;
- 2. Protocollo aggiuntivo all'accordo di cooperazione del 18 gennaio 1977 tra gli Stati membri della Comunità europea del carbone e dell'acciaio da una parte e il Regno ascemita di Giordania dall'altra, a seguito dell'adesione della Repubblica ellenica alle Comunità europee, firmato a Bruxelles il 12 dicembre 1980;
- 3. Protocollo aggiuntivo all'accordo di cooperazione del 3 maggio 1977 tra la Comunità economica curopea e gli Stati membri della stessa da una parte e la Repubblica libanese dall'altra, a seguito dell'adesione della Repubblica ellenica alle Comunità europee, firmato a Bruxelles il 12 dicembre 1980;
- 4. Protocollo aggiuntivo all'accordo di cooperazione del 3 maggio 1977 tra gli Stati membri della Comunità europea del carbone e dell'acciaio da una parte e la Repubblica libanese dall'altra, a seguito dell'adesione della Repubblica ellenica alle Comunità europee, firmato a Bruxelles il 12 dicembre 1980:
- 5. Protocollo aggiuntivo all'accordo di cooperazione del 18 gennaio 1977 tra la Comunità economica europea e gli Stati membri della stessa da una parte e la Repubblica araba d'Egitto dall'altra, a seguito dell'adesione della Repubblica ellenica alle Comunità europee, firmato a Bruxelles il 12 dicembre 1980;

- 6. Protocollo aggiuntivo all'accordo di cooperazione del 18 gennaio 1977 tra gli Stati membri della Comunità europea del carbone e dell'acciaio da una parte e la Repubblica araba d'Egitto dall'altra, a seguito dell'adesione della Repubblica ellenica alle Comunità europee, firmato a Bruxelles il 12 dicembre 1980;
- 7. Protocollo aggiuntivo all'accordo di cooperazione del 18 gennaio 1977 tra la Comunità economica europea e gli Stati membri della stessa da una parte e la Repubblica araba siriana dall'altra, a seguito dell'adesione della Repubblica ellenica alle Comunità europee, firmato a Bruxelles l'11 marzo 1982;
- 8. Protocollo aggiuntivo all'accordo di cooperazione del 18 gennaio 1977 tra gli Stati membri della Comunità europea del carbone e dell'acciaio da una parte e la Repubblica araba siriana dall'altra, a seguito dell'adesione della Repubblica ellenica alle Comunità europee, firmato a Bruxelles l'11 marzo 1982;
- 9. Protocollo aggiuntivo all'accordo di cooperazione del 27 aprile 1976 tra la Comunità economica europea e gli Stati membri della stessa da una parte e il Regno del Marocco dall'altra, a seguito dell'adesione della Repubblica ellenica alle Comunità europee, firmato a Bruxelles l'11 marzo 1982;
- 10. Protocollo aggiuntivo all'accordo di cooperazione del 27 aprile 1976 tra gli Stati membri della Comunità eùropea del carbone e dell'acciaio da una parte e il Regno del Marocco dall'altra, a seguito dell'adesione della Repubblica ellenica alle Comunità europee, firmato a Bruxelles l'11 marzo 1982;
- 11. Protocollo aggiuntivo all'accordo di cooperazione del 22 luglio 1972, come modificato il 20 settembre 1976, tra la Comunità economica europea e gli Stati membri della stessa da una parte e il Portogallo dall'altra, a seguito dell'adesione della Repubblica ellenica alle Comunità europee, firmato a Bruxelles il 16 marzo 1982;
- 12. Protocollo aggiuntivo all'accordo di cooperazione del 22 luglio 1972 tra la Comunità europea del carbone e dell'acciaio e gli Stati membri della stessa da un lato e il Portogallo dall'altro, a seguito dell'adesione della Repubblica ellenica alle Comunità europee, firmato a Bruxelles il 16 marzo 1982;
- 13. Protocollo aggiuntivo all'accordo di cooperazione del 2 aprile 1980 tra la Comunità economica europea e gli Stati membri della stessa da un lato e la Repubblica socialista federativa di Jugoslavia dall'altro, a seguito dell'adesione della Repubblica ellenica alle Comunità europee, firmato a Bruxelles il 1º aprile 1982;
- 14. Protocollo aggiuntivo all'accordo di cooperazione del 2 aprile 1980 tra la Comunità europea del carbone e dell'acciaio e gli Stati membri della stessa da una parte e la Repubblica socialista federativa di Jugoslavia dall'altra, a seguito dell'adesione della Repubblica ellenica alle Comunità europee, firmato a Bruxelles il 1º aprile 1982;
- 15. Protocollo aggiuntivo alla convenzione ACP-CEE del 31 ottobre 1979 tra la Comunità economica europea e gli Stati membri della stessa da una parte e gli Stati ACP dall'altra, a seguito dell'adesione della Repubblica ellenica alle Comunità europee, firmato a Bruxelles l'8 ottobre 1981;
- 16. Protocollo aggiuntivo all'accordo di cooperazione CECA-ACP del 31 ottobre 1979 tra gli Stati membri della Comunità economica europea del carbone e dell'acciaio da una parte e gli Stati ACP dall'altra, a seguito dell'adesione della Repubblica ellenica alle Comunità europee, firmato a Bruxelles l'8 ottobre 1981.

Art. 2.

Piena ed intera esecuzione è data ai protocolli di cui all'articolo precedente a decorrere dalla loro entrata in vigore in conformità rispettivamente agli articoli 13, 10, 13, 10, 13, 10, 13, 10, 18, 11, 16, 11, 13, 10.

Art. 3.

La presente legge entra in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione nella Gazzetta Ufficiale.

La presente legge, munita del sigillo dello Stato, sarà inserta nella Raccolta ufficiale delle leggi e dei decreti della Repubblica italiana. È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge dello Stato.

Data a Roma, addì 25 luglio 1985

COSSIGA

CRAXI, Presidente del Consiglio dei Ministri Andreotti, Ministro degli affari esteri

Visto, il Guardasigilli: MARTINAZZOLI

NOTE

Nota all'art. 1, punti da 1 a 8:

Gli accordi di cooperazione economica, tecnica, finanziaria e commerciale tra gli Stati membri della Comunità economica europea ed il Consiglio delle Comunità europee, da un lato, e, rispettivamente, l'Egitto, la Giordania, la Siria ed il Libano, dall'altro, nonchè gli accordi di cooperazione nei settori di competenza della CECA tra gli Stati membri di tale Comunità ed i suddetti Stati del Mashrek, firmati a Bruxelles il 18 gennaio e il 3 maggio 1977 sono stati ratificati e resi esecutivi in Italia con legge 22 maggio 1978, n. 278.

Nota all'art. 1, punti 9 e 10:

L'accordo di cooperazione economica, tecnica, finanziaria e commerciale tra gli Stati membri della Comunità economica europea ed il Consiglio delle Comunità europee, da un lato, e il Marocco, dall'altro, nonchè l'accordo di cooperazione nei settori di competenza della CECA tra gli Stati membri di tale Comunità ed il suddetto Stato africano, firmati a Rabat il 27 aprile 1976 sono stati ratificati e resi esecutivi in Italia con legge 22 maggio 1978, n. 277.

Nota all'art. 1, punti 11:

L'accordo di cooperazione del 22 luglio 1972, come modificato il 20 settembre 1976, tra la Comunità economica europea e gli Stati membri della stessa da una parte e il Portogallo dall'altra non è stato ratificato dall'Italia perchè firmato soltanto dal Consiglio C.E.E.

Nota all'art. 1, punto 12:

L'accordo tra gli Stati membri della Comunità europea del carbone e dell'acciaio (CECA) e la Comunità stessa da un lato, e il Portogallo dall'altro, concernente i settori di competenza della predetta Comunità, firmato a Bruxelles il 22 luglio 1972 è stato approvato e reso esecutivo in Italia con legge 15 marzo 1973, n. 162.

Nota all'art. 1, punti 13 e 14:

L'accordo di cooperazione economica, tecnica, finanziaria, commerciale e in materia di manodopera tra gli Stati membri della Comunità economica europea ed il Consiglio delle Comunità europee, da un lato, e la Jugoslavia dall'altro, nonchè l'accordo di cooperazione nei settori di competenza della CECA, tra gli Stati membri di tale Comunità e la Comunità stessa, da un lato, e la Jugoslavia dall'altro, firmati a Belgrado il 2 aprile 1980, con scambio di note di modifica, effettuato il 3 aprile 1981 sono stati ratificati e resi esecutivi in Italia con legge 14 aprile 1982, n. 326.

Nota all'art. 1, punti 15 e 16:

La seconda convenzione in materia di cooperazione commerciale, industriale, finanziaria e tecnica fra gli Stati membri della CEE ed il Consiglio delle Comunità europee, da una parte, e gli Stati ACP, dall'altra, con protocolli, atto finale ed allegati, e l'accordo fra gli Stati membri della CECA e gli Stati ACP relativo ai prodotti di competenza della CECA, firmati a Lomé il 31 ottobre 1979 sono stati ratificati e resi esecutivi in Italia con legge 29 novembre 1980, n. 887

PROTOCOLLO AGGIUNTIVO

ALL'ACCORDO DI COOPERAZIONE

TRA LA COMUNITA' ECONOMICA EUROPEA

E IL REGNO HASCEMITA DI GIORDANIA,

A SEGUITO DELL'ADESIONE DELLA REPUBBLICA ELLENICA

ALLA COMUNITA'

A MAESTA' IL RE DEI BELGI,

A MAESTA' LA REGINA DI DANIMARCA,

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA FEDERALE DI GERMANIA,

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA FRANCESE,

PRESIDENTE DELL'IRLANDA,

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ITALIANA,

A ALTEZZA REALE IL GRANDUCA DEL LUSSEMBURGO,

A MAESTA' LA REGINA DEI PAESI BASSI,

A MAESTA' LA REGINA DEL REGNO UNITO DI GRAN BRETAGNA E LANDA DEL NORD,

cui Stati sono parti contraenti al trattato che istituisce Comunità economica europea,

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ELLENICA,

ato aderente alle Comunità europee, e

CONSIGLIO DELLE COMUNITA' EUROPEE, da una parte, e

A MAESTA' IL RE DEL REGNO HASCEMITA DI GIORDANIA, dall'altra,

VISTA l'adesione della Repubblica ellenica alle Comunità europee in data 1° gennaio 1981,

VISTO l'accordo di cooperazione tra la Comunità economica europea e il Regno Hascemita di Giordania, firmato a Bruxelles, il 18 gennaio 1977, in appresso denominato "accordo",

HANNO DECISO di concordare gli adeguamenti e le misure transitorie relativi all'accordo, in seguito all'adesione della Repubblica ellenica alla Comunità economica europea,

HANNO DECISO di concludere il presente protocollo, e a tal fine hanno designato come plenipotenziari:

SUA MAESTA! IL RE DEI BELGI

Paul NOTERDAEME, Ambasciatore straordinario e plenipotenziario, Rappresentante Permanente presso le Comunità europee;

SUA MAESTA' LA REGINA DI DANIMARCA :

Gunnar RIBERHOLDT, Ambasciatore straordinario e plenipotenziario, Rappresentante Permanente presso le Comunità europee;

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA FEDERALE DI GERMANIA:

Gisbert POENSGEN,
Ambasciatore straordinario e plenipotenziario,
Rappresentante Permanente presso
le Comunità europee;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA FRANCESE:

Luc de La BARRE de NANTEUIL, Ambasciatore della Francia, Rappresentante Permanente presso le Comunità europee,

PRESIDENTE DELL'IRLANDA

Brendan DILLON, Ambasciatore straordinario e plenipotenziario, Rappresentante Permanente presso le Comunità europee,

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ITALIANA

Renato RUGGIERO,
Ambasciatore d'Italia,
Rappresentante Permanente presso
le Comunità europee,

A ALTEZZA REALE IL GRANDUCA DEL LUSSEMBURGO

Jean DONDELINGER, Ambasciatore straordinario e plenipotenziario, Rappresentante Permanente presso le Comunità europee,

A MAESTA' LA REGINA DEI PAESI BASSI

M.H.J.Ch. RUTTEN, Ambasciatore straordinario e plenipotenziario, Rappresentante Permanente presso le Comunità europee,

A MAESTA' LA REGINA DEL REGNO UNITO DI GRAN BRETAGNA E LANDA DEL NORD

Sir Michael BUTLER KCMG, Ambasciatore straordinario e plenipotenziario, Rappresentante Permanente presso le Comunità europee,

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ELLENICA :

Marcos ECONOMIDES, Ambasciatore straordinario e plenipotenziario, Delegato Permanente presso la Comunità economica europea;

IL CONSIGLIO DELLE COMUNITA' EUROPEE :

Jean DONDELINGER,
Ambasciatore straordinario e plenipotenziario,
Rappresentante Permanente del Lussemburgo,
Presidente del Comitato dei Rappresentanti Permanenti;

Klaus MEYER, Direttore Generale dello Sviluppo, Commissione delle Comunità europee;

SUA MAESTA' IL RE DEL REGNO HASCEMITA DI GIORDANIA:

Hasan ABU NIMAH,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario,

Capo della Missione del Regno

Hascemita di Giordania presso
le Comunità europee.

ARTICOLO 1

La Repubblica ellenica diventa parte all'accordo ed alle dichiarazioni allegate all'atto finale, firmati a Bruxelles il 18 gennalo 1977.

TITOLO I

Adeguamenti

ARTICOLO 2

Il testo dell'accordo, compreso quello degli allegati e rotocolli che ne costituiscono parte integrante nonché ell'atto finale e dichiarazioni ad esso allegati, sono edatti in greco e fanno fede al pari dei testi originali. l Consiglio di cooperazione approva la versione greca.

TITOLO II

Misure transitorie

ARTICOLO 3

Per i prodotti di cui all'allegato I, la Repubblica llenica abolisce gradualmente i dazi doganali all'imporazione applicabili ai prodotti originari della Giordania, econdo il seguente calendario:

- 11 1° gennalo 1981 ciascun dazio è ridotto al 90 % del dazio di base .
- 11 1° gennalo 1982 ciascun dazio è ridotto all'80 % del dazio di base;
- le altre quattro riduzioni del 20 % clascuna sono effettuate il .
 - 1° gennaio 1983,
 - 1° gennalo 1984,
 - 1° gennaio 1985,
 - 1° gennalo 1986.

- 1. Per i prodotti di cui all'allegato I, il dazio di base cui si devono applicare le successive riduzioni di cui all'articolo 3 corrisponde per ciascun prodotto al dazio effettivamente applicato dalla Repubblica ellenica nei confronti della Giordania il 1º luglio 1980.
- 2. Tuttavia per quanto riguarda i fiammiferi di cui alla voce 36.06 della tariffa doganale comune, il dazio di base è pari al 17,2 % "ad valorem".

Per i prodotti di cui all'allegato I, la Repubblica ellenica elimina gradualmente le tasse di effetto equivalente a dazi doganali all'importazione per i prodotti originari della Giordania secondo il seguente calendario:

- 11 1° genna10 1981, clascuna tassa è ridotta al 90 % dell'aliquota di base;
- 11 1° gennalo 1982, clascuna tassa è ridotta all'80 % dell'aliquota di base ;
- le altre quattro riduzioni del 20 % ciascuna sono effettuate il:
 - 1° gennalo 1983,
 - 1° gennaio 1984,
 - 1° gennalo 1985,
 - 1° gennaio 1986.

L'aliquota di base cui si devono applicare le successive riduzioni di cui al paragrafo 1 corrisponde, per ciascun prodotto, a quella applicata dalla Repubblica ellenica il 31 dicembre 1980 nei confronti della Comunità nella sua composizione attuale.

Qualsiasi tassa di effetto equivalente ad un dazio doganale all'importazione, istituita con decorrenza dal 1º gennaio 1979 negli scambi tra la Grecia e la Giordania, è abolita il 1º gennaio 1981.

Se la Repubblica ellenica sospende o riduce i dazi o le tasse di effetto equivalente sui prodotti importati dalla Comunità nella sua composizione attuale prima delle scadenze previste nel calendario stabilito, essa deve anche sospendere o ridurre, della stessa percentuale, i dazi o le tasse di effetto equivalente applicabili ai prodotti originari della Giordania.

ARTICOLO 7

L'elemento mobile che la Repubblica ellenica puo' applicare sui prodotti che sono oggetto del regolamento (CEE) n° 3033/80 del Consiglio, dell'11 novembre 1980, che determina il regime degli scambi applicabile a talune merci risultanti dalla trasformazione di prodotti agricoli, originari della Giordania, è modificato dell'importo compensativo applicato negli scambi tra la Comunità nella sua composizione attuale e la Grecia.

- Per quanto riguarda i prodotti oggetto del regolamento (CEE) nº 3033/80 e figuranti all'allegato I del presente protocollo, la Repubblica ellenica elimina, secondo il calendario di cui all'articolo 3, la differenza esistente tra:
 - l'elemento fisso del dazio che essa deve applicare al momento dell'adesione, e
 - 11 dazio (diverso dall'elemento mobile) derivante dalle disposizioni dell'accordo.

Per i prodotti di cui all'allegato II del trattato che stituisce la Comunità economica europea, i tassi preferenziali issati o calcolati sono applicati sui dazi effettivamente iscossi dalla Repubblica ellenica nei confronti dei paesi erzi, in conformità dell'articolo 64 dell'atto di adesione el 1979.

Le importazioni in Grecia di prodotti provenienti dalla iordania non possono beneficiare in alcun caso di una assazione più favorevole di quella vigente per i prodotti rovenienti dalla Comunità nella sua composizione attuale.

ARTICOLO 9

La Repubblica ellenica puo' mantenere sino al 31 dicembre 1985 restrizioni quantitative sui prodotti di cui all'allegato II, originari della Giordania.

Le restrizioni di cui al paragrafo 1 prendono la forma di contingenti globali.

I contingenti globali per il 1981 sono elencati all'allegato II.

3. Il ritmo minimo di aumento progressivo dei contingenti di cui al paragrafo 2 è pari al 25 % all'inizio di ciascun anno per i contingenti espressi in unità di conto europee (UCE), ed al 20 % all'inizio di ciascun anno per i contingenti espressi in termini di volume. L'aumento è aggiunto a ciascun contingente e l'aumento successivo è calcolato sul totale cosi' ottenuto.

Quando un contingente è espresso contemporaneamente in volume ed in valore, il contingente espresso in volume è aumentato almeno del 20 % all'anno e quello espresso in valore almeno del 25 % all'anno, i contingenti successivi sono calcolati ogni anno sulla base di quello precedente maggiorato dell'aumento.

Per quanto riguarda tuttavia gli autobus, le autocorrière, i torpedoni e gli altri autoveicoli della
sottovoce ex 87.02 A I della tariffa doganale comune, il
contingente espresso in volume è aumentato del 15 %
all'anno e quello espresso in valore del 20 % all'anno.

Se si costata che per due anni consecutivi le importazioni in Grecia di un prodotto di cui all'allegato II sono inferiori al 90 % del contingente, la Repubblica ellenica liberalizza le importazioni di detto prodotto originario della Giordania, se il prodotto in questione è in quel momento liberalizzato nei confronti della Comunità nella sua composizione attuale.

Se la Repubblica ellenica liberalizza le importazioni di un prodotto di cui all'allegato II proveniente dalla Comunità nella sua composizione attuale, oppure aumenta un contingente oltre il tasso minimo di cui al paragrafo 3, applicabile alla Comunità nella sua composizione attuale, essa liberalizza anche le importazioni di detto prodotto originario della Giordania od aumenta in proporzione il contingente globale.

In merito alle licenze di importazioni per prodotti di cui all'allegato II ed originari della Giordania, la Repubblica ellenica applica norme e pratiche amministrative uguali a quelle applicate nei confronti delle importazioni dei detti prodotti originari della Comunità nella sua composizione attuale, ad eccezione del contingente relativo ai fertilizzanti di cui alle voci 31.02 e 31.03 e alle sottovoci 31.05 A I, II e IV della tariffa doganale comune, per il quale la Repubblica ellenica puo' applicare le norme e le pratiche relative ai diritti esclusivi di commercializzazione.

ARTICOLO 10

I depositi cauzionali all'importazione e i pagamenti in contanti in vigore in Grecia al 31 dicembre 1980 per le importazioni di prodotti originari della Giordania sono progressivamente aboliti nel corso di un periodo di tre anni con inizio il 1º gennaio 1981. Le aliquote dei depositi cauzionali all'importazione e dei pagamenti in contanti sono ridotti col seguente calendario:

- 1° gennaio 1981 : 25 %, - 1° gennaio 1982 . 25 %, - 1° gennaio 1983 : 25 %.
- 1° gennaio 1984 : 25 %.
- Per i prodotti di cui all'allegato II del trattato che istituisce la Comunità economica europea, a decorrere dal 1º gennaio 1981, la Repubblica ellenica abolisce, conformemente all'articolo 65 dell'atto di adesione del 1979, le tasse di effetto equivalente a dazi doganali, nonché le misure di effetto equivalente a restrizioni quantitative (depositi cauzionali all'importazione, pagamenti in contanti, convalide di fatture, ecc.) per i prodotti originari della Giordania.
- Se la Repubblica ellenica riduce, nei confronti della Comunità nella sua composizione attuale, l'aliquota dei depositi cauzionali all'importazione o dei pagamenti in contanti ad un ritmo più veloce rispetto al calendario di cui al paragrafo 1, essa applica la stessa riduzione nei confronti delle importazioni dei prodotti originari della Giordania.

TITOLO III

Disposizioni generali e finali

ARTICOLO 11

Il Consiglio di cooperazione apporta alle regole di origine le modifiche eventualmente necessarie a seguito dell'adesione della Repubblica ellenica alle Comunità europee.

ARTICOLO 12

Gli allegati del presente protocollo ne costituiscono parte integrante. Il presente protocollo costituisce parte integrante dell'accordo.

ARTICOLO 13

Il presente protocollo è approvato dalle parti contraenti in conformità delle rispettive procedure. Esso entra in vigore il 1º gennaio 1981, a condizione che prima di detta data le parti contraenti si siano reciprocamente notificato l'espletamento delle procedure a tal fine necessarie. Dopo questa data, il protocollo entra in vigore il primo giorno del secondo mese successivo alla notifica.

Il presente protocollo è redatto in duplice copia in lingua danese, francese, greca, inglese, italiana, olandese, ledesca e araba, ciascun testo facente ugualmente fede.

IN FEDE DI CHE, i plenipotenziari sottoscritti hanno apposto le loro firme in calce al presente Protocollo.

Fatto a Bruxelles, addi' dodici dicembre millenovecento-ottanta.

Visto, Il Ministro degli affari esteri Andreotti

ALLEGATO 1

Elenco dei prodotti previsti all'articolo 3

Numero della nomenolatura di Bruxelles (NCCD)	Designazione delle merci
Capitolo 13 ex 13.02 ex 13.03	Incenso Pectati
Capitolo 14° ex 14.05	Vallone o avellance, galle
Capitolo 15 ex 15,05 ex 15,06	Stearina di lane Altri grassi e oli animali (grassi di ossa, grassi di cascame, ecc.), escluso l'olio di piedi di bue
15.08	Oli animali o vegetali cotti, ossidati, disidratati, solforati, soffiati, standolizzati o in altro modo modificati
15,10	Acidi grassi industriali, oli acidi di raffinazione, alcoli grassi industriali
15,11	Glicerina, comprese le acque e le liscive glicerinose
ex 15.15	Cere d'api e di altri insetti, anche colorate artificialmente
15,16	Cere vegetali, anche colorate artificialmente
ex 15.17	Degras
Capitolo 17 17.04	Prodotti a base di zuccheri non contenenti cacao
Capitolo 18	Cacao e sue preparazioni, escluse le voci 18,01 e 18,02
Capitolo 19 ex 19.02	Estratti di malto
19.03	Paste alimentari
19,05	Prodotti a base di cereali ottenuti per sofflatura o tostatura : "puffed-rice" "corn-flakes" e simili
ex 19 ₀ 07	Pane, biscotti di mare e altri prodotti della panetteria ordinaria, senza aggiunta di zuccheri, miele, uova, materie grasse, formaggio o frutta
19.08	Prodotti della panetteria fine, della pasticceria e della biscotteria, anche addizionati di cacao in qualsiasi proporzione
Capitolo 21	Preparazioni alimentari diverse, escluse le voci 21.05 e 21.07

Numero della nomenclatura di Bruxelles (MCCD)	Designazione delle merci
Capitolo 22 22 _e 01	Acqua, acque minerali, acque gassose, ghiaccio e neve
22.02	Limonate, acque gassose aromatizzate (comprese le acque minerali aromatizzate) e altre bevande non alcoliche, esclusi i succhi di frutta o di ortaggi della voce 20.07
ex 22,08	Alcole etilico non denaturato con titolo alcolometrico di 80 % vol e più, alcole etili denaturato di qualsiasi gradazione, esclusi gli alcoli etilici ottenuti da prodotti m che figurano nell'allegato il del trattato CEE
ex 22.09	Alcole etilico non denaturato con titolo alcolometrico di meno di 80 % vol, esclusi gli alcoli etilici ottenuti dai prodotti agricoli che figurano nell'allegato [] del trattato CEE
Capitolo 24	
24.02	Tabacchi lavorati ; estratti o sughi di tabacco
Capitolo 25	
25.20	Pietra di gesso ; anidrite ; gessi anche colorati o addizionati di piecole quantità di
25.22	acceleranti o di ritardanti, esclusi i gessi specialmente preparati per l'arte dentaria Calce ordinaria (viva o spenta) ; calce idraulica, esclusi l'ossido e l'idrossido di cal- cio
25.23	Cementi idraulici (compresi i cementi non polverizzati detti « clinkers »), anche colorti
ex 25.30	Acido borico naturale con un contenuto massimo di 85 % di H ₃ BO ₃ sul produtto secco
ex 25.32	Terre coloranti, anche calcinate o inescolate ; terre di santorino, pozzolana, terre di trass e simili, impiegate nella composizione dei cementi idraulici, anche inacinate o polverizzate
Capitolo 27	
27.05 bis	Gas illuminante, gas povero, gas d'acqua e gas simili
27.06	Catrami di carbon tossile, di lignite o di torba e altri catrami minerali, compresi i catrami immerali privati delle frazioni di testa e i catrami immerali ricostituti
27.08	Pece e coke di pece di catrame di carbon tossile o di altri catrami minerali
ex 27 to	Oli e grassi minerali per lubrificazione
ex 2" 11	Gas di petrolio e altri idrocarburi gassosi, escluso il propinto di purezza uguale o superiore al 99 % destinato ad usi diversi da quello di carburante o combustibile

Numero della mimenclatura di Bruxelles NCCD1	Designations delle mirro
27.12	Vaselina
27.13	Paraffina, cere di petrolio o di minerali biruminosi, ozocerite, cera di lignite, cera di turba, residui paraffinosi (garsch, siack wax, ecc), anche colorati
27.14	Bitume di petrolio, coke di petrolio e altri residui degli oli di petrolio o di minerali bituminosi
27.15	Birunu naturali e astalti naturali ; scisti e sabbie biruminose ; rocce astaltiche
27.16	Miscele bituminose a base di asfalto o di bitume naturale, di bitume di petrolio, di catrame minerale o di pece di catrame minerale (mastici bituminosi, cut-backs, ecc.)
Capitolo 28	
ex 28.01	Cloro
ex 28.04	ldrogeno, ossigeno (compreso l'ozono) e azoto
ex 28.06	Acido cloridrico
28.08	Acido solforico ; oleum
28.09	- Acido nitrico ; acidi solfonitrici
28.10	Anidade e acidi fosfonci (meta-, orto- e piro-)
28.12	Acido borico e amdride borica
28.13	Altri acidi inorganici e composti ossigenati dei metalloidi
28.15	Solfun metalloidica, compreso il trisolfuro di tosforo
28.16	Ammoniaca liquefatta o in soluzione
28.17	ldrossido di sodio (soda caustica ; idrossido di potassio (potassa caustica) ; perossidi di sodio e di potassio
ex 28.19	Ossido di zinco
ex 28.20	Corindoni artificiali
18.22	Ossidi di manganese
ex 28.23	Ossidi di ferro (comprese le terre coloranti a base di ossido di ferro naturale, contenenti, in peso, 70 % e più di ferro combinato, calculato come Fe ₂ O ₃)
ex 28.27	Minio di piombo e litargirio
28.29	Fluoruri ; fluosilican, fluoboran e altri fluosali
ex 28.30	Cloruro di magnesio ; cloruro di calcio
ex 28.31	lpocloriti ; ipoclorito di calcio commerciale ; cloriti
28.35	Solfuri, compresi e polisolfuri
28.36	ldrosolfiti, compresi gli idrosolfiti stabilizzati con sostanze organiche ; soltossilati
28.37	Solfiti e iposolfiti
ex 28.38	Solfato di socito, di bario, di ferro, di zinco, di magnesio, di alluminio : allumi
ex 28.40	Fostiti, ipotostiti e tostati, escluso il bitostato di piombo

Numero della nomenciatura di Bruxelles (NCCD)	Designazione delle merci	
ex 28.42	Carbonati, compreso il carbonato di ammonio del commercio contenente carriani mato di ammonio, escluso l'idrocarbonato di piombô (Cerussa)	
ex 28.44	Fulminati di mercurio	
ex 28.45	Silicati di sodio o di potassio, compresi quelli del commercio	
ex 28.46	Borace raffinato	
ex 28.48	Arseniti e arseniati	
28.54	Perossido di idrogeno (acqua ossigenata), compresa l'acqua ossigenata sonda	
ex 28.56	Carburi di silicio, di boro, di calcio	
ex 28.58	Acque distillate, di conducibilità o dello stesso grado di purezza	
Capitolo 29		
ex 29.01	Idrocarburi destinati ad essere utilizzati come carburanti o come combustibus nattalene (naftalina), antracene	
ex 29.04	Alcoli amilici	
29.06	Fenoli e fenoli-alcoli	
ex 29.08	Ossido di dipentale (etere n-amilico), ossido di etile (etere enlico), anetolo	
ex 29.14	Acidi palmitico, steanco, oleico e loro sali solubili in acqua ; anidridi	
ex 29.16	Acidi tartarico, citrico, gallico ; tartrato di calcio	
ex 29.21	Nitroglicerma	
ex 29.42	Solfato di nicotma	
29.43	Zuccheri chimicamente puri, eccettuati il saccarosio, il glucosio ed il lattosio ecced ed esteri di zuccheri e loro sali, diversi dai prodotti delle voca 29,39, 29,41 c 29 e	
Capitolo 30		
ex 30.02	Sien di animali o di persone immunizzati	
ex 30.03	Medicamenti per la medicina umana o vetermaria, esclusi i prodotti che segum.	
	— Sigarette antiasmatiche	
	- Chinina, cinconina, chinidina e loro sali, anche presentati sotto forma di specialità	
	Morfina, cocaina ed altri stupefacenti, anche presentati sotto forma di specalità	
	- Antibiotici e preparazioni a base di antibiotici	
	Vitamine e preparazioni a base di vitamine	
	Sulfamidici, ormoni e preparazióni a base di ormoni	
30,04	Ovatte, garze, bende e prodotti analoghi (fasciature, sparadrappi, senapsio), economic impregnati o ricoperti di sostanze tarmacentiche o condizionati per la sessore immito per usi medici o chirurgici, diversi dai prodotti ciencati nella sor questo capitolo	

Numero della numenciarura di Bruxelles :NCCD)	Designazione delle merci
Capitolo 31	
ex 31.03	Concimi nunerali o chimici fosfattei, esclusi :
	Scorie di defosforazione
	Fostan di calcio disgregati (termofosfan e fosfan fusi) e fosfan allumino-calcici naturali trattati termicamente
	- Fosfati bicalcici con tenore in fluoro superiore od uguale a 0,2 %
31.05	Altri concimi ; prodotti di questo capitolo presentati sia in tavolette, pastiglie e altre forme simili, sia in recipienti o involucii di un peso lordo massimo di 10 kg
Capitolo 32	
ex 32.01	Estratti per concia di origine vegetale ; tannini (acidi tannici), compreso il tannino di noci di galla all'acqua
ex 32.04	Sostanze coloranti di origine vegetale (compresi gli estratti di legno per rinta e quelli di altre specie tintorie vegetali, esclusi l'indaco, l'enna e la clorofilla) e sostanze coloranti di origine animale esclusi il carmino e il « kermes »
ex 32.05	Sostanze coloranti organiche sintetiche (escluso l'indaco artificiale) ; prodotti organici sintetici del genere di quelli utilizzati come - sostanze luminescenti - ; prodotti dei tipi detti - agenti per la sbianca ottica - fissabili su fibra
32.06	Lucche voloranti
ex 32.07	Altre sostanze coloranti esclusi :
	a) pigmenti morganici o di origine ininerale, contenenti o meno altre sostanze per la fintura a base di sali di cadmio
	b) colori di cromo e del blu di Prussia ; prodotti morganici del genere di quelli utt- lizzati come « sostanze luminescenti »
32.08	Pigmenti, opacizzanti e colori preparati, preparazioni vetrificabili, lustri liquidi e preparazioni simili, per la ceramica, la smalteria o la vetreria ; ingobbi ; fritta di vetro e altri vetri sotto forma di polvere, di granuli, di lamelle o di fiocchi
32.09	Vernici ; pitture all'acqua, pigmenti all'acqua preparati del genere di quelli utilizzati per la rifinitura dei cuoi ; altre pitture ; pigmenti macinati all'olio di lino, all'acqua ragia minerale, all'essenza di treinentina, in una vernice o in altri mezzi, del genere di quelli utilizzati per la preparazione di pitture ; fogli per l'impressione a caldo (carta pastello) ; tinture presentate in forme o recipienti o involucii per la vendita al minuto ; soluzioni definite nella nota 4 di questo capitolo.
32.11	Siecativi preparati
32.12	Mastici (compresi i mastici e cementi di resina) ; stucchi utilizzati nella pittura e stucchi non refrattari del genere di quelli utilizzati nella muratura
32.13	Inchiostri da scrivere o da disegno, inchiostri da stampa e altri inchiostri
Capitolo 33	
ex 33.01,	Oli essenziali (deterpenati o non), liquidi o concrett, escluse le essenze di rosa, di rosinarino, d'eucalipto, di sandalo e di cedro ; resmoidi ; soluzioni concentrate di oli essenziali nei grassi, negli oli fissi, nelle cere o prodotti analoghi, ottenute per enfleurage - o macerazione

Numero della numero della numero bitura di Bruxelles (NL C D)	Designatione delle meru
ex 13.06	Acque di colonia e altre acque da toletta ; cosmetici e prodotti per la cura della pelle, dei cipelli e delle unghie ; polyari e paste dentificie, prodotti per l'igiene della bocca ; defidoranti per locali, preparati, anche non profumati
Саринію 34	Saponi, prodotti organici tensioattivi, preparazioni per liscivie, preparazioni lubrifi- canti, cere artificiali, cere preparate, prodotti per pulire e lucidare, candele e pro- dotti simili, pasie per modelli e « cere per l'odontoiatria
Capitolo 35	Sostanze albuminoidi, ad esclusione delle caseine, caseinati e altri derivati delle caseine, dell'ovoalbumina e la lattoalbumina; colle; enzimi
Capitolo 36	Polveri ed esplosivi ; articoli pirotecnici ; fiainmiteri ; leghe pirotoriche ; sostanze inframinabili
Capitulo 37	
37.03	Carre, cartonem, cartoni e tessitti, sensibilizzati, non impressionati o impressionati, ma non sviluppati
Capitolo 38	
38.03	Carboni attivati : sostanze minerali naturali attivate : neri di origine animale, compreso dinero animale es mitto
38,09	Catrami di legno ; oli di catrami di legno (diversi dai solventi e diluenti composti della voce 18/18), creosoto di legno , alcole metilico greggio ; olio di acetone , peci vegetali di ogni specie ; pece da birrai e preparazioni simili a base di colotonie ii di peci vegetali , leganti per anime da fonderia, a base di prodotti resmosi naturali
ex 38.11	Disintettanti, insetticidi, rodenticidi, antiparassitati e prodotti simili, in particolare presentazioni comportanti un supporto, quali nastri, stoppini e candele soltorati e carte moschicide, bastonemi ricoperti di esaclorificicloesano e articoli simili i, preparazioni consistenti in un prodotto artivo (DDT ecc.) inischiato ad altre materie e in recipienti u involucti del tipo acrosole promi ser l'oso
38.18	Solventi e diluenti composti per vernici o prodotti simili
сх 38.19	Preparazioni dette « liquidi per trasmissioni idranliche » un particolare per trem idraulici) non contenenti o contenenti meno del "0 %, in peso, di oli di petrolio o di minerali bitunimisi
Capitolo 39	
ex 39.02	Cloruro di polivinile
ex 19.01 ex 39.02	Polistirene sotto ogni sua forma ; altre materie plastiche artificiali, eteri ed esteri della cellulosa, resine artificiali, esclusi :
ex 39.03 ex 39.04 ex 39.05 ex 39.06	a) quelle sotto forma di granuli, di fiocchi, di grunni, di polveri e di cascanni e rottanti che saranno ntilizzati come materie prime per la tabbricazione dei prodotti citati nel presente capitolo
J	b) gli scambiatori di ioni

Numero della numenulatura di Brittelles (NCCD)	Designazione delle meno
ex 39,07	Lavori delle sostanze comprese nelle voci dal n. 39.01 al. n. 39.06.3n- cluso, esclusi i ventagli e le ventole a mano, loro ossature e parti di ossature, bobine e supporti simili per l'avvolgimento di pellicole totografiche e cinematografiche o di nastri, film, ecc., previsiti dalla voce 92.12
Capitolo 40	Gomma naturale o sintetica, fatturato (factis) e loro lavori, escluse le voci 40.01, 40.02, 40.03 e 40.04, il lattice (ex 40.06), le soluzioni e dispersioni (ex 40.06), gli oggetti di protezione per chirurghi e radiologi e di vestiario per palombari (ex 40.13), le masse o blocchi, cascami, polveri e rottami di ebanite (ex 40.15)
Capitolo 41	Pelli e cumo, esclusi il cumo e le pelli pergamenati e gli oggetti previsti alle voci 41.01 e 41.09
Capitolo 42	Lavori di cuoto o di pelli : oggetti da correggiaio e da sellato : oggetti da viaggio ; borse da donne e simili contenitori ; lavori di budella
Capitolo 43	Pelli da pellicceria e loro lavori ; pellicce amficiali
Capitolo 44	Legno, carbone di legna e lavori di legno, esclusa la voce 44.07, i lavori di pannelli di fibre (ex 44.21, ex 44.23, ex 44.27, ex 44.28), le bobine e supporti simili per l'avvolgimento di pellicole fotografiche e cinematografiche o di nastri, film, ecc., previsti dalla voce 92.12 (ex 44.26) e le pavimentazioni in legno (ex 44.28)
Capitolo 45	
45.03	Lavori di sughero naturale
45.04	Sughero agglomerato (con o senza legante) e lavori di sughero agglomerato
Capitolo 46	Lavori di intreccio, da pamerano o da stuoiaio, esclusi le trecce e manufatti simili, di materiali da intreccio, per qualsiasi uso, anche riuniti in striscie (ex. 46.02)
Capitolo 48	
ex 48.01	Carra e cartoni, compresa l'ovatta di cellulosa, in rotoli o in fogli, esclusi i seguenti prodotti :
	— Carta comune destinata alla stampa dei giornali, composta di paste chimiche e meccaniche, e pesante sino a 60 grammi per metro quadrato
	- Carta per la stampa di periodici
	— Carta da sigurette
	— Carta di seta
	— Carta da filtri
	Ovatta di cellulosa
	— Carta e cartoni tabbricati a mano
48.03	Carte e cartoni pergamenati e loro imitazioni, compresa la carta detta - cristallo -, in rotoli o in togli
48.04	Carta e cartoni semplicemente riuniti mediante incollatura, non impregnati ne intonacati alla superficie, anche rinforzan internamente, in rotoli o in fogli
cx 48.05	Carta e cartoni semplicemente ondulati canche con copertura incollata), goffrati, impressi a secco, in rotoli o in togli

Numero Jella numenclatura da Bruxelles (NCCD)	Designations delle merci
ex 48.07	Carta e cartoni, patinati, intonacari, impregnati o coloriti in superficie (marmonizzati, fantasia o « indiennes » e simili) o stampati (diversi da quelli del capitolo 49), in rotoli o in fogli, escluse la carta per disogno, le carto denste e argentate e le imitazioni di tali carte, le carte da ricalco, le carte riattive e la carta non sensibilizzata per fotografia
ex 48.13	Curta carbone
48.14	Prodotti cartotecnici per corrispondenza : carta da lettere in blocchi, buste, biglieta postali, cartoline postali non illustrate e cartoncini ; scatole, involucii a busta e simili, di carta o di cartone, contenenti un assortimento di prodotti cartotecnici per corrispondenza
ex 48.15	Altra carta e cartoni tagliati per un uso determinato, esclusi la carta da sigarette, striscie per telenpi, striscie perforate per monotipi e calcolatrici, carta e cartoni-filtri (compresi quelli per filtri da sigarette), striscie gominate
48.16	Scatole, sacchi ed altri contenitori di carta o di cartone ; cartonaggi per ufficio, per magazzino e simili
48.18	Registri, quaderni, taccuini, libretti per quietanze e simili, blocchi per minute ad appunti, agende, carrelle sottomano, raccoglitori e classificatori, legature volanti (a fogli mobili o di altra specie) ad altri prodotti cartotecnici da scuola, da ufficio e da cartoleria; album per campioni e per collezioni e coperture per libri, di carta o di cartone
48.19	Etichette di qualsiasi specie, di carta o di cartone, anche stampate o gommate, con o senza vignette
ex 48.21	Paralumi ; tovaglie, tovaglioli e salviette da tavola, fazzoletti e ascingamani ; piatti, biechieri, sottopiatti, sottobottiglie, sottobiechieri
Capitolo 49	
ex 49.01	Libri, opuscoli e stampati simili, anche in fogli sciolti, in lingua greca
ex 39.03	Album o libri di immagini e album da disegno o per pittura, legati alla rusnga, incartonati o nlegati, per bambini; stainpati in tutto o in parte in lingua greca
ск 49.07	Francobolli non destinati a servizi pubblici
49. 69	Cartoline postali, cartoline per anniversari, cartoline di Natale e simili, illustrate, ortenute con qualsiasi procedimento, anche con guarnizioni od applicazioni
ея 49.10	Calendari di ogni specie di carta o cartone, compresi i blacchi di calendano da sfogliare, esclusi i calendari destinati a scopi pubblicitari, in lingua diversa dalla greca
en 49.11	lmmagini, incisioni, fotografie ed altri stampati, ottenuti con qualsiasi procedi- mento, esclusi i seguenti oggetti :
	- Scenari teatrali e per studi fotografici
	Stampati e pubblicazioni a scopi pubblicitari (compresi quelli di propagand, turistica), stampati in lingua diversa dalla greca
Capitolo 50	Seta e cascumi di seta
Capitolo 51	Materie tessili sintenche ed artificiali continue
Capitolo 52	Filati metallici

Numero della nomenciatura di Bruxches (NCCD)	Designazione delle mero
Capitolo 53	Lana, peli e crim, esclusi i prodotti greggi, imbianchiti, non tinti, delle voci 53.01, 53.02, 53.03 e 53.04
Capitolo 54	Lino e ramië, esclusa la voce 54.01
Capitolo 55	Cotone
Capitolo 56	Materie tessili sintetiche ed artificiali in fioceo
Capitolu 57	Altre fibre tessili vegetali, esclusa la voce 57.01 ; filari di carta e tessiti di filati di carta
Capitlo 58	Tappeti ed arazzi ; velluti, felpe, tessuti ricci e tessuti di ciniglia ; nastri ; passama- neria ; tulli e tessuti a inaglie annodate (reti) ; pezzi e guipures ; ricami
Capitolo 59	Ovatte e feltri ; corde e manufatti di corderia ; tessuti speciali, tessuti impregnati o spalmati ; manufatti tecnici di materie tessili
Capitolo 60	Maglierie
Capitolu 61	Oggetti di vestiario ed accessori per oggetti di vestiario, di tessuto
Capitolo 62	Altri manufatti contezionati di tessuti, esclusi i ventagli e le ventole a mano (ex 62.05)
Capitolo 63	Oggetti da rigattiere, cenci e stracci
Capitolo 64	Calzature, ghette ed oggetti simili ; loro parti
Capitolo 65	Cappelli, copricapi ed altre acconciature ; loro parti
Capitolo 66	
66.01	Ombrelli (da pioggia e da sole), compresi gli ombrelli-bastone, i parasoli-tende, gli ombrelloni e simili
Capitolo 67	
ex 67.01	Spolverini e scoprine
67.02	Fiori, foglie e frutti artificiali, loro parti ; oggetti confezionati di fiori, foglie e frutti artificiali
Capitolo 68	
6K.IJ4	Pietre per affilare, per avvivare o levigare a mano, mole ed oggetti simili (compresi i segmenti ed altre parti) per macinare, stibrare, affilare, avvivare, levigare, rettificare, ragliare o troncare, di pietre naturali, anche agglomerate, di abrasivi naturali od artificiali agglomerati o di materie ceraniche (compresi i segmenti e le altre parti di queste stesse materie delle mole e degli oggetti suddetti), anche con parti (anime, steli, anelli, ecc.) di altre materie, o con i loro assi ma senza basamento
68.06	Abrasivi naturali o artificiali, in polvere o in granelli, applicati su tessitto, carra, cartone od altre materie, anche tagliati, o in pezzi cuciti o altrimenti muniti

Numero della nomendatura di Bruxelles (NCLD)	Designazione delle murci
68,09	Pannelli, tavole, quadrelli, blocchi e simili, di fibre vegetali, fibre di legno, paglia, trucioli o residui di legno, agglomerati con cemento, gesso od altri leganti minerali
68,10	Lavori di gesso o di composizioni a base di gesso
68.11	Lavon di cemento, di calcestruzzo o di pietra artificiale, anche armati, compresi i lavon di cemento di scoria o quelli di « granito »
68.12	Lavori di amianto-cemento, cellulosa-cemento e simili
68.14	Guarnizioni di frizione (segmenti, dischi, rondelle, nastri, tavole, piastre, cilindri, ecc.) per freni, per innesti e per qualsiasi altro organo di attrito, a base di amianto, di altre sostanze minerali o di cellulosa, anche combinate con materie tessili od altre materie
Capitolo 69	Prodotti ceramici, esclusi le voci 69.01, 69.02, diversi dei mattoni a base di magnesite e di magnesite cromite, 69.03, 69.04 e 69.05, gli utensili ed apnarecchi per laboratori e per uso tecnico, i recipienti per il trasporto di acidi e di altri prodotti chimici e gli oggetti rer l'economia rurale della voce 69.09 e gli oggetti in porcellana delle voci 69.10, 69.13 e 69.14
Capitolo 70	
70.04	Vetro colato o laminato, non lavorato (anche armato o placcato durante la fabbricazione), in lastre o in fogli di forma quadrata o rettangolare
70.05	Vetro tirato o soffiato detto « vetro per vetrate », non favorato (anche placcato durante la fabbricazione), in lastre di forma quadrata o rettangolare
ex 70.06	Vetro colato o laminato e « vetro per vetrate » (anche armati o placcati durante la fabbricazione), semplicemente sgrossati e sinerigliati o puliti su una o entrambe le facce, in lastre o in fogli di forma quadrata o rettangolare, esclusi i vetri non armani per specchi
ex 70.07	Vetro colato o laminato e « vetro per vetrate » (anche sgrossati e smerigliati o pu- liti), tagliati in forma diversa dalla quadrara o dalla rettangolare, o curvati o altri- menti lavorati (smussati, incisi, ecc.) ; vetri riuniti in vetrate
70.08	Lastre o vetri di sicurezza, anche sagomati, consistenti in vetri temperati o formati di due o più fogli aderenti fra loro
70.09	Specchi di vetro, anche incorniciati, compresi gli specchi retrovisivi
70.10	Damigiane, bottiglie, boccette, barattoli, vasi, tubi per compresse ed altri recipienti simili, di vetro, per il trasporto o l'imballaggio ; tappi, coperchi e altri dispositivi di chiusura, di vetro
ex 70.13	Oggetti di vetro per il servizio di tavola, di cucina, di toletta, per ufficio, per la decorazione degli appartamenti o per usi simili, esclusi gli oggetti della voce 70.19, diversi dagli oggetti in vetro per servizi di tavola e di cucina termoresistenti, a debole coefficiente di dilatazione, del tipo Pyrex, Durex, ecc.
70,14	Vetrerie per illuminazione, per segnalazione e per ottica comune
ex 70.15	Vetri da occhialena comune e simili, curvi, piegati e simili
ex 70.16	Vetro detto multicellulare o vetro ad alveoli in blocchi, pannelli, lastre e conchiglie

Numero della	
nomenclatum de Bruxelles	Designations delle mens
(NCCD)	
ex 70.17	Vetrerie per laboratorio, per uso igienico, per farmacia, anche graduate o tarate, escluse le vetrerie per laboratori chimici ; ampolle per sieri e oggetti simili
ex 70.21	Altri lavori di vetro, esclusi gli oggetti per l'industria
Capitolo 71	
ex 71.12	Minuterie d'argento (compreso l'argento dorato) o di metalli comuni, placcati o neoperti di inetalli preziosi
71.13	Oggetti di oreficeria e loro parti, di metalli preziosi o di metalli placcati o ricoperti di metalli preziosi
ex 71.14	Altri lavori di metalli preziosi o di metalli placcati o ricoperti di metalli preziosi, esclusi gli oggetti ed utensili per officine e laboratori
71.16	Minuterie di fantasia
Capitolo 73	Ghisa, ferro e acciaio, esclusi:
	a) i prodotti che rientrano nella competenza della Comunità europea del carbone e dell'acciaio, delle voci 73.01, 73.02, 73.03, 73.05, 73.06, 73.07, 73.08, 73.09, 73.10, 73.11, 73.12, 73.13, 73.15 e 73.16
	b) i prodorti delle voci 73.02, 73.05, 73.07 e 73.16, che non mentrano nella competenza della Comunità europea del carbone e dell'acciato
	c) le voci 73.04, 73.17, 73.19, 73.30, 73.33 e 73.34 e le modelle e foglie di molle, di terro o di acciano, per vetture ferroviarie, della voce 73.35
Capitolo 74	Rame, escluse le leghe di rame contenenti in peso più del 10 % di nichelio e esclusi i prodotti delle voci 74.01, 74.02, 74.06 e 74.11
Capitolo 76	Alluminio, escluse le voci 76.01 e 76.05 e le bobine ed i supporti simili per l'avvolgimento di pellicole fotografiche e cinematografiche o di nastri, tilin, ecc., previsti dalla voce 92.12 (ex 76.16)
Capitolo 78	Piombo
Capitolo 79	Zinco, escluse le voci 79.01, 79.02 e 79.03
Capitolo 82	
ex 82.01	Vanghe, pale, picconi, picozze, zappe, zapette, forche, uncini, rastrelli e raschiator asce, roncole e simili utensili taglienti ; coltelli da fieno o da paglia, cesoie da siepe cunei ed altri utensili agricoli, orticoli e forestali, a mano
82.02	Seghe a mano, lame da seghe di ogni specie (comprese le frese seghe e le lame non dentate per segure)
ex \$2.04	Fucine portatili ; mole con sostegnica mano o a pedale ; oggetti per uso domestica
82.09	Coltelli a lama trinciante o dentata (compresi i roncoli chiudibili), diversi da quelli della voce 82.06, e loro lame

Numero della minericalatura di Hriscilles NCCD)	Designations delle merci
ex 82.11	Lame per rasoi di sicurezza e loro sbozzi
ex \$2.13	Altri oggetti di coltelleria (comprese le forbiei per potare, le tosatrici, i fendinii, i coltellacci, le scuri da macellato e da cucina, i tagliacarta), escluse le tosatrici a mano e loro pezzo staccati
82.14	Cucchiai, cucchiaioni, forchette, palette da torza, coltelli speciali da pesce o da burro, pinze da zucchero e oggetti simili
82.15	Manichi di metalli comuni degli oggetti delle voci 82.09, 82.13 e 82.14
Capitolo 83	Lavori diversi di metalli comuni, esclusi la voce 83.08, le statuette ed altri oggetti di ornamento per interno (ex 83.06), perle e pagliette taghate (ex 83.09)
Capitolo 84	
cx 84.06	Motori a scoppio, a benzina, di chindrata pari o superiore a 220 cm ³ ; mixtori a combustione interna seini-diesel ; motori a combustione interna diesel di potenza pari o inferiore a 37 kW; motori per motosicli
en 84.10	Pompe, motopompe e turbopompe, per liquidi, comprese le pompe non meccaniche e le pompe distributrici aventi un dispositivo misuratore
ск 84.11	Pompe, motopompe e turbopompe, per ana e per vuoto ; ventilatori e simili, sim motore incorporato, di peso interiore a 150 kg e ventilatori senza motore di peso pari o inferiore a 100 kg
ex 84.12	Gruppi per il condizionamento dell'aria, per uso domestico, comprendenti, riuniti in un solo corpo, un ventilatore a motore e dispositivi per inclinicare la tempera- tura e l'unidita
cx 84.14	Form da panetteria e loro pezzi staccati
ex 84.15	Armadi ed altri mobili frigorifen, muniti di un gruppo frigorifero
ex 84.17	Scaldacqua e scaldahagni, non elettrici
84.20	Apparecchi e strumenti per pesare, comprese le basculle e bilance per verificare i pezzi fabbricati, ma ad esclusione delle bilance sensibili ad un peso di 5 cg o menii ; pesi per qualsiasi bilancia.
ex 84.21	Apparecchi meccanici (anche a mano) per spruzzare, cospargere o polverizzare materie liquide o polverulente, per uso domistico ; apparecchi simili a mano, per uso agricolo ; apparecchi simili per uso agricolo, montati su carri, di peso pari o inferiore a 60 kg
cx 84.24	Aratri destinati ad essere utilizzati con un trattore, di un peso pari o inferiore a "titi kg; aratri destinati ad essere montati su trattore a due o tre vomen o dischi ; erpici destinati ad essere utilizzati con trattore con quadro fisso e denti fissi ; erpici a dischi, di peso pari o inferiore a 700 kg.
ex #4.25	Trebbiatrici ; spogliatrici e sgranarrici di panniscente di granturco ; raccoglitrici ; trazione animale ; presse da paglia e da foraggio ; tarare e macchine simili per il vaglio dei grani e vagliatrici per cereali

Numero della nomenclatura di Brunelles NUCDi	Designozzone delle merca
84.27	Torchi, pigiatrici ed altre macchine per la vinificazione, per la fabbricazzione del sidro e simili
x 84.28	Frantoi per cereali ; macchine per macinare dei tipi per fattorie
84.29	Macchine, apparecchi e congegni per mulini e per la lavorazione dei cereali e le- guini secchi, esclusi le macchine, apparecchi e congegni dei tipi per fattorie
× 84.34	Caratteri ed altri tipi mobili per la stampa
x 84.38	Navette ; pettini per tessitrici
x 84.40	Lavatrici, anche elettriche, per uso domestico
ex 84.47	Macchine utensili, diverse da quelle della voce 84.49, per segare e piallare il legno, il sughero, l'osso, l'ebanite, le materie plastiche artificiali ed altre materie dure simili
ex ⁻ 84,56	Macchine ed apparecchi per agglomerate, formate o modellare le paste ceramiche, il cemento, il gesso ed altre materie minerali
ex 84.59	Presse e frantoi da olio ; macchine per la fabbricazione della steanna e del sapone
84.61	Oggetti di rubinetteria ed altri organi simili (compresi i nduttori di pressione e le valvole termostatiche), per tubi, caldaie, serbatoi, vasche, tini ed altri recipienti simili
ex 84,63	Riduttori di velocità
Capitolo 85	
ex 85.01	Macchine generatrici di potenza pari od inferiore a 20 kVA; motori di potenza pari o inferiore a 74 kW; convertitori rotanti di potenza pari o inferiore a 37 kW; trasformatori e convertitori statici non per apparecchi di ricezione per la radiodiffusione, la radiotelefonia, la radiotelegrafia e la televisione
85.03	Pile elettriche
85.04	Accumulatori elettrici
ex #5.06	Ventilatori per appartamenti
85.10	Lampade elettriche portatili destinate a funzionare a mezzo di una propria sorgente di energia (a pile, ad accumulatori, elettromagnetiche, ecc.), esclusi gli apparecchi della voce 85.09
85.12	Scaldacqua, scaldabagni e scaldatori ad immersione elettrici : apparecchi elettrici per riscaldamento dei locali e per altri usi simili ; apparecchi elettroterinici per partucchiere (ascaugacapelli, apparecchi per arricciare, scaldaferri per arricciare, ecc.); ferri da stiro elettrici ; apparecchi elettroterinici per usi doniestici ; resistenze scaldanti, diverse da quelle della voce 85.24
ex 85.17	Apparecchi elettrici di segnalazione acustica
ex 85.19	Apparecchi per l'interruzione, il sezionamento, la protezione, la diramazione od il collegamento dei circuiti elettrici (interruttori, commutatori, rele, interruttori di sicurezza, scaricatori, limitatori di sovracorrente, prese di corrente, porta lampada, cassette di giunzione, ecc.)
ex 85.20	Lampade e tubi elettrici ad incandescenza o a scarica per l'illuminazione
ex 85,21	Tubi catodici ner televisori
R5.23	Fill, trecce, cavi (compresi cavi communiti), nastri, herre e sim isolati per l'elettricità (anche l'accati od ossidati anodicamente muniti o non di pezzi di congiunzione

Numana dalla companderen	ರಿಕ್ಕಾಂಟಾಯ ಕ್ಷಮ ಎಂದ
ds Haroelles (NSCD)	
85.25	Isolatori di qualsiusi materia
85.26	Pezzi isolanti, interamente di materie isolanti o cun semplici parti metalliche di cunnositure (brazode a vite, per esempio) annegate nella massa, per matchere, apparecchi ed impunti elettrei, esclusi gli isolaturi della vuce 85.25
85.27	Tubi selanti e loro raccordi, di metalli cumuni, isolati internamente
Capitolo 57	
en 87.02	Autoveiculi per il trasporto in comune di persone ed autoveiculi per il traspurto di merci (कार्यक्षमं i telai di cui alla nuta 2 del captrolo 87)
87.08	Carrusteria dagli autoveicoli compresi nelle voti dal n. 87.01 al n. 87.03 indiana, comprese le cabites
en 67.03	Telai senza moture e lero parti
cn 87.11	Veicoli senza mescanismo di propulsione per il trespono degli invalidi
en 87.12	Parti e prezi staceza di voiceli senza meccanismo di propulsione per il truspura degli involidi
87.13	Veiculi per il trasporto di bambini ; loro parti e prazi scaccati
Capitalo 09	
en UV. O I	Barche, chiatre: navi-cisterna destinate ad essera rimorchiate: imbarcazioni a vola: Igheneazioni genfiabili in peterie plostiche artificiali
Capitolo 90	
en 90.01	Verri da occhialsma
90.03	Monasture per oschiali, oschialini, eschialetti e oggetti simili e parti di montature
90.04	Occhiali (correston, protettori o altri), occhialetti, occhialini e oggetti simili
en 90.26	Contatori di pompe da benzina azionate a mano e contatori d'acqua (vidumenta, c tachimetrici)
Capitolo 92	
92.12	Supporti di suono per apparecchi della voce 92.11 o per registrazioni analegia dischi, cilindri, cere, nastri, film, fili, ecc., preparati per la registrazione o registrazione matrici e forme galvaniche per la fabbricazione dei dischi
Capitolo 93	
ex 93.04	Fucili da caccia
cx 93.07	Borre per fucili ; cartucce da caccia, cartucce per rivoltelle, pistole, bastuni-basia, cartucce con palle e pallini per armi da tiro sino al calibro 9 miii ; bossoli per tiale da caccia, di metallo e di cartone ; palle, pallini e pallettoni da caccia.
Capitolo 94	Mohilia ; mobili medico-chirurgici ; oggetti letterecci e simili, esclusa la visar 98 115

Numero della nomenalatura di Empelies NGCIO	රිපාලනාකය රජය පපත්
Capitolo 96	Spazzole, spazzolini, pennelli e simili, scupe, piumini da cipna e stacca, culture le teste preparate per eggetti di spazzolificio della voce 98.01 ed cadusi gli oggetti delle voci 96.05 e 96.06
Capitolo 97	
97.01	Vetture e veicoli a ruote per il trastullo dei fanciulli, come velocipedi, monopattini, cavalli meccanici, autoriobili a pedale, carrozzelle per bandode e simili
97.02	Bambole di ogni specie
97.03	Altri giocattoli ; modelli ridotti per divertimento
ex 97.05	Stelle filanti e coriandoli
Capitolo 98	Lavori diversi, eschusi gli stilografi della vince VS.03 e le vinci V8.04, V8.10, V8.11, V8.14 e V8.15

ALLEGATO II

N. della tariffa dogazale comune	Designazione delle merci	Conungenti prevish dal 1º gannaso al 31 dicembre 1981
07.05	legumi da granella, secchi, agranati, anche decorticati o spezzati :	
	B. altri:	
	II. Lenticchie	400 tonnellate
31.02	Concerns minerali o chimici azotan)
31.03	Concimi minerali o chimici fosfatici	
31.05	Altri concimi ; prodotti di questo capitolo presentati sia in tavolette, pastiglie e altre forme simili, sia in recipienti o involucri di un peso lordo massimo di 10 kg : A. altri concimi :	1,000 tonnellate
	1. contenenti i tre elementi fertilizzanti : azoto, fosforo e potassio	
	II. contenenti i due elementi fertilizzanti: 220to e fosforo	
	IV. altri)
x 73.37	Caldaie (diverse da quelle della voce 84.01) e radiatori, per il riscaldamento centrale, a riscaldamento non elettrico, e loro parn, di ghisa, di ferro o di acciaio; generatori e distributori di aria calda 'compresi quelli che possumo ugualmente funzionare come distributori di aria fresca o condizionata), a riscaldamento non elettrico, aventi un ventilatore o un soffiatore a motore, e loro parti, di ghisa, di ferro o di acciaio:	
	Caldaie per il riscaldamento centrale	1.000 UCE
× 84.01	Generaton di vapore d'acqua o di altri vapori (caldaie a vapore) ; caldaie dette = ad acqua surriscaldata = :	
	- di potenza infenore o pari a 32 MW	1,500 UCE
84.06	Motori a scoppio o a combustione interna, a pistone :	
	C. altri motori :	
	ex II. Motori a combustione interna (con accensione	
	per compressione) : — di potenza inferiore a 37 kW	3,000 UCE
84.10	Pompe, motopompe e turbopompe, per liquidi, comprese le pompe non meccaniche e le pompe distributrici aventi un dispositivo inisuratore; elevatori per liquidi (a corona, a none a nastri flessibili, ecc.):	
	ex A. Pompe distributrici aventi un dispositivo inisuratore o costruite per ricevere tale dispositivo, escluse le pompe per la distribuzione di carburanti	5.000 UCE
(B. altre pumpe	1
	C. Elevatori per liquidi (a corona, a norie, a nastri flessibili, ecc.)	

N, della tantta doganale cumune	Designazione delle mena	Contragent: previou dal 1º generati al 11 diazmbre (98)
84,14	Form industriali o per laboratori, ad esclusione dei turni elettrici della viice 85,11 : ex. B. altri :	
	Parti e pezzi staccati di acciaio fuso per forni da cemento	1,000 UCE
ex 84.20	Apparecchi e strumenti per pesare, comprese le basculle e bilance per venficare i pezzi fabbrican, ina ad esclusione delle bilance sensibili ad un peso di 5 eg o meno ; pesi per qualsiasi bilancia, ad eccezione :	2 200 100
	- delle bilance pesa-bambini	3.200 UCE
	delle bilance di precisione graduate in g, destinate all'uso domestico	
	dei pesi per qualsiasi bilancia)
85.01	Macchine generatrici ; motori ; convertitori rotanti o statici (raddrizzatori, ecc.) ; trasformațori ; bobine di reattanza e bobine di autoinduzione ;	
	A. Macchine generatrici, motori (anche con riduttori, variatori o moltiplicatori di velocità), convertitori rotanti:	
	ex II. altri :	1.000 UCE
	Motori con potenza pari o superiore a 370 watt e interiore o pari a 15 (00) watt	1
	ex C. Parti e pezzi staccati :	
	— di motori con potenza pari o superiore a 370 watt e interiore o pari a (5 000 watt	}_
H5.15	Apparecchi di trasmissione e di neezione per la radiotele- fonia e la radiotelegratia ; apparecchi trasmittenti e nee- venti per la radiodiffusione e la televisione (compresi gli apparecchi riceventi combinati con un apparecchio di regi- strazione o di riproduzione del suono) e apparecchi per la presa delle immagini per la televisione; apparecchi di ra- dioguida, di radiorilevazione, di radioscandaglio e di radio- telecomando:	
	A. Apparecchi di trasmissione e di ricezione per la radio- teletonia e la radiotelegrafia ; apparecchi trasmittenti e riceventi per la radiodittusione e la televisione (com- presi gli apparecchi riceventi combinati con un appa- recchio di registrazione o di riproduzione del suono, e apparecchi per la piesa delle inimagini per la tele- visione;	
	ex III. Apparecchi riceventi, anche combinati con un apparecchio di registrazione o di riproduzione	
	del suono : di televisione	10,000 UCE
	- di televisione	

N. della tanifa doganale comune	Designazione delle merci	Connagenti previsti dal 1º gennaio al 31 dicembre 1981
н5.15 (segue)	C. Parti e pezzi staccati I. Mobili e cofanetti :	15.000 UCE
ex 85.23	Fili, trecce, cavi (compresi i cavi coassiali), nastri, barre e simili, isolati per l'elettricità (anche laccati od ossidati anodicamente), muniti o non di pezzi di congiunzione : — Cavi conduttori per antenne di televisione	1,000 UCE
87.02	Autoveicoli con qualsiasi motore, per il trasporto di per- sone (compresi quelli da sport ed i filobus) o di merci: A. per il trasporto di persone, compresi gli autoveicoli misti: I. azionati da motore a scoppio o a combistione interna:	20,000 105
	ex a) Autocorriere, torpedom e autobus azionati da motore a scoppio di cilindrata uguale o superiore a 2 800 cm³ o azionati da motore a combusnone interna di cilindrata uguale o superiore a 2 500 cm³: — Autocorriere, torpedoni e autobus completi ex b) altri: — completi, con più di 6 posti a sedere	20.000 UCE
87.05	Carrozzerie degli autovereoli compresi nelle voci dal n. 87.01 al.n. 87.03 incluso, comprese la cabine :	
	ex A. Carrozzerie e cabine metalliche destinate all'in- dustria del montaggio : — dei motocoltivatori della sottovoce 87.01 A	
	- dei motocoltivatori della sottovoce 87.01 A - degli autoveicoli per il trasporto di persone, compresi gli autoveicoli misti, con più di 6 e con meno di 15 posti a sedere	

M. deils tanifs dogansk comune	Designazione delle mana	Contingenti previsi dol 1º genesio al 31 dicembre 1981
87.05 /segue)	 degli autovercoli per il trasporto di merci azionati da motori a scoppio di cilindrata inferiore a 2.800 cm² o azionati da motore a combustione interna di cilindrata inferiore a 2.500 cm² degli autovercoli per usi speciali della voce 87.03 (a) 	1.000 UCE
	ex B. altri: — Carrozzerie e cabine metalliche, ad eccezione di quelle degli autoveicoli per il trasporto di persone con 6 o meno posti a sedere	

a) Sono anunesi in questa sonovice sobio dinatamente ille condizioni da stabilite dalle autorità competenti,

Visto, Il Ministro degli affari esteri Andreotti

PROTOCOLLO AGGIUNTIVO

ALL'ACCORDO TRA GLI STATI MEMBRI DELLA COMUNITA'

EUROPEA DEL CARBONE E DELL'ACCIAIO

E IL REGNO HASCEMITA DI GIORDANIA,

A SEGUITO DELL'ADESIONE DELLA REPUBBLICA ELLENICA

ALLA COMUNITA'

- IL REGNO DEL BELGIO.
- IL REGNO DI DANIMARCA.
- LA REPUBBLICA FEDERALE DI GERMANIA,
- LA REPUBBLICA FRANCESE,
- L'IRLANDA,
- LA REPUBBLICA ITALIANA,
- IL GRANDUCATO DEL LUSSEMBURGO,
- IL REGNO DEI PAESI BASSI,
- IL REGNO UNITO DI GRAN BRETAGNA E IRLANDA DEL NORD,

Stati membri della Comunità europea del carbone e dell'acciaio, e

LA REPUBBLICA ELLENICA che aderisce alla Comunità europea del carbone e dell'acciaio,

da un lato, e

IL REGNO HASCEMITA DI GIORDANIA, dall'altro,

VISTA l'adesione della Repubblica ellenica alle Comunità europee in data 1° gennaio 1981,

VISTO l'accordo tra gli Stati membri della Comunità europea del carbone e dell'acciaio e il Regno Hascemita di Giordania, firmato a Bruxelles il 18 gennaio 1977, in seguito denominato "accordo",

HANNO DECISO di concordare gli adeguamenti e le misure transitorie relativi all'accordo, in seguito all'adesione della Repubblica ellenica alla Comunità europea del carbone e dell'acciaio

e di CONCLUDERE IL PRESENTE PROTOCOLLO :

ARTICOLO 1

La Repubblica ellenica diventa parte all'accordo.

TITOLO I

Adeguamenti

ARTICOLO 2

Il testo dell'accordo, compreso l'allegato che ne costituisce parte integrante, è redatto in greco e fa fede al pari dei testi originali. Il Comitato misto approva la versione greca.

TITOLO II

Misure transitorie

ARTICOLO 3

Per i prodotti oggetto dell'accordo, la Repubblica ellenica abolisce gradualmente i dazi doganali all'importazione secondo il calendario seguente:

- il 1º gennaio 1981, ciascun dazio è ridotto al 90 % del dazio di base;
- il 1º gennaio 1982, ciascun dazio è ridotto all'80 % del dazio di base;
- le altre quattro riduzioni del 20 % ciascuna sono effettuate il:
 - 1° gennaio 1983,
 - 1° gennaio 1984,
 - 1° gennaio 1985,
 - 1° gennaio 1986.

ARTICOLO 4

Il dazio di base cui si devono applicare le successive riduzioni di cui all'articolo 3 corrisponde, per ciascun prodotto, al dazio effettivamente applicato il 1º luglio 1980.

- 1. La Repubblica ellenica abolisce gradualmente le tasse di effetto equivalente a dazi doganali all'importazione sui prodotti originari della Giordania, secondo il seguente calendario:
 - il 1° gennaio 1981, ciascuna tassa è ridotta al 90 % dell'aliquota di base;
 - il 1° gennaio 1982, ciascuna tassa è ridotta all'80 % dell'aliquota di base;
 - le altre quattro riduzioni del 20 % ciascuna sono effettuate il:
 - 1° gennaio 1983.
 - 1° gennaio 1984,
 - 1° gennaio 1985,
 - 1° gennaio 1986.
- 2. L'aliquota di base cui si devono applicare le successive riduzioni di cui al paragrafo 1 corrisponde, per ciascun prodotto, a quella applicata dalla Repubblica ellenica il 31 dicembre 1980.
- Qualsiasi tassa di effetto equivalente a un dazio doganale sulle importazioni, istituita con decorrenza dal 1º gennaio 1979 negli scambi tra la Grecia e la Giordania, è abolita il 1º gennaio 1981.

Se la Repubblica ellenica sospende o riduce i dazi o le tasse di effetto equivalente sui prodotti importati dalla Comunità nella sua composizione attuale prima delle scadenze fissate nel calendario, essa deve anche sospendere o ridurre allo stesso livello i dazi o le tasse di effetto equivalente applicabili ai prodotti originari della Giordania.

ARTICOLO 7

1. I depositi cauzionali all'importazione e i pagamenti in contanti in vigore in Grecia al 31 dicembre 1980 per le importazioni dei prodotti originari della Giordania sono progressivamente aboliti nel corso di un periodo di tre anni dal 1º gennaio 1981.

Le aliquote dei depositi cauzionali all'importazione e dei pagamenti in contanti sono ridotte secondo il calendario seguente:

- 1° gennaio 1981 : 25 %.
- 1° gennaio 1982 : 25 %,
- 1° gennaio 1983 : 25 %,
- 1° gennaio 1984 : 25 %.
- 2. Se la Repubblica ellenica riduce, nei confronti della Comunità nella sua composizione attuale, l'aliquota dei depositi cauzionali all'importazione o dei pagamenti in contanti ad un ritmo più veloce rispetto al calendario di cui al paragrafo 1, essa applica la stessa riduzione nei confronti delle importazioni dei prodotti originari della Giordania.

TITOLO III

Disposizioni generali e finali

ARTICOLO 8

Il Comitato misto apporta alle regole di origine le modifiche eventualmente necessarie a seguito dell'adesione della Repubblica ellenica alle Comunità europee.

ARTICOLO 9

Il presente protocollo costituisce parte integrante dell'accordo.

ARTICOLO 10

Il presente protocollo è approvato dalle parti contraenti in conformità delle rispettive procedure. Esso entra in vigore il 1° gennaio 1981, a condizione che prima di questa data le parti contraenti si siano reciprocamente notificato l'espletamento delle procedure a tal fine necessarie. Dopo questa data il protocollo entra in vigore il primo giorno del secondo mese successivo alla notifica.

ARTICOLO 11

Il presente protocollo è redatto in duplice copia in lingua danese, francese, greca, inglese, italiana, olandese, tedesca e araba, ciascun testo facente egualmente fede.

Fatto a Bruxelles, addi' dodici dicembre millenovecento-ottanta.

Visto, Il Ministro degli affari esteri Andreotti PROTOCOLLO AGGIUNTIVO

ALL'ACCORDO DI COOPERAZIONE

TRA LA COMUNITA' ECONOMICA EUROPEA

E LA REPUBBLICA LIBANESE,

A SEGUITO DELL'ADESIONE DELLA REPUBBLICA ELLENICA

ALLA COMUNITA'

SUA MAESTA' IL RE DEI BELGI,

SUA MAESTA' LA REGINA DI DANIMARCA,

- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA FEDERALE DI GERMANIA,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA FRANCESE,
- IL PRESIDENTE DELL'IRLANDA,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ITALIANA,

SUA ALTEZZA REALE IL GRANDUCA DEL LUSSEMBURGO,

SUA MAESTA' LA REGINA DEI PAESI BASSI,

SUA MAESTA: LA REGINA DEI REGNO UNITO DI CRAN BRETAGNA E IRLANDA DEL NORD,

- i cui Stati sono parti contraenti al trattato che istituisce la Comunità economica europea,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBELICA ELLENICA,

Stato aderente alle Comunità europee, e

- IL CONSIGLIO DELLE COMUNITA' EUROPEE, da una parte, e
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA LIBANESE, dall'altra,

VISTA l'adesione della Repubblica ellenica alle Comunità europee in data 1° gennaio 1981,

VISTO l'accordo di cooperazione tra la Comunità economica europea e la Repubblica libanese, firmato a Bruxelles, il 3 maggio 1977, in appresso denominato "accordo",

HANNO DECISO di concordare gli adeguamenti e le misure transitorie relativi all'accordo, in seguito all'adesione della Repubblica ellenica alla Comunità economica europea,

HANNO DECISO di concludere il presente protocollo, e a tal fine hanno designato come plenipotenziari.

SUA MAESTA' IL RE DEI BELGI .

Paul NOTERDAEME, Ambasciatore straordinario e plenipotenziario, Rappresentante Permanente presso

SUA MAESTA' LA REGINA DI DANIMARCA :

le Comunità europee,

Gunnar RIBERHOLDT,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario,

Rappresentante Permanente presso
le Comunità europee;

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA FEDERALE DI GERMANIA

Gisbert POENSGEN,
Ambasciatore straordinario e plenipotenziario,
Rappresentante Permanente presso
le Comunità europee;

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA FRANCESE

Luc de La BARRE de NANTEUIL, Ambasciatore della Francia, Rappresentante Permanente presso le Comunità europee,

IL PRESIDENTE DELL'IRLANDA :

Brendan DILLON,
Ambasciatore straordinario e plenipotenziario,
Rappresentante Permanente presso
le Comunità europee,

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ITALIANA

Renato RUGGIERO,
Ambasciatore d'Italia,
Rappresentante Permanente presso
le Comunità europee,

SUA ALTEZZA REALE IL GRANDUCA DEL LUSSEMBURGO

Jean DONDELINGER,
Ambasciatore straordinario e plenipotenziario,
Rappresentante Permanente presso
le Comunità europee,

SUA MAESTA' LA REGINA DEI PAESI BASSI .

M.H.J.Ch. RUTTEN,
Ambasciatore straordinario e plenipotenziario,
Rappresentante Permanente presso
le Comunità europee;

SUA MAESTA' LA REGINA DEL REGNO UNITO DI GRAN BRETAGNA E IRLANDA DEL NORD

Sir Michael BUTLER KCMG, Ambasciatore straordinario e plenipotenziario, Rappresentante Permanente presso le Comunità europee;

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ELLENICA

Marcos ECONOMIDES, Ambasciatore straordinario e plenipotenziario, Delegato Permanente presso la Comunità economica europea.

IL CONSIGLIO DELLE COMUNITA' EUROPEE

Jean DONDELINGER,
Ambasciatore straordinario e plenipotenziario,
Rappresentante Permanente del Lussemburgo,
Presidente del Comitato dei Rappresentanti Permanenti,

Klaus MEYER, Direttore Generale dello Sviluppo, Commissione delle Comunità europee;

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA LIBANESE

Joseph DONATO,
Ambasciatore straordinario e plenipotenziario,
Capo della Missione della
Repubblica libanese presso
le Comunità europee;

ARTICOLO 1

La Repubblica ellenica diventa parte all'accordo ed alle dichiarazioni allegate all'atto finale, firmati a Bruxelles 11 3 maggio 1977.

TITOLO I

Adeguamenti

ARTICOLO 2

Il testo dell'accordo, compreso quello degli allegati e protocolli che ne costituiscono parte integrante nonché dell'atto finale e dichiarazioni ad esso allegati, sono redatti in greco e fanno fede al pari dei testi originali. Il Consiglio di cooperazione approva la versione greca.

TITOLO II

Misure transitorie

ARTICOLO 3

Per i prodotti di cui all'allegato I, la Repubblica ellenica abolisce gradualmente i dazi doganali all'importazione applicabili ai prodotti originari del Libano, secondo il seguente calendario:

- 11 1° gennalo 1981 clascun dazio è ridotto al 90 % del dazio di base ,
- 11 1º gennalo 1982 clascun dazio è ridotto all'80 % del dazio di base ;
- le altre quattro riduzioni del 20 % ciascuna sono effettuate il .
 - 1° gennaio 1983,
 - 1º gennalo 1984.
 - 1° genna10 1985,
 - 1° genna10 1986.

- 1. Per i prodotti di cui all'allegato I, il dazio di base cui si devono applicare le successive riduzioni di cui all'articolo 3 corrisponde per ciascun prodotto al dazio effettivamente applicato dalla Repubblica ellenica nei confronti del Libano il 1º luglio 1980.
- 2. Tuttavia per quanto riguarda i fiammiferi di cui alla voce 36.06 della tariffa doganale comune, il dazio di base è pari al 17,2 % "ad valorem".

Per i prodotti di cui all'allegato I, la Repubblica ellenica elimina gradualmente le tasse di effetto equivalente a dazi doganali all'importazione per i prodotti originari del Libano secondo il seguente calendario

- 11 1º gennaio 1981, clascuna tassa è ridotta al 90 % dell'aliquota di base ,
- 11 1° gennalo 1982, clascuna tassa è ridotta all'80 % dell'aliquota di base,
- le altre quattro riduzioni del 20 % ciascuna sono effettuate il
 - 1° gennaio 1983,
 - 1º gennaio 1984,
 - 1° gennalo 1985,
 - 1° gennalo 1986.

L'aliquota di base cui si devono applicare le successive riduzioni di cui al paragrafo 1 corrisponde, per ciascun prodotto, a quella applicata dalla Repubblica ellenica il 31 dicembre 1980 nei confronti della Comunità nella sua composizione attuale.

Qualsiasi tassa di effetto equivalente ad un dazio doganale all'importazione, istituita con decorrenza dal 1º gennalo 1979 negli scambi tra la Grecia e il Libano, è abolita il 1º gennalo 1981.

Se la Repubblica ellenica sospende o riduce i dazi o le tasse di effetto equivalente sui prodotti importati dalla Comunità nella sua composizione attuale prima delle scadenze previste nel calendario stabilito, essa deve anche sospendere o ridurre, della stessa percentuale, i dazi o le tasse di effetto equivalente applicabili ai prodotti originari del Libano.

ARTICOLO 7

- applicare sur prodotti che sono oggetto del regolamento (CEE) nº 3033/80 del Consiglio, dell'11 novembre 1980, che determina il regime degli scambi applicabile a talune merci risultanti dalla trasformazione di prodotti agricoli, originari del Libano, è modificato dell'importo compensativo applicato negli scambi tra la Comunità nella sua composizione attuale e la Grecia.
- 2. Per quanto riguarda i prodotti oggetto del regolamento (CEE) nº 3033/80 e figuranti all'allegato I del presente protocollo, la Repubblica ellenica elimina, secondo il calendario di cui all'articolo 3, la differenza esistente tra
 - l'elemento fisso del dazio che essa deve applicare al momento dell'adesione, e
 - 11 dazio (diverso dall'elemento mobile) derivante dalle disposizioni dell'accordo.

Per i prodotti di cui all'allegato II del trattato che istituisce la Comunità economica europea, i tassi preferenziali fissati o calcolati sono applicati sui dazi effettivamente riscossi dalla Repubblica ellenica nei confronti dei paesi terzi, in conformità dell'articolo 64 dell'atto di adesione del 1979.

Le importazioni in Grecia di prodotti provenienti dal Libano non possono beneficiare in alcun caso di una tassazione più favorevole di quella vigente per i prodotti provenienti dalla Comunità nella sua composizione attuale.

ARTICOLO 9

- 1. La Repubblica ellenica puo' mantenere sino al 31 dicembre 1985 restrizioni quantitative sui prodotti di cui all'allegato II, originari del Libano.
- 2. Le restrizioni di cui al paragrafo 1 prendono la forma di contingenti globali.

I contingenti globali per il 1981 sono elencati all'allegato II.

Il ritmo minimo di aumento progressivo dei contingenti di cui al paragrafo 2 è pari al 25 % all'inizio di ciascun anno per i contingenti espressi in unità di conto europee (UCE), ed al 20 % all'inizio di ciascun anno per i contingenti espressi in termini di volume. L'aumento è aggiunto a ciascun contingente e l'aumento successivo è calcolato sul totale cosi ottenuto.

Quando un contingente è espresso contemporaneamente in volume ed in valore, il contingente espresso in volume è aumentato almenc del 20 % all'anno e quello espresso in valore almeno del 25 % all'anno, i contingenti successivi sono calcolati ogni anno sulla base di quello precedente maggiorato dell'aumento.

Per quanto riguarda tuttavia gli autobus, le autocorrière, i torpedoni e gli altri autoveicoli della sottovoce ex 87.02 A I della tariffa doganale comune, il contingente espresso in volume è aumentato del 15 % all'anno e quello espresso in valore del 20 % all'anno.

4. Se si costata che per due anni consecutivi le importazioni in Grecia di un prodotto di cui all'allegato II sono inferiori al 90 % del contingente, la Repubblica ellenica liberalizza le importazioni di detto prodotto originario del Libano, se il prodotto in questione è in quel momento liberalizzato nei confronti della Comunità nella sua composizione attuale.

- 5. Se la Repubblica ellenica liberalizza le importazioni di un prodotto di cui all'allegato II proveniente dalla Comunità nella sua composizione attuale, oppure aumenta un contingente oltre il tasso minimo di cui al paragrafo 3, applicabile alla Comunità nella sua composizione attuale, essa liberalizza anche le importazioni di detto prodotto originario del Libano od aumenta in proporzione il contingente globale.
- 6. In merito alle licenze di importazioni per prodotti di cui all'allegato II ed originari del Litano, la Repubblica ellenica applica norme e pratiche amministrative uguali a quelle applicate nei confronti delle importazioni dei detti prodotti originari della Comunità nella sua composizione attuale, ad eccezione del contingente relativo ai fertilizzanti di cui alle voci 31.02 e 31.03 e alle sottovoci 31.05 A I, II e IV della tariffa doganale comune, per il quale la Repubblica ellenica puo' applicare le norme e le pratiche relative ai diritti esclusivi di commercializzazione.

1. I depositi cauzionali all'importazione e i pagamenti in contanti in vigore in Grecia al 31 dicembre 1980 per le importazioni di prodotti originari del Libano sono progressivamente aboliti nel corso di un periodo di treanni con inizio il 1º gennaio 1981.

Le aliquote dei depositi cauzionali all'importazione e dei pagamenti in contanti sono ridotti col seguente calendario

- 1° gennaio 1981 25 %, - 1° gennaio 1982 25 %, - 1° gennaio 1983 25 %, - 1° gennaio 1984 25 %.
- 2. Per i prodotti di cui all'allegato II del trattato che istituisce la Comunità economica europea, a decorrere dal 1º gennaio 1981, la Repubblica ellenica abolisce, conformemente all'articolo 65 dell'atto di adesione del 1979, le tasse di effetto equivalente a dazi doganali, nonché le misure di effetto equivalente a restrizioni quantitative (depositi cauzionali all'importazione, pagamenti in contanti, convalide di fatture, ecc.) per i prodotti originari del Libano.
- 3. Se la Repubblica ellenica riduce, nei confronti della Comunità nella lua composizione attuale, l'aliquota dei depositi cauzionali all'importazione o dei pagamenti in contanti ad un ritmo più veloce rispetto al calendario di cui al paragrafo 1, essa applica la stessa riduzione nei confronti delle importazioni dei prodotti originari del Litano.

TITOLO III

Disposizioni generali e finali

ARTICOLO 11

Il Consiglio di cooperazione apporta alle regole di origine le modifiche eventualmente necessarie a seguito dell'adesione della Repubblica ellenica alle Comunità europee.

ARTICOLO 12

Gli allegati del presente protocollo ne costituiscono parte integrante. Il presente protocollo costituisce parte integrante dell'accordo.

ARTICOLO 13

Il presente protocollo è approvato dalle parti contraenti in conformità delle rispettive procedure. Esso entra in vigore il 1° gennaio 1981, a condizione che prima di detta data le parti contraenti si siano reciprocamente notificato l'espletamento delle procedure a tal fine necessarie. Dopo questa data, il protocollo entra in vigore il primo giorno del secondo mese successivo alla notifica.

Il presente protocollo è redatto in duplice copia in lingua danese, francese, greca, inglese, italiana, olandese, tedesca e araba, ciascum testo facente ugualmente fede.

IN FEDE DI CHE, i plenipotenziari sottoscritti hanno apposto le loro firme in calce al presente Protocollo.

Fatto a Bruxelles, addi' dodici dicembre millenovecento-ottanta.

Visto, Il Ministro degli affari esteri Andreotti

ALLEGATO 1

Elenco dei prodotti previsti all'articolo 3

Numero della nomenolatura di Bruxelles (NCCD)	Designazione delle merci
Capitolo 13 ex 13.02 ex 13.03	Incenso Pectati
Capitolo 14 ex 14,05	Vallone o avellance, galle
Capitolo 15 ex 15.05 ex 15.06	Stearina di lane Altri grassi e oli animali (grassi di ossa, grassi di cascame, ecc.), escluso l'olio di piedi di bue
15.08	Oli animali o vegetali cotti, ossidati, disidratati, solforati, soffiati, standolizzati o in altro modo modificati
15,10	Acidi grassi industriali, oli acidi di raffinazione, alcoli grassi industriali
15,11	Glicerina, comprese le acque e le liscive glicerinose
ex 15.15	Cere d'api e di altri insetti, anche colorate artificialmente
15,16	Cere vegetali, anche colorate artificialmente
ex 15.17	Degras
Capitolo 17 17 ₀ 04	Prodotti a base di zuccheri non contenenti cacao
Capitolo 1.8	Cacao e sue preparazioni, escluse le voci 18,01 e 18,02
Capitolo 19 ex 19 _e 02	Estratti di malto
19.03	Paste alimentari
19.05	Prodotti a base di cereali ottenuti per soffiatura o tostatura : "puffed-rice", "corn-flakes" e simili
ex 19.07	Pane, biscotti di mare e altri prodotti della panetteria ordinaria, senza aggiunta di zuccheri, miele, uova, materie grasse, formaggio o frutta
19.08	Prodotti della panatteria fine, della pasticceria e della biscotteria, anche addizionati di cacao in qualsiasi proporzione
Capitolo 21	Preparazioni alimentari diverse, escluse le voci 21.05 e 21.07

Numero della nomenciatura di Bruxelles (NCCD)	Designazione delle merci
Capitolo 22 22,01	Acque, acque minerell, acque gassose, ghiaccio e neve
22.02	Limonate, acque gassose aromatizzate (comprese le acque minerali aromatizzate) e altre bevande non alcoliche, esclusi i succhi di frutta o di ortaggi della voce 20.07
ex 22.08	Alcole etilico non denaturato con titolo alcolometrico di 80 % vol e più, alcole etilic denaturato di qualsiasi gradazione, esclusi gli alcoli etilici ottenuti da prodotti agr che figurano nell'allegato II del trattato CEE
ex 22.09	Alcole etilico non denaturato con titolo alcolometrico di meno di 80 % vol, esclusi gli alcoli etilici ottenuti dal prodotti agricoli che figurano nell'allegato li del trattato CEE
Capitolo 24	
24_02	Tabacchi lavorati ; estratti o sughi di tabacco
Capitolo 25	Puerra di guanti paulaira cuma punha volucian di di li coma di accordi
25.29	Pietra di gesso ; anidrite ; gessi anche coloran o addizionan di piecole quantità di acceleranni o di ritardanni, esclusi : gessi specialmente preparati per l'arte dentaria
25.22	Culce ordinaria (viva o spenta) ; calce idraulica, esclusi l'ossido e l'idrossido di cal- uo
25.23	Cementi idraulici (compresi i cementi non polverizzati detti - clinkers -), anche colorti
ех 25.30	Acido borico naturale con un contenuto massimo di 35 % di H3BO3 sui prodotto secco
ex 25,32	Terre coloranti, anche calcinate o mescolate ; terre di santormo, pozzolana, terre di trass e simili, impiegate nella composizione dei cementi idrauliei, anche macmate o polverizzate
Capitolo 27	
27.05 bis	Gas illuminante, gas povero, gas d'acqua e gas simili
27.06	Catrami di carbon tossile, di lignite o di torba e altri catrami minerali, compresi i catrami minerali privati delle frazioni di testa e i catrami minerali ricostituiti
27 08	Pece e coke di pece di catrame di carbon tossile o di altri catrami minerali
ex 27,10	Oli e grassi minerali per lubrificazione
ex 27 11	Gas di petrolio e altri idrocarburi gassosi, escluso il propano di purezza aguale o superiore al 99 % destinato ad usi diversi da quello di carburante o combustibile."

Numero della nomenclarura di Britaelles NECDI	Designations dalla marci
27.12	Vaselina
27.13	Parafina, cere di perrolio o di minerali bituminosi, ozocente, cera di lignite, cera di torba, residui parafimosi (ganch, slack wax, ecc), anche colorati
27.14	Bitume di petrolio, coke di petrolio e altri residui degli oli di petrolio o di minerali bituminosi
27.15	Bitumi naturali e astaln naturali ; scisti e sabbie bituminose ; rocce astaltiche
27.16	Miscele bituminose a base di astalto o di bitume naturale, di bitume di petrolio, di catrame immerale o di pece di catrame immerale (mastici bituminosi, cut-backs, ecc.)
Capitolo 28	
ex 28.01	Cloro
ex 28.04	fdrogeno, ossigeno (compreso l'ozono) e azoro
ex 28.06	Ando donunco
23.08	Acido solforico ; oleum
28.09	Acido nitrico ; acidi solfonitrici
28.10	Anidride e acidi tosforici (meta-, orto- e piro-)
28.12	Acido bonco e anidride borica
28.13	Altri acidi morganici e composti ossigenati dei metalloidi
28 13	Solfori metalloidio, compreso il trisolfuro di terforo
28.16	Ammoniaca liquetarta o in soluzione
28.17	ldrossido di sodio (soda caustica ; idrossido di potassio (potassa caustica) ; peros- sidi di sodio e di potassio
ex 28.19	Ossido di zinco
ex 28.20	Corindoni artificiali
28.22	Ossidi di manganese
ex 28.23	Ossidi di ferro (comprese le terre coloranti a base di ossido di terro naturale, contenenti, in peso, 70 %, e più di ferro combinato, calcolato come Fe ₂ O ₃)
ex 28.27	Mino di pumbo e litargino
28.29	Fluorun ; fluosilicati, fluoborati e altri fluosali
ex 28.30	Cloruro di magnesio ; cloruro di calcio
ex 28 3 t	Ipocloriti ; ipoclorito di calcio commerciale ; cloriti
28.35	Soltun, compresi i polisolfuri
28.36	ldrosolfiti, compresi gli idrosolfiti stabilizzati con sostanze organiche ; soltossilati
28.37	Solfin e iposolfin
ex 28.38	Solfato di sodio, di barto, di terro, di zinco, di magnesio, di alluminio ; allumi
ex 28.40	Fostiti, ipotosfiti e tostati, escluso il bifosfato di piombo

Numero della inomenciatura di Bruxelles (NCCD)	Designazione della merci
ex 28 42	Carbonati, compreso il carbonato di ammonio del commercio contenente carbani- mato di ammonio, escluso l'idrocarbonato di piombo (cerussa)
ex 28.44	Fulaman di mercurio
ex 28.45	Silicati di sodio o di porassio, compresi quelli del commercio
cx 28.46	Borace raffinato
cx 28.48	Ameniti e ameniati
28.54	Perossido di idrogeno (acqua ossigenata), compresa l'acqua ossigenata solida
ex 28.56	Carbun di silicio, di boro, di calcio
ex 28.58	Acque distillate, di conducibilità o dello stesso grado di purezza.
Capitolo 29	
ex 29.01	ldrocarburi destinati ad essere utilizzati come carburanti o come combustibili ; naftalene (naftalina), antracene
ex 29.04	Alcoli amilici.
29.06	Fenoli e fenoli-alcoli
ея 29.08	Ossido di dipentile (etere n-amilico), ossido di etile (etere effico), anetolo
ex 29.14	Acidi palmitico, steaneo, oleico e loro sali solubili in acqua ; anidridi
ex 29.16	Acidi tarrarico, citrico, gallico ; tartrato di calcio
ex 29.21	Nitroglicerina
ex 29.42	Solfato di meotina
29.43	Zuccheri chimicamente puri, eccettuati il saccarosio, il glucosio ed il lattosio ; eteri ed esteri di zuccheri e loro sali, diversi dai prodotti delle voca 29.39, 29.41 e 29.42
Capitolo 30	
en. 30.02	Sien di animali o di persone immunizzati
си 3(1.03	Medicamenti per la inedicina umana o veterinaria, esclusi i prodotti che seguono :
	Sigarette antiusmatiche
	Chinina, cinconna, chinidina e loro sali, anche presentati sotto forma di specia- lita
	Morfina, cocaina ed altri stupefacenti, anche presentati sotto torma di specia- lita
	- Antibiotici e preparazioni a base di antibiotici
	Vitamine e preparazioni a base di vitamine
	— Sulfanndici, ormoni e preparazioni a base di ormoni
	Ovatte, garze, bende e prodotti analoghi (fasciature, sparadrappi, senapismi, ecc.), impregnati o ricoperti di sostanze farigaccapiche o condizionati per la vendita al minito per, usi medici o chimirgici, disersi dai prodotti ciencati nella nora 3 di questo capitolo.

Numero della muneradoruro di Brosella (NCCD)	Dකාලායකයා එස්ස ගණය
Сърною 31	
en 31.03	Concern minerale o chimici fosfance esclosi :
	- Scorie di deliminazione
	— Fristan di calcio disgregan (termotosfan e fosfan fusi) e fosfan allumino-calcica naturali trantan termicamente
	— Fosfan bicalcici con tenore in fluoro superiore od uguale a 0,2 %
31.05	Altri concimi ; prodotti di questo capitolo presentati sia in tavolette, pastiglie c altre forme simili, sia in recipienti o involucii di un peso fordo massimo di 10 kg
Capitolo 32	
ex 32.01	Extratti per concia di origine vegetale ; tannini (acidi tannici), compreso il tannino di noci di galla all'acqua
ex 32.04	Sostanze coloranti di origine vegetale (compresi gli estratti di legno per tinta e quelli di altre specie tintorie vegetali, esclusi l'indaco, l'enna e la clorofilla) e si-stanze coloranti di origine animale esclusi il caminno e il o kermes «
еж 32.05	Sostanze coloranti organiche sintetiche (escluso l'induco artificiale) ; prodotti organici sintetica del genere di quelli utilizzati come « sossanze lutiunescenti » ; predotti dei tipi detti » agenti per la sbianca ottica » fissabili su fibra
32.06	Lacche sulorann
еж 32.07	Altre sostanze coloranti esclusi :
	a) pigmenti morganici o di origine minerale, contenenti o meno altre sostanze per la tiritura a base di sali di cadmio
	b) colori di cromo e del blu di Prussia ; prodotti morganici del genere di quelli itti- lizzati come « sistanze luminescenti »
32.08	Pigmenti, opacizzanti e colori preparati, preparazioni vetrificabili, lustri liquidi e preparazioni simili, per la ceranica, la sinalteria o la vetreria; ingobbi; fritta di vetro e altri vetri sotto forma di polvere, di granuli, di lamelle o di fiocchi
32.09	Vernici ; pitture all'acqua, pigmenti all'acqua preparati del genere di quelli utilizzati per la rifinitura dei cuoi ; altre pitture ; pigmenti macinati all'olto di lino, all'acqua ragia minerale, all'essenza di treinentina, in una vernice o in altri mezzi, del genere di quelli utilizzati per la preparazione di pitture ; fogli per l'impressione a caldo (carta pastello) ; tinture presentate in forme o recipienti o involucii per la vendita al minuto ; soluzioni definite nella nota 4 di questo capitolo.
32.11	Siccativi preparati
32.12	Mastici (compresi i mastici e cementi di resina) ; stucchi utilizzati nella pittura e stucchi non refrattari del genere di quelli utilizzati nella muratura
32.13	Inchiostri da sezivere o da disegno, inchiostri da stampa e altri inchiostri
Capitolo 33	
еж 33.01	Oli essenziali (deterpenari o non), liquidi o concrett, escluse le essenze di rosa, di rosinarino, d'eucalipto, di sandalo e di cedro ; resmondi ; soluzioni concentrate di oli essenziali nei grasui, negli oli fissi, nelle cere o prodotti analoghi, ottenute per e enfleurage e o macerazione

Numero della orintendatura di firmaelles (Nt (D)	Designations distances	
ex 33,06	Acque di solonia e altre acque da toletta ; cosmetici e prodotti per la cura della pelle, dei capelli, e delle unghie apolveri e paste dentifricie, prodotti per l'igiene della bocca ; deodoranti per locali, preparati, anche mai profumati	
Capitolo 34	Saponi, prodotti organici tensioattivi, preparazioni per liscivie, preparazioni lubrili- canti, cere artificiali, cere preparate, prodotti per pulire e lucidare, candele e pro- dotti sinuli, paste per modelli e - cere per l'odontoiatria -	
Capitolo 35	Sestanze albuminoidi, ad esclusione delle caseino, comeinati e altr darivati delle caseine, dell'ovoalbumina e la lattoalbumina; colle enzial	
Capitolo 36	Polveri ed esplosivi ; articoli pirotecnici ; fiaminiteri ; leghe pirofonche ; sostanze intiammabili	
Capitolo 37		
37.03	Carte, cartonomi, cartoni e tessim, sensibilizzati, non impressionati o impressionati, ma non sviluppati	
Capitolo 38		
38.03	Carboni attivati ; sostanze minerali naturali attivate ; nen di origine animale, compresò d nero animale esaunto.	
18,09	Catrami di legno ; oli di catrami di legno (diversi dai solventi e dilienti composti della voce 38/18) ; creosoto di legno ; alcole metilico greggio ; olio di acetone ; peci vegetali di ogni specie ; pece da birrai e preparazioni simili a base di colotonie o di peci vegetali ; leganti per amine da fonderia, a base di prodotti resmosi naturali	
ex 18.11	Disintettanni, insetticidi, rodenticidi, antipărassitari e prodotti simili, in particolare presentazioni comportanti un supporto, quali nastri, stoppini e candele solforati e carte moschicide, bastoncini neuperti di esaclorociclossano e articoli simili ; preparazioni consistenti in un prodotto attivo (DDT, ecc.) mischiato ad altre materie e in recipienti o involuen del tipo aerosol, pronti per l'uso	
38.18	Solventi e diluenti composti per vernici o prodotti simili	
en 38.19	Preparazioni dette - liquidi per trasmissioni idrauliche - (in particolare per treoi idraulici) non contenenti o contenenti meno del 70 %, in peso, di oli di petrolio o di minerali bitunimosi	
لاد مورس		
ex 39.02	Cloruro di polivinile	
ex 39.01 ex 39.02	Polistirene sorto ogni sua forma ; altre materie plastiche artificiali, eteri ed esteri della cellulusa, resine artificiali, esclusi :	
ех 19,01 ех 19,04 ех 39,05 еж 39,06	a) quelle sotto forma di granuli, di fiocchi, di granul, di polveri e di cascanni e rottanni che saranno utilizzati come materie prime per la tabbricazione dei prodotti citati nel presente capitolo	
j	b) gli sambiatori di um	

Numero della numenciaturs di Bruxelles (NCCD)	Lavori delle sistanze comprese nelle voci dal n. 39.01 al n. 59.06, in- cluso, esclusi i ventagli e le ventole a mano, loro ossature e parti di ossature, bobin e supporti sunili per l'avvolgimento di pellicole torografiche e cinematografiche o c nastri, film, ecc., previsiti dalla voce 92.12	
ex 39.07		
Capitolo 40	Gomma naturale o sintetica, fatturato (factis) e loro lavori, escluse le voci 40.01, 40.02, 40.03 e 40.04, il lattice (ex 40.06), le soluzioni e dispersioni (ex 40.06), gli oggetti di protezione per chirurghi e radiologi e di vestiario per palombari (ex 40.13), le masse o blocchi, cascami, polveri e rottami di ebanite (ex 40.15)	
Capitolo 41	. Pelli e силно, esclusi il cunio e le pelli pergamenati e gli oggetti previsti alle voci 41.01 e 41.09	
Capitolo 42	fluvori di cuoio o di pelli ; oggetti da correggiaio e da sellaio ; oggetti da viaggio ; borse da donne e simili contenitori ; luvori di budella	
Capitolo 43	Pelli da pellicceria e loro lavori ; pellicce artificiali	
Capitolo 44	Legno, carbone di legno e lavori di legno, esclusa la voce 44.07, i lavori di pannelli di fibre (ex 44.21, ex 44.23, ex 44.27, ex 44.28), le bobine e supporti simili per l'avvolgimento di pellicole fotografiche e cinematografiche o di nastri, filin, ecc., previsti dalla voce 92.12 (ex 44.26) e le pavimentazioni in legno (ex 44.28)	
Capitolo 45		
45.03	Lavori di sughero naturale	
45,04	Sughero agglomerato (con o senza legante) e lavori di sughero agglomerato	
Capitulo 46	Lavori di intreccio, da panierato o da studiaio, esclusi le trecce e manufatti simili, di materiali da intreccio, per qualsiasi uso, anche riuntti in striscie (ex. 46.02)	
Capitolo 48		
ex 48.01	Carra e carroni, compresa l'ovarra di cellulosa, in rotoli o in fogli, esclusi i seguenti prodotti:	
	Carra comune destinata alla stampa dei giornali, composta di paste chimiche e meccaniche, e pesante sino a 60 gramini per metro quadrato	
	- Carta per la stampa di periodici	
	— Carta da sigurette	
	Carta di seta	
	- Carta da filtri	
	Ovarta di cellulosa	
	— Carta e cartoni fabbricati a mano	
48.03	Carte e cartom porgamenati e loro unitazioni, compresa la carta detta - enstallo - in rotoli o in logli	
48,04	Carra e cartoni semplicemente riuniti mediante incollatura, non impregnati ne intonacati alla superticie, anche rintorzati internamente, in rotoli o in togli	
ex. 48.05	Carra e cartoni semplicemente ondulati (anche con copertura incollata), gottrati, impressi a secco, in cotoli o in togli	

Numero della oumanulatura di Bruaellea (NCCD)			
en 48.07	Carta e cartoni, patinati, intonacati, impregnati o coloriti in superficie (marmoris- zati, fantasia o - indiennes - e simili) o stampan (diversi da quelli del capitolo 49), in rotoli o in fogli, escluse la carta per disogno, la carto derata o argon- tate e le imitazioni di tali carte, le carte da ricalco, le carte nattive e la carta non sensibilizzata per fotografia		
ex 48.13	Carta carbone		
48.14	Prodotti cartotecnici per corrispondenza : carta da lettere in blocchi, buste, biglietti postali, cartoline postali non illustrate e cartoncini ; scatole, involucii a busta e simili, di carta o di cartone, contenenti un assortimento di prodotti cartotecnici per corrispondenza		
cm 48.15	Altra carta e cartoni tagliari per un uso determinato, esclusi la carta da sigarette, striscie per teletipi, striscie perforate per monotipi e calcolatrici, carta e cartoni-filtri (compresi quelli per filtri da sigarette), striscie gominate		
48.16	Scatole, sacchi ed altri contenituri di carta o di cartone ; cartonaggi per ufficio, per magazzino e simili		
48.18	Registri, quaderni, raccuini, libretti per quietanze e simili, blocchi per minute ed appunti, agende, cartelle sottomano, raccoglitori e classificatori, legature volanti (a fogli mobili o di altra specie) ed altri prodotti cartotecnici da scuola, da ufficio e da cartolena; album per campioni e per collezioni e coperture per libri, di carta o di cartone		
48.19	Etichette di qualsiasi specie, di carra ò di carrone, anche stainpate o gominate, con o senza vignette		
ex 48.21	Paralumi ; tovaglie, tovaglioli e salviette da tavola, tazzoletti e asciugamani ; piatti, biechieri, sottopiatti, sottobottiglie, sottobiechien		
Capitolo 49			
ex 49.01	Libri, opuscoli e stampati simili, anche in togli sciolti, in lingua greca		
ex 49.03	Album o libri di immagini e album da disegno o per pittura, legati alla rustica, incartonari o rilegati, per bambini, stampati in tutto o in parte in lingua greca		
ex 49.07	Francobolli non destinati a servizi pubblici		
49.09	Carroline postali, cartoline per anniversari, cartoline di Natale e simili, illustrate, ottenute con qualsiasi procedimento, anche con guarnizioni od applicazioni		
ex 49.10	Calendari di ogni specie di carta o cartone, compresi i blocchi di calendario da sfogliare, esclusi i calendari destinati a scopi pubblicitari, in lingua diversa dalla greca		
ex 49.11	Immagini, incisioni, fotografie ed altri stampati, ottenuti con qualsiasi procedi- mento, esclusi i seguenti oggetti :		
	- Scenari teatrali e per studi fotografici		
	Stampati e pubblicazioni a scopi pubblicitari (compresi quelli di propaganda turistica), stampati in lingua diversa dalla greca		
Capitolo 50	Sera e cascami di sera		
Capitolo S1	Matene tessili sintetiche ed artificiali continue		
Capitolo 52	Filati metallici		

Numero della numerolatura di Bruxciko (NECD)	О годпахназ 4:8e mm	
Capitolo 33	Lana, peli e crim, esclusi i prodotti greggi, imbianchiti, mii tinti, delle visci 53.01, 53.02, 53.03 e 53.04	
Capitolo 54	Lino e ramie, esclusa la voce 54.01	
Capitolo 55	Cutone	
Capitolo 56	Materie tessili sintetiche ed artificiali in hocco	
Capitolu \$7	Altre fibre tessili vegetali, esclusa la voce 57.01 ; filati di carta e tessuti di filati di carta	
Capitle 58	Tappeti ed arazzi ; velluti, felpe, tessuti ricci e tessuti di ciniglia ; nastri ; passama- neria ; tulli e tessuti a maglie annodate (reti) ; pezzi e guipures ; ricami	
Capitolo 59	Ovatte e feltri ; corde e manufatti di cordena ; tessuti speciali, tessuti impregnati o spalmati ; manufatti tecnici di materie tessili	
Capitolo 60	Maglierie	
Capitolo 61	Oggetti di vestiano ed accessori per oggetti di vestiano, di tessito	
Capitolo 62	Altri manufatti confezionati di tessitti, esclusi i ventagli e le ventole a mano (ex 62.05)	
Capitolo 63	Oggetti da rigattiere, cenci e stracci	
Capitolo 64	Calzature, ghette ed oggetti simili ; loro parti	
Capitolo 65	Cappelli, copricapil@lattre/acconciarure; loro parti	
Capitolo 66		
66.01	Ombrelli (da pioggia e dacsole), compresi gli ombrelli-bascone, i parasoli-tender gli ombrelloni e simili	
Capitolo 67		
ex 67.01	Spolverni e scoprine	
67.02	Fiori, foglie e frutti artificiali, loro parti ; oggetti contezionati di tiori, toglic e frutti artificiali	
Capitolo 68		
6ដ.ប-វ	Pietre per affilare, per avvivare o levigare a mano, mole ed oggetti simili (compresi i segmenti ed altre parti) per macinare, stibrare, affilare, avvivare, levigare, rettificare, rightare o troncare, di pietre naturali, anche agglomerate, di abrasivi naturali od arithetali agglomerati o di materie ceramiche (compresi i segmenti e le altre parti di queste stesse materie delle mole e degli oggetti, suddetti, anche con parti (annue steli, anelli, ecc.) di altre materie, o con i loro assi ma senza basamento.	
68.06	Abrasivi naturali o artificiali, in polvere o in granelli applicati su tessito, carro; carrone od altre materie, anche tagliati, o in pezzi cuent o altrimenti riuniti	

Nemaro della nomenciatura di Breaciles	Desgoauces dalle ecra	
ואכנהן		
68.09	Pannelli, tavole, quadrelli, blocchi e simili, di tibre vegetali, tibre di legno, paglia, trucioli o residui di legno, agglomerati con cemento, gesso ed altri leganti minerali	
68.10	Lavori di gesso o di composizioni a base di gesso	
68.11	Lavori di cemento, di calcestruzzo o di pietra artificiale, anche armati, compresi i lavori di cemento di scoria o quelli di » granito »	
68.12	Lavon di amianto-cemento, cellulosa-cemento e simili	
68.14	Guarnizioni di frizione (segmenn, dischi, rondelle, nastri, tavole, piastre, cilindri, ecc.) per freni, per innesti e per qualsiasi altro organo di attrito, a base di amianto, di altre sostanze minerali o di cellulosa, anche combinate con materie tessili odi altre materie	
Capitolo 69	Prodetti ceramici, esclusi le veci 69.01, 69.02, diversi dai mettoni a base di magnesite e di magnesite cromite, 69.03, 69.04 e 69.05, gli utensili ed apparecchi per laboratori e per uso tecnico, i recipienti per il trasporto di acidi e di altri prodotti chimici e gli oggetti per l'economia rurale della voce 69.09 e gli oggetti in porcellana delle voci 69.10, 69.13 e 69.14	
Capitolo 70		
70.04	Verro colato o laminato, non lavorato (unche armato o placcato durante la fabbricazione), in lastre o in fogli di forma quadrata o rettangolare	
70.05	Vetro neato o sorfiato detto « vetro per vetrate », non lavorato (anche placcato durante la fabbricazione), in lastre di fornia quadrata o rettangolare	
ex 70.06	Vetrò colato o laminato e « vetro per vetrate » (anche armati o placcati durante la fabbricazione), semplicemente sgrossati e smerigliati o puliri su una o entrambe le facce, in lastre u in togli di forma quadrata o rettangolare, esclusi i vetri non armati per specchi.	
ex 70.07	Vetro colato o laminato e « vetro per vetrate » (anche sgrossati e sinengliati o pu- liti), tagliati in forma diversa dalla quadrata o dalla rettangolare, o curvati o altri- menti lavorati (sinussati, incisi, ecc.) ; vetri fiuniti in vetrate	
70.08	Lastre o vetri di sicurezza, anche sagomati, consistenti in vetri temperati o formati di due o più fogli aderenti fra loro	
70.09	Specchi di vetro, anche incorniciati, compresi gli specchi retrovisivi	
70.10	Damigiane, bottiglie, boccette, barattoli, vasi, tubi per compresse ed altri recipienti simili, di vetro, per il trasporto o l'imballaggio ; tappi, coperchi e altri dispositivi di chiusura, di vetro	
ex 70.13	Oggetti di vetro per il servizio di tavola, di cucina, di toletta, per ufficio, per la decorazione degli appartamenti o per usi simili, esclusi gli oggetti della visce 70.19, diversi dagli oggetti in vetro per servizi di tavola e di cuona termoresistenti, a debole coefficiente di dilatazione, del tipo Pyresi. Duresi, ecc.	
70.14	Vetrene per illuminazione, per segnalazione e per ottica comune	
ext 70.15	Vetri da occhialeria comune e simili, curvi, piegati e simili	
ex 70.16	Verro detro multicellulare o verro ad alveoli in blocchi, pannelli, lastre e conchiglie	

Numero della sumenclasso di Bruselles (NCCD)	Designature title merci	
ея 70.17	Vetrerie per laboratorio, per uso igienico, per farmacia, anche graduate o tarate, escluse le vetrerie per laboratori chimici; ampolle per sieri e oggetti simili	
ex 70.21	Altri lavori di vetro, esclusi gli oggetti per l'industria	
Capitolo 71		
ex 71.12	Minutene d'argento (compreso l'argento dorato) o di metalli comuni, placcati o ricoperti di metalli preziosi	
71.13	Oggetti di oreficeria e loro parti, di metalli preziosi o di metalli placcati o ricoperti di metalli preziosi	
ex 71.14	Altri lavon di metalli preziosi o di metalli placcati o ricoperti di metalli preziosi esclusi gli oggetti ed utensifi per officine e laboratori	
71.16	Minutene di fantasia	
Capitolo 73	Ghisa, ferro e acciaro, esclusi :	
	a) i prodotti che rientrano nella competenza della Comunità europea del carbone e dell'acciaio, delle voci 73.01, 73.02, 73.03, 73.05, 73.06, 73.07, 73.08, 73.09, 73.10, 73.11, 73.12, 73.13, 73.15 e 73.16	
	b) i prodotti delle voci 73.02, 73.05, 73.07 e 73.16, che non mentrano nella competenza della Comunita curopea del carbone e dell'acciano	
	c) le voci 73.04, 73.17, 73.19, 73.30, 73.33 e 73.34 e le modelle e toglie di molle, di terro o di acciaio, per vetture ferroviarie, della voce 73.35	
Capitolo 74	Rame, escluse le leghe di rame contenenti in peso più del 10 % di nichelio e esclusi i prodotti delle visci 74.01, 74.02, 74.06 e 74.11	
Capitolo 76	Alluminio, escluse le voci 76.01 e 76.05 e le hobine ed i supporti simili per l'avvolgimento di pellicole torografiche e cinematografiche o di nasiri, filin, ecc., previsti dalla voce 92.12 (ex 76.16)	
Capitolo 78	Piombo	
Cupitolo 79	Zinco, escluse le voci 79.01, 79.02 e 79.03	
Capitolo 82		
ex 82.01	Vanghe, pale, picconi, picozze, zappe, zaperte, forche, uncim, rastrelli e raschiator; asce, roncole e simili utensili taglienti ; coltelli da ficio o da pagha, cesote da siepe, cunei ed altri utensili agricoli, orticoli e forestali, a mano	
82.02	Seghe a mano, lame da seghe di ogni specie (comprese le frese soghe e le lame non dentate per segure)	
ex 82.04	Fucine portatili ; mole con sostegni, a mano o a pedale ; oggetti per uso domestico	
82.09	Coltelli a lama trinciante o dentata (compresi i roncoli chiudibili), diversi da quelli della voce 82.06, e loro lame	

Numero della nomendarura di Brusciles NCCIB	Dezignazione della merci	
ex #2,11	Lame per rasor di sicurezza e foro sbozzi	
ex 82.13	Altri oggetti di colrelleria (comprese le forbici per potare, le tosatrici, i fenditoi, i colrellacci, le sciin da inacellaio e da ciicina, i tagliacarta), escluse le tosatrici a mano e loro pezzo staccati	
82.14	Cucchiai, cucchiaioni, forchette, palette da torta, coltelli speciali da pesce o da burro, pinze da zucchero e oggetti simili	
82.15	Manichi di metalli comuni degli oggetti delle voci 82.09, 82.13 e 82.14	
Capitolo 83	Lavon diversi di metalli comuni, esclusi la voce 83.08, le statuette ed altri oggetti di ornamento per interno (ex 83.06), perle e pagliette tagliate (ex 83.09)	
Capitolo 84		
ся 84.06	Motori a scoppio, a benzina, di cilindrata pari o superiore a 220 cm ³ ; motori a combustione interna semi-diesel; motori a combustione interna diesel di potenza pari o inferiore a 37 kW; motori per motocicli	
ек 84.10	Pompe, moropompe e turbopompe, per fiquidi, comprese le pompe non meccaniche e le pompe distributriei aventi un dispositivo misuratore	
ex 84.11	Pompe, motopompe e turbopompe, per aria e per vuoto ; ventilatori e simili, con motore incorporato, di peso interiore a 150 kg e ventilatori senza motore di peso pari o inferiore a 100 kg	
ex 84.12	Gruppi per il condizionamento dell'aria, per uso domestico, comprendenti, riuniti ui un solo corpo, un ventilatore a motore e dispositivi per modificare la temperatura e l'uindita	
ex 84.14	Form da panetteria e loco pezzi staccati	
ex 84.15	Armadi ed altri mobili ingonieri, muniti di un gruppo irigoniero	
ex 84.17	Scaldacqua e scaldabagni, non elettrici	
\$4.20	Appareuchi e strumenti per pesare, compresa le basculle e bilance per verificare i petzi fabbricati, ma ad esclusione delle bilance sensibili ad un jeso di 5 eg o meno ; pesi per qualsiasi bilancia.	
ex 84.21	Apparecchi meccanici (anche a mano) per spruzzare, cospargere o polverizzare materie liquide o polverulente, per uso domestico ; apparecchi simili a mano, per uso agricolo ; apparecchi simili per uso agricolo, montati su carri, di peso pari o inferiore a 60 kg	
ск 84.24	Aratri destinati ad essere utilizzati con un trattore, di un peso pari o inferiore a 700 kg; aratri destinati ad essere montati su trattore a due o tre vomeri o dischi; erpici destinati ad essere utilizzati con trattore con quadro fisso e denti fissi; erpici a dischi, di peso pari o inferiore a 700 kg.	
сп 84,25	Trebbiatrici, pogliatrici e sgranatrici di pannocchie di granturco ; raccoglittici a trazione animale ; presse da paglia e dal toraggio ; tarare e macchine simili per il vaglio dei granisi vagliatrici per cercariti 15 no	

Numero della minerolatura di Brunelles NCCD:			
84.27	Torchi, pigiatrici ed altre macchine per la vinificazione, per la fabbricazzione del sidro e simili		
n 84.28	Frantis per cereuli ; macchine per muonare dei tipi per fattorie		
H4.29	Macchine, apparecchi e congegni per millim e per la lavorazione dei cereali e le- guini secchi, esclusi le macchine, apparecchi e congegni dei npi per fattorie		
н 84.34	Caratteri ed altri tipi inobili per la stampa		
я 84.38	Navette ; petrini per tessitrici		
n 84.40	Lavatnei, anche elettriche, per uso domestico		
ск 84.47	Macchine utensili, diverse da quelle della voce 84.49, per segare e piallare il legno, il sughero, l'osso, l'ebanite, le materie plastiche amficiali ed altre materie dure si-mili		
en 84.56	Macchine ed apparecchi per agglomerare, formare o mudellare le paste ceramiche, il cemento, il gesso ed altre materie minerali		
ex 84.59	Presse e frantoi da olio ; macchine per la fabbricazione della steanna e del sapone		
84.61	Oggetti di rubinetteria ed'altri organi simili (compresi i nduttoni di pressione e la valvole termostanche), per tubi, caldate, serbatos, vasche, tini ed altri recipienti simili		
su 84.6I	Riduttori di velocità		
ipirolo 85			
еж 85.01	Macchine generatrici di potenza pari od inferiore a 20 kVA; motori di potenza pari o inferiore a 74 kW; convertitori rotanti di potenza pari o inferiore a 17 kW; trasformatori e convertitori statici non per apparecchi di ricezione per la radiodiffusione, la radiotelefonia, la radiotelegrana e la televisione.		
85.03	Pile elettriche		
85.04	Accumulatori elettrici		
ex 85.06	Ventilatori per appartamenti		
85.10	Lampade elettriche portatili destinate a funzionare a mezzo di una propria sorgente di energia (a pile, ad accumulatori, elettromagnetiche, ecc.), esclusi gli apparecchi della voce 85.09		
85.12	Scaldacqua, scaldahagni e scaldatori ad immersione elettrici ; apparecchi elettrici per riscaldamento dei locali e per altri usi simili ; apparecchi elettroterinici per parrucchiere (asciugacapelli, apparecchi per arricciare, scaldaferri per arricciare, ecc.) ; ferri da stiro elettrici ; apparecchi elettroterinici per usi domestici ; resistenze scaldanti, diverse da quelle della voce 85.24		
ex 85.17	Apparecchi elettrici di segnalazione acustica		
еж 85.19	Apparecchi per l'interruzione, il sezionamento, la protezione, la diramazione od il collegamento dei circuiti elettrici (interruttori, commutatori, rele, interruttori di sicurezza, scaricatori, limitatori di sovracorrente, prese di corrente, porta lampada, cassette di giunzione, ecc.)		
еж #5.20	Lampade e tubi elettrici ad incandescenza o a scarica per Pillumnazione		
ox 85,21	Tubi catodici ner televisori		
R5.23	Fill, trecce, cavi (compresi cavi coassiali), nestri, harre e sim isolati per l'elettricità (anche laccati od ossidati anodicamente muniti o non di pezzi di conglunzione		

Numero della nomenciatura de Bruselles (NCCD)	Designations della recre	
%5.2 5	Isolaton di qualsiasi materia	
85.26	Pezzi isolanti, interamente di materie isolanti o con semplici parti metalliche di connessione (biocole a vite, per esempto) annegate nella massa, per macchine, apparecchi ed impianti elettrici, esclusi gli isolatori della vice 85.25	
85.27	Tubi isolanti e loro raccordi, di metalli comuni, isolati internamente	
Capitolo 87		
ex 87.02	Autoveicoli per il trasporto in comune di persone ed autoveicoli per il trasporto di merci (esclusi i telai di cui alla nota 2 del capitolo 87).	
87.05	Carrozzene degli autoveicoli compresi nelle voca dal n. 87.01 al n. 87.03 incluso, comprese le cabine	
ex N7.06	Telai senza motore e loro parti	
ex 87.11	Veicoli senza meccanismo di propulsione per il trasporto degli invalidi	
ея 87.12	Parn e pezzi staccati di veicoli senza meccanismo di propulsione per il trasporto. Jegli invalidi	
87.13	Veicoli per il trasporto di bambini ; loro parti e pezzi staccați	
Capitolo 89		
ex 89 U1	Barche, chiatte: navi-disterna destinate ad essere rimorchiate: imbarcazioni a vela; imbarcazioni gonfiabili in máterie plastiche artificiali	
Cupitalo 90		
ен 90.01	Vern da occhialeria	
90.03	Montature per occhiali, occhialim, occhialetti e oggetti simili e parti di montature	
90.04	Occhiali (corretton, protetton o altri), occhialetti, occhialini e oggetti simili	
ex 90.26	Contatori di pompe da benzina azionate a mano e contatori d'acqua (volumernei e tachimetrici)	
Capitolo 92		
92.12	Supporti di suono per apparecchi della voce 92.11 o per registrazioni analoghe: dischi, cilindri, cere, nastri, film, fili, ecc., preparati per la registrazione o registrati; matrici e forme galvaniche per la tabbricazione dei dischi	
Capitolo 93		
cx 93.04	Fucili da cassia	
еж 93.07	Borre per fucili ; cartucce da caccia, cartucce per rivoltelle, pistole, bastoni-fucili, cartucce con palle e pallini per armi da tiro sino al calibro 9 mm; bossoli per fucili da caccia, di metallo e di cartone ; palle, pallini e palletroni da caccia	
Capitolo 94	Mobilia ; mobili medico-chirurgici ; oggetti letterecci e siindi, esclusa la voce 94.02	

Numero della nomendatura di Bennellea NCC131	Spazzole, spazzolini, pennelli e simili, scope, piumini da cipria e stacci, escluse teste preparate per oggetti di spazzolificio della voce 96.01 ed esclusi gli ogget delle voci 96.05 e 96.06	
Capitolo 96		
Capitolo 97		
97 n)	Verture e veicoli a ruote per il trastullo dei fanciolli, come velocipedi, monopattin cavalli meccanici, automobili a pedale, carrozzelle per bambole e simili	
97.02	Bambole di ogni specie	
97.03	Altri giocattoli ; modelli ridotti per divertimento	
ex 97.05	Stelle filanti e coriandoli	
Capitolo 98	Lavori diversi, esclusi gli stilografi della voce 98.03 e le voci 98.04, 98.10, 98.11, 98.14 e 98.15	

ALLEGATO 11

N. della tarifa deganale comune	Designazione delle merci	Contingenti greviati dal 1º gennaio al 31 dicembre 1981
07,05	Legumi de granelle, secchi, sgranati, anche decorticati e spezzati :	
	B, altri:	2,200 tonnellate
31.02	Concerni minerali o chimici azoran)
31.03	Concimi minerali o chimici fosfatici	
31.05	Altri concimi ; prodotti di questo capitolo presentati sia in tavolette, pastiglie e altre forme simili, sia in recipienti o involucri di un peso lordo massimo di 10 kg :	100 tonnellate
	A. altri concimi ;	100 tonnellate
	l. contenenti i tre elementi fertilizzanti : uzoto, fosforo e potassio	
	II. contenenti i duc elementi fertilizzanti : azoto e fosioro	
	IV. altri	}
ex 7337	Caldate (diverse da quelle della voce 84.01) e radiaton, per il riscaldamento centrale, a riscaldamento non elettrico, e loro parn, di ghisa, di ferro o di acciaito; generatori e distributori di aria calda (compresi quelli che prosumi ugualmente funzionare come distributori di aria fresca o condizionata), a riscaldamento non elettrico, aventi un ventilatore o un soffiatore a motore, e loro parti, di ghiza, di ferro o di acciato:	
	- Caldate per il riscaldamento centrale	1.000 UCE
еж 84.01	Generatori di vapore d'acqua o di altri vapori (caldaie a vapore) ; caldaie dette - ad acqua surriscaldata - :	
	- di potenza infenore o pari a 32 MW	1.500 LCE
84.06	Motori a scoppio o a combustione interna, a pistone :	
	C. altri motori :	
	ex II. Motori a combustione interna (con accensione	
	per compressione) : di potenza inferiore a 37 kW	3.000 UCE
84.10	Primpe, motopompe e turbopompe, per liquidi, comprese le pompe non meccaniche e le pompe distribitrici aventi un dispositivo misurature : elevatori per liquidi (a curona, a none a nastri flessibili, ecc.):	
	ex A. Pompe distributrici aventi un dispositivo inisuratore o costruite per ricevere tale dispositivo, escluse le pompe per la distribuzione di carburanti	5.000 UCE
	B. altre pumpe	
	C. Elevatori per liquidi (a. corona, a norie, a nastri flessibili, ecc.)	

N. della tantta deganale comune	Designatione della marca	Contragents prevists dal 1º germans at 11 dicembre 1981
84,14	Form industriali o per laboratori, ad esclusione dei form elettrici della vicce 85,14 :	·
	ex B. altri : — Parti e pezzi staccati di acciani fuso per form da cemento	1,000 UCE
ex 84,20	Apparecchi e strumenti per pesare, comprese le basculle e bilance per verificare i pezzi fabbricari, ina ad esclusione delle bilance sensibili ad un peso di 5 cg o meno ; pesi per qualstasi bilancia; ad eccezione :	3,200 KE
	— delle bilance pesa-bambini — delle bilance di precisione graduate in g. desimate	
	all'uso domestico	
	— dei pesi per qualsiasi bilancia	}
X5.01	Macchine generatrici ; motori ; convertitori rotanti o statici (raddrizzatori, ecc.) ; trasformatori ; bobine di reattanza e hobine di autoridizione ;	
	A. Macchine generatrici, motori (anche con riduttori, variatori o moltiplicatori di velocità), convertitori rotanti :	
	es II. ultri	1.000 IE
•	Motori con patenza pari o superiore a 370 wait c interiore o pari a 13 000 wait	
	ex C. Parti e pezzi staccati :	
	— di motori con posenza pari o superiore a 370 watt e inferiore o pari a 15 (80) watt	1
H.S. 15	Apparecchi di trasmissione e di ricezione per la radiotele- fonia e la radiotelegrafia; apparecchi trasmittenti e rice- venti per la radiodiffusione e la televisione (compresi gli apparecchi riceventi combinati con un apparecchi di regi- strazione o di riprisluzione del suono) e apparecchi per la pissa delle immagnii per la televisione; apparecchi di ra- dioguida, di radiorilevazione, di radioscandaglio e oi radio- telecomanilo:	
	A. Apparecchi di trasmissione e di ricezione per la radio- teletonia e la radiorelegrafia ; apparecchi trasmittenti e riceventi per la radiodittissime e la televisione comi- presi gli apparecchi riceventi combinati con un appa- recchio di registrazione o di riproduzione del suomo e apparecchi per la presa delle inmagnii per la tele- visione:	
	ex III. Appareacht messenti, anche cumbinati con un appareachtoridi regiatrazione o di riproclazione	
	र्वेटी ज्यानास्त :	10.000 UCE
	— di televisione	

N. della tenffs dinganate comme	D പ്രത്രവാക്കാള ക്ഷ്യാ നാരം മ	Comagnan previsii dal 1º gennavo al 11 divembre 1981
85.15 (segue)	C. Parti e pezzi staccati l. Mobili e cotanetti : ex. a) di legno : — per apparecchi riceventi per la televisione ex. b) di altre materie : — per apparecchi riceventi per la televisione ex. III. altri : — Felai di apparecchi riceventi per la televisione e loro parti assemblate o montate — Telai di circuiti stampati di metallo per apparecchi riceventi per la televisione.	15,000 UCE
ex 85.23	Fili, trecce, cavi (compresi i cavi coassiali), nastri, barre e simili, isolati per l'elettricità (anche laccati od ossidati anodicamente), munist o non di pezzi di congiunzione: — Cavi conduttori per antenne di televisions	1,000 UCE
87 02	Autovercoli con qualstasi motore, per il trasporto di persone (compresi quelli da sport ed i filohus) o di merci : A. per il trasporto di persone, compresi gli autovercoli misti : 5. azionati da motore a scoppio o a Combustione interna : ex 1) Autocorriere, torpedoni e autohus azionati da motore a scoppio di cilindrata uguale o superiore a 2 800 cm² o azionati da motore a combustione interna di cilindrata uguale o superiore a 2 500 cm² : — Autocorriere, torpedoni e autohus completi ex b) altri : — completi, con più di 6 posti a sedere	20.000 uce
87.US	Carrozzene degli autoveicoli compresi nelle voci dal n. 87.01 al n. 87.03 meluso, comprese la cabine : ex A. Carrozzene e cabine metalliche destinate all'industria del montaggio : — dei morocoltivatori della sortovoce 87.01 A — degli autoveicoli per il trasporto di persone, compresi gli autoveicoli misti, con più di 6 e con meno di 15 posti a sedere	

N, della tantla dogande comune	Designazione delle mesta	Contingenti previoti dal 1º gennaso al 11 docembre 1981	
87,05 seguet	 degli autovercoli per il trasporto di merci azionati da motori a scoppio di cilindrata interiore a 1 XIR) cm³ o azionati da motore a combustione interna di cilindrata inferiore a 2 500 cm³ degli autovercoli per usi speciali della voce 87.03 (a) 	1.000 WE	
	ex B. altri:		

a. None amoresi in questa sustococe subsidinal mente ille cinclizioni da subdire dalle intorial competenti.

Visto, Il Ministro degli affari esteri Andreotti

PROTOCOLLO AGGIUNTIVO

ALL'ACCORDO TRA GLI STATI MEMBRI DELLA COMUNITA'

EUROPEA DEL CARBONE E DELL'ACCIAIO

È LA REPPUBLICA LIBANESE,

A SEGUITO DELL'ADESIONE DELLA REPUBBLICA ELLENICA

ALLA COMUNITA'

- IL REGNO DEL BELGIO,
- IL REGNO DI DANIMARCA,
- LA REPUBBLICA FEDERALE DI GERMANIA.
- LA REPUBBLICA FRANCESE,
- L'IRLANDA,
- LA REPUBBLICA ITALIANA,
- IL GRANDUCATO DEL LUSSEMBURGO,
- IL REGNO DEI PAESI BASSI,
- IL REGNO UNITO DI GRAN PRETAGNA E IRLANDA DEL NORD,

Stati membri della Comunità europea del carbone e dell'acciaio, e

LA REPUBBLICA EILENICA che aderisce alla Comunità europea del carbone e dell'acciaio,

da un lato, e

LA REPUBBLICA LIBANESE,

dall'altro,

VISTA l'adesione della Repubblica ellenica alle Comunità europee in data 1° gennaio 1981,

VISTO l'accordo tra gli Stati membri della Comunità europea del carbone e dell'acciaio e la Repubblica libanese, firmato a Bruxelles il 3 maggio 1977, in seguito denominato "accordo".

HANNO DECISO di concordare gli adeguamenti e le misure transitorie relativi all'accordo, in seguito all'adesione della Repubblica ellenica alla Comunità europea del carbone e dell'acciaio

e di CONCLUDERE IL PRESENTE PROTOCOLLO :

ARTICOLO 1

La Repubblica ellenica diventa parte all'accordo.

TITOLO I

Adeguamenti

ARTICOLO 2

Il testo dell'accordo, compreso l'allegato che ne costituisce parte integrante, è redatto in greco e fa fede al pari dei testi originali. Il Comitato misto approva la versione greca.

TITOLO II

Misure transitorie

ARTICOLO 3

Per i prodotti oggetto dell'accordo, la Repubblica ellenica apolisce gradualmente i dazi doganali all'importazione secondo il calendario seguente :

- 11 1° gennalo 19d1, clascun dazio è ridotto al 90 % del dazio di base ;
- il 1° gennalo 1982, ciascun dazio è ridotto all'80 % del dazio di base,
- le altre quattro riduzioni del 20 % ciascuna sono effettuate il:
 - 1° gennalo 1983,
 - 1° gennalo 1984,
 - 1° gennaio 1985.
 - 1° gennalo 1986.

ARTICOLO 4

Il dazio di base cui si devono applicare le successive riduzioni di cui all'articolo 3 corrisponde, per ciascun prodotto, al dazio effettivamente applicato il 1º luglio 1980.

- 1. La Repubblica ellenica abolisce gradualmente le tasse di effetto equivalente a dazi doganali all'importazione sul prodotti originari del Libano, secondo il seguente calendario
 - il 1º gennaio 1981, ciascuna tassa è ridotta al 90 % dell'aliquota di base;
 - il 1° gennaio 1982, ciascuna tassa è ridotta all'80 % dell'aliquota di base,
 - le altre quattro riduzioni del 20 % ciascuna sono effettuate il
 - 1° gennalo 1983,
 - 1° gennaio 1984,
 - 1° gennalo 1985,
 - 1° gennalo 1986.
- 2. L'aliquota di base cui si devono applicare le successive riduzioni di cui al paragrafo 1 corrisponde, per ciascun prodotto, a quella applicata dalla Repubblica ellenica il 31 dicembre 1980.
- 3. Qualsiasi tassa di effetto equivalente a un dazio doganale sulle importazioni, istituita con decorrenza dal 1º gennaio 1979 negli scambi tra la Grecia e il Libano, e abolita il 1º gennaio 1981.

Se la Repubblica ellenica sospende o riduce i dazi o le tasse di effetto equivalente sui prodotti importati dalla Comunità nella sua composizione attuale prima delle scadenze fissate nel calendario, essa deve anche sospendere o ridurre allo stesso livello i dazi o le tasse di effetto equivalente applicabili ai prodotti originari del Libano.

ARTICOLO 7

1. I cepositi cauzionali all'importazione e i pagamenti in contanti in vigore in Grecia al 31 dicembre 1980 per le importazioni dei prodotti originari del Libano sono progressivamente aboliti nel corso di un periodo di tre anni dal 1º gennalo 1981.

Le aliquote dei depositi cauzionali all'importazione e dei pagamenti in contanti sono ridotte secondo il calendario seguente:

- 1° gennaio 1981 : 25 %,
- 1° gennaio 1982 : 25 %,
- 1° gennaio 1983 : 25 %,
- 1° gennalo 1984 : 25 %.
- 2. Se la Repubblica ellenica riduce, nei confronti della Comunità nella sua composizione attuale, l'aliquota dei depositi cauzionali all'importazione o dei pagamenti in contanti ad un ritmo più veloce rispetto al calendario di cui al paragrafo 1, essa applica la stessa riduzione nei confronti delle importazioni dei prodotti originari del Libano.

TITOLO III

Disposizioni generali e finali

ARTICOLO 8

Il Comitato misto apporta alle regole di origine le modifiche eventualmente necessarie a seguito dell'adesione della Repubblica ellenica alle Comunità europee.

ARTICOLO 9

Il presente protocollo costituisce parte integrante dell'accordo.

ARTICOLO 10

Il presente protocollo è approvato dalle parti contraenti in conformità delle rispettive procedure. Esso entra in vigore il 1° gennalo 1981, a condizione che prima di questa data le parti contraenti si siano reciprocamente notificato l'espletamento delle procedure a tal fine necessarie. Dopo questa data il protocollo entra in vigore il primo giorno del secondo mese successivo alla notifica.

ARTICOLO 11

Il presente protocollo è redatto in duplice copia in lingua danese, francese, greca, inglese, italiana, olandese, tedesca e araba, ciascun testo facente egualmente fede.

Fatto a Bruxelles, addi' dodici dicembre millenovecentocttanta.

Visto, Il Ministro degli affari esteri
Andreotti

PROTOCOLLO AGGIUNTIVO

ALL'ACCORDO DI COOPERAZIONE

TRA LA COMUNITA' ECONOMICA EUROPEA

E LA REPUBELICA ARABA D'EGITTO,

A SEGUITO DELL'ADESIONE DELLA REPUBBLICA ELLENICA

ALLA COMUNITA'

SUA MAESTA' IL RE DEI BELGI,

SUA MAESTA' LA REGINA DI DANIMARCA,

- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA FEDERALE DI GERMANIA,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA FRANCESE,
- IL PRESIDENTE DELL'IRLANDA,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ITALIANA,

SUA ALTEZZA REALE IL GRANDUCA DEL LUSSEMBURGO,

SUA MAESTA' LA REGINA DEI PAESI BASSI,

SUA MAESTA' LA REGINA DEL REGNO UNITO DI GRAN BRETAGNA E IRLANDA DEL NORD,

- i cui Stati sono parti contraenti al trattato che istituisce la Comunità economica europea,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ELLENICA,

Stato aderente alle Comunità europee, e

- IL CONSIGLIO DELLE COMUNITA' EUROPEE, da una parte, e
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ARABA D'EGITTO, dall'altra,

VISTA l'adesione della Repubblica ellenica alle Comunità europee in data 1° gennalo 1981;

VISTO l'accordo di cooperazione tra la Comunità economica europea e la Repubblica araba d'Egitto, firmato a Bruxelles, 11 18 gennaio 1977, in appresso denominato "accordo",

HANNO DECISO di concordare gli adeguamenti e le misure transitorie relativi all'accordo, in seguito all adesione della Repubblica ellenica alla Comunità economica europea,

HANNO DECISO di concludere il presente protocollo, e a tal fine hanno designato come plenipotenziari:

SUA MAESTA' IL RE DEI BELGI :

Paul NOTERDAEME, Ambasciatore straordinario e plenipotenziario, Rappresentante Permanente presso le Comunità europee,

SUA MAESTA! LA REGINA DI DANIMARCA

Gunnar RIBERHOLDT,
Ambasciatore straordinario e plenipotenziario,
Rappresentante Permanente presso
le Comunità europee ;

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA FEDERALE DI GERMANIA

Gisbert POENSGEN, Ambasciatore straordinario e plenipotenziario, Rappresentante Permanente presso le Comunità europee;

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA FRANCESE

Luc de La BARRE de NANTEUIL, Ambasciatore della Francia, Rappresentante Permanente presso le Comunità europee,

IL PRESIDENTE DELL'IRLANDA

Brendan DILLON, Ambasciatore straordinario e plenipotenziario, Rappresentante Permanente presso le Comunità europee;

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ITALIANA

Renato RUGGIERO,
Ambasciatore d'Italia,
Rappresentante Permanente presso
le Comunità europee,

SUA ALTEZZA REALE IL GRANDUCA DEL LUSSEMBURGO

Jean DONDELINGER,
Ambasciatore straordinario e plenipotenziario,
Rappresentante Permanente presso
le Comunità europee;

SUA MAESTA' LA REGINA DEI PAESI BASSI

M.H.J.Ch. RUTTEN,
Ambasciatore straordinario e plenipotenziario,
Rappresentante Permanente presso
le Comunità europee,

SUA MAESTA' LA REGINA DEL REGNO UNITO DI GRAN BRETAGNA E TRLANDA DEL NORD

Sir Michael BUTLER KCMG, Ambasciatore straordinario e plenipotenziario, Rappresentante Permanente presso le Comunità europee;

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ELLENICA :

Marcos ECONOMIDES, Ambasciatore straordinario e plenipotenziario, Delegato Permanente presso la Comunità economica europea;

IL CONSIGLIO DELLE COMUNITA' EUROPEE

Jean DONDELINGER,
Ambasciatore straordinario e plenipotenziario,
Rappresentante Permanente del Lussemburgo,
Presidente del Comitato dei Rappresentanti Permanenti,

Klaus MEYER, Direttore Generale dello Sviluppo, Commissione delle Comunità europee ,

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ARABA D'EGITTO

Ahmed Tawfik KHALIL,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario,

Capo della Missione della

Repubblica araba d'Egitto presso
le Comunità europee.

ARTICOLO 1

La Repubblica ellenica diventa parte all'accordo ed alle dichiarazioni allegate all'atto finale, firmati a Bruxelles il 18 gennaio 1977.

TITOLO I

Adeguamenti

ARTICOLO 2

Il testo dell'accordo, compreso quello degli allegati e protocolli che ne costituiscono parte integrante nonché dell'atto finale, dichiarazioni e scambi di lettere ad esso allegati, sono redatti in greco e fanno fede al pari dei testi originali. Il Consiglio di cooperazione approva la versione greca.

TITOLO II

Misure transitorie

ARTICOLO 3

Per i prodotti di cui all'allegato I, la Repubblica ellenica abolisce gradualmente i dazi doganali all'importazione applicabili ai prodotti originari dell'Egitto, secondo il seguente calendario:

- 11 1° gennaio 1981 ciascun dazio è ridotto al 90 % del dazio di base :
- il 1° gennaio 1982 clascun dazio è ridotto all'80 % del dazio di base;
- le altre quattro riduzioni del 20 % ciascuna sono effettuate il:
 - 1° gennaio 1983,
 - 1° gennaio 1984,
 - 1° gennalo 1985,
 - 1° gennaio 1986.

- 1. Per i prodotti di cui all'allegato I, il dazio di base cui si devono applicare le successive riduzioni di cui all'articolo 3 corrisponde per ciascun prodotto al dazio effettivamente applicato dalla Repubblica ellenica nei confronti dell'Egitto il 1º luglio 1980.
- 2. Tuttavia per quanto riguarda i fiammiferi di cui alla voce 36.06 della tariffa doganale comune, il dazio di base è pari al 17,2 % "ad valorem".

Per i prodotti di cui all'allegato I, la Repubblica ellenica elimina gradualmente le tasse di effetto equivalente a dazi doganali all'importazione per i prodotti criginari dell'Egitto secondo il seguente calendario:

- 11 1º gennaio 1981, ciascuna tassa è ridotta al 90 % dell'aliquota di base;
- 11 1° gennaio 1982, ciascuna tassa è ridotta all'80 % dell'aliquota di base,
- le altre quattro riduzioni del 20 % ciascuna sono effettuate il
 - 1° gennalo 1983,
 - 1º gennaio 1984.
 - 1° gennaio 1985,
 - 1° gennaio 1986.

L'aliquota di base cui si devono applicare le successive riduzioni di cui al paragrafo 1 corrisponde, per ciascun prodotto, a quella applicata dalla Repubblica ellenica il 31 dicembre 1980 nei confronti della Comunità nella sua composizione attuale.

Qualsiasi tassa di effetto equivalente ad un dazio doganale all'importazione, istituita con decorrenza dal 1º gennaio 1979 negli scambi tra la Grecia e l'Egitto, è abolita il 1º gennaio 1981.

Se la Repubblica ellenica sospende o raduce i dazi o le tasse di effetto equivalente sui prodotti importati dalla Comunità nella sua composizione attuale prima delle scadenze previste nel calendario stabilito, essa deve anche sospendere o radurre, della stessa percentuale, i dazi o le tasse di effetto equivalente applicabili ai prodotti originari dell'Egitto.

ARTICOLO 7

- 1. L'elemento mobile che la Repubblica ellenica puo' applicare sui prodotti che sono oggetto del regolamento (CEE) nº 3033/80 del Consiglio, dell'11 novembre 1980, che determina il regime degli scambi applicabile a talune merci risultanti dalla trasformazione di prodotti agricoli, originari dell'Egitto, è modificato dell'importo compensativo applicato negli scambi tra la Comunità nella sua composizione attuale e la Grecia.
- 2. Per quanto riguarda i prodotti oggetto del regolamento (CEE) nº 3033/80 e figuranti all'allegato I del presente protocollo, la Repubblica ellenica elimina, secondo il calendario di cui all'articolo 3, la differenza esistente tra:
 - l'elemento fisso del dazio che essa deve applicare al momento dell'adesione, e
 - il dazio (diverso dall'elemento mobile) derivante dalle disposizioni dell'accordo.

Per i prodotti di cui all'allegato II del trattato che istituisce la Comunità economica europea, i tassi preferenziali fissati o calcolati sono applicati sui dazi effettivamente riscossi dalla Repubblica ellenica nei confronti dei paesi terzi, in conformità dell'articolo 64 dell'atto di adesione del 1979.

Le importazioni in Grecia di prodotti provenienti dall'Egitto non possono beneficiare in alcun caso di una tassazione più favorevole di quella vigente per i prodotti provenienti dalla Comunità nella sua composizione attuale.

ARTICOLO 9

- 1. La Repubblica ellenica puo' mantenere sino al 31 dicembre 1985 restrizioni quantitative sui prodotti di cui all'allegato II, originari dell'Egitto.
- 2. Le restrizioni di cui al paragrafo 1 prendono la forma di contingenti globali.

I contingenti globali per il 1981 sono elencati all'allegato II.

genti di cui al paragrafo 2 è pari al 25 % all'inizio di ciascun anno per i contingenti espressi in unità di conto europee (UCE), ed al 20 % all'inizio di ciascun anno per i contingenti espressi in termini di volume. l'aumento è aggiunto a ciascun contingente e l'aumento successivo è calcolato sul totale cosi' ottenuto.

Quando un contingente è espresso contemporaneamente in volume ed in valore, il contingente espresso in volume è aumentato almeno del 20 % all'anno e quello espresso in valore almeno del 25 % all'anno, i contingenti successivi sono calcolati ogni anno sulla base di quello precedente maggiorato dell'aumento.

Per quanto riguarda tuttavia gli autobus, le autocorrière, i torpedoni e gli altri autoveicoli della sottovoce ex 87.02 A I della tariffa doganale comune, il contingente espresso in volume è aumentato del 15 % all'anno e quello espresso in valore del 20 % all'anno.

4. Se si costata che per due anni consecutivi le importazioni in Grecia di un prodotto di cui all'allegato II sono inferiori al 90 % del contingente, la Repubblica ellenica liberalizza le importazioni di detto prodotto originario dell'Egitto, se il prodotto in questione è in quel momento liberalizzato nei confronti della Comunità nella sua composizione attuale.

- Se la Repubblica ellenica liberalizza le importazioni di un prodotto di cui all'allegato II proveniente dalla Comunità nella sua composizione attuale, oppure aumenta un contingente oltre il tasso minimo di cui al paragrafo 3, applicabile alla Comunità nella sua composizione attuale, essa liberalizza anche le importazioni di detto prodotto originario dell'Egitto od aumenta in proporzione il contingente globale.
- 6. In merito alle licenze di importazioni per prodotti di cui all'allegato II ed originari dell'Egitto, la Repubblica ellenica applica norme e pratiche amministrative uguali a quelle applicate nei confronti delle importazioni dei detti prodotti originari della Comunità nella sua composizione attuale, ad eccezione del contingente relativo ai fertilizzanti di cui alle voci 31.02 e 31.03 e alle sottovoci 31.05 A I, II e IV della tariffa doganale comune, per il quale la Repubblica ellenica puo' applicare le norme e le pratiche relative ai diritti esclusivi di commercializzazione.

1. I depositi cauzionali all'importazione e i pagamenti in contanti in vigore in Grecia al 31 dicembre 1980 per le importazioni di prodotti originari dell'Egitto sono progressivamente aboliti nel corso di un periodo di tre anni con inizio il 1º gennaio 1981.

Le aliquote dei depositi cauzionali all'importazione e dei pagamenti in contanti sono ridotti col seguente calendario.

- 1° gennaio 1981 : 25 %, - 1° gennaio 1982 : 25 %, - 1° gennaio 1983 . 25 %, - 1° gennaio 1984 : 25 %.
- 2. Per i prodotti di cui all'allegato II del trattato che istituisce la Comunità economica europea, a decorrere dal 1º gennaio 1981, la Repubblica ellenica abolisce, conformemente all'articolo 65 dell'atto di adesione del 1979, le tasse di effetto equivalente a dazi doganali, nonché le misure di effetto equivalente a restrizioni quantitative (depositi cauzionali all'importazione, pagamenti in contanti, convalide di fatture, ecc.) per i prodotti originari dell'Egitto.

Se la Repubblica ellenica riduce, nei confronti della Comunità nella sua composizione attuale, l'aliquota dei depositi cauzionali all'importazione o dei pagamenti in contanti ad un ritmo più veloce rispetto al calendario di cui al paragrafo 1, essa applica la stessa riduzione nei confronti delle importazioni dei prodotti originari dell'Egitto.

TITOLO III

Disposizioni generali e finali

ARTICOLO 11

Il Consiglio di cooperazione apporta alle regole di origine le modifiche eventualmente necessarie a seguito dell'adesione della Repubblica ellenica alle Comunità europee.

ARTICOLO 12

Gli allegati del presente protocollo ne costituiscono parte integrante. Il presente protocollo costituisce parte integrante dell'accordo.

ARTICOLO 13

Il presente protocollo è approvato dalle parti contraenti in conformità delle rispettive procedure. Esso entra in vigore il 1º gennaio 1981, a condizione che prima di detta data le parti contraenti si siono reciprocamente notificato l'esplotamento delle procedure a tal fine necessarie. Dopo questa data, il protocollo entra in vigore il primo giorno del secondo mese successivo alla notifica.

ARTICOLO 14

Il presente protocollo è redatto in duplice copia in lingua danese, francese, greca, inglese, italiana, olandese, tedesca e araba, ciascun testo facente ugualmente fede.

IN FEDE DI CHE, i plenipotenziari sottoscritti hanno apposto le loro firme in calce al presente protocollo.

Fatto a Bruxelles, addi' dodici dicembre millenovecento-ottanta.

Visto, Il Ministro degli affari esteri Andreotti

ALLEGATO 1

Elonco dai prodotti previsti all'articolo 3

Numbero della nomenclatura di Bruxellos (NCCO)	Designazione dollo perci
Capitelo 13 ex 13.02 ex 13.03	Incenso Pectati
Capitolo 14° ex 14°05	Vallono o avellanes, galle
Capitolo 15 ex 15,05 ex 15,06	Stemina di lane Altri grassi e oli zalmali (grassi di ossa, grassi di cascaze, ecc.), escluso l'olio di piedi di bue
15,08	Oli enimali o vogetali cotti, essidati, disidratati, solfcrati, soffiati, standolizzati o in altro modo modificati
15,10	Acidi grassi industriali, oli acidi di raffinazione, alcoli grassi industriali
15,11	Glicerina, comprese le acque e le lisciva glicerinose
0x 15 ₀ 15	Core d'api e di altri insotti, anche columate artificialmente
15,18	Cero vegotali, anche colorate artificialmento
oz 15.17	Cogras
Capitelo 17 17 ₀ 04	Prodotti a base di zucchari non contenenti cecao
81 ofestga3	Cecao o suo properazioni, osciuso la veci 10,01 o 18,02
Capitolo 19 ox 19,02	Estratti di palto
19.03	Posto allomisi
19.05	frodotti a baso di cereali ettenuti per seffiature e testature: "puffod-rice", "cern-flokas" o sialli
ол 19,07	Pene, biocetti di pero e altri predetti della penelteria ordinaria, sonza aggiunta di zuccheri, piole, peroz, ceterio grazzo, ferbaggio e frutta
19.0 3	Prodotti datia pencitoria fino, dalla puatizenzia a dalla bissotteria, emcha eddizionati di vacceo in qualcicai proporziona
Ceptinlo A	freperazioni alicanieri diversa, occiuso la veci 21.65 o 21.67

Numero della nomenclatura di Gruxelles (NCCD)	Designazione delle merci
Capitolo 22 22.01	Acqua, acque minerali, acque gassose, ghiaccio e neve
22,02	Limonate, acque gassose aromatizzate (comprese le acque minerali aromatizzate) e altre bevande non alcoliche, esclusi i succhi di frutta e di ortaggi della voce 20.07
ex 22 _e 08	Alcole etilico non denaturato con titolo alcolometrico di 80 % vol e più, alcole etilico denaturato di qualsiasi gradazione, esclusi gli alcoli etilici ottenuti da prodotti agrico che figurano nell'allegato II del trattato CEE
ех 22,69	Alcole etilice non deneturato con titolo alcolometrice di mene di 80 % vol, esclusi gli alcoli etilici ottenuti dai prodotti agricoli che figurano nell'allegato 14 del trattato CEE
Capitolo 24	
24.02	Tabacchi lavorati ; estratti o swghi di tabacco
;	
Capitolo 25	
25.20	Pietra di gesso ; anidrite ; gessi anche colorati o addizionati di piccole quantita di acceleranti o di ritardanti, esclusi i gessi specialniente preparati per l'arte dentaria
25.22	Calce ordinaria (viva o spenta) ; calce idraulica, esclusi l'ossido e l'idrossido di cal- cio
25.23	Cementi idraulici (compresi i cementi non polvenzzati detti - clinkers »), anche colorti
cx 25.30	Acido borico naturale con un contenuto massimo di 85 % di HBO3 sul prodotto secco
ex 25,32	Terre coloranti, anche calcinate o inescolate ; terre di santorino, pozzolana, terre di trass e simili, inipiegate nella composizione dei cementi idraulici, anche macinate o polverizzate
Capitolo 27	
27.05 his	Gas illuminante, gas povero, gas d'acqua e gas simili
27.06	Catrami di carbon fossile, di lignite o di torba e altri catrami minerali, compresi i catrami minerali privati delle frazioni di testa e i catranii minerali ricostituiti
27.08	Pece e coke di pece di catrame di carbon fossile o di altri catrami minerali
ex 27,10	Oli e grassi minerali per lubrificazione
ex 27.11	Gas di petrolio e altri idrocarburi gassosi, escluso il propano di purezza ugnale o superiore al 99 % destinato ad usi diversi da quello di carburante o combustibile

Numero della mimenolaturo di Brigellos (NLCD)	Designazione delle merci
27.12	Vaselina
27.13	Paraffma, cere di petrolio o di minerali bituminosi, ozocente, cera di lignite, cera di torba, residui paraffmosi (gaisch, slack wax, ecc), anche colorati
27.14	Bitume di petrolio, coke di petrolio e altri residui degli oli di petrolio o di minerali bitumnosi
27.15	Bitumi naturali e astalti naturali ; scisti e sabbie bituminose ; ròcce astaltiche
27.16	Miscele bitummose a base di asfalto o di bitume naturale, di bitume di petrolio, di catrame imperale o di pece di catrame minerale (mastici bituminosi, cut-backs, ecc.)
Capitolo 28	
ex 28.01	Cloro
ex 28.04	Idrogeno, ossigeno (compreso l'ozono) e azoto :
ем 28.06	Acido clondrico
24.08	Acido solforico ; oleum
28.09	Acido nitrico ; acidi solfonitrici
28,10	Anidride e acidi fosforici (meta-, orto- e piro-)
28.12	Acido borico e anidride borica
28.13	Altri acidi morganici e composti ossigenati dei metalloidi
28 15	Solfuri metalloidici, compreso il trisolturo di tosforo
28.16	Ammoniaca liquetatta o in soluzione
28,17	ldrossido di sodio (soda caustica ; idrossido di potassio (potassa caustica) ; peros- sidi di sodio e di potassio
ex 28.19	Ossido di zinco
ex 28.20	Corindoni artificiali
28.22	Ossidi di manganese
ex 28.23	Ossidi di ferro (comprese le terre coloranti a base di ossido di ferro naturale, contenenti, în peso, 70 % e più di ferro combinato, calcolato come Ec ₂ O ₃)
ex 28.27	Mimo di piombo e litargirio
28.29	Fluoruri ; fluosdicati, fluoborati e altri fluosali
ex 28.30	Cloruro di magnesio ; cloruro di calcio
ex 28.31	spocloriti ; ipoclorito di calcio commerciale ; cloriti
28.35	Solturi, compresi i polisolfuri
28.36	ldrosolfin, compresi gli idrosolfiti stabilizzati con sostanze organiche i soltossilati
28.37	Solfiti e iposolfiti
ex 28,38	Solfato di socio, di bario, di ferro, di zoico, di magnesio, di alliuminio : alliumi
ex 28,40	Fostiti, ipofostiti e fostati, escluso il bitostato di piombo

Numero della minococlatura di Brunelles (NCCD)	Designations with mana
ex 28.42	Carbonati, compreso il carbonato di ammonio del commercio contenente carbonato di ammonio, escluso l'idrocarbonato di piombo (cerussa)
cx 28.44	Fulminati di mercurio
ex 28.45	Silican di sodio o di porassio, compresi quelli del commercio
en 28.46	Borace raifinato
ca 28.48	Arseniti e arseniati
28.54	Perosado di idrogeno (acqua ossigenata), compresa l'acqua ossigenata solida
ex 28.56	Carburi di silicio, di boro, di calcio
ex 28.55	Acque distillate, di condocibilità o dello stesso grado di purezza
Capitolo 29	
ex 29.01	ldriscarburi desinati ad essere utilizzati come carburanti o come combustassi naftalene (naftalina), antracene
en 29.04	Alcoli amilici
39.06	Fenoli e fenoli-alcoli
ex 29.08	Ossido di dipentale (etere n-amilico), ossido di etile (etere enlico), anetolo
сп 29.14	Acidi palmitico, stearico, oleico e loro sali solubili in acqua ; anidridi
ея 29.16	Acidi tartarico, citrico, gallico ; tartrato di calcio
cz 29.21	Nitroglicerina
ex 29.42	Solfato di nicorma
29.43	Zucchen chimicamente puni, eccettuan il saccarosio, il glucosio ed il lanosio espe ed esteri di zucchen e loro sali, diversi dai prodom delle voci 29.39, 29.41 c 29.63
Capitolo 30	
en 30.02	Sien di animali a di persone ummunizzati
en 30.03	Medicamenti per la medicina umana o vetermaria, esclusi i predicti che acces.
	— Sigarette antiasmatiche
	- Chimna, cinsonna, chimdina e loro sali, anche presentati sotto torma di carcio licà
	— Morfina, cocaina ed altri stupefacenti, anche presentati nitto tornia di specialità
	- Annibioties e preparazioni a base di antibionio
	Vicamine e preparazioni a base di vicamine
	Sulfamidiet, ormoni e proparazioni a base di ormoni
30,04	Ovatto, garze, bende e prodotti analoghi (fasciature, sparadrappi, schapishi (schapishi impregrati o riciperti di sostanze tarmacentichy o candizimini per la casalia, immuno per usi medici o chirurgici, diversi dai prodotti ciencati neda, ca (questo capitolo)

Nomere Jalla mucrostorers & Dreselles :NCCD1	De:උපකෙස එම සහය
Capitolo 31	
ex 31.03	Concum minerali o chimici fusfatici, esclusi :
	Scorie di detosforazione
	Fosfati di calcio disgregati (termofosfati e toafati fusi) e fosfati all'umino-calcio- naturali trattati termicamente
	- Fostan biculcici con tenure in fluoro superiore ud uguale a 0,2 %
31.05	Altri concimi ; prodorn di questo capitolo presentati sia in tavolette, pastiglie e altre forme simili, sia in recipienti o involucii di un peso lordo massimo di 10 kg
Cupirolu 32	
ex 32.01	Estratti per concia di origine vegetale ; tannini (acidi tannici), compreso il tannino di noci di galla all'acqua
ex 32.04	Sostanze coloranti di origine vegetale (compresi gli estratti di legno per tinta e quelli di altre specie tintorie vegetali, esclusi l'indaco, l'enna e la clorotilla) e sostanze coloranti di origine animale esclusi il carittino e il « kermes »
ен 32.05	Sostanze coloranti organiche sintenche (cicliso l'indaco artificiale) ; prodotti organici sintenci del genere di quelli unfizzati come « sostanze luminoscenti » ; prisdotti dei tipi detti » agenti per la shianca ottica » (issabili su fibra
32.06	Lacche coloranti
ея 32.07	Altre sostanze coloranti ciclusi :
	a) pigmenti morganici o di origine inmerale, contenenti o meno altre sostanze per la tineura a base di sali di cadmio
	b) colori di cromo e del blu di Prussa ; prodorti morganica del genere di quelli otti- lizzati come - sostanze luminescenti -
32.08	Pigmenti, opacizzanti e colori preparati, preparazioni vetriticali li, astri legiidi e preparazioni simili, per la ceranica, la sinalteria o la vetreria; ingobbi; tritta di vetro e altri vetri sotto forma di polvere, di granuli, di lamelle o di necchi
32.09	Vernici ; pitture all'acqua, pigmenti all'acqua preparati del genere di quelli utilizzati per la rifinitura dei cuto ; altre pitture ; pigmenti i acqua all'obo di lino, all'acqua ragia minerale, all'obenza di tramentina, in una vernice o in altri mezza, del genere di quelli utilizzati per la preparazione di pirture ; fogli per l'improssione a caldo (carra pastello) ; tinture presentate in forme o recipienti o involuen per la vendita al minuto ; soluzioni definite nella nota 4 di questo capitalo.
32.11	Siccativi preparati
12.12	Mastici (compresi i mastici e cementi di resina) ; stucchi utilizzati nella pittura e stucchi non retruttari del genere di quelli utilizzati nella muratura
32.1 3	Inchiostri da scrivere o da disegno, inchiostri da stampa e altri inchiostri
Cupitolo 33	
em 33.01	Oh essenziali (deterpenati o min), liquidi o concrett, escluse le essenze di rosa, di rosananno, d'eucalipto, di sandalo e di cedro ; resmoidi ; soluzioni concentrate di oli essenziali nei grassi, negli oli fissi, nelle cere o prodotti analoghi, ottenute per enfleurage - o macerazione

Numero della nomendatura di firuxelles (Nt. (-1))	Designazione della mero
ex 33,06	Acque di colonia e altre acque da toletta ; cosmetici e prodotti per la cura della pelle, dei capelli e delle unghie; polveri e paste dentifricie, prodotti per l'igiene della bocca ; deodoranti per locali, preparati, anche non profumati
Capitolo 34	Saponi, prodotti organici tensioattivi, preparazioni per liscivie, preparazioni lubrifi- canti, cere artificiali, cere preparate, prodotti per pulire e lucidare, candele e pro- dotti simili, paste per modelli e - cere per l'odontoiatria -
Capitolo 35	Sostemzo albuminoldi, ad esclusione delle caseine, caseinati e altri derivati delle caseine, dell'evenibumina e la lettembumina; colle; enzial
Capitolo 36	Polveri ed esplosivi ; articoli pirotecnici ; fiammiteri ; leghe piroforiche ; sostanze inframmabili
Capisolo 37	
37.03	Carre, cartonemi, cartoni e ressuti, sensibilizzati, non impressionati o impressionati, ma non sviluppati
Capaolo 38	
38.03	Carboni attivati ; sostanze minerali naturali attivate ; neri di origine animale, compreso il nero animale esaunto
38,09	Catrami di legno ; oli di catrami di legno (diversi dai solventi e diluenti composti della voce 38.18) ; ercosmo di legno ; alcole methico greggio ; olio di acetone ; peci vegetali di ogni specie ; pece da birrai e preparazioni simili a base di colotonie o di peni vegetali di ; legniti per amme da finaderia, a base di produtti resmosi naturali
es 38.11	Districtions, inverticuli, reslecticidi, antiparassitati e prisdotti smili, in particolare presentazioni comportanti un supportio, quali mastri, stoppini e candele solforati e carte niteshicide, hastimicini ricoperti di estaliarioschinsano e articoli smili ; preparaticoli consistenti in un produtto attivo (DIVT, ecc.) mischiato ad altre materie e in recipienti e involueri del tipo acrosoli, promi per l'uso
39.18	Salvani s Glassi annguri par randisi o preglasi sami
es 39.39	Responsation deute » liquid per mismosioni identifiche » un pardeolare per tron- teleballe) com contracción o concenzació instructed "V "», to pero, di ali di periolio o di pri parali bisocumos:
Capitalo 39	
en 19.83	Clurum di polistrile
10,08 no	Polisticos somo agni sus forma ; alto materie plastiche artificiali, etca ed estra della celiulosa, restay artificiali, sociusi :
ex 39.03 ex 19.04 ex 39.05	a) quelle sisto forma di grandi, di fassiti, di granti, di polveri e di cascani e rottami che saranno utilizzati cone materie prime per la tabbicazione dei prodoni citati nel presente capitolo
en 39.08	b) gli scambiatori di ioni

Numero della moneroclatura di Brunelles (NC.C.D)	Designatives drifts crans
сх 39,07	Lavori delle sostanze comprese nelle voci dal n. 19.01 & n. 59.06. in- cluso, eschusi i ventagli e le ventole a mano, loro ossature e para di ossature, bobine e supporti simili per l'asvolgimento di pellicole totografiche e cinematografiche o di nastri, film, ecc., previsiti dalla voce 92.12
Capitolo 40	Gomma naturale o sintetica, fatturato (factis) e loro lavori, escluse le voci 40.01, 40.02, 40.03 e 40.04, il lattice (ex 40.06), le soluzioni e dispersioni (ex 40.06), gli oggetti di protezione per chirurghi e radiologi e di vestiano per palombari (ex 40.13), le masse o blocchi, cascami, polven e rottami di ebanite (ex 40.15)
Capitolo 41	Pelli e cuoio, esclusi il cuoio e le pelli pergamenati e gli oggetti previsti alle voci 41.01 e 41.09
Capitolo 42	Lavori di cuoto o di pelli ; oggetti da correggiaio e da sellaio ; oggetti da viaggio ; borse da donne e simili contentori ; lavori di budella
Capitolo 43	Pelli da pelliccena e loro lavon ; pellicce artificiali
Capitolo 44	Legno, carbone di legna e lavori di legno, esclusa la voce 44.07, i lavori di pannelli di fibre (ex 44.21, ex 44.23, ex 44.27, ex 44.28), le hobite e supporti simili per l'avvolgimento di pellicole fotografiche e cinematografiche o di nastri, film, ecc., previsti dalla voce 92.12 (ex 44.26) e le pavimentazioni in legno (ex 44.28)
Capitolo 45	
45.03	Lavori di sughero naturale
45.04	Sughero agglomerato (con o senza legante) e lavori di sughero agglomerato
Capitolo 46	Lavori di intreccio, da panieraio o da studicio, esclusi le trecce e manufatti simili, di materiali da intreccio, per qualsiasi uso, anche riuniti in striscie (ex. 46.02)
Capitolo 48	
ex 48.01	Carra e carroni, compresa l'ovatta di cellulosa, in rotoli o in fogli, esclusi i segucitti produtti :
	Carta comune destinata alla stampa dei giornali, composta di paste chimiche e meccaniche, e pesante sino a 60 gramini per metro quadrato
	— Carta per la stampa di perculaci
	— Carta da signrette
	Carta di seta
	— Carta da filtri
	Ovatta di cellulosa
	— Carta e carroni fabbricati a mano
48.03	Carre e carroni pergamenati e kiro imitazioni, compresa la carra detta - cristallo -, in riscoli o in togli
48,04	Carta e cartoni semplicemente minuti mediante incollatura, non impregnati ne intonacati alla superficie, anche rinforzati internamente, in rotoli o in fugli
ca 48.05	Carra e carrom semplicemente undulati anche con copertura incollata), guttrati, impressi a secco, in rotuli o in fogli

Numero della numero della	
& Emselles (NCCD)	Occopacions della ciera
en 48.07	Carta e cartoni, patinati, intonacati, impregnati o coloriti in superficie (marmonazati, fantasia o - indiennes - e simili) o stampati (diversi da quelli del capitolo 49), in rotodi o in fogli, escluse la carta par disagno, le carte denato e ergenetate e le imitazioni di tali carte, le carte da nealco, le carte riattive e la carta non sensibilizzata per totògrafia
ex 48.13	Carta carbone
48.14	Prodotti cartotecnici per corrispondenza : carta da lettere in blocchi, buste, biglietti postali, cartoline postali non illustrate e cartoncini ; scatole, involucri a busta e simili, di carta o di cartone, contenenti un assortimento di prodotti cartotecnici per corrispondenza
ex 48.15	Altra carta e cartoni tagliati per un uso determinato, esclusi la carta da sigurette, striscie per teletipi, striscie perforate per monotipi e calcolatrici, carta e cartoni-filtri (compresi quelli per filtri da sigurette), striscie gominate
48.16	Scatole, sacchi ed altri contenitisri di carta o di cartone ; cartonaggi per ufficio, per magazzino e simili
48.18	Registri, quaderni, taccuini, libretti per quietanze e simili, blocchi per minute ed appunti, agende, cartelle sottomano, raccoghtori e classificatori, legature volanti (a fogli mobili o di altra specie) ed altri prodotti cartotecnici da scuola, da ufficio e da cartoleria; album per campioni e per collezioni e coperture per libri, di carta o di cartone
4 8.19	Etichette di qualsiasi specio, di carta o di cartone, anche stampate o gominato, con o senza vignette
en 48.21	Paralumi : tovaglie, tovaglioli e salviette da tavola, fazzoletti e ascinganiani ; piatti, biechieri, sottopiatti, sottobottiglie, sottobiechieri
Capitolo 49	
ex 49.01	Libri, opuscoli e stampati simili, anche in fogli sciolti, in lingua greca
ex 49.03	Album o libri di immagini e album da disegno o per pittura, legati alla rustica, incartonati o rilegati, per bambini, stampați in tutto o in parte in lingua greca
ex 49.07	Francobolli non destinati a servizi pubblici
49. 0 3	Cartoline postali, cartoline per anniversari, cartoline di Natale e simili, illustrate, ottenute con qualsiasi procedimento, anche con guarrizioni od applicazioni
en 49.10	Calendari di ugni specie di carra o cartone, compresi i blocchi di calendario da sfogliare, esclusi i calendari destinati a scopi pubblicitari, in lingua diversa dalla greca
en 49.11	Immagini, incisioni, fotografic ed altri stampati, ottenuti con qualsiasi procedi- mento, esclusi i seguenti oggetti :
	— Seenari teatrali e per studi fotografici
	Stampati e pubblicazioni a scopi pubblicitari (compresi quelli di propaganda toristica), stampati in lingua diversa dalla greca
Capitelo 50	Seta e cossami di seta
Capitolo \$1	Materie testili sintetiche ed armiciali continue
Capitulo 52	Filati metallici

Numera dalla compendatura ill Rativilles (NCCD)	Designation della mera
Capitoli: 53	kana, pek e erim, esalusi i prudotti greggi, imbianshiti, nun tinti, delle visci \$3.01. 53.02, 53.03 e \$3.04
Capitolo 54	Lino e ramie, esclusa la voce 54.01
Capitolo 55	Cotone
Capitolo \$6	Materie tessili sintetiche ed artificiali in fiocco
Capitolo 57	Altre fibre tessifi vegetali, esclusa la voce 57.01 ; filati di carta e tessuti di filati di carta
Capitlu 58	Tappeti ed arazzi ; velluti, felpe, tessuti ricci e tessuti di ciniglia ; nastri ; passama- nena ; tulli e tessuti a maglie annicalate (reti) ; pezzi e guipures ; ricami
Capitolo 59	Ovatte e feltri ; corde e manufatti di corderia ; tessuti speciali, tessuti impregnati o spalman ; manufatti tecnici di materie tessili
Capitolo 60	Maglierie
Capitolo 61	Oggetti di vestiano ed accessori per oggetti di vestiano, di tessito
Capitolo 62	Altri manufatti contezionati di tessitti, esclusi i ventagli e le ventole a mano (ex 62.03)
Capitolo 63	Oggetti da rignitiere, cenci e stracci
Capitolo 64	Calzăture, ghette ed oggetti simili ; loro parti
Capitolo 65	Cappelli, copricapi ed altre acconciature ; foro parti
Capitolo 66	
66.01	Ombrelli (da pinggia e da sole), compresi gli ombrelli-hastone, i parasoli-tende, gli ombrelloni e simili
Capitolo 67	
es 67.01	Spolverini e sceprine
67.02	Fiore, foghe e frutu artificiali, loro parti ; oggetti confezionati di fiore, foglie e frutu artificiali
Capitolo 68	
6#,04 7	Pietre per affilare, per avvivare o levigare a mano, mole ed oggetti smilli (compress) segmenti ed altre parti) per macinare, stibrare, affilare, avvivare, levigare, rettificare, tagliare o troncare, di pietre naturali, anche agglomerate, di abrasivi naturali old apriliciali agglomerati o di materie ceramiche (compresi i segmenti e le altre parti di queste stesse materie delle mole e degli oggetti suddetti), anche con parti (amme, steli, anelli, ecc.) di altre materie, o con i loro assi ma senza basamento.
68.96	Abrasivi naturali o artificiali, în polvere o în granelli, applicati su tessito, carta, cartone od altre materie, anche tagliati, o în pezzi cuciti o altrimenti riuniti

Numero della nomenciasura di Grazzile (NCCD)	Designazione della muna
68.0 9	Pannelli, tavole, quadrelli, blocchi e simili, di fibre vegetali, fibre di legno, paglia, trucioli o residui di legno, agglomerati con cemento, gesso od altri leganti minerali
68.10	Lavori di gesso o di composizioni a base di gesso
68.11	Lavori di cemento, di calcestruzzo o di pietra artificiale, anche armati, compresi i lavori di cemento di scoria o quelli di « granito »
68.12	Lavon di amianto-cemento, cellulosa-cemento e simili
68.14	Guarnizioni di frizione (segmenti, dischi, rondelle, nastri, tavole, piastre, cilindri, ecc.) per freni, per innesti e per qualsiasi altro organo di attrito, a hase di annianto, di altre sostanze minerali o di cellulosa, anche combinate con materie tessili od altre materie
Capitolo 69	Prodotti ceramici, esclusi le voci 69.01, 69.02, diversi dai aptinni a base di magnesite e di magnesite cromite, 69.03, 69.04 e 69.05, gli utensili ed aprarecchi per laboratori e per uso tecnico, i recipienti per il trasporto di acidi e di altri prodotti chimici e gli oggetti ri l'economia rurale della voce 69.09 e gli oggetti in porcellana delle voci 69.10, 69.13 e 69.14
Capitolo 70	4001 (35,10) 135,10 C (35,11
70.04	Vetro colato o laminato, non lavorato (unche armato o placcato durante la fabbricazione), in lastre o in fogli di forma quadrata o rettangolare
70.05	Vetro neato o soffiato detto « vetro per vetrate », non lavorato (anche placcato durante la fabbricazione), in lastre di forma quadrata o rettangolare
ех 70.06	Vetro colato o laminato e - vetro per vetrate - (anche armati o placcati durante la fabbricazione), semplicemente sgrossati e smerigliati o puliti so una o entrambe le facce, in lastre o in fogli di forma quadrata o rettangolare, esclusi i vetri non armati per specchi
ex 70.07	Vetro colato o laminato e « vetro per vetrate » (anche sgrossati e sinerigliati o pu- lin), tagliati in forma diversa dalla quadrata o dalla rettangolare, o curvati o altri- menti lavorati (sinussati, incisi, ecc.) ; vetri rioniti in vetrate
70.03	Lastre o vetri di sicurezza, anche sagomati, consistenti in vetri temperati o formati di due o più fogli aderenti fra loro
70.09	Specchi di vetro, anche incomiciati, compresi gli specchi retrovisivi
70.10	Damigiane, bottiglie, boccette, barattolt, vasi, tubi per compresse ed altri recipienti simili, di vetro, per il trasporto o l'imballaggio ; tappi, coperchi e altri dispositivi di chiusura, di vetro
ек 70.13	Oggetti di vetro per il servizio di tavola, di cucina, di toletta, per ufficio, per la decorazione degli appartamenti o per usi simili, esclusi gli oggetti della voce 70.19, diverzi dagli oggetti in vetro per servizi di tavola e di cucina termoresistenti, a debole coefficiente di dilatazione, del tipo Pyren, Durex, ecc.
70.14	Vetrerie per illuminazione, per segnalazione e per ottica comune
ex 70.15	Vetri da occhialeria comune e simili, curvi, piegati e simili
ex 70.16	Vetro detto multicellulare o vetro ad alveoli in blocchi, pannelli, lastre ezernelagio

Numero della postendatura di Brevelles (RCCD)	Downsours delle mers
ев 70.17	Vetrerie per laboratorio, per uso igienies, per farmacia, anche graduate o carace, escluse le vetrerie per laboratori chimici ; ampolle per sieri e oggetti simili
ex 70.21	Altri lavori di vetro, esclusi gli oggetti per l'industria
Capitolo 71	
ся 71.12	Minuterie d'argento (compreso l'argento dorato) o di metalli comuni, placcati o ricoperti di metalli preziosi
71.13	Oggetti di oreficeria e loro parti, di metalli preziosi o di metalli placcati o ricoperti di metalli preziosi
en 71.14	Altri lavori di metalli preziosi o di metalli placcasi o ricoperti di metalli preziosi esclusi gli oggetti ed utensili per officine e laboratori
71.16	Minuterie di fantasis
Capitolo 73	Ghisa, ferro e acciaro, esclusi :
	a) i prodotti che rientrano nella competenza della Comunità europea del carbone e dell'acciaio, delle voci 73.01, 73.02, 73.03, 73.05, 73.06, 73.07, 73.08, 73.09, 73.10, 73.11, 73.12, 73.13, 73.15 e 73.16
	b) i prodotti delle voci 73.02, 73.03, 73.07 e 73.16, che non mentrano nella competenza della Comunità europea del carbone e dell'acciato
	e) le voci 73.04, 73.17, 73.19, 73.30, 73.33 e 73.34 e le modelle e foglie di molle, di terro o di acciaio, per vetture ferroviarie, della voce 73.35
Capitolo 74	Rame, escluse le leghe di rame contenenti in peso più del 10 % di mchelio e esclusi i prodotti delle voci 74.01, 74.02, 74.06 e 74.11
Capitolo 76	Alluminio, escluse le voci 76.01 e 76.05 e le hobine ed Esupporti simili per l'avvolgimento di pellicole fotografiche e enematografiche o di nastri, filin, ecc., previsti dalla voce 92.12 (ex 76.16)
Capitolo 78	Piombo
Capitolo 79	Zinco, escluse le voci 79.01, 79.02 e 79.03
Capitolo 82	
ex 82.01	Vanghe, pale, pieconi, picozze, zappe, zaperte, forche, uncini, rastrelli e raschiatoi ; asce, roncole e simili atensili zaglienti ; coltelli da fieno o da paglia, cesore da siepe, cunei ed altri utensili agricoli, orticoli e forestali, a mano
82.02	Seghe a mano, fame da seghe di ugni specie (comprese le frese seghe e le lame non dentate per segare)
ex 82.04	Fucine portatili ; mole con sostegni, a mano o a pedale ; oggetti per uso domestico
82.09	Coltelli a lama trinciante o dentata (compresi i roncoli chiudibili), diversi da quelli della voce 82.06, e loro lame

Numero della mintenciatura di Brusclies (NCCD)	Designations dails record
cx #2.11	Lame per rasor di sicurezza e loro sbozzi
ex 82.13	Altri oggetti di coltelleria (comprese le forbici per potare, le tosatrici, i fenditoi, i coltellacci, le scuri da macellato e da cuema, i ragliacarta), escluse le tosatrici a mano e loro pezzo staccati
82.14	Cuechiai, cucchiaioni, forchette, palette da torta, coltelli speciali da pesce ó da burro, pinze da zucchero e oggetti simili
82.15	Manichi di metalli comuni degli oggetti delle voci,82.09, 82.13 e 82.14
Capitolo 83	Lavori diversi di metalli comuni, esclusi la voce 83.08, le statuette ed altri oggetti di ornamento per interno (ex 83.06), perle e pagliette tagliate (ex 83.09)
Capitolo 84	
ея 84.06	Motori a scoppio, a benzina, di cilindrata pari o superiore a 220 cm ³ ; motori a combustione interna semi-diesel ; motori a combustione interna diesel di potenza pari o inferiore a 37 kW; motori per motocicli
ен 84.10	Pompe, motopompe e turbipompe, per liquidi, comprese le pompe non meccaniche e le pompe distributrici aventi un dispositivo insuratore
ex 84.11	Pompe, motopompe e turbopompe, per aria e per vuoto ; ventilatori e simili, con motore incorporato, di peso interiore a 150 kg e ventilatori senza motore di peso pari o inferiore a 100 kg
ex 84.12	Gruppi per il condizionamento dell'aria, per uso domestico, comprendenti, riunti in un solo corpo, un ventilatore a motore e dispositivi per modificare la tempera- tura e l'umidita
ex 84.14	Form da panetteria e loro pezzi staccan
ex 84.15	Armadi ed altri mobili frigoriferi, muniti di un gruppo frigorifero
ex 84.17	Scaldacqua e scaldabagni, non elettrici
84.20	Apparecchi e strumenti per pesare, comprese le basculle e bilânce per verificare i pezzi fabbricati, ma ad esclusione delle bilance sensibili ad un peso di 5 eg o meno ; pesi per qualstasi bilancia.
ex 84.21	Apparecchi meccanici (anche a mano) per spruzzare, cospargere o polverizzare materie liquide o polverulente, per uso domestico ; apparecchi simili a mano, per uso agricolo ; apparecchi simili per uso agricolo, montati su carri, di peso pari o inferiore a 60 kg
en 84.24	Atatri destinati ad essere unlizzati con un trattore, di un peso pari o inferiore a *(B) kg ; aratri destinati ad essere montati su trattore a due o tre comen o dischi ; erpici destinati ad essere utilizzan con trattore con quadro fisso e denti fissi ; erpici a dischi, di peso pari o inferiore a 700 kg
ея #4.25	Trebbiatrici ; spugliatrici e sgranatrici di pannoccine di granturco ; raccoglitrici a trazione animale ; presse da paglia e da foraggio ; tarare e macchine simili per il vaglio dei grani e vagliatrici per evreali

Numero della numenutatura de Brisaciles NCCD	Designations delle merci
84.27	Torchi, pigiatrici ed altre macchine per la viniticazione, per la fabbricazzione del sidro e simili
x 84.28	Frantos per cereali ; macchine per macinare dei tipi per fattorie
84.29	Macchine, apparecchi e congegni per millini e per la lavorazione dei cereali e le- guini secchi, esclusi le macchine, apparecchi e congegni dei tipi per fattorie
x 84.34	Caratteri ed altri tipi mobili per la stampa
x 84.38	Navette ; pettini per tessitrici
x 84.40	Lavatrici, anche elettriche, per uso domestico
ex 84.47	Macchine utensili, diverse da quelle della voce 84.49, per segare e piallare il legno, il sughero, l'usso, l'ebanite, le materie plastiche artificiali ed altre materie dure simili
ex H4.56	. Macchine ed apparecchi per agglomerare, formare o modellare le paste ceramiche, il cemento, il gesso ed altre materie minerali
ex 84.59	Presse e frantoi da olio ; macchine per la fabbricazione della stearina e del sapone
84.61	Oggetti di rubinetteria ed altri organi simili (compresi i riduttori di pressione e le valvole termostatiche), per tubi, caldaie, serbatoi, vasche, tini ed altri recipienti simili
ex 84 k3	Riduttori di velocità
Capitolo 85	
ex 85.01	Macchine generatrici di potenza pari od interiore a 20 kVA ; motori di potenza pari o interiore a 74 kW ; convertitori rotanti di potenza pari o interiore a 37 kW ; trasformatori e convertitori statici non per apparecchi di ricezione per la radiodiffusione, la radioteletonia la radiotelegratia e la televisione.
85.03	Pile elettriche
B5.04	Accumulatori elettrici
ex 85.06	Ventilatori per appartamenti
85.10	Lampade elettriche portatili destinate a funzionare a mezzo di una propria sorgente di energia (a pile, ad accumulatori, elettromagnetiche, ecc.), esclusi gli apparecchi della vinc 85.09
85.12	Scaldaequa, scaldabagni e scaldarori ad immersione elettrici ; apparecchi elettrici per riscaldamento dei locali e per altri usi simiti ; apparecchi elettrotermici per partucchiere (ascaugatapelli, apparecchi per arricciare, scaldaferii per arricciare, ecc.) ; fern da stiro elettrici ; apparecchi elettrotermici per usi domestici ; resistenze scaldanti, diverse da quelle della voco 85.24
rs #5.17	Apparecchi elettrici di segnalazione scustica
ия 85.19	Apparecchi per l'interruzione, il sezionamento, la protezione, la dirantizione od de collegamento dei circuiti elettrici (interruttori, commutatori, rele, interruttori di sicurezza, scaricatori, limitatori di sovracorrente, prese di corrente, porta lampada, cassette di giunzione, ecc.)
ra 85.20	Lampade e tubi elettrici ad incandescenza o a scarica per Palliannazione
n 85.21	Publicatedici nor televiseri
R5,23	Fill, trocco, cavi (compresi cavi coassiali), nastri, harre o sin isolati per l'olettricità (anche l'accati ed essidati anedicament cuniti e non di pozzi di conniunzione

Numero della somanelaturo di Bruvelles (NECCD)	Designazione della merci
85.25	Isolatori di qualsiasi materia
#5,26	Pezzi isolanti, interamente di materie isolanti o con semplici parti metalliche di connessione (boccole a vite, per esempio) annegate nella massa, per macchine, apparecchi ed impianti elettrici, esclusi gli isolatori della voce 85.25
85.27	Tubi isolanti e loro raccordi, di metalli comuni, isolati internamente
Capitolo 87	
ex 87.02	Autovercoli per il trasporto in comune di persone ed autovercoli per il trasporto di merci (esclusi i telai di cui alla nota 2 del capitolo 87)
87.05	Carrozzene degli autoveicoli compresi nelle voci dal n. 87.01 al n. 87.03 meluso, comprese le calime
en 87.08	Telai senza motore e loro parti
ен 87.11	Veicoli senza nieccanismo di propulsione per il trasporto degli invalidi
ея 87.12	Parti e pezzi staccati di veicoli senza meccanismo di propulsione per il trasporto Jegli invalidi
87.13	Verceli per il trasporto di bambini ; loro parti e pezzi staccati
Capitolo 89	
ez 89.01	Barche, chiatte; navi-cisterna destinate ad essere rimorchiate; imbarcazioni a vela; inharcazioni gonfishili in natorio closticho artificisti
Capitolo 90	
en 90.01	Vetri da occhialena
8.0.00	Montature per nechiali, nechialiti, nechialetti e nggetti simili e parti di montature
90.03	Occhiali (corresson, protestori o altri), occhialetti, occhialini e oggetti simili
en 90.23	Contatori di pompo da benzina azionate a mano e contatori d'acqua (volumetrici e tochimetrici)
Capitello 92	
93.12	Supporti di sumo per appareschi della soce 92.11 o per registrazioni analoghe : dischi, cilindri, cere, mestri, film, fili, cec., preparati per la registrazione o registrati ; massici e forme galvaniche per la fabbricazione dei dischi
Capindo 93	
en 91.C	Pucili da caccia
en 98.27	Borre per fueili ; carracco da caccia, carracco per rivoltelle, pratole, bastom-fueili, carracco con palle e pallini per armi da troj smo àl calibro 9 mm; bossoti per fueili da caccia, di metallo e di carrone; palle, pallini e pallettom da caccia
Capitolo 🥦	Mobilia ; mobili medico-chirurgici ; oggetti letterecci e simili, esclusa la voce 94.02

Numero della mimendatura di Brunelles NCCD:	Designazione delle merci
Capitolo 96	Spazzole, spazzolini, pennelli e simili, scupe, piumini da cipria e stacci, escluse le teste preparate per oggetti di spazzolificio della voce 96.01 ed esclusi gli oggetti delle voci 96.05 e 96.06
Capitolo 97	
9 7,01	Vetture e veicoli a ruote per il trastullo dei fanciulli, come velocipedi, monopattini, cavalli ineccanici, automobili a pedale, carrozzelle per banibole e simili
97.02	Bambole di ogni specie
97.03	Altri giocattoli ; modelli ridotti per divertimento
ex 97.05	Stelle filanti e corrandoli
Capitolo 98	Lavori diversi, esclusi gli stilografi della voce 98.03 e le voci 98.04, 98.10, 98.11, 98.14 e 98.15

ALLEGATO 11

N. della tanifa doganale comune	Designazionz delle mera	Contingrati paevisti dal 1º granaso al 31 dicembre 1901
31.02	Concimi minerali o chimici azotati)
31.03	Concimi minerali o chimici fosfatici	
31.05	Altri concimi ; prodotti di questo capitolo presentati sia in tavolette, pastiglie e altre forme simili, sia in recipienti o involucri di un peso lordo massimo di 10 kg :	1 ₂ 500 tennellate
	A. altri concimi :	1,000 (0,1110111810
	l. contenenti i tre elementi-fertilizzanti : azoto, fosforo e potassio	
	II. contenenti i due elementi fertilizzanti: azoto e fosforo	
	IV. altri	J
ex 73.37	Caldaie (diverse da quelle della voce 84.01) e radiatori, per il riscaldamento centrale, a riscaldamento non elettrico, e loro parti, di ghisa, di ferro o di acciaio; generatori e distributori di aria calda (compresi quelli che possono ugualmente funzionare come distributori di aria tresca o condizionata, a riscaldamento non elettrico, aventi un ventilatore o un soffiatore a motore, e loro parti, di ghisa, di ferro o di acciaio:	
	Caldaie per il riscaldamento centrale	1,000 UCE
ex 84.01	Generatori di vapore d'acqua o di altri vapori (caldase a vapore) ; caldase dette - ad acqua surriscaldata - di potenza inferiore o pari a 32 MW	1,500 WE
84.06	Motori a scoppio o a combustione interna, a pistone :	
	C. altri motori :	
	ex II. Motori a combustione interna con accensione per compressione):	
	— di potenza infenore a 37 kW	3.000 VCE
84.10	Pompe, motopompe e turbopompe, per liquidi, comprese le pompe non meccaniche e le pompe distributrici aventi un dispositivo misuratore; elevatori per liquidi (a corona, a none a nastri flessibili, ecc.):	
	ex A. Pompe distributrici aventi un dispositivo misuratore o costruite per ricevere tale dispositivo, escluse le pompe per la distribuzione di carburanti	5,coo ice
	B. altre pompe	
	C. Elevatori per liquidi (a corona, a morie, a nastri flescibili, ecc.)	

N. della tendla deganela comune	Designazione drito merci	Cectingenti previsti dal 1º gennaio al 11 dicembre 1911
84.14	Forni industriali o per laboratori, ed esclusione dei torm elettrici della voce 85.44 :	
	ex B. altri : — Parti e pezzi staccati di accidio fuso per forni da cemento	1.030 UCE
en 84.20	Apparecchi e strumenti per pesare, comprese le basculle e bilance per verificare i pezzi fabbricati, ma ad esclusione delle bilance sensibili ad un peso di 5 eg o meno ; pesi per qualsiasi bilancia, ad eccezione ;	2 202 152
	- delle bilance pesa-bambini	3,200 UCE
	- delle bilance di precisione graduate in g. destinate all'uso domestico	
	dei pesi per qualstasi bilancia	[]
H5.01	Macchine generatrici ; motori ; convertitori rotanti o statici (raddrizzatori, ecc.) ; trasformatori ; bohine di reattanza e bobine di autoinduzione :	
	A. Macchine generatrici, motori tanche con riduttori, variatori o moltiplicatori di velocità), convertitori rotanti:	
	ex II. altri:	1.000 UCE
	ex C. Parti e pezzi staccati :	
	- di motori con potenza pari o superiore a 370 watt e inferiore o pari a 15 (00) watt	
85.15	Apparecchi di trasmissione e di ricezione per la radiotele- fonia e la radiotelegrafia; apparecchi trasmittenti e rice- venti per la radiodiffusione e la televisione (compresi gli apparecchi riceventi combinati con un apparecchio di regi- strazione o di riproduzione del suono) e apparecchi per la presa delle immagini per la televisione; apparecchi di ra- dioguida, di radiorilevazione, di radioscandaglio e di radio- telecomando:	
	A. Apparecchi di trasmissione e di ricezione per la radio teletoma e la radiorelegrafia ; apparecchi trasmittenti e riceventi per la radiodiffusione e la televisione compresi gli apparecchi riceventi combinati con un apparecchi di registrazione o di riproduzione del suono, e apparecchi per la presa delle inimagini per la televisione;	
	ex III. Apparecchi riceventi, anche combinati con un apparecchio di registrazione o di riproduzione del suono :	10,000 VCE
	— di televisione	100000

N. della tanffa doganale comune	Designazione delle merci	Contingenti previsti dal 1º gennato al 31 dicembre 1981
85.15 (segue)	C. Parti e pezzi staccati I. Mobili e cofanetti : ex a) di legno : — per apparecchi riceventi per la televisione ex b) di altre materie : — per apparecchi riceventi per la televisione ex III. altri : — Telai di apparecchi riceventi per la televisione e loro parti assemblate o montate — Telai di circuiti stampati di metallo per apparecchi riceventi per la televisione	50.000 UCE
ex 85.23	Fili, trecce, cavi (compresi i cavi coassiali), nastri, barre e simili, isolati per l'elettricita (anche laccati od ossidati anodicamente), muniti o non di pezzi di congiunzione : — Cavi conduttori per antenne di televisione	1.000 UCE
87.02	Autoveicoli con qualsiasi motore, per il trasporto di persone (compresi quelli da sport ed i filobus) o di merci : A. per il trasporto di persone, compresi gli autoveicoli misti : I. azionati da motore a scoppio o a combustione interna : ex a) Autocorriere, torpedoni e autobus azionati da motore a scoppio di cilindrata uguale o superiore a 2 800 cm³ o azionati da motore a combustione interna di cilindrata uguale o superiore a 2 500 cm³ : — Autocorriere, torpedoni e autobus completi ex b) altri :	100,000 UCE
87.US	— completi, con più di 6 posti a sedere Carrozzerie degli autoveicoli compresi nelle voci dal n. 87.01 al n. 87.03 meluso, comprese la cabine : ex A. Carrozzerie e cabine metalliche destinate all'industria del montaggio : — dei motocoltivatori della sottovoce 87.01 A — degli autoveicoli per il trasporto di persone, compresi gli autoveicoli mish, con più di 6 e con meno di 15 posti a sedere	

N. della tantfa doganale comune	Designazione delle merci	Contingenti previsti dal 1º gennaso al 31 dicembre 1981	
87.05 (segue)	- degli autoveicoli per il trasporto di merci azionati da motori a scoppio di cilindrata inferiore a 2.800 cm³ o azionati da motore a combustione interna di cilindrata inferiore a 2.500 cm³ - degli autoveicoli per usi speciali della voce 87.03 (a)	1.000 UCE	
	ex B. altri : — Carrozzerie e cabine metalliche, ad eccezione di quelle degli autoveicoli per il trasporto di persone con 6 o meno posti a sedere		

a. Sono amnessa in questa sorrossos sabordinaramente ille construiro da stabilite dille autorita competenti

Visto, Il Ministro degli affari esteri Andreotti

PROTOCOLLO AGGIUNTIVO

ALL'ACCORDO TRA GLI STATI MEMBRI DELLA COMUNITA'

EUROPEA DEL CARBONE E DELL'ACCIAIO

E LA REPUBBLICA ARABA D'EGITTO,

A SEGUITO DELL'ADESIONE DELLA REPUBBLICA ELLENICA

ALLA COMUNITA'

- IL REGNO DEL BELGIO,
- IL REGNO DI DANIMARCA,
- LA REPUBBLICA FEDERALE DI GERMANIA,
- LA REPUBBLICA FRANCESE,
- L'IRLANDA,
- LA REPUBBLICA ITALIANA,
- IL GRANDUCATO DEL LUSSEMBURGO,
- IL REGNO DEI PAESI BASSI,
- IL REGNO UNITO DI GRAN BRETAGNA E IRLANDA DEL NORD,

Stati membri della Comunità europea del carbone e dell acciaio, e

LA REPUBBLICA ELLENICA che aderisce alla Comunità europea del carbone e dell'acciaio,

da un lato, e

LA REPUBBLICA ARABA D'EGITTO, dall'altro.

VISTA l'adesione della Repubblica ellenica alle Comunità europee in data 1° gennalo 1981,

VISTO l'accordo tra gli Stati membri della Comunità europea del carbone e dell'acciaio e la Repubblica araba siriana, firmato a Bruxelles il 18 gennaio 1977, qui di seguito denominato "Accordo".

HANNO DECISO di concordare gli adeguamenti da apportare all'accordo e le misure transitorie relative a questo in seguito all'adesione della Repubblica ellenica alla Comunità europea del carbone e dell'acciaio

e DI CONCLUDERE IL PRESENTE PROTOCOLLO

ARTICOLO 1

La Repubblica ellenica diverta parte contraente all'accordo.

TITOLC I

Adeguamenti

ARTICOLO 2

Il testo dell'accordo, compreso l'allegato che ne è parte integrante, è redatto in greco e fa fede al pari dei testi originali. Il Comitato misto approva la versione greca.

TITOLO II

Misure transitorie

ARTICOLO 3

Per i prodotti oggetto dell'accordo, la Repubblica ellenica abolisce gradualmente i dazi doganali applicabili ai prodotti originari della Siria, secondo il seguente calendario:

- alla data d'entrata in vigore del presente protocollo ciascun dazio è ridotto al 90 % del dazio di base ;
- il 1º gennaio 1982 ciascun dazio è ridotto all'80 % del dazio di base;
- le altre quattro riduzioni del 20 % ciascuna sono effettuate il:
 - 1° gennaio 1983,
 - 1° gennaio 1984,
 - 1° gennaio 1985,
 - 1° gennaio 1986.

ARTICOLO 4

Il dazio di base cui si devono applicare le successive riduzioni di cui all'articolo 3 corrisponde, per ciascun prodotto, al dazio effettivamente applicato il 1º luglio 1980 dalla Repubblica ellenica nei confronti della Siria.

ARTICOLO 5

- 1. La Repubblica ellenica abolisce gradualmente le tasse di effetto equivalente a dazi doganali all'importazione sui prodotti originari dell'Egitto, secondo il seguente calendario:
 - il 1º gennalo 1981, clascuna tassa è ridotta al 90 % dell'aliquota di base;
 - il 1º gennaio 1982, clascuna tassa è ridotta all'80 % dell'aliquota di base ;
 - le altre quattro riduzioni del 20 % ciascuna sono effettuate il .
 - 1° gennalo 1983,
 - 1° gennaio 1984,
 - 1° gennalo 1985.
 - 1° gennaio 1986.
- 2. L'aliquota di base cui si devono applicare le successive riduzioni di cui al paragrafo 1 corrisponde, per ciascun prodotto, a quella applicata dalla Repubblica ellenica il 31 dicembre 1980.
- 3. Qualsiasi tassa di effetto equivalente a un dazio doganale sulle importazioni, istituita con decorrenza dal 1º gennaio 1979 negli scambi tra la Grecia e l'Egitto, è abolita il 1º gennaio 1981.

ARTICOLO 6

Se la Repubblica ellenica sospende o riduce i dazi o le tasse di effetto equivalente sui prodotti importati dalla Comunità nella sua composizione attuale prima delle scadenze fissate nel calendario, essa deve anche sospendere o ridurre allo stesso livello i dazi o le tasse di effetto equivalente applicabili ai prodotti originari dell'Egitto.

ARTICOLO 7

1. I depositi cauzionali all'importazione e i pagamenti in contanti in vigore in Grecia al 31 dicembre 1980 per le importazioni dei prodotti originari dell'Egitto sono progressivamente aboliti nel corso di un periodo di tre anni dal 1º gennaio 1981.

Le aliquote dei depositi cauzionali all'importazione e dei pagamenti in contanti sono ridotte secondo il calendario seguente .

- 1° gennaio 1981 : 25 %,
- 1° gennaio 1982 . 25 %,
- 1° gennaio 1983 : 25 %,
- 1º gennaio 1984 : 25 %.
- 2. Se la Repubblica ellenica riduce, nei confronti della Comunità nella sua composizione attuale, l'aliquota dei depositi cauzionali all'importazione o dei pagamenti in contanti ad un ritmo più veloce rispetto al calendario di cui al paragrafo 1, essa applica la stessa riduzione nei confronti delle importazioni dei prodotti originari dell'Egitto.

TITOLO III

Disposizioni generali e finali

ARTICOLO 8

Il Comitato misto apporta alle regole di origine le modifiche eventualmente necessarie a seguito dell'adesione della Repubblica ellenica alle Comunità europee.

ARTICOLO 9

Il presente protocollo costituisce parte integrante dell'accordo.

ARTICOLO 10

Il presente protocollo è approvato dalle parti contraenti in conformità delle rispettive procedure. Esso entra in vigore il 1º gennaio 1981, a condizione che prima di questa data le parti contraenti si siano reciprocamente notificato l'espletamento delle procedure a tal fine necessarie. Dopo questa data il protocollo entra in vigore il primo giorno del secondo mese successivo alla notifica.

ARTICOLO 11

Il presente protocollo è redatto in duplice copia in lingua danese, francese, greca, inglese, italiana, olandese, tedesca e araba, ciascun testo facente egualmente fede.

Fatto a Bruxelles, addi' dodici dicembre millenovecento-ottanta.

PROTOCOLLO

ALL'ACCORDO DI COOPERAZIONE

TRA LA COMUNITA' ECONOMICA EUROPEA

E LA REPUBBLICA ARABA SIRIANA, IN SEGUITO ALL'ADESIONE

DELLA REPUBBLICA ELLENICA ALLA COMUNITA'

SUA MAESTA' IL RE DEI BELGI,

SUA MAESTA' LA REGINA DI DANIMARCA,

- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA FEDERALE DI GERMANIA,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ELLENICA,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA FRANCESE,
- IL PRESIDENTE DELL'IRLANDA,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ITALIANA,
- SUA ALTEZZA REALE IL GRANDUCA DEL LUSSEMBURGO,
- SUA MAESTA' LA REGINA DEI PAESI BASSI,
- SUA MAESTA' LA REGINA DEL REGNO UNITO DI GRAN BRETAGNA E IRLANDA DEL NORD,
- i cui Stati sono parti contraenti al trattato che istituisce la Comunità economica europea, e
- IL CONSIGLIO DELLE COMUNITA' EUROPEE,
 da una parte, e
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ARABA SIRIANA, dall'altra,

VISTA l'adesione della Repubblica ellenica alle Comunità europee in data 1° gennaro 1981,

VISTO l'accordo di cooperazione tra la Comunità economica europea e la Repubblica araba siriana, firmato a Bruxelles il 18 gennaio 1977, qui di seguito denominato "accordo",

HANNO DECISO di concordare gli adeguamenti da apportare all'accordo e le misure transitorie relative a questo in seguito all'adesione della Repubblica ellenica alla Comunità economica europea e di concludere il presente protocollo e a tal fine hanno designato come plenipotenziari:

SUA MAESTA' IL RE DEI BELGI :

Paul NOTERDAEME,
Ambasciatore straordinario e plenipotenziario,
Rappresentante Permanente presso le Comunità europee;

SUA MAESTA' LA REGINA DI DANIMARCA :

Gunnar RIBERHOLDT,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario,

Rappresentante Permanente presso le Comunità europee,

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA FEDERALE DI GERMANIA :

Gisbert POENSGEN, Ambasciatore straordinario e plenipotenziario, Rappresentante Permanente presso le Comunità europee,

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ELLENICA .

Marcos ECONOMIDES,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario,

Rappresentante Permanente presso le Comunità europee ;

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA FRANCESE .

Jacques LEPRETTE,

Ambasciatore,

Rappresentante Permanente presso le Comunità europee ;

IL PRESIDENTE DELL'IRLANDA :

Andrew O'ROURKE,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario,

Rapprescutante Permanente presso le Comunità europee ;

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ITALIANA :

Renato RUGGIERO,

Ambasciatore,

Rappresentante Permanente presso le Comunità europee,

SUA ALTEZZA REALE IL GRANDUCA DEL LUSSEMBURGO

Jean DONDELINGER,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario,

Rappresentante Permanente presso le Comunità europee,

SUA MAESTA' LA REGINA DEI PAESI BASSI :

Jonkheer R.A. van SWINDEREN,

Ministro plenipotenziario,

Rappresentante Permanente aggiunto presso le Comunità europee ,

SUA MAESTA' LA REGINA DEL REGNO UNITO DI GRAN BRETAGNA E IRLANDA DEL NORD :

Sir Michael BUTLER KCMG, Ambasciatore, Rappresentante Permanente presso le Comunità europee,

TL CONSIGLIO DELLE COMUNITA' EUROPEE :

Paul NOTERDAEME,
Ambasciatore straordinario e plenipotenziario,
Rappresentante Permanente del Belgio,
Presidente del Comitato dei Rappresentanti Permanenti,

Dieter FRISCH,
Direttore Generale dello Sviluppo,
Commissione delle Comunità europee ;

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ARABA SIRIANA

Mouaffac KOUDSI,
Ambasciatore straordinario e plenipotenziario,
Capo della Missione della Repubblica araba siriana
presso le Comunità europee,

I QUALI HANNO CONVENUTO LE DISPOSIZIONI SEGUENTI

ARTICOLO 1

La Repubblica ellenica diventa parte contraente all'accordo e alle dichiarazioni allegate all'atto finale, firmati a Bruxelles il 18 gennalo 1977.

TITOLO I

Adeguamenti

ARTICOLO 2

Il testo dell'accordo, compresi gli allegati ed i protocolli che ne sono parte integrante, nonché quello dell'atto finale e delle dichiarazioni e degli scambi di lettere ad esso allegati, che formano parte integrante di detto accordo, sono redatti in greco e fanno fede al pari dei testi originali. Il Consiglio di cooperazione approva la versione greca.

TITOLO II

Misure transitorie

AFTICOLO 3

Per i prodotti di cui all'allegato I, la Repubblica ellenica abolisce gradualmente i dazi doganali applicabili ai prodotti originari della Siria, secondo il seguente calendario:

- alla data d'entrata in vigore del presente protocollo, ciascun dazio è ridotto al 90 % del dazio di base;
- il 1º gennaio 1982 ciascun dazio è ridotto all'80 % del dazio di base;
- le altre quattro riduzioni del 20 % ciascuna sono effettuate il:

- 1° gennaio 1983,
- 1º gennalo 1984,
- 1° gennaio 1985.
- 1° gennalo 1986.

- 1. Per i prodotti di cui all'allegato I, il dazio di base cui si devono applicare le successive riduzioni di cui all'articolo 3 corrisponde per ciascun prodotto al dazio effettivamente applicato dalla Repubblica ellenica nei confronti della Siria il 1º luglio 1980.
- 2. Tuttavia, per quanto riguarda i fiammiferi della voce 36.06 della tariffa doganale comune delle Comunità europee, il dazio di base è pari al 17,2 % "ad valorem".

ARTICOLO 5

1. Per i prodotti di cui all'allegato I, la Repubblica ellenica abolisce gradualmente le tasse di effetto equivalente ai dazi doganali sui prodotti originari della Siria secondo il seguente calendario

- alla data d'entrata in vigore del presente protocollo, ciascuna tassa à ridotta ai 90 % dell'aliquota di base;
- 11 1º gennaio 1982, clascuna tassa è ridotta all'80 % dell'aliquota di base ;
- le altre quattro riduzioni del 20 % ciascuna sono effettuate il:
 - 1° gennaio 1983,
 - 1° gennaio 1984,
 - 1° gennaio 1985,
 - 1° gennalo 1986.
- 2. L'aliquota di base cui si devono applicare le successive riduzioni di cui al paragrafo 1 corrisponde, per clascun prodotto, a quella applicata dalla Repubblica ellenica il 31 dicembre 1980 nei confronti della Comunità a nove.
- 3. Qualsiasi tassa di effetto equivalente ad un dazio doganale all'importazione, istituita con decorrenza dal 1º gennaio 1979 negli scambi tra la Grecia e la Siria, è abolita.

Se la Repubblica ellenica sospende o riduce i dazi o le tasse di effetto equivalente sui prodotti importati dalla Comunità a nove prima delle scadenze previste nel calendario stabilito, essa deve anche sospendere o ridurre, della stessa percentuale, i dazi o le tasse di effetto equivalente applicabili ai prodotti criginari della Siria.

- 1. L'elemento mobile che la Repubblica ellenica puo' applicare sui prodotti che sono oggetto del regolamento (CEE) nº 3033/80 del Consiglio, dell'11 novembre 1980, che determina il regime degli scambi applicabile a talune merci risultanti dalla trasformazione di prodotti agricoli, originari della Siria, è modificato dell'importo compensativo applicato negli scambi tra la Comunità a nove e la Grecia.
- 2. Per quanto riguarda i prodotti oggetto del regolamento (CEE) nº 3033/80 e figuranti all'allegato I, la Repubblica ellenica elimina, secondo il calendario di cui all'articolo 3, la differenza esistente tra
- l'elemento fisso del dazio che essa deve applicare al momento Cell'adesione, e
- il dazio (diverso dall'elemento mobile) derivante dalle disposizioni dell'accordo.

ARTICOLO 8

Per i prodotti di cui all'allegato II del trattato che istituisce la Comunità economica europea, i tassi preferenziali fissati o calcolati sono applicati sui dazi effettivamente riscossi dalla Repubblica ellenica nei confronti dei paesi terzi, in conformità dell'articolo 64 dell'atto di adesione del 1979.

In nessun caso le importazioni in Grecia di prodotti provenienti dalla Siria possono beneficiare di dazi doganali più favorevoli di quelli applicati ai prodotti provenienti dalla Comunità a nove.

ARTICOLO 9

- 1. La Repubblica ellenica puo' mantenere sino al 31 dicembre 1985 restrizioni quantitative sui prodotti di cui all'allegato II del presente protocollo, originari della Siria.
- 2. Le restrizioni di cui al paragrafo 1 prendono la forma di contingenti. I contingenti per il 1981 sono elencati all'allegato II.
- 3. Il ritmo minimo di aumento progressivo di questi contingenti è pari al 25 % all'inizio di ciascun anno per i contingenti espressi in unità di conto europee (UCE) ed al 20 % all'inizio di ciascun anno per i contingenti espressi in termini di volume. L'aumento è aggiunto a ciascun contingente e l'aumento successivo è calcolato sul totale cosi' ottenuto.

Per quanto riguarda tuttavia gli autobus, le autocorrière, i torpedoni e altri autoveicoli della sottovoce ex 87.02 A I della tariffa doganale comune delle Comunità europee, il contingente è aumentato del 20 % all'anno.

- h. Se si constata che per due anni consecutivi le importazioni in Grecia di un prodotto di cui all'allegato II sono inferiori al 90 % del contingente, la Repubblica ellenica liberalizza le importazioni di detto prodotto originarie della Siria, se il prodotto in questione è in quel momento liberalizzato nei confronti della Comunità a nove.
- 5. Se la Repubblica ellenica liberalizza le importazioni di un prodotto di cui all'allegato II provenienti dalla Comunità a nove oppure aumenta un contingente oltre il tasso minimo applicabile alla Comunità a nove, essa liberalizza anche le importazioni di detto prodotto originarie della Siria o aumenta in proporzione il contingente.
- 6. In merito alle licenza di importazioni per prodotti di cui all'allegato II originari della Siria, la Repubblica ellenica applica norme e pratiche amministrative uguali a quelle applicate nei confronti delle importazioni originarie della Comunità a nove, ad eccezione del contingente relativo ai fertilizzanti di cui alle voci 31.02 e 31.03 e alle sottovoci 31.05 A I, II e IV della tariffa doganale comune delle Comunità europee, per i quali la Repubblica ellenica puo' applicare le norme e le pratiche relative ai diritti esclusivi di commercializzazione.

1. I depositi cauzionali e i pagamenti in contanti in vigore in Grecia al 31 dicembre 1980 per le importazioni di prodotti originari della Siria sono aboliti col seguente calendario:

- all'entrata in vigore del presente protocollo : 25 %,
- 1° gennaio 1982 : 25 %,
- 1° gennaio 1983 : 25 %,
- 1° gennaio 1984 : 25 %.

- 2. Per i prodotti di cui all'allegato II del trattato che istituisce la Comunità economica europea, la Repubblica ellenica abolisce, conformemente all'articolo 65 dell'atto di adesione del 1979, le tasse di effetto equivalente a dazi doganali, nonché le misure di effetto equivalente a restrizioni quantitative (depositi cauzionali all'importazione, pagamenti in contanti, convalide di fatture, ecc.) per i prodotti originari della Siria.
- 3. Se la Repubblica ellenica riduce, nei confronti della Comunità a nove, l'aliquota dei depositi cauzionali o dei pagamenti in contanti ad un ritmo più veloce rispetto al calendario di cui al paragrafo 1, essa applica la stessa riduzione nei confronti delle importazioni dei prodetti originari della Siria.

TITOLO III

Disposizioni generali e finali

ARTICOLO 11

Il Consiglio di cooperazione apporta alle regole di origine le modifiche che petrebbero rivelarsi necessarie a seguito dell'adesione della Repubblica ellenica alle Comunità europee.

Gli allegati del presente protocollo ne costituiscono parte integrante. Il protocollo stesso costituisce parte integrante dell'accordo.

ARTICOLO 13

Il presente protocollo viene approvato dalle parti contraenti in conformità delle rispettive procedure. Esso entra in vigore il primo giorno del secondo mese successivo a quello della notifica dell'espletamento di queste procedure.

ARTICOLO 14

Il presente protocollo è redatto in duplice copia nelle lingue danese, francese, greca, inglese, italiana, olandese, tedesca e araba, ciascun testo facente ugualmente fede.

IN FEDE DI CHE, i plenipotenziari sottoscritti hanno apposto le loro firme in calce al presente Protocollo.

Fatto a Bruxelles, addi' undici marzo millenovecento-ottantadue.

Visto, Il Ministro degli affari esteri Andreotti

ALLEGATO I

Elenco dei prodoni previsti all'articclo 3

Numero della nomenclatura di Bruxelles (NCCD)	Designazione delle merci
Capitolo 13	
ен 13.02	Incenso
ен 13.03	Pectati
Capitolo 14	
ex 14.05	Vallone o avellanee, galle
Capitolo 15	
ex 15.05	Stearing di lane
ех 15.0 6	Altri grassi e oli animali (grassi di ossa, grassi di cascame, ecc.), escluso l'olio di piedi di bue
15.08	Oli animali o vegetali cotti, ossidati, disidratati, solforati, soffiati, standolizzati o in altro modo modificati
15.10	Acidi grassi industriali, oli acidi di ratfinazione, alcoli grassi industriali
15.11	Glicerina, comprese le acque e le liscive glicerinose
ен 15.15	Çere d'api e di altri insetti, anche colorate artificialmente
15.16	Cere vegetali, anche colorate artificialmente
еж 15.17	Degras
Capitolo 17	
17.04	Prodotti a base di zuccheri non conteventi cacao
Capitolo 18	Cacao e sue preparazioni, escluse le voci 18.01 e 18.02
Capitolo 19	
ex 19.02	Estratu-di malto
19.03	Paste alimentari
19.05	Prodotti a base di cercali ottenuti per soffiatura o sostatura : • puffed-rice •, • com-flakes • e simili
ex 19.07	Pane, biscotti di mare e altri prodotti della panetteria ordinaria, senza aggiunta di zuecheri, iniele, uova, inaterie grasse, formaggio o frutta
19,08	Prodotti della panetteria fine, della pasticceria e della biscotteria, anche addizio- nati di cacao in qualstasi proporzione
Capitolo 21	Preparazioni alimentari diverse, escluse le voci 21.05 e 21.07

Numero della nomendatura di Bruxelles (NCCI))	Designazione delle merci
Capitolo 22	
22.01	Acqua, acque minerali, acque gassose, ghiacció e neve
22.02	Limonate, acque gassose aromatizzate (comprese le acque minerali aromatizzate) e altre bevande non alcoliche, esclusi i succhi di frutta o di ortaggi della voce 20.07
ex 22.08	Alcole etilico non denaturato con titolo alcolometrico di 80 % vol e più, alcole etilico denaturato di qualviasi gradazione, esclusi gli alcoli etilici otteniti da prodotti agricoli che figirano nell'allegato II del trattato CFF
ен 22.09	Alcole etilico non denaturato con titolo alcolometrico di meno di 80 % vol, esclusi gli alcoli etilici ottenuti dai prodotti agricoli che figurano nell'allegato II del trattato CEE
Capitolo 24	
24.02	Tabacchi lavorati ; estratti o sughi di tabacco
Capitolo 25	
25.20	Pietra di gesso ; anidrite i gessi anche colorati o addizionati di piecole quantità di acceleranti o di ritardanti, esclusi i gessi specialmente preparati per l'arte dentaria.
25.22	Calce ordinaria (viva o spenta), calce idraulica, esclusi l'ossido e l'iorossido di calcio
25.23	Cementi idraulici (compresi) i cementi no i polverizzati detti « clinkers »), anche colorati
ex 25.30	Acido botico naturale con un contenuto massimo di 85 % di H300, sul prodotto secco
еж 25.32	Terre coloranti, anche calcinate o mescolate i terre di fantorino, pozzolana terre di trass e simili, impiegare nella composizione dei comenti ini n'itei, anche macinate o polverizzate.
Capitolo 27	
27.05 bis	Gas illuminante, gas povero, gas d'acqua e gas simili
27.06	Catrami di carbon fossile, di lignite o di torba e altri catrami minerali, compresi i catrami minerali privati delle frazioni di testa e i catrami minerali rizostituti
27.08	Pece e coke di pece di catrame di carbon fossile o di altri catrami minerali
ex 27.10	Oli e grassi minerali per lubrificazione
ex 27:11	Gas di petrobo e altri idrocarburi gassosi, escluso il propano di purezza uguale o superiore al 99% destinato ad usi diversi da quello di carbe ante o combusibile
27.12	Vaselina

Numero della nomenclanto di Bruxelles (NCCD)	Designazione delle merci
27.13	Paraffina, cere di petrolio o di minerali bituminosi, ozocerite, cera di lignite, cera di torba, residui paraffinosi (gatsch, slack wax, ecc.), anche colorati
27.14	Bitume di petrolio, coke di petrolio e altri residui degli oli di petrolio o di minerali bituminosi
27.15	Bitumi naturali e asfalti naurali ; scisti e sabbie bituminose ; rocce asfaltiche
27.16	Miscele bituminose a base di asfalto o di bitume naturale, di bitume di petrolio, di catrame minerale o di pece di catrame minerale (mastici bituminosi, cut-backs, ecc.)
Capitolo 28	
ен 28.01	Cloro
ен 28.04	Idrogeno, ossigeno (compreso l'ozono) e azoto
ex 28.06	Acido cloridrico
28.08	Acido solforico; oleum
28.09	Acido nitrico ; acidi solfonitrici
28.10	Anidride e acidi fosforici (meta-, orto- e piro-)
28.12	Acido borico e anidride borica
28.13	Altri acidi morganici e composti ossigenati dei metalloidi
28.15	Solfuri metalloidici, compreso il trisolfuro di fosforo
28.16	Ammoniaca liquefatta o in soluzione
28.17	Idrossido di sodio (soda caustica) ; idrossido di potassio (potassa caustica) ; perrossidi di sodio e di potassio
ex 28.19	Ossido di zinco
ex 28.20	Corindoni artificiali
28.22	Ossidi di manganese
ex 28.23	Ossidi di ferro (comprese le terre coloranti a base di ossido di ferro naturale, contenenti, in peso, 70 % e più di ferro combinato, calcolato come $\mathrm{Fe}_2\mathrm{O}_3$)
ex 28.27	Minio di piombo e litargirio
28.29	Fluoruri ; fluosilicati, fluoborati e altri fluosali
ex 28.30	Cloruro di magnesio ; cloruro di calcio
ex 28.31	Ipocloriti ; ipoclorito di calcio commerciale ; cloriti
28.35	Solfuri, compresi i polisolfuri
28.36	Idrosolfiti, compresi gli idrosolfiti stabilizzati con sostanze organiche ; solfossilati
28.37	Solfiti e iposolfiti
ен 28.38	Solfato di sodio, di bario, di ferro, di zinco, di magnesio, di allunitino ; allumi

Numero della nomenciatura di Bruxelles (NCCD)	Designazione delle merci
ex 28.40	Fostiti, ipofosfiti e fristati; escluso il bifosfato di piombo
ex 28.42	Carbonati, compreso il carbonato di ammonio del commercio contenente car- bammato di ammonio, escluso l'idrocarbonato di piombo (cerussa)
ex 28,44	Fulminati di mercurio
ex 28.45	Silicati di sodio o di porassio, compresi quelli del commercio
ex 28.46	Borace raffinato
ex 28.48	Arseniti e arseniati
28.54	Perossido di idrogeno (acqua ossigenata), compresa l'acqua ossigenata/solida
ex 28.56	Carburi di silicio, di boro, di calcio
ex 28.58	Acque distillate, di conducibilità o dello stesso grado di purezza
Capitolo 29	
ex 29.01	Idrocarbuti destinati ad essere utilizzati come carburanti o come combustibili; nafralene naftalina; antracene
ен 29.04	Alcoh amilier
29.06	Fenoli e fenoli-alcoli
ex 29.08	Ossido di dipentile "ctere n-anulcol, ossido di etile (etere erilico), anerolo
ex 29.14	Acidi palimitico, stearico, oleico e loro sali solubili in acqua;; anidridi
ex 29.16	Acidi tartanco, cit lec. gallico i tartrat i di calcio
ex 29.21	Nitroglicerina
ex 29.42	Soltato di meotina
29.43	Zuecheri chimicamente puri, occettuan il sacorrosio, il glucosio ed il lattisso i efetti ed esteri di zuccheri e loro sali, diversi dai prodotti delle voci 29,39, 29.41 e 29,42.
Capitolo 30	
ex 30.02	Sieri di anumali o di persone ummunizzati
ex 30.03	Medicamenti per la medicina umana o veterinaria, esclusi i prodotti che seguono :
	Sigarette antiasmatiche
	Chinina, cinconina, chinidina e loro sali, anche presentati sotto forma di spe- cialità
	— Morfina, cocaina ed altri stupefacenti, anche presentati sotto forma di specia- lica
	Autibiotici e preparazioni a base di antibiotici
	Vitamine e preparazioni a base di vitamine
	Sultamidici, orinoni e preparazioni a base di orinoni

Numero della nomendatura di Bruxelles (NCCD)	Designazione delle merci
30.04	Ovatte, garze, bende e prodotti analoghi (fasciature, sparadrappi, senapismi, ecc.), impregnati o ricoperti di sostanze farmaceutiche o condizionati per la vendita al minuto per usi medici o chirurgici, diversa dai prodotti elencati nella nota 3 di questo capitolo
Capitolo 31	
ex 31.03	Concimi minerali o chimici fosfatici, esclusi :
	- Scotte di defosforazione
	- Fosfati di calcio disgregati (termofosfati e fosfati fusi) e fosfati allumino cal- cici naturali trattati termicamente
	— Fosfati bicalcici con tenore in fluoro superiore od uguale a $0.2~\%$
31.05	Altri concimi ; prodotti di questo capitolo presentati sia in tavolette, pastiglie e altre forme simili, sia in recipienti o involucri di un peso lordo massimo di 10 kg
Capitolo 32	
ex 32.01	Estratti per concia di origine vegetale ; tannini (acidi tannici), compreso il tannino di noci di galla all'acqua
ex 32.04	Sostanze coloranti di origine vegetale (compresi gli estratti di legno per tinta e quelli di altre specie tintone vegetali, esclusi l'indaco, l'enna e la clorofilla) e so- stanze coloranti di origine animale esclusi il carininio e il « kermes ».
ex 32.05	Sostanze coloranti organiche sintetiche (escluso l'indaco artificiale); prodotti organici sintetici del genere di quelli utilizzati come « sostanze lunimescenti » ; prodotti dei tipi detti « agenti per la shianca ottica » fissabili su fibra
32.06	Lacche coloranti
ex 32.07	Altre sostanze coloranti esclusi :
	a) pigmenti inorganici o di orgine minerale, contenenti o meno altre sostanze per la tintura a base di sali di cadmio
	b) colori di cromo e del blu di Prussia : prodotti inorganici del genere di quell unlizzan come « sostanze luminescenti »
32.08	Pigmenti, opacizzanti e colori preparati, preparazioni vetrificabili, lustri liquidi e preparazioni simili, per la ceranica, la smalteria o la vetreria; ingobbi ; fritta di vetro e altri vetri sotto forma di polvere, di granuli, di lamelle o di fiocchi
32.09	Vernici ; pirture all'acqua, pigmenti all'acqua preparati del genere di quelli utiliz zati per la rifinitura dei cuoi ; altre pitture ; pigmenti macinati all'olio di lino all'acqua ragia minerale, all'essenza di trementina, in una vernice o in altri mezzi del genere di quelli utilizzati per la preparazione di pitture ; fogli per l'impres sione a caldo (carta pastello) ; tinture presentate in forme o recipienti o involuci per la vendita al minuto ; soluzioni definite nella nota 4 di questo capitolo
32.11	Siccativi preparati

Numero della numencianura di Brunelles (NCCD)	Degignazione delle merci
32.12	Mastici (compresi i mastici e cementi di resina) ; stucchi utilizzati nella pittura e stucchi non retrattari del genere di quelli utilizzati nella muratura
32.13	Inchiostri da scrivere o da disegno, inchiostri da stampa e altri inchiostri
Capitolo 33	
ен 33.01	Oli essenziali (deterpenati o non), liquidi o concrett, escluse le essenze di rosa, di rosmarino, d'eucalipto, di sandalo e di cestro, resmoidi ; soluzioni concentrate di oli essenziali nei grassi, negli oli fissi, nelle cere o prodotti analoghi, ottenute per e enfleurage » o macerazione
en 33.06	Acque di colonia e alfre acque da toletta ; cosmetici e prodotti per la cora della pelle, dei capelli e delle unghie ; polveri e paste dentifricie, prodotti per l'igiene della bocca ; deodoranti per locali, preparati, anche non profumati
Capitolo 34	Saponi, prodotti organici tensioattivi, preparazioni per liscivie, preparazioni lubrificanti, cere artificiali, cere preparate, prodotti per pulite e locidare, candele e prodotti simili, paste per modelli e + cere per l'odóatoiatis i +
Capitolo 35	Sostanze albuminoidi, ad esclusione delle cascine, cascinati e altri derivati delle cascine, dell'ovoalbumina e della lattoalbumina ; colle ; enzimi
Capitolo 36	Polveri ed esplosivi ; articoti pirotecnici ; fiaminiferi ; leghe pirotoriche ; sostanze infiammabili
Capitolo 37 37.03	Carte, cartoncini, cartoni é tessutié sélisibilizzati, non impressionati o impressionati, ma non sviluppati
Capitolo 38	
38.03	Carboni attivati; sostanze minerali naturali a tivate; neri di origine animale, compreso il nero animale esaurito
38.09	Catrami di legno ; oli di-catrami di légno (diversi dai solventi e diluenti composti della voce 38.18) ; creosoto di legno ; alcole metilico greggio ; olio di acetone ; peci vegetali di ogni specie ; pece da birrai e preparazioni simili a ligie di colofonie o di peci vegetali ; leganti per anime da tonderia, a base di prodotti resinosi naturali
ex 38.41	Disinfettanti, insetticidi, rodenticidi, antiparassitari e prodotti simili, in partico- lare presentazioni comportanti un supporto, quali t astri, stoppini e candele solfo- rati e carre moschicide, bastoneini ricoperti di esaclorociclocamo carticoli simili ; preparazioni consisce ti in un prodotto attivo (DDT, ecc. mischiato ad altre materie e in recipiciti o involucri del tipo aerosol, pronti per l'uso
38.18	Solventi e diluciati composa per verinci o prodotti si nili
ex 38.19	Preparazioni dette « liquidi per trasmissioni idrauliche » (in particolare, per freni idraulici) non contenenti o contenenti meno del 70 — , in peso, di oli di petrolio o di minerali bituminosi.

Numero della nomenciatura di Bruxelles (NCCD)	Designazione delle merci
Capitolo 39	
ех 39.02	Cloruro di polivinile
ex 39.01 ex 39.02 ex 39.03 ex 39.04 ex 39.05	Polistirene sotto ogni sua forma ; altre materie plastiche artificiali steri ed esteri della cellulosa, resine artificiali, esclusi : a) quelle sotto forma di granuli, di fiocchi, di grumi, di polveri e di cascami e rottami che saranno utilizzati come materie prime per la fabbricazione dei prodotti citati nel presente capitolo
ex 39.06 J	b) gli scambiatori di ioni
ex 39.07	Lavori delle sostanze comprese nelle voci dal n. 39.01 al n. 39.06 incluso, esclusi i ventagli e le ventole a mano, loro ossature e parti di ossature, bobine e supporti simili per l'avvolgimento di pellicole fotografiche e cinematografiche o di nastri, film, ecc., previsti dalla voce 92.12
Capitolo 40	Gomma naturale o sinterica, fatturato (factis) e loro lavori, escluse le voci 40.01, 40.02, 40.03 e 40.04, il lattice (ex 40.06), le soluzioni e dispersioni (ex 40.06), gli oggetti di protezione per chirurghi e radiologi e di vestiario per palombari (ex 40.13), le masse o blocchi, cascami, polveri e rottami di ebanite (ex 40.15)
Capitolo 41	Pelli e cuoio, esclusi il cuoio e le pelli pergamenati e gli oggetti previsti alle voci 41.01 e 41.09
Capitolo 42	Lavori di cuoio o di pelli i oggetti da correggiato e da sellato i oggetti da viag- gio i borse da donna e simili contenitori i lavori di budella
Capitolo 43	Pelli da pellicceria e loro lavori ; pellicce artificiali
Capitolo 44	Legno, carbone di legna e lavori di legno, esclusa la voce 44.07, i lavori di pan- nelli di fibre (ex 44.21, ex 44.23, ex 44.27, ex 44.28), le bobine e supporti simili per l'avvolgimento di pellicole fotografiche e cinematografiche o di nastri, film, ecc., previsti dalla voce 92.12 (ex 44.26) e le pavimentazioni in legno (ex 44.28)
Capitolo 45	
45.03	Lavori di sughero naturale
45.04	Sughero agglomerato (con o senza legante) e lavori di sughero agglomerato
Capitolo 46	Lavori di intreccio, da panieraio o da stuniaio, esclusi le trecce e manutatti simili, di materiali da intreccio, per qualsiasi uso, anche riuniti in strisce (ex 46.02)

Numero della nomendarum di Brusselles (NCCD)	Designazione delle merci
Capitolo 48	
ex. 48.01	Carta e cartoni, compresa l'ovatta di cellulosa, in rotoli o in fogli, esclusi i se- guenti prodotti :
	 Carta comune destinata alla stampa dei giornali, composta di paste chimiche e meccaniche, e pesante sino a 60 grammi per metro quadrato
	Carta per la stampa di periodici
	Carta da sigarette
	— Carta di seta
	— Сапа da filtri
	— Ovatta di cellulosa
	Carta e cartoni fabbricati a mano
48.03	Carte e cartoni pergamenati e loro imitazioni, compresa la carta detta « cri- stallo », in rotoli o in fogli
48,04	Carta e cartoni semplicemente riuniti mediante incollatura, non impregnati ne intonacati alla superficie, anche rinforzati internamente, in rotoli o in togli
ex 48.05	Carta e cartoni semplicemente ondulati (anche con-copertura incollata), goffroti, impressi a secco, in rotoli o in rogli
ек 48.07	Carta e cartoni, patinati, intonacati, impregnati o coloriti in superficie (marmorizzati, fantasia o + indiennes + e simili) o stampati (diversi da quelli del capitolo 49), in rotoli o in fogli, escluse la carta per disegno, le carte dorate e argentate e le imitazioni di tali carte, le carre da ricalco, le carte riattive e la carta non sensibilizzata per fotografia
ек 48.13	Carta carbone
48.14	Prodotti cartorecnici per corrispondenza : carta da lettere in blocchi, buste, b., ghetti postali, cartoline postali non illustrate e cartonemi ; scatole, involucir a busta e simili, di carta o di cartone, contenenti un assortimento di prodotti cartotecnici per corrispondenza
еп 48.15	Altra carta e cartoni tagliati per un uso determinato, esclusi la carta da sigaretie, strisce per teletipi, strisce pertorate per monotipi e calcolatrici, carta e cartoni-filtri (compresi quelli per filtri da sigarette), strisce gommate
48.16	Scatole, sacchi ed altri contenitori di carta o di cartone ; cartonaggi per utticio, per magazzino e simili
48.18	Registri, quaderni, taccumi, libretti per quietanze e simili, blocchi per minute ed appunti, agende, cartelle sottomano, raccoglitori e classificatori, legature volanti (a fogli mobili o di altra specie) ed altri prodotti cartotecnici da scuola, da utficio e da cartoleria ; album per campioni e per collezioni e coperture per libri, di carta o di cartone
48.19	Etichette di qualsiasi specie, di carta o di cartone, anche stampate o gommate, con o senza vignette

Numero della nomenclanera di Bruxelles (NCCD)	Designazione delle merci
ex 48.21	Paralumi ; tovaglie, tovaglioli e salviette da tavola, fazzoletti e asciugamani piatti, biochieri, sottopiatti, sottobottiglie, sottobicchieri
Capitoló 49	
ex 49.01	Libri, opuscoli e stampati simili, anche in fogli sciolti, in lingua greca
ex 49.03	Album o libri di immagini e album da disegno o per pittura, legati alla rustica incartonati o rilegati, per bambini ; stampati in tutto o in parte in lingua greca
ex 49.07	Francobolli non destinati a servizi pubblici
49.09	Cartoline postali, cartoline per anniversari, cartoline di Natale e simili, illustrate ottenute con qualsiasi procedimento, anche con guarnizioni od applicazioni
ex 49.10	Calendari di ogni specie di carta o cartone, compresi i blocchi di calendario di sfogliare esclusi i calendari destinati a scopi pubblicitari, in lingua diversa dalli greca
ex 49.11	Immagini, incisioni, fotografie ed altri stampati, ottenuti con qualsiasi procedi mento, esclusi i seguenti oggetti :
	Scenari teatrali e per studi fotografici
	 Stampati e pubblicăzioni a scopi pubblicitari (compresi quelli di propagand turistica), stampati în lingua diversa dalla greca
Capitolo 50	Seta a cascami di seta
Capitolo 51	Materie tessili sintetiche ed artificiali continue
Capitolo 52	Filati metallici
Capitolo 53	Lana, peli e crim, esclusi i prodotri greggi, imbianchiti, non tinti, delle voci 53.04 53.02, 53.03 e 53.04
Capitolo 54	Lino e ra nië, esclusa la voce 54.01
Capitolo 55	Cotone
Capitolo 56	Materie tessili, sintetiche ed artificiali in fiocco
Capitolo 57	Altre fibre tessili vegetali, esclusa la voce \$7.01 ; filati di carta e tessuti di filati di carta
Capitolo 58	Tappeti ed arazzi ; velluti, felpe, tessuti ricci e tessuti di ciniglia ; nastri ; passa maneria ; tulli e tessuti a maglie annodate (reti) ; pezzi e guipures ; ricami
Capitolo 59	Ovatte e feltri ; corde e manufatti di corderia ; tessuti speciali, tessuti impregnat o spalmati ; manufatti tecinci di materie tessili

Numero della nomendatura di Brunelles (NCCD)	Designazione delle merci
Capitulo 60	Magherie
Capitolo 61	Oggetti di vestiario ed accessori per oggetti di vestiario, di tessifo
Capitolo 62	Altri manufatti confezionati di tessuti, esclusi i ventagli e le ventole a mano iex. 62.05)
Capítolo 63	Oggetti da rigattiere, cenei e stracci
Capitolo 64	Calzature, ghene ed oggetti simili ; loro parti
Capitolo 65	Cappelli, copricapi ed altre acconciature ; loro parti
Capitolo 66	
66.01	Ombrelli (da pioggia e da sole), compresi gli ombrelli-bastone, i parasole-tende, gli ombrelloni e simili
Capirolo 67	
ex 67.01	Spolverini e scoprine
67.02	Fiori, foglie e frutti aritificiali, loro parti : oggetti confezionati di tiori, foglie e frutti artificiali
Capitolo 68	
68.04	Pietre per affilare, per assistate o levigare a mano, mole ed oggetti sinuli (compresi i segmenti ed altre parti) per macinare, stibrare, attilare, assistare, levigare, rettificare, tagliare o troncare, di pietre naturali, anche agglomerate, di abrasisi naturali od attificiali agglomerati o'di materie ceramiche scompresi i segmenti e le altre parti di queste stesse materie delle mole e degli oggetti siddetti i anche con parti (anime, steli, anelli, ecc.) di altre inisterie, d'econ i loro assi ma senza basamento
68 06	Abrasivi natinali o artificiali, in polvere o in graneth, applicati su tessito, carta, cartone od altre materie, anche tagliati, o in pezzi cuenti o altrimenti riamti
68.04	Pannelli, tivole, quadrelli, blocchi e simili, di fibre vegetali, fibre di legno, paglia, trucioli o residui di legno, agglomerat <u>a goprassi</u> mento, gesso od altri leganti moterali
68.10	Lavori di gesso o di composizioni a base di gesso
68.11	Lavori di cemento, di calcestruzzo o di pietra artificiale, unche armati, compresi i lavori di cemento di scoria o quelli di + granito -
68.12	Lavori di amianto-cemento, cellulosa-cemento e simili
68.14	Guarnizioni di frizione (segmenti, dischi, rondelle, nastri, tavole, piastre, cilindri, ecc.) per freni, per innesti e per qualsiasi altro organo di attrito, a bise di amianto, di altre sostanze ininerali o di cellulosa, anche combinate con materie tessili isdialtre materie.

Numero della nomenciatura di Bruzcelles (NCCD)	Designazione delle merci
Capitolo 69	Prodotti ceranici, esclusi le voci 69.01, 69.02, diversi dai mattoni a base di magnesite e di magnesite cromite, 69.03, 69.04 e 69.05, gli utensili ed apparecchi per laboratori e per uso tecnico, i recipienti per il trasporto di acidi e di altri prodotti chimici e gli oggetti per l'economia rurale della voce 69.09 e gli oggetti in porcellana delle voci 69.10, 69.13 e 69.14
Capitolo 70	
70.04	Vetro colato o laminato, non lavorato (anche armato o placcato durante la fab- bricazione), in lastre o in fogli di forma quadrata o rettangolare
70.05	Vetto tirato o soffiato detto « vetro per vetrate », non lavorato (anche placcato durante la fabbricazione), in lastre di forma quadrata o rettangolare
ex 70,06	Vetro colato o laminato e » vetro per vetrate » (anche armati o placcati durante la fabbricazione), semplicemente sgrossati e smerigliati o puliti su una o entrambe le facce, in lastre o in fogli di forma quadrata o rettangolare, esclusi i vetri non armati per specchi
ex 70.07	Vetro colato o laminato e » vetro per vetrate » (anche sgrossati e smerigliati o puliti), tagliati in forma diversa dalla quadrata o dalla rettangolare, o curvati o altrimenti lavorati (smussati, incisi, ecc.) ; vetri riuniti in vetrate
70.08	Lastre o vetri di sicurezza, anche sagomati, consistenti in vetri temperati o formati di due o più fogli aderenti fra loro
70.09	Specchi di vetro, anche incorniciati, compresi gli specchi retrovisivi
70.10	Damigiane, boitiglie, boccette, barattoli, vasi, tubi per compresse ed altri recipienti simili, di vetro, per il trasporto o l'imballaggio; tappi, coperchi e altri dispositivi di chiusura, di vetro
ex 70.13	Oggetti di vetro per il servizio di tavola, di cucina, di toletta, per ufficio, per la decorazione degli appartamenti o per usi simili, esclusi gli oggetti della voce 70.19, diversi dagli oggetti in vetro per servizi di tavola e di cucina termoresistenti, a debole coefficiente di dilatazione, del tipo Pyrex, Durex, ecc.
70.14	Vetrerie per illuminazione, per segnalazione e per ottica comune
ex 70.15	Vetri da occhialeria comune e simili, curvi, piegati e simili
ex 70.16	Vetro detto multicellulare o vetro ad alveoli in blocchi, pannelli, lastre e conchi- glie
ex 70.17	Vetrerie per laboratorio, per uso igienico, per farmacia, anche graduate o tarate, escluse le vetrerie per laboratori chimici; ampolle per steri e ogetti simili
.ex 70.21	Altri lavori di vetro, esclusi gli oggetti per l'industria
Capitolo 71	
ex 71.12	Minuterie d'argento (compreso l'argento dorato) o di metalli comuni, placcati o ricoperti di metalli preziosi

Numero della nomenclatura di Bruxelles (NCCD)	Designazione delle merci
71.13	Oggetti di oreficeria e loro parti, di metalli preziosi o di metalli placcati o rico- perti di metalli preziosi
ex 71.14	Altri lavori di metalli preziosi o di metalli placcati o ricoperti di metalli preziosi, esclusi gli oggetti ed utensili per officine e laboratori
71.16	Minuterie di fantasia
Capitolo 73	Ghisa, ferro e acciaio, esclusi :
	 a) i prodotti che rientrano nella competenza della Comunità europea del carbone e dell'acciano, delle voci 73.01, 73.02, 73.03, 73.05, 73.06, 73.07, 73.08, 73.09, 73.10, 73.11, 73.12, 73.13, 73.15 e 73.16
	 b) i prodotti delle voci 73.02, 73.05, 73.07 e 73.16, che non rientrano nella competenza della Comunità curopea del carbone e dell'acciaio
	c) le voci 73.04, 73.17, 73.19, 73.30, 73.33 e 73.34 e le molle e toglie di molle di ferro o di acciaio, per verture terroviarie, della voce 73.38
Capitolo 74	Rame, escluse le leghe di rame contenenti în peso più del 10 % di nichelio e esclusi i prodotti delle voci 74.01, 74.02, 74.06 e 74.11
Capitolo 76	Alluminio, escluse le voci 76.01 e 76.05 e le bobine ed i supporti simili per l'avvolgimento di pellicole totografiche e cinematografiche o di nastri, film, ecc., previsti della voce 92.12 (ex. 76.16)
Capitulo 78	Piumba
Capitolo 79	Zinco, escluse le voci 79.01, 79.02 e.79.03
Capitolo 82	
ex 82.01	Vanghe, pale, picconi, piccozze, zappe, zappette, forche, uncmi, rastrelli e rischia- tori ; asce, roncole e simili incosili taghenn-j coltelli da ficito o da paglia, ceson da siepe, cunci ed altri utensili agrigali, orticoli e forestali, aj mano
82.02	Seghe a mano, lame da seghe di ogni specie (comprese le frese seghe e le lame noi dentate per segare)
ex 82.04	Fueine portatili ; mole con sostegni, a mano o a pedale ; oggetti per uso dome stico
82.09	Coltelli a fama trinciante o dentata (compresi i roncoli chiudibili), diversi de quelli della voce 82.06, e loro famo
ex 82.11	Lame per rasoi di sicurezza e loro sbozzi
ex 82.13	Altri oggetti di coltelleria comprese le torbici per potate, le tosatrici, i fenditoi, coltellacci, le scuri da maccllaio e da cacina, i taghacarrat, escluse le tosatrici ; mano e loro pezzi stuccati
82.14	Cucchiai, cucchiaiom, torchette, palette da torta, coltelli speciali da pesce o d. burro, pinze da zucchero e oggetti-sinidiami

di ornamento per interno (ex 83.06), perle e pagliette tagliate (ex 83.09) Capitolo 84 ex 84.06 Motori a scoppio, a benzina, di cilindrata pari o superoire a 220 cm³; motori combustione interna semi-diesel; motori a combustione interna diesel di poter pari o inferiore a 37 kW; motori per motocicli ex 84.10 Pompe, motopompe e turbupompe, per liquidi, comprese le pompe non mecca che e le pompe distributrici aventi un dispositivo misuratore ex 84.11 Pompe, motopompe e turbupompe, per aria e per vuoto; ventilatori e simili, a motore inferiore a 160 kg ex 84.12 Gruppi per il condizionamento dell'aria, per uso domestico, comprendenti, riu in un solo corpo, un ventilatore a motore e dispositivi per modificare la tempe tura e l'umidità ex 84.14 Forni da panetteria e loro pezzi staccati Armadi ed altri mobili frigoriferi, muniti di un gruppo frigorifero Scaldacqua e scaldabagni, non elettrici Apparecchi e strumenti per posare, comprese le basculle e bilance per verifica pezzi fabbincati, ma ad esclusione delle bilance sensibili ad un peso di 5 ci meno; pesi per qualisiasi bilancia ex 84.21 Apparecchi e strumenti per posare, comprese le basculle e bilance per verifica pezzi fabbincati, ma ad esclusione delle bilance sensibili ad un peso di 5 ci meno; pesi per qualisiasi bilancia ex 84.21 Apparecchi mecanici (anche a mano) per spruzzare, cospargere o poliverizi marcie liquide o poliveriziente, per uso domestico; apparecchi simili a mano, uso agricolo; apparecchi simili a desere utilizzati con un trattore a due o tre vomeri o discerpici destinati ad essere utilizzati con un trattore on quadro fisso e denni fiscipici a dischi, di piso pari o inferiore a 700 kg Trebbiatrici; spogliatrici e sgranatrici di pannocchie di grantoreo; raccoglitri trazione ammale; presse da paglia e da foraggio; tarare e macchine simili pe vaglio dei grani e vagliatrici per cereali 84.27 Torchi, pigiatrici ed altre macchine per la vinificazione, per la fabbricazione sindio e simili Ex 84.28 Frantoi per cereali; macchine per m	Numero della someoclesura di Bruxelles (NCCD)	Designazione delle merci				
Mutori a scoppio, a benzina, di clindrata pari o superoire a 220 cm²; motor combustione interna semi-diesel; motori a combustione interna diesel di poter pari o inferiore a 37 kW; motori per motocicli ex 84.11 Pompe, motopompe e turbispompe, per liquidi, comprese le pompe non mecca che e le pompe distributrici aventi un dispositivo misuratore ex 84.11 Pompe, motopompe e turbispompe, per aria e per vuoto; ventilatori e simili, motore incorporato, di peso inferiore a 150 kg e ventilatori senza motore di pari o inferiore a 100 kg Cruppi per il condizionamento dell'aria, per uso domestico, comprendenti, riu in un solo corpo, un ventilatore a motore e dispositivi per modificare la tempe tura e l'umidità ex 84.14 Formi da panetteria e loro pezzi staccati Armadi ed altri mobili frigoriferi, muniti di un gruppo frigorifero scaldacqua e scaldabagni, non elettrici Apparecchi e strumenti per pesare, comprese le basculle e bilance per verifica pezzi fabbricati, ma ad eschistione delle bilance sensibili ad un peso di 5 ci meno; pesi per qualistasi bilancu ex 84.21 Apparecchi meccanici (anche a inano) per spruzzare, cospargere o polverizz materie liquide o polverolente, per uso domestico : apparecchi simili a mano, uso agrecolo: apparecchi simili per uso agricolo, montati su carri, di peso pari inferiore a 60 kg ex 84.24 Aratri destinati ad esere utilizzati con un trattore, di un peso pari o inferior 700 kg; aratri destinati ad esere montati su trattore a due o tre someri o discerpici destinati ad esere utilizzati con trattore con quadro fisso e denti fio cripci a dischi, di pèso pari o inferiore a 700 kg Trebbiatrici; spogliatrici e sgranatrici di pannocchie di grantureo; raccoglirir trazione animale; presse da paglia e da foraggio; tarare e macchine simili per vaglio dei grani e vagliatrici per cereali Torchi, pigiatrici ed altre macchine per la vinificazione, per la fabbricazione sidro e simili Ex 84.28 Frantoi per cereali; macchine per mulini e per la lavorazione dei cerea legumi secchi, esclusi le macc	Capitolo 83	Lavori diversi di metalli comuni, esclusi la voce 83.08, le statuette ed altri ogge di ornamento per inærno (ex 83.06), perle e pagliette tagliate (ex 83.09)				
combustione interna semi-diesel; motori a combustione interna diesel di poter pari o inferiore a 37 kW; motori per motocicili ex 84.10	Capitolo 84					
che e le pompe distributrici aventi un dispositivo misuratore R84.11 Pompe, inotopompe e turbopompe, per aria e per vuoto ; ventilatori e simili, e motore incorporato, di peso inferiore a 150 kg e ventilatori senza motore di pipari o inferiore a 100 kg Cruppi per il condizionamento dell'aria, per uso domestico, comprendenti, riu in un solo corpo, un ventilatore a motore e dispositivi per modificare la temps tura e l'umidità Eorni da panetteria e loro pezzi staccati Ex 84.15 Armadi ed altri mobili frigoriferi, muniti di un gruppo frigorifero Scaldacqua e scaldabagni, non elettrici Apparecchi e strumenti per pesare, comprese le basculle e bilance per venifica pezzi fabbricati, ma ad esclusione delle bilance sensibili ad un peso di 5 ci meno ; pesi per qualisiasi bilancia Ex 84.21 Apparecchi meccanici (anche a mano) per spruzzare, cospargere o poliverizi materie liquide o poliverizi mini per uso agricolo, montati su carri, di peso pari inferiore a 60 kg Aratri destinati ad essere utilizzati con un trattore, di un peso pari o inferior 700 kg; aratri destinati ad essere utilizzati con un trattore adue o tre omeri o disce espici a dischi, di pico pari o inferiore a 700 kg Trebbiatrici ; spogliatrici e sgranatrici di pannocchie di grantureo ; raccoglirit trazione ammale; presse da paglia e da foraggio ; tarare e macchine simili per vaglio dei grani e vagliatrici per cereali R4.27 Torchi, pigiatrici ed altre macchine per la sinificazione, per la fabbricazione sidro e simili Erantoi per cereali ; macchine per macinare dei tipi per fattone Macchine, apparecchi e congegni per mulini e per la lavorazione dei cerea legumi secchi, esclusi le macchine, apparecchi e congegni dei tipi per fattone Macchine, apparecchi e congegni per mulini e per la lavorazione dei cerea legumi secchi, esclusi le macchine, apparecchi e congegni dei tipi per fattone Caratteri ed altri tipi mobili per la stampa	ex 84.06	Motori a scoppio, a benzina, di cilindrata pari o superoire a 220 cm ³ ; motori a combustione interna semi-diesel; motori a combustione interna diesel di potenza pari o inferiore a 37 kW; motori per motocicli				
mostore incorporato, di peso inferiore a 150 kg e ventilatori senza motore di p pari o inferiore a 160 kg Gruppi per il condizionamento dell'aria, per uso domestico, comprendenti, riu in un solo corpo, un ventilatore a motore e dispositivi per modificare la temps tura e l'unidità Eorni da panetteria e loro pezzi staccati Armadi ed altri mobili frigoriferi, muniti di un gruppo frigorifero scaldacqua e scaldabagni, non elettrici Apparecchi e strumenti per pesare, comprese le basculle e bilance per verifica pezzi fabbricati, ma ad esclusione delle bilance sensibili ad un peso di 5 ci meno ; pesi per qualsiasi bilancia Apparecchi meccanici (anche a inano) per spruzzare, cospargere o polverizz materie liquide o polverulente, per uso domestico ; apparecchi sunili a mano, uso agrecolo; apparecchi sunili per uso agricolo, montati sii carri, di peso pari inferiore a 60 kg Aratri destinati ad essere utilizzati con un trattore a due o tre someri o disc erpici destinati ad essere utilizzati con un trattore a due o tre someri o disc erpici distinati ad essere utilizzati con trattore con quadro fisso e denti fis erpici a dischi, di pisso pari o inferiore a 700 kg Trebbiatrici ; spogliatrici e agranatrici di pannocchie di grantureo ; raccoglirri trazione arimale; presse da paglia e da foraggio ; tarare e macchine simili per vaglio dei grani e vagliatrici per cereali 84.27 Torchi, pigiatrici ed altre macchine per la sinificazione, per la fabbricazione sidro e simili ex 84.28 Frantoi per cereali ; macchine per macinare dei tipi per fattorie Macchine, apparecchi e congegni per mulini e per la lavorazione dei cerea legumi secchi, esclusi le macchine, apparecchi e congegni dei tipi per fattorie cx 84.34 Caratteri ed altri tipi mobili per la stampa	ен 84.10	Pompe, motopompe e turbipompe, per liquidi, comprese le pompe non meccani- che e le pompe distributrici aventi un dispositivo misuratore				
in un solo corpo, un ventilatore a motore e dispositivi per modificare la tempetura e l'umidità ex 84.14 Form da panetteria e loro pezzi staccati Armadi ed altri mobili frigoriferi, muniti di un gruppo frigorifero ex 84.17 Scaldacqua e scaldabagni, non elettrici Apparecchi e strumenti per pesare, comprese le basculle e bilance per verifica pezzi fabbricati, ma ad esclusione delle bilance sensibili ad un peso di 5 ci meno ; pesi per qualsiasi bilancia ex 84.21 Apparecchi meccanici (anche a mano) per spruzzare, cospargere o polvenizi materie liquide o polverolente, per uso domestico ; apparecchi simili a mano, uso agricolo ; apparecchi simili per uso agricolo, montati sii carri, di peso pari inferiore a 60 kg ex 84.24 Aratri destinati ad essere utilizzati con un trattore, di un peso pari o inferior 700 kg ; aratri destinati ad essere montati su trattore a due o tre vomeri o discerpici destinati adiessere utilizzati con trattore con quadro fisso e denni fis crpici a dischi, di piso pari o inferiore a 700 kg ex 84.25 Trebbiatrici ; spogliatrici e sgranatrici di pannocchie di granturco ; raccoglirri trazione animale ; presse da paglia e da foraggio ; tarare e macchine simili pe vaglio dei grani e vagliatrici per cereali 84.27 Torchi, pigiatrici ed altre macchine per la vinificazione, per la fabbricazione sidro e simili ex 84.28 Frantoi per cereali ; macchine per macinare dei tipi per fattore Macchine, apparecchi e congegni per mulini e per la lavorazione dei cerea legumi secchi, esclusi le macchine, apparecchi e congegni dei tipi per fattoric ex 84.34 Caratteri ed altri tipi mobili per la stampa Navette ; pettini penzessitrici	ex 84.11	Pompe, motopompe e turbipompe, per aria e per vuoto ; ventilatori e simili, con motore incorporato, di peso inferiore a 150 kg e ventilatori senza motore di pesu pari o inferiore a 100 kg				
Armadi ed altri mobili frigoriferi, muniti di un gruppo frigorifero 84.17 Scaldacqua e scaldabagni, non elettrici 84.20 Apparecchi e strumenti per pesare, comprese le basculle e bilance per verifica pezzi fabbricati, ma ad esclusione delle bilance sensibili ad un peso di 5 ci meno ; pesi per qualsiasi bilancia ex 84.21 Apparecchi meccanici (anche a mano) per spruzzare, cospargere o polverizzi materie liquide o polverulente, per uso domestico ; apparecchi simili a mano, uso agricolo ; apparecchi simili per uso agricolo, montati su carri, di peso pari inferiore a 60 kg ex 84.24 Aratri destinati ad essere utilizzati con un trattore, di un peso pari o inferior 700 kg ; aratri destinati ad essere montati su trattore a due o tre someri o disce erpici destinati adicisere utilizzati con trattore con quadro fisso e denti fis crpici a dischi, di piso pari o inferiore a 700 kg Ex 84.25 Trebbiatrici ; spogliatrici e agranatrici di pannocchie di grantureo ; raccoglitri trazione animale; presse da paglia e da foraggio ; tarare e macchine simili pe vaglio dei grani e vagliatrici per cereali 84.27 Torchi, pigiatrici ed altre macchine per la sinificazione, per la fabbricazione sidro e simili ex 84.28 Frantoi per cereali ; macchine per macinare dei tipi per fattore Macchine, apparecchi e congegni per mulini e per la lavorazione dei cerea legumi secchi, esclusi le macchine, apparecchi e congegni dei tipi per fattoric ex 84.34 Caratteri ed altri tipi mobili per la stampa Navette ; pettini/pontessitrici	ex 84.12	Gruppi per il condizionamento dell'aria, per uso domestico, comprendenti, riuniti in un solo corpo, un ventilatore a motore e dispositivi per modificare la tempera- tura e l'umidità				
Scaldacqua e scaldabagni, non elettrici 84.20 Apparecchi e strumenti per pesare, comprese le basculle e bilance per verifica pezzi fabbricati, ma ad esclusione delle bilance sensibili ad un peso di 5 ci meno ; pesi per qualsiasi bilancia Apparecchi meccanici (anche a inano) per spruzzare, cospargere o polverizzi materie liquide o polverulente, per uso domestico ; apparecchi simili a mano, uso agricolo ; apparecchi simili per uso agricolo, montati su carri, di peso pari inferiore a 60 kg Aratri destinati ad essere utilizzati con un trattore, di un peso pari o inferior 700 kg; aratri destinati ad essere montati su trattore a due o tre vomeri o discerpici destinati adliessere utilizzati con trattore con quadro fisso e denti fis espici a dischi, di piso pari o inferiore a 700 kg Trebbiatrici ; spogliatrici e sgranatrici di pannocchie di granturco ; raccoglitri trazione animale; presse da paglia e da foraggio ; tarare e macchine simili pe vaglio dei grani e vagliatrici per cereali 84.27 Torchi, pigiatrici ed altre macchine per la sinificazione, per la fabbricazione sidro e simili Erantoi per cereali ; macchine per macinare dei tipi per fattore Macchine, apparecchi e congegni per mulini e per la lavorazione dei cerea legumi secchi, esclusi le macchine, apparecchi e congegni dei tipi per fattore Caratteri ed altri tipi mobili per la stampa Navette ; pettini pentessitrici	ex 84.14	Form da panetteria e loro pezzi staccati				
Apparecchi e strumenti per pesare, comprese le basculle e bilance per verifica pezzi fabbricati, ma ad esclusione delle bilance sensibili ad un peso di 5 ci meno ; pesi per qualsiasi bilancia ex 84.21 Apparecchi meccanici (anche a mano) per spruzzare, cospargere o polverizz materie liquide o polverulente, per uso domestico ; apparecchi simili a mano, uso agricolo ; apparecchi simili per uso agricolo, montati su carri, di peso par inferiore a 60 kg ex 84.24 Aratri destinati ad essere utilizzati con un trattore, di un peso pari o inferior 700 kg; aratri destinati ad essere montati su trattore a due o tre vomeri o discerpici destinati adlessere utilizzati con trattore con quadro fisso e denti fis erpici a dischi, di piso pari o inferiore a 700 kg ex 84.25 Trebbiatrici ; spogliatrici e sgranatrici di pannocchie di grantureo ; raccoglitrici trazione animale; presse da paglia e da foraggio ; tarare e macchine simili pe vaglio dei grani e vagliatrici per cereali 84.27 Torchi, pigiatrici ed altre macchine per la vinificazione, per la fabbricazione sidro e simili ex 84.28 Frantoi per cereali ; macchine per macinare dei tipi per fattone Macchine, apparecchi e congegni per mulini e per la lavorazione dei cerea legumi secchi, esclusi le macchine, apparecchi e congegni dei tipi per fattoric ex 84.34 Caratteri ed altri tipi mobili per la stampa Navette ; pettini perizessitrici	ex 84.15	Armadi ed altri mobili frigoriferi, muniti di un gruppo frigorifero				
pezzi fabbneati, ma ad esclusione delle bilance sensibili ad un peso di 5 ci meno; pesi per qualsiasi bilancia Apparecchi meccanici (anche a mano) per spruzzare, cospargere o polverizi materie liquide o polverulente, per uso domestico; apparecchi simili a mano, uso agricolo; apparecchi simili per uso agricolo, montati sii carri, di peso pai inferiore a 60 kg ex 84.24 Aratri destinati ad essere utilizzati con un trattore, di un peso pari o inferior 700 kg; aratri destinati ad essere montati su trattore a due o tre vomeri o disci erpici destinati adliessere utilizzati con trattore con quadro fisso e denti fis crpici a dischi, di piso pari o inferiore a 700 kg ex 84.25 Trebbiatrici; spogliatrici e agranatrici di pannocchie di granturco; raccoglitri trazione ammale; presse da paglia e da foraggio; tarare e macchine simili pe vaglio dei grani e vagliatrici per cereali 84.27 Torchi, pigiatrici ed altre macchine per la vinificazione, per la fabbricazione sidro e simili ex 84.28 Frantoi per cereali; macchine per macinare dei tipi per fattore Macchine, apparecchi e congegni per mulini e per la lavorazione dei cerea legumi secchi, esclusi le macchine, apparecchi e congegni dei tipi per fattoric ex 84.34 Caratteri ed altri tipi mobili per la stampa Navette; pettini peritessitrici	ex 84.17	Scaldacqua e scaldahagni, non elettrici				
materie liquide o polverulente, per uso domestico ; apparecchi simili a mano, uso agricolo ; apparecchi simili per uso agricolo, montati su carri, di peso par inferiore a 60 kg. Aratri destinati ad essere utilizzati con un trattore, di un peso pari o inferior 700 kg; aratri destinati ad essere montati su trattore a due o tre vomeri o disce erpici destinati ad essere utilizzati con trattore con quadro fisso e denti fis crpici a dischi, di pisso pari o inferiore a 700 kg. Trebbiatrici; spogliatrici e sgranatrici di pannocchie di grantureo; raccoglitri trazione animale; presse da paglia e da foraggio; tarare e macchine simili pe vaglio dei grani e vagliatrici per cereali. Torchi, pigiatrici ed altre macchine per la vinificazione, per la fabbricazione sidro e simili. Ex 84.28. Frantoi per cereali; macchine per macinare dei tipi per fattone. Macchine, apparecchi e congegni per mulini e per la lavorazione dei cerea legumi secchi, esclusi le macchine, apparecchi e congegni dei tipi per fattoric. Caratteri ed altri tipi mobili per la stampa. Navette ; pettiniipentessitrici.	84.20	Apparecchi e strumenti per pesare, comprese le basculle e bilance per verificare i pezzi fabbricati, ma ad esclusione delle bilance sensibili ad un peso di 5 eg ii meno ; pesi per qualsiasi bilancia				
700 kg; aratri destinăti ad essere montati su trattore a due o tre vomeri o disce erpici destinatirad/lessere utilizzati con trattore con quadro fisso e denti fis crpici a dischi, di peso pari o inferiore a 700 kg Ex. 84.25 Trebbiatrici; spogliatrici e sgranatrici di pannocchie di granturco; raccoglitrio trazione ammale; presse da paglia e da foraggio; tarare e macchine simili pe vaglio dei grani e vagliatrici per cereali Torchi, pigiatrici ed altre macchine per la vinificazione, per la fabbricazione sidro e simili Ex. 84.28 Frantoi per cereali; macchine per macinare dei tipi per fattore Macchine, apparecchi e congegni per mulini e per la lavorazione dei cerea legumi secchi, esclusi le macchine, apparecchi e congegni dei tipi per fattore Caratteri ed altri tipi mobili per la stampa Navette; pettinii-penzessitrici	ex 84.21	Apparecchi meccanici (anche a mano) per spruzzare, cospargere o polverizzare materie liquide o polverulente, per uso domestico ; apparecchi simili a mano, per uso agricolo ; apparecchi simili per uso agricolo, montati su carri, di peso pari o inferiore a 60 kg				
trazione animale; presse da paglia e da foraggio; tarare e macchine simili pervaglio dei grani e vagliatrici per cereali Torchi, pigiatrici ed altre macchine per la vinificazione, per la fabbricazione sidro e simili ex 84.28 Erantoi per cereali; macchine per macinare dei tipi per fattone Macchine, apparecchi e congegni per mulini e per la lavorazione dei cerea legumi secchi, esclusi le macchine, apparecchi e congegni dei tipi per fattoric ex 84.34 Caratteri ed altri tipi mobili per la stampa Navette; pettinii-periaessitrici	ex 84.24	Aratri destinati ad essere utilizzati con un trattore, di un peso pari o inferiore a 700 kg ; aratri destinati ad essere montati su trattore a due o tre vomeri o dischi ; erpici destinati adliessere utilizzati con trattore con quadro fisso e denti fissi ; erpici a dischi, di peso pari o inferiore a 700 kg				
### ### ##############################	ex 84.25	Trebbiatrici ; spogliatrici e sgranatrici di pannocchie di granturco ; raccoglitrici a trazione ammale; presse da paglia e da foraggio ; tarare e macchine simili per il vaglio dei grani e vagliatrici per cereali				
Macchine, apparecchi e congegni per mulini e per la lavorazione dei cerea legumi secchi, esclusi le macchine, apparecchi e congegni dei tipi per fattoric ex 84.34 Caratteri ed altri tipi mobili per la stampa ex 84.38 Navette ; pettini perixessitrici	84.27	Torchi, pigiatrici ed altre macchine per la vinificazione, per la fabbricazione del sidro e simili				
legumi secchi, esclusi le macchine, apparecchi e congegni dei tipi per fattorio ex. 84.34 Caratteri ed altri tipi mobili per la stampa ex. 84.38 Navette ; pettini/perizessitrici	ex 84.28	Frantoi per cereali ; macchine per macinare dei tipi per fattone				
ex 84.38 Navette ; pettiniipenitessitrici	84.29	Macchine, apparecchi e congegni per mulini e per la lavorazione dei cereali e logumi secchi, esclusi le macchine, apparecchi e congegni dei tipi per fattorie				
	ex 84.34	Caratteri ed altri tipi mobili per la stampa				
ex 84.40 Lavatrici, anche cléfffiche, per uso domestico	ex 84,38	Navette ; pettini/penzessitrici				
1	ex 84,40	Lavatrici, anclie cléiffiche, per uso domestico				

Numero della nomenciatura di Bruxelles (NCCD)	Draignazione delle merci			
ex 84.47	Macchine utensili, diverse da quelle della voce 84.49, per segare e piattare il legno, il sughero, l'osso, l'ebanite, le materie plastiche artificiali ed altre materie dure simili			
ex 84.56	Macchine ed apparecchi per agglomerare, formare o modellare le paste cerami- che, il cemento, il gesso ed altre materie minerali			
ex 84.59	Presse e frantoi da olio ; macchine per la tabbricazione della stearina e del sapone			
84.61	Oggetti di rubinetteria ed altri organi simili (compresi i riduttori di pressione e le valvole termostatiche), per tubi, caldaie, serbatoi, vasche, tini ed altri recipienti simili			
ex 84.63	Riduttori di velocità			
Capitolo 85				
ex 85.01	Macchine generatrici di potenza pari od inferiore a 20 kVA; motori di potenza pari o inferiore a 74 kW; convertitori rotanti di potenza pari o inferiore a 37 kW; trasformatori e convertitori statici non per apparecchi di ricezione per la radiodiffusione, la radiotelefonia, la radiotelegrafia e la televisione			
85.03	Pile eleunche			
85.04	Accumulatori elettrici			
ex 85.06	Ventilatori per appartamenti			
85.10	Lampade elettriche portatili destinate a funzionare a mezzo di una propria son- gente di energia (a pile, ad accumulatori, elettromagnetiche, ecc.), esclusi gl apparecchi della voce 85.09			
85.12	Scaldacqua, scaldabagni e scaldatori ad immersione elettrici ; apparecchi elettrici per riscaldamento dei locali e per altri usi simili ; apparecchi elettrotermici per parrucchiere (asciugacapelli, apparecchi per arricciare, scaldafeiri per arricciare ecc.) ; ferri da stiro elettrici ; apparecchi elettrotermici per usi domestici ; resistenze scaldanti, diverse da quelle della voce 85.24			
ex 85.17	Apparecchi elettrici di segnalazione acustica			
ех 85.19	Apparecchi per l'interruzione, il sezionamento, la protezione, la diramazione od i collegamento dei circuiti elettrici interruttori, commutatori, relè, interruttori di sicurezza, scaricatori, limitatori di sovracorrente, prese di corrente, porta lampada, cassette di gionzione, ecc.)			
ex 85.20	Lampade e tubi elettrici ad incandescenza o a scarica per l'illuminazione			
ex 85.21	Tubi catodici per televisori			
85.23	Fili, trecce, cavi, compresi cavi coassialit, nastri, bari, c. simili, isolati per l'eler- tricira canche laccati od ossidati anodicamente), muniti o noir di pezzi di congiun- zione			
85.25	Solatori di qualsiasi materia			

Numero della nomenclatura di Bruxelles (NCCD)	Designazione delle merci				
85.26	Pezzi isolanti, interamente di materie isolanti o con semplici parti metalliche di connessione (hoccofe a vite, per esempio) annegate nella massa, per macchine, apparecchi ed impianti elettrici, esclusi gli isolatori della voce, 85,25				
85.27	Tubi isolanti e loro raccordi, di metalli comuni, isolati internamente				
Capitolo 87					
ем 87.02	Autoveicoli per il trasporto in comune di persone ed autoveicoli per il trasporto di merci (esclusi i telai di cui alla nota 2 del capitolo 87)				
87.05	Carrozzerie degli autoveicoli compresi nelle voci dal n. 87.01 al n. 87.03 incluso, comprese le cabine				
ex 87.06	Telai senza motore e loro parti				
ex 87.11	Veicoli senza meccanismo di propulsione per il trasporto degli invalidi				
ex 87.12	Parti e pezzi staccati di veicoli senza meccanismo di propulsione per il trasporto degli invalidi				
87,13	Veicoli per il trasporto di bambini ; loro parti e pezzi staccati				
.Capitolo 89					
ex 89.01	Barche, chiatte ; navi-cisterna destinate ad essere rimorchiate ; imbarcazioni a vela ; inbarcazioni gonfiabili in materie plastiche artificiali				
Capitolo 90					
ex 90.01	Vetri da occhialeria				
90.03	Montature per occhiali, occhialini, occhialetti e oggetti simili e parti di montature				
90.04	Occhiali (correttori, protettori o altri), occhialetti, occhialini e oggetti simili				
ex 90.26	Contatori di pompe da benzina azionate a mano e contatori d'acqua (volume trici e tachimetrici)				
Capitolo 92					
92.12	Supporti di suono per apparecchi della voce 92.11 o per registrazioni analoghe : dischi, cilindri, cere, nastri, film, fili, ecc., preparati per la resgistrazione o registrati ; matrici e forme galvaniche per la fabbricazione dei dischi				
Capitolo 93					
cx 93.04	Fucili da caccia				
ex 93.07	Borre per fucili ; cartucce da caccia, cartucce per rivoltelle, pistole, bastoni fucili, cartucce con palle e pallini per armi da tiro sino al calibro 9 mm ; bossoli per fucili da caccia, di metallo e di cartone ; palle, pallini e palletioni da caccia				

Numero della nomenciatura di Bruxelles (NCCD)	Designazione delle merci		
Capitolo 94	Mobilia ; mobili medico-chirurgici paggetti letterecci e simili, esclusa la vocc 94,02		
Capitolo 96	Spazzole, spazzolini, pennelli e simili, scope, piumini da cipria e stacci, escluse le teste preparate per oggetti di spazzolificio della voce 96.01 ed esclusi gli oggetti delle voci 96.05 e 96.06		
Capitolo 97			
97.01	Vetture e veicoli a ruote per il trastullo dei fanciulli, come velocipedi, monopat tini, cavalli meccanici, automobili a pedale; carrozzelle per bambole e simili		
97.02	Bambole di ogni specie		
97.03	Altri giocattoli : modelli ridotti per divertimento		
ex 97.05	Stelle filanti e coriandoli		
Capitolo 98	Lavori diversi, esclusi gli stilografi della voce 98.03 e le voci 98.04, 98.10, 98.11, 98.14 e 98.15		

ALLEGATO II

N. della tariffa doganale comune	Designazione delle menti	Contingenti previsti dal 1º gennaio. al 31 dicembre 1981
07.05	Legumi da granella, secchi, sgranati, anche decorticati o spezzati :	
	B. altn:	
	H. I enticchie	F000 tonnellate
31.02	Concerni minerali o chimici azorati	t 000 tonnellate
31.03	Concimi minerali o chimici fosfatica	I (RR) tonnellate
31.05	Altri concimi; prodozii di questo capitolo presentati sia in tavolette, pastiglie e altre forme simili, sia in recipienti o involucii di un peso lordo massimo di 10 kg:	
	A. altri concini:	
	l. contenenti i tre elementi fertilizzanti: azoto, fosforo e potassio	2 000 tonnellate
	II. contenenti i due elementi terrilizzanti : azoto e fosforo	
	IV. altri	J
ex 73.37	Caldaie (diverse da quelle della voce 84.01) e radiatori, per il riscaldamento centrale, a riscaldamento non elettrico, e loro parti, di ghisa, di ferro o di acciaio; generatori e distributori di aria calda (compresi quelli che possono ugualmente finizionare come distributori di aria fresca o condizionata), a riscaldamento non elettrico, aventi un ventilatore o un softiatore a motore, e loro parti, di ghisa, di ferro o di acciaio:	
	Caldaie per il riscaldamento centrale	1 000 UC).
es 84.01	Generatori di vapore d'acqua o di altri vapori (caldaie a va- pore) ; caldaie dette - ad acqua surriscaldata » :	
	— di potenza inferiore o pari a 32 MW	1 500 UCI
84.0 6	Motori a scoppio o a combustione interna, a pistone :	
	C. altri motori :]
	ex II. Motori a combustione interna (con accensione per compressione):	
	di potenza inferiore a 37 kW	3 000 UCE
84,10	Pompe, moropompe e turbopompe, per liquidi, comprese le pompe non meccaniche e le pompe distributrici aventi un dispositivo misuratore; elevatori per liquidi ,a corona, a norie, a nastri flessibili, ccc.):	

N. della teriffa doganale cornune	Designazione della merci	Contingenti previzzi dal 1º germaio al 31 dicembre 1981
84.10 (segue)	ex A. Pompe distributrici aventi un dispositivo misuratore o costruite per ricevere tale dispositivo, eschise le pompe per la distribuzione di carburanti B. altre pompe C. Elevatori per liquidi (a corona, a norie, a nastri flessibili, ecc.)	\$ 000 UCE
84.14	Forni industriali o per laboratori, ad esclusione dei furni elettrici della voce 85.11: ex B. altri: — Parti e pezzi ŝtaccati di acciaio fuso per forni da cemento	1 000 UCE
ex \$4.20	Apparecchi e strumenti per pesare, comprese le basculle e bi- lance per verificare i pezzi fabbricati, ma ad esclusione delle bilance sensibili ad un peso di 5 eg o meno ppesi per qualsiasi bilancia, ad eccezione: — delle bilance pesa-bambini — delle bilance di precisione graduate in g, destinate all'uso domestico — dei pesi per qualsiasi bilancia	3 200 UCE
85.01	Macchine generatrici; motori; convertitori rotanti 6 statici (raddrizzatori, ecc.); trasformatori; bobine di reattanza e bobine di autoinduzione A. Macchine generatrici, motori (anche con riduttori, variatori o moltiplicatori di velocità); convertitori rotanti: ex II. altri: — Motori con potenza pari o superiore a 370 watt e inferiore o pari a 15 000 watt ex C. Parti e pezzi staccati: — di motori con potenza pari o superiore a 370 watt c interiore o pari a 15 000 watt	
85.15	Apparecchi di trasmissione è di ricezione per la radiotelefonia e la radiotelegrafia ; apparecchi trasmittenti e riceventi per la radiodiffusione e la televisione (compresi gli apparecchi riceventi combinati con un apparecchi di registrazione o di riproduzione del suono) e apparecchi per la presa delle immagini per la televisione; apparecchi di radiogliffa; di radiorilevazione, di radioscandaglio e di radiotelecomando:	

N. della terrifia doganale comune	terrifo doganale Designazione delle merci				
85.15 (segue)	A. Apparecchi di trasmissione e di ricezione per la radiotele- fonia e la radiotelegrafia; apparecchi trasmittenti e rice- venti per la radiodiffusione e la televisione (compresi gli apparecchi riceventi combinati con un apparecchio di regi- strazione o di tiproduzione del suono) e apparecchi per la presa delle immagni per la televisione:				
	ex III. Apparecchi riceventi, anche combinati con un apparecchio di registrazione o di riproduzione del				
	suono : — di televisione	10 000 UCE			
	C. Parti e pezzi stoccati)			
	l. Mobili e cofanetti :				
	ex a) di legno : — per apparecchi riceventi per la televi- sione				
	ex b) di altre materie :	} 15 000 LKE			
	ex III. altri :				
	Telai di apparecchi riceventi per la televisione e loro parti assemblate o montate				
	Telai di circuiti stampati di metallo per apparecchi riceventi per la televisione				
× 85.23	Fili, trecce, cavi (compresi i cavi coassiali), nastri, barre e si- mili, isolati per l'elettricità (anche laccati od ossidati anodica- mente), muniti o non di pezzi di congiunzione:				
	— Cavi conduttori per antenne di televisione	1 000 UCE			
87.02	Autovercoli con qualsiasi motore, per il trasporto di persone (compresi quelli da sport ed i filobus) o di merci :				
	A. per il trasporto di persone, compresi gli autoveicoli misti :				
	l. azionati da motore a scoppio o a combustione interna: ex a) Autocorriere, torpedoni e autobus azionati da motore a scoppio di cilindrata uguale o supe- riore a 2 800 cm³ o azionati da motore a combustione interna di cilindrata uguale o superiore a 2 500 cm³:	20 000 UCE			
	Autocorriere, torpedoni e autobus completi				
	ex b) altri : —;completi, con più di 6 posti a sedere				

N. della tariffa doganale contune	Designazione delle merci	Contingenti previsti dal 1º gennaio al 31 dicembre 1981	
8 7.05	Carrozzerie degli autoveicoli compresi nelle voci dal n. 87.01 al n. 87.03 incluso, comprese la cabine :)	
	ex A. Carrozzerie e cabine metalliche destinate all'industria del montaggio:		
	- dei motocoltivatori della sottovoce 87.01 A		
	- degli autoveicoli per il trasporto da persone, com- presi gli autoveicoli misti, con più di 6 e con meno di 15 posti a sedere		
	degli autoveicoli per il trasporto di merci azionati da motori a scuppio di cilindrata inferiore a 2 800 cm ³ o azionati da motore a combustione interna di cilindrata inferiore a 2 500 cm ³	I 000 UCE	
	— degli autoveicoli per usi speciali della voce 87.03 (a)		
	ex B. altri:		
	Carrozzerie e cabine metalliche, ad eccezione di quelle degli autoveicoli per il trasporto di persone con 6 o meno posti a sedere		

 (a) Sono ammessi in questa sottovoce subordinatamente alle condizioni da stabilire dalle autorita competenti.

> Visto, Il Ministro degli affari esteri Andreotti

PROTOCOLLO

ALL'ACCORDO TRA GLI STATI MEMBRI
DELLA COMUNITA' EUROPEA DEL CARBONE E DELL'ACCIAIO
E LA REPUBBLICA ARABA SIRIANA, A SEGUITO DELL'ADESIONE
DELLA REPUBBLICA ELLENICA ALLA COMUNITA'

- IL REGNO DEL BELGIO,
- IL REGNO DI DANIMARCA,
- LA REPUBBLICA FEDERALE DI GERMANIA,
- LA REPUBBLICA ELLENICA,
- LA REPUBBLICA FRANCESE,
- L'IRLANDA,
- LA REPUBBLICA ITALIANA,
- IL GRANDUCATO DEL LUSSEMBURGO,
- IL REGNO DEI PAESI BASSI,
- IL REGNO UNITO DI GRAN BRETAGNA E IRLANDA DEL NORD,
- Stati membri della Comunità europea del carbone e dell'acciaio, da una parte,
- e LA REPUBBLICA ARABA SIRIANA, dall'altra,

VISTA l'adesione della Repubblica ellenica alle Comunità europee in data 1° gennaio 1981,

VISTO l'accordo tra gli Stati membri della Comunità europea del carbone e dell'acciaio e la Repubblica araba siriana, firmato a Bruxelles il 18 gennaio 1977, qui di seguito denominato "Accordo",

HANNO DECISO di concordare gli adeguamenti da apportare all'accordo e le misure transitorie relative a questo in seguito all'adesione della Repubblica ellenica alla Comunità europea del carbone e dell'acciaio

e DI CONCLUDERE IL PRESENTE PROTOCOLLO

ARTICOLO 1

La Repubblica ellenica diventa parte contraente all'accordo.

TITOLC I

Adeguamenti

ARTICOLO 2

Il testo dell'accordo, compreso l'allegato che ne è parte integrante, è redatto in greco e fa fede al pari dei testi originali. Il Comitato misto approva la versione greca.

TITOLO II

Misure transitorie

ARTICOLO 3

Per i prodotti oggetto dell'accordo, la Repubblica ellenica abolisce gradualmente i dazi doganali applicabili ai prodotti originari della Siria, secondo il seguente calendario:

- alla data d'entrata in vigore del presente protocollo ciascun dazio è ridetto al 90 % del cazio di base;
- il 1º gennaio 1982 ciascun dazio è ridotto all'80 % del dazio di base ;
- le altre quattro riduzioni del 20 % ciascuna sono effettuate il:
 - 1° gennaio 1983,
 - 1° gennaio 1984,
 - 1° gennaio 1985,
 - 1° gennalo 1986.

ARTICOLO 4

Il dazio di base cui si devono applicare le successive riduzioni di cui all'articolo 3 corrisponde, per ciascun prodotto, al dazio effettivamente applicato il 1º luglio 1980 dalla Repubblica ellenica nei confronti della Siria.

- 1. La Repubblica ellenica abolisce gradualmente le tasse di effetto equivalente a dazi doganali sui prodotti originari della Siria, secondo il seguente calendario.
- alla data d'entrata in vigore del presente protocollo, ciascuna tassa è ridotta al 90 % dell'aliquota di base,
- 11 1° gennalo 1982, clascuna tassa è ridotta all'80 % dell'aliquota di base;
- le altre quattro riduzioni del 20 % ciascuna sono effettuat:
 - 1° gennalo 1983,
 - 1° gennalo 1984,
 - 1° gennaio 1985,
 - 1° gennaio 1986.
- 2. L'aliquota di base cui si devono applicare le successive riduzioni di cui al paragrafo 1 corrisponde, per ciascun prodotto, a quella applicata dalla Repubblica ellenica il 31 dicembre 1980 nei confronti della Comunità a nove.
- 3. Qualsiasi tassa di effetto equivalente a un dazio doganale sulle importazioni, istituita con decorrenza dal 1º gennaio 1 negli scambi tra la Grecia e la Siria, è abolita.

Se la Repubblica ellenica sospende o riduce i dazi o le tasse di effetto equivalente sui prodotti importati dalla Comunità a nove prima delle scadenze fissate nel calendario stabilito, essa deve anche sospendere o ridurre della stessa percentuale i dazi o le tasse di effetto equivalente applicabili ai prodotti originari della Siria.

ARTICOLO 7

- 1. I depositi cauzionali e i pagamenti in contanti in vigore in Grecia il 31 dicembre 1980 per le importazioni di prodotti originari della Siria sono aboliti secondo il seguente calendario:
- alla data d'entrata in vigore del presente protocollo : 25.%,
- 1° gennaio 1982 : 25 %,
- 1° gennaio 1983 . 25 %,
- 1º gennaio 1984 : 25 %.
- 2. Se la Repubblica ellenica riduce, nei confronti della Comunità a nove, l'aliquota dei depositi cauzionali o dei pagamenti in contanti ad un ritmo più veloce rispetto al calendario di cui al paragrafo 1, essa applica la stessa riduzione nei confronti delle importazioni dei prodotti criginari della Siria.

TITOLO III

Disposizioni generali e finali

ARTICOLO 8

Il Comitato misto apporta alle regole d'origine le modifiche che potrebbero rivelarsi necessarie a seguito dell'adesione della Repubblica ellenica alle Comunità europee.

ARTICOLO 9

Il presente protocollo costituisce parte integrante dell'accor

ARTICOLO 10

Il presente protocollo viene approvato dalle parti contraenti in conformità delle rispettive procedure. Esso entra in vigore il primo giorno del secondo mese successivo a quello della notifica dell'espletamento di queste procedure.

ARTICOLO 11

Il presente protocollo è redatto in duplice copia nelle lingue danese, francese, greca, inglese, italiana, olandese, tedesca e araba, ciascun testo facente ugualmente fede. IN FEDE DI CHE, i plenipotenziari sottoscritti hanno apposto le loro firme in calce al presente Protocollo.

Fatto a Bruxelles, addi' undici marzo millenovecento-ottantadue.

Visto, Il Ministro degli affari esteri Andreotti

PROTOCOLLO

ALL'ACCORDO DI COOPERAZIONE

TRA LA COMUNITA' ECONOMICA EUROPEA

ED IL REGNO DEL MAROCCO,

IN SEGUITO ALL'ADESIONE

DELLA REPUBBLICA ELLENICA ALLA COMUNITA'

SUA MAESTA' IL RE DEI BELGI,

SUA MAESTA' LA REGINA DI DANIMARCA,

- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA FEDERALE DI GERMANIA,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ELLENICA,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA FRANCESE,
- IL PRESIDENTE DELL'IRLANDA,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ITALIANA,

SUA ALTEZZA REALE IL GRANDUCA DEL LUSSEMBURGO,

SUA MAESTA' LA REGINA DEI PAESI BASSI,

SJA MAESTA' LA REGINA DEL REGNO UNITO DI GRAN BRETAGNA E IRLANDA DEL NORD,

i cui Stati sono parti contraenti al trattato che istituisce la Comunità economica europea, e

IL CONSIGLIO DELLE COMUNITA' EUROPEE,
da una parte, e

SUA MAESTA' IL RE DEL MAROCCO, dall'altra,

VISTA l'adesione della Repubblica ellenica alle Comunità Europee in data 1º gennaio 1981,

VISTO l'accordo di cooperazione tra la Comunità economica Europea ed il Regno del Marocco, firmato a Rabat il 27 aprile 1976, qui di seguito denominato "accordo",

HANNO DECISO di concordare gli adeguamenti da apportare all'accordo e le misure transitorie relative a questo in seguito all'adesione della Repubblica ellenica alla Comunità economica europea e di concludere il presente protocollo e a tal fine hanno designato come plenipotenziari:

SUA MAESTA' IL RE DEI BELGI :

Paul NOTERDAEME,
Ambasciatore straordinario e plenipotenziario,
Rappresentante Permanente presso
le Comunità europee;

SUA MAESTA' LA REGINA DI DANIMARCA

Gunnar RIBERHOLDT, Ambasciatore straordinario e plenipotenziario, Rappresentante Permanente presso le Comunità europee,

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA FEDERALE DI GERMANIA :

Gisbert POENSGEN,
Ambasciatore straordinario e plenipotenziario,
Rappresentante Permanente presso
le Comunità europee;

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ELLENICA :

Marcos ECONOMIDES, Ambasciatore straordinario e plenipotenziario, Rappresentante Permanente presso le Comunità europee;

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA FRANCESE .

Jacques LEPRETTE,
Ambasciatore,
Rappresentante Permanente presso
le Comunità europee;

IL PRESIDENTE DELL'IRLANDA :

Andrew O'ROURKE, Ambasciatore straordinario e plenipotenziario, Rappresentante Permanente presso le Comunità europee;

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ITALIANA .

Renato RUGGIERO,
Ambasciatore,
Rappresentante Permanente presso
le Comunità europee,

SUA ALTEZZA REALE IL GRANDUCA DEL LUSSEMBURGO .

Jean DONDELINGER, Ambasciatore straordinario e plenipotenziario, Rappresentante Permanente presso le Comunità europee;

SUA MAESTA' LA REGINA DEI PAESI BASSI :

Jonkheer R.A. van SWINDEREN, Ministro plenipotenziario, Rappresentante Permanente aggiunto presso le Comunità europee; SUA MAESTA' LA REGINA DEL REGNO UNITO DI GRAN BRETAGNA E TRIANDA DEL NORD :

Sir Michael BUTLER KCMG, Ambasciatore, Rappresentante Permanente presso le Comunità europee;

IL CONSIGLIO DELLE COMUNITA' EUROPEE :

Paul NOTERDAEME,
Ambasciatore straordinario e plenipotenziario,
Rappresentante Permanente del Belgio,
Presidente del Comitato dei Rappresentanti Permanenti;

Dieter FRISCH,
Direttore generale dello Sviluppo,
Commissione delle Comunità europee;

SUA MAESTA' IL RE DEL MARGCOO:

Zine EL Abidine SEBTI, Ambasciatore straordinario e plenipotenziario, Capo della Rappresentanza del Regno del Marocco presso la Comunità economica europea;

I QUALI HANNO CONVENUTO LE DISPOSIZIONI SEGUENTI :

ARTICOLO 1

La Repubblica ellenica diventa parte contraente all'accordo e alle dichiarazioni allegate all'atto finale, firmati a Rabat il 27 aprile 1976.

TITOLO I

Adeguamenti

ARTICOLO 2

l testo dell'accordo, compresi gli allegati ed i protocolli he ne sono parte integrante, nonché quello dell'atto finale delle dichiarazioni ad esso allegate sono redatti in greco fanno fede al pari dei testi originali. Il Consiglio di coperazione approva la versione greca.

TITOLO II

Misure transitorie

ARTICOLO, 3

er i prodotti di cui all'allegato I, la Repubblica ellenica bolisce gradualmente i dazi doganali applicabili ai prodotti riginari del Marocco, secondo il seguente calendario:

alla data d'entrata in vigore del presente protocollo, ciascun dazio è ridotto al 90 % del dazio di base ;

il 1º gennaio 1982 ciascun dazio è ridotto all'80 % del dazio di base :

le altre quattro riduzioni del 20 % ciascuna sono effettuate il:

- 1° gennaio 1983,
- 1° gennaio 1984,
- 1° gennalo 1985,
- 1º gennaio 1986.

- 1. Per i prodotti di cui all'allegato I, il dazio di base cui si devono applicare le successive riduzioni di cui all'articolo 3 corrisponde per ciascun prodotto al dazio effettivamente applicato dalla Repubblica ellenica nei confronti del Marocco il 1º luglio 1980.
- 2. Tuttavia, per quanto riguarda i fiammiferi della voce 36.06 della tariffa doganale comune delle Comunità europee, il dazio di base è pari al 17,2 % "ad valorem".

ARTICOLO 5

1. Per i prodotti di cui all'allegato I, la Repubblica ellenica abolisce gradualmente le tasse di effetto ecuivalente ai dazi doganali sui prodotti originari del Marocco, secondo il seguente calendario:

alla data d'entrata in vigore del presente protocollo, ciascuna tassa è ridotta al 90 % dell'aliquota di base,

il 1º gennaio 1982, ciascuna tassa è ridotta all'80 % dell'aliquota di base;

le altre quattro riduzioni del 20 % ciascuna sono effettuate il:

- 1° gennaio 1983,
- 1° gennalo 1984,
- 1° gennaio 1985,
- 1° gennaio 1986.
- . L'aliquota di base cui si devono applicare le successive iduzioni di cui al paragrafo 1 corrisponde, per ciascun rodotto, a quella applicata dalla Repubblica ellenica il 1 dicembre 1980 nei confronti della Comunità a nove.
- . Qualsiasi tassa di effetto equivalente ad un dazzo cgarale all'importazione, istituita con decorrenza dal egennaio 1979 negli scambi tra la Grecia ed il Marocco, è bolita.

ARTICOLO 6

e la Repubblica ellenica sospende o riduce i dazi o le asse di effetto equivalente sui prodotti importati dalla omunità a nove prima delle scadenze previste nel calendario tabilito, essa deve anche sospendere o ridurre, della tessa percentuale, i dazi o le tasse di effetto equivalente pplicabili ai prodotti originari del Marocco.

- L'elemento mobile che la Repubblica ellenica puo' applicare sui prodotti che sono oggetto del regolamento (CEE) nº 3033/80 del Consiglio, dell'11 novembre 1980, che determina il regime degli scambi applicabile a talune merci risultanti dalla trasformazione di prodotti agricoli, originari del marocco, è modificato dell'importo compensativo applicato negli scambi tra la Comunità a nove e la Grecia.
- 2. Per quanto riguarda i prodotti oggetto del regolamento (CEE) nº 3033/80 e figuranti all'allegato I, la Repubblica ellenica elimina, secondo il calendario di cui all'articolo 3, la differenza esistente tra:
- l'elemento fisso del dazio che essa deve applicare al momento dell'adesione, e
- il dazio (diverso dall'elemento mobile) derivante dalle disposizioni dell'accordo.

ARTICOLO 8

Per i prodotti di cui all'allegato II del trattato che istituisce la Comunità economica europea, i tassi preferenziali fissati o calcolati sono applicati sui dazi effettivamente riscossi dalla Repubblica ellenica nei confronti dei paesi terzi, in conformità dell'articolo 64 dell'atto di adesione del 1979.

In nessun caso le importazioni in Grecia di prodotti provenienti dal Marocco possono beneficiare di dazi doganali più favorevoli di quelli applicati ai prodotti provenienti dalla Comunità a nove.

ARTICOLO 9

- 1. La Repubblica ellenica puo' mantenere sino al 31 dicembre 1985 restrizioni quantitative sui prodotti di cui all'allegato II del presente protocollo, originari del Marocco.
- 2. Le restrizioni di cui al paragrafo 1 prendono la forma di contingenti. I contingenti per il 1981 sono elencati all'allegato II.
- 3. Il ritmo minimo di aumento progressivo di questi contingenti è pari al 25 % all'inizio di ciascun anno per i contingenti espressi in unità di conto europee (UCE) ed al 20 % all'inizio di ciascun anno per i contingenti espressi in termini di volume. L'aumento è aggiunto a ciascun contingente e l'aumento successivo è calcolato sul totale cosi' ottenuto.

Per quanto riguarda tuttavia gli autobus, le autocorrière, i torpedoni e altri autoveicoli della sottovoce ex 87.02 A I della tariffa doganale comune delle Comunità europee, il contingente è aumentato del 20 % all'anno.

- i. Se si constata che per due anni consecutivi le importazioni in Grecia di un prodotto di cui all'allegato II sono inferiori al 90 % del contingente, la Repubblica ellenica liberalizza le importazioni di detto prodotto originarie del marocco, se il prodotto in questione è in quel momento liberalizzato nei confronti della Comunità a nove.
- 5. Se la Repubblica ellenica liberalizza le importazioni di un prodotto di cui all'allegato II provenienti dalla Comunità a nove oppure aumenta un contingente oltre il tasso minimo applicabile alla Comunità a nove, essa liberalizza anche le importazioni di detto prodotto originarie del Marocco o aumenta in proporzione il contingente.
- 6. In merito alle licenze di importazioni per prodotti di cui all'allegato II originari del Marocco, la Repubblica ellenica applica norme e pratiche amministrative uguali a quelle applicate nei confronti delle importazioni originarie della Comunità a nove, ad eccezione del contingente relativo ai fertilizzanti di cui alle voci 31.02 e 31.03 e alle sottovoci 31.05 A I, II e IV della tariffa doganale comune delle Comunità europee, per i quali la Repubblica ellenica puo' applicare le norme e le pratiche relative ai diritti esclusivi di commercializzazione.

1. I depositi cauzionali e i pagamenti in contanti in vigore in Grecia al 31 dicembre 1980 per le importazioni di prodotti originari del Marocco sono aboliti col seguente calendario:

- all'entrata in vigore del presente protocollo : 25 %,
- 1° gennaio 1982 : 25 %,
- 1° gennaio 1983 : 25 %,
- 1° gennaio 1984 : 25 %.

- 2. Per i prodotti di cui all'allegato II del trattato che istituisce la Comunità economica europea, la Repubblica ellenica abolisce, conformemente all'articolo 65 dell'atto di adesione del 1979, le tasse di effetto equivalente a dazi doganali, nonché le misure di effetto equivalente a restrizioni quantitative (depositi cauzionali all'importazione, pagamenti in contanti, convalide di fatture, ecc.) per i prodotti originari del Marocco.
- 3. Se la Repubblica ellenica riduce, nei confronti della Comunità a nove, l'aliquota dei depositi cauzionali o dei pagamenti in contanti ad un ritmo più veloce rispetto al calendario di cui al paragrafo 1, essa applica la stessa riduzione nei confronti delle importazioni dei prodotti oraginari del Marocco.

TITOLO III

Disposizioni generali e finali

ARTICOLO 11

Il Consiglio di cooperazione apporta alle regole di origine le modifiche che potrebbero rivelarsi necessarie a seguito dell'adesione della Repubblica ellenica alle Comunità europee.

gli allegati del presente protocollo ne costituiscono parte integrante. Il protocollo stesso costituisce parte integrante dell'accordo.

ARTICOLO 13

Il presente protocollo viene approvato dalle parti contraenti in conformità delle rispettive procedure. Esso entra in vigore il primo giorno del secondo mese successivo a quello della notifica dell'espletamento di queste procedure.

ARTICOLO 14

Il presente protocollo è redatto in duplice copia nelle lingue danese, francese, greca, inglese, italiana, olandese, tedesca e araba, ciascun testo facente ugualmente fede.

IN FEDE DI CHE, 1 plenipotenziari sottoscritti hanno apposto le loro firme in calce al presente Protocollo.

Fatto a Bruxelles, addi' undici marzo millenovecento-ottantadue.

Visto, Il Ministro degli affari esteri Andreotti

.....

ALLEGATO I

Elenco dei prodotti previsti all'articolo 3

Numero della nomenclatura di Bruxelles (NCCD)	Designaziones delle nurci
Capitoln 13	
ex 13.02	Incenso
еж 13.03	Pectati
Capitolo 14	
ex 14.05	Vallone o avellanee, galle
Capitolo 15	
en 15.05	Stearina di lane
ex 15.06	Altri grassi e oli animali (grassi di ossa, grassi di cascame, ecc.), escluso l'olio di piedi di bue
15.08	Oli animali o vegetali cotti, ossidati, disidratati, solforati, soffiati, standolizzati o in altro modo modificati
15.10	Acidi grassi industriali, oli acidi di raffinazione, alcoli grassi industriali
15.11	Glicerina, comprese le acque e le fiscive glicermose
ex 15.15	Cerc d'api e di altri insetti, anche colorate artificialmente
15.16	Core vegetali, anche colorate artificialmente
ex 15.17	Degras
Capitolo 17	
17.02	Lattosio e sciroppo di lattosio contenenti, in peso, allo stato secco, 99 % o più di prodotto puro ; glucosio e sciroppo di glucosio contenenti, in peso, allo stato secco, 99 % o più di prodotto puro
17.04	Prodotti a base di zuccheri non contenenti cacao
Capitolo 18	Cacao e ue preparazioni, escluse le voci 18,01 e 18,02
Capitolo 19	
ex 19.02	Estratti di malto
19.03	Paste alimentari
19.05	Prodotti a base di cercali ottenuti per soffiatura o tostatura : « puffed-rice », » com-flakes » e simili
ся 19.07	Pane, biscotti di mare e altri prodotti della panetteria ordinaria, senza aggiunta di zuccheri, miele, uova, materie grasse, formaggio o frutta
19.08	Prodotti della panetteria fine, della pasticceria e della biscotteria, anche addizio- nati di cacao in qualsiasi proporzione

Numero della nomenciatura di Bruxelles (NCCD)	Designazione delle merci
Capitolo 21	Preparazioni alimentari diverse, escluse le voci 21.05 e 21.07
Capitolo 22	
22.01	Acqua, acque minerali, acque gassose, ghiaccio e neve
22.02	Limonate, acque gassose aromatizzate (comprese le acque minerali aromatizzate) e altre bevande non alcoliche, esclusi i succhi di frutta o di ortaggi della voce 20.07
22.03	Birra
22.06	Vermut ed altri vini di uve fresche aromatizzati con parti di piante o con sostanze aromatiche
ex 22.08	Alcole etilico non denaturato con titolo alcolometrico di 80 %, vol e più, alcole etilico denaturato di qualsiasi gradazione, esclusi gli alcoli etilici ottenuti da prodotti agricoli che figurano nell'allegato II del trattato CEE
ex 22.09	Alcole etilico non denaturato con titolo alcolometrico di meno di 80 %, vol, esclusi gli alcoli etilici ottenuti dai prodotti agricoli che figurano nell'allegato Il del trattato; acquaviti, liquori ed altre bevande alcoliche; preparazioni alcoliche composte dette « estratti concentrati ») per la fabbricazione delle bevande
Capitolo 24	
24.02	Tabacchi lavorati ; estratti o sughi di tabacco
Capitolo 25	
25.20	Pietra di gesso ; anidrite ; gessi anche colorati o addizionati di piccole quantità di acceleranti o di ritardanti, esclusi i gessi specialmente preparati per l'arte dentaria
25.22	Calce ordinaria (viva o spenta) ; calce idraulica, esclusi l'ossido e l'idrossido di calcio
25.23	Cementi idraulici (compresi i cementi non polverizzati detti « clinkers »), anche colorati
ex 25.30	Acido borico naturale con un contenuto massimo di 8.º % di H38O3 sul prodotto secco
ex 25.32	Terre coloranti, anche calcinate o mescolate ; terre di santorino, pozzolana, terre di trass e simili, impiegate nella composizione dei cementi idraulici, anche macinate o polverizzate
Capitolo 27	
27.05 his	Gas illuminante, gas povero, gas d'acqua e gas simili
27.06	Catrami di carbon fossile, di lignite o di torba e altri catrami minerali, compresi i catrami minerali privati delle frazioni di testa e i catrami minerali ricostituiti
27.08	Pece e coke di pece di catrame di carbon fossile o di altri catrami minerali
ex 27.10	Oli e grassi minerali per lubrificazione

Numero della nomenclarura di Bruxelles (NCCD)	Designazione delle merci	
ex 27.11	Gas di petrolio e altri idrocarburi gassosi, escluso il propano di purezza uguale o superiore al 99 % destinato ad usi diversi da quello di carburante o combustibile	
27-12	Vaselina	
27.13	Paraffina, cere di petrolio o di minerali bituminosi, ozocerite, cera di lignite, cera di torba, residui paraffinosì (gatsch, slack wax, ecc.), anche colorati	
27.14	Bitume di petrolio, coke di petrolio e altri residui degli oli di petrolio o di minerali bituminosi	
27.15	Bitumi naturali e asfalti naturali ; scisti e sabbie bituminose ; rocce asfaltiche	
216	Miscele bituminose a base di asfalto o di bitume naturale, di bitume di petrolio, di catrame minerale o di pece di catrame minerale (mastici bituminosi, cut-backs, ecc.)	
Capitolo 28		
ex 28.01	Cloro	
ex 28 04	Idrogeno, ossigeno (compreso l'ozono) e azoto	
ex 28.06	Acido clondrico	
28.08	Acido solforico ; oleum	
29,09	Acido nítrico ; acid- solfonitrici	
28 10	Anidride e acidi tosforici (meta-, orto- e piro-)	
28,12	Acido borico e anidride borica	
28,13	Altri acidi inorganici e composti ossigenati dei metalloidi	
28,13	Solfuri metalloidici, compreso il trisolfuro di fosforo	
28,16	Ammoniaca liquefatti o in soluzione	
16.1-	Idrossido di sodio (soda crustica) i idrossido di potassio, potassa caustica, i perossidi di sodio e di potassio.	
× 74.14	Ossido di zinco	
o 25,20	Corindoni artificiali	
2×.22	Ossidi di manganese	
ex 28,23	Ossidi di ferro (comprese le terre coloranti a base di ossido di ferro naturale, contenenti, in peso, 70 % e più di ferro combinato, calcolato come Fe ₂ O ₃ /	
w 28,27	Minio di piombo e litargirio	
28,29	Fluoruri ; fluosilicati, fluoborati e altri fluosali	
× 28,30	Cloruro di magnesio : cloruro di calcio	
× 28.31	specioriti ; ipoclorito di calcio commerciale ; cloriti	
28,35	Solturi, compresi i polisolfuri	
28.36	Idrosolfiti, compresi gli idrosolfiti stabilizzati con sostanze organiche ; soltossilati	
28.37	Soltin e iposolfiti	

Nurriero della nomeadatum di Bruxelles (NCCD)	Designazione delle merci	
еж 28.38	Solfato di sodio, di bario, di ferro, di zinco, di magnesio, di alluminio ; allumi	
ex 28.40	Fosfiti, ipofosfiti e fosfati, escluso il bifosfato di piombo	
ex 28.42	Carbonati, compreso il carbonato di ammonio del commercio contenente carbammato di ammonio, escluso l'idrocarbonato di pioinbo regrussa	
ex 28.44	Fulminati di mercurio	
ex 28.45	Silicati di sodio o di potassio, compresi quelli del commercio	
ex 28.46	Borace raffinato	
ex 28.48	Arseniti e arseniati	
28.54	Perossido di idrogeno, acqua ossigenata), compresa l'acqua ossigenara solida	
ex 28 56	Carburi di silicio, di boro, di calcio	
ex 28.58	Acque distillate, di conducibilità o dello stesso grado di purezza	
Capitolo 29		
ex 29.01	Idrocarburi destinati ad essere utilizzati come carburanti o come combistibili : naftalene (naftalina), antracene	
ex 29.04	Alcoh amilio	
24.06	Fernit e fenolisalculi	
ex 29.08	Ossido di dipentile, etere a-arnibio), assido di cule getere etilico), anetolo	
ex 29.14	Acide palmitice, steamer, ofer ore loro sail solul ilem acqua ; anidridi	
ex 29.16	Aodi farianco, otrico, gallico , faritato di clicio	
ex 29.21	Nitrogheerina	
ex 29.42	So ^t rato di nicotina	
29.43	Zuecher: chimicamente puri, eccettuati il saccarosio, il glucosio ed il lattosio feteri ed esteri di zuecheri e loro sali, diversi dai prodotti delle voci 29,39, 29,41 e 29,42	
Capitolo 30		
ex 30.02	Sieri di animali o di persone immunizzati	
ex 30.03	Medicamenti per la medicina timana o veterinaria, esclusi i prodotti che seguono:	
	- Sigarette antiasmatiche	
	 Chinina, ciriconina, chinidina e loro sali, anche presentati sotto forma di specialità. 	
	 Morfina, cocaino ed altri stupefacenti, anche presentati sotto forma di specialità. 	
	Annbiotici e preparazioni a base di antibiotici	
	Vitamine e preparazioni a base di vitamine	
1	- Sulfamidici, ormoni e preparazioni a base di ormoni	

Numero della nomencianna di Bruxelles (NCCD)	Designazione delle merci
30.04	Ovatte, garze, bende e prodotti analoghi (fasciature, sparadrappi, senapismi, ecc.), impregnati o ricoperti di sostanze farmaceutiche o condizionati per la vendita al minuto per usi medici o chirurgici, diversi dai prodotti elencati nella nota 3 di questo capitolo
Capitolo 31	
ex 31.03	Concimi minerali o chimici fosfatici, esclusi :
	- Scorie di defosforazione
	 Fosfati di calcio disgregati (termofosfatì e fosfati fusi) e fostati allumino-calcici naturali trattati termicamente
	- Fosfati bicalcici con tenore in fluoro superiore od uguale a 0,2 %
31.05	Altri concimi ; prodotti di questo capitolo presentati sia in tavolette, pastiglie e altre forme simili, sia in recipienti o involucri di un peso lordo massimo di 10 kg
Capitolo 32	
ex 32.01	Estratti per concia di origine vegetale ; tannini (acidi tannici), compreso il tannino di noci di galla all'acqua
ex 32.04	Sostanze coloranti di origine vegetale (compresi gli estratti di legno per tinta e quelli di altre specie tintorie vegetali, esclusi l'indaco, l'enna e la clorofilla, e so- stanze coloranti di origine animale esclusi il carminio e il a kerines a
ex 32.05	Sostanze coloranti organiche sintetiche (escluso l'indaco artificiale) ; prodotti organici sintetic, del genere di quelli utilizzati come « sostanze luminescenti »; prodotti dei ipi detti « agenti per la shianca ottica » fissabili su fibra
32.06	Lacche coloranti
ex 32.07	Altre sostanze colorant esclusi
,	a) pigmenti inorganici o di origine minerale, contenenti o meno altre sostanze per la tintura a base di sali di cadmio
	b) colori di cromo e del blu di Prussia ; prodetti inorganici del genere di quelli utilizzati come + sostanze luminescenti +
32.08	Pigmenti, opacizzanti e colori preparati, preparazioni vetrificabili, lustri liquidi e preparazioni simili, par la ceramica, la smalteria o la vetreria ; ingobbi ; fritta di vetro e altri vetri sotto forma di polvere, di granuli, di lamelle o di fiocchi
32.09	Vernici; pitture all'acqua, pigmenti all'acqua preparati del genere di quelli utilizzati per la rifinitura dei cuoi; altre pitture; pigmenti macinati all'olio di lino, all'acqua ragia minerale, all'essenza di trementina, ifi una vernice o in altri mezzi, del genere di quelli utilizzati per la preparazione di pitture; fogli per l'impressione a caldo (carta pastello); tinture presentate in forme o recipienti o involucii per la vendita al minuto; soluzioni definite nella nota 4 di questo capitolo.
32.11	Siccativi preparati

Numero della nomencianima di Briocelles (NCCD)	Designazione delle merci
32.12	Mastici (compresi i mastici e cementi di resina) ; stucchi utilizzati nella pittura e stucchi non refrattari del genere di quelli utilizzati nella muratura
32.13	Inchiostri da scrivere o da disegno, inchiostri da stampa e altei inchiostri
Capitolo 33	
ex 33.01	Oli essenziali (deterpenati o non), liquidi o concreti, escluse le essenze di rosa, di rosmanno, d'eucalipto, di sandalo e di cedro ; resinoidi ; soluzioni concentrate di oli essenziali nei grassi, negli oli fissi, nelle cere o prodotti analoghi, ottenute per « enfleurage » o macerazione
ex 33.06	Acque di colonia e altre acque da toletta ; cosmetici e prodotti per la cura della pelle, dei capelli e delle unghie ; polveri e paste dentifricie, prodotti per l'igiene della bocca ; deodoranti per locali, preparati, anche non profumati
Capitolo 34	Saponi, prodotti organici tensioattivi, preparazioni per liscivie, preparazioni lubrificanti, cere artificiali, cere preparate, prodotti per pulire e lucidare, candele e prodotti simili, paste per modelli e « cere per l'odontoiatria »
Capitolo 35	Sostanze albuminoidi ; colle ; enzimi
Capitolo 36	Polveri ed esplosivi ; articoli pirotecnici ; fiammiferi , leghe piroforiche ; sostanze infiammabili
Capitolo 37	
37.03	Carte, cartoncini, cartoni e tessuti, sensibilizzat, non impressionati o impressionati, ma non sviluppati
Capitolo 38	
38.03	Carboni attivati : sostanze minerali naturali attivate ; neti di origine animale, compreso il nero animale esaurito
38.09	Catrami di legno ; oli di catrami di legno (diversi dai solventi e diluenti composti della voce 38,18) ; creosoto di legno ; alcole metilico greggio ; olio di acetone ; peci vegetali di ogni specie ; pece da birrai e preparazioni simili a base di colofo nie o di peci vegetali , leganti per anime da fonderia, a base di prodotti resinosi naturali.
ex 38.11	Disinfettanti, insetticidi, rodenticidi, antiparassitari e prodotti simili, in partico- lare presentazioni comportanti un supporto, quali nastri, stoppini e candele solfo- tari e carte moschicide, bastoncini ricoperti di esaciorocicloesano e atticoli simili; preparazioni consistenti in un prodotto attivo (DDT, ecc.) mischiato ad altre materie e in recipienti o involucri del tipo aerosol, pronti per l'uso
38.18	Solventi e diluenti composti per vernici o prodotti simili
ex 38.19	Preparazioni dette - liquidi per trasmissioni idrauliche - (in particolare per fron idraulici) non contenenti o contenenti meno del 70 %, in peso, di oli di petrolio o di minerali bituminosi

Numero della nomendatura di Bruxelles (NCCD)	Designazione delle merci
Capitolo 39	
ex 39.02	Cloruro di polivinile
ex 39.01 ex 39.02 ex 39.03 ex 39.04	Polistirene sotto ogni sua forma; altre materie plastiche artificiali, eteri ed esteri della cellulosa, resine artificiali, esclusi: a) quelle sotto forma di granuli, di finechi, di grumi, di polveri e di cascami e rottami che saranno utilizzati come materie prime per la fabbricazione dei
ex 39.05	prodotti citati nel presente capitolo
ex 39.06	b) gli scambiatori di ioni
ex 39.07	Lavori delle sostanze comprese nelle voci dal n. 39.01 al n. 39.06 incluso, esclusi i ventagli e le ventole a mano, loro ossature e parti di essature, bobine e supporti simili per l'avvolgimento di pellicole fotografiche e cinematografiche o di nastri, film, ecc., previsti dalla voce 92.12
Capirolo 40	Gomma naturale o sintetica, fatturato (factis) e loro lavori, escluse le yoci 40.01, 40.02, 40.03 e 40.04, il lattice (ex 40.06), le soluzioni e dispersioni ex 40.06), gli oggetti di protezione per chirurghi e radiologi e di vestiario per palombari (ex 40.13), le masse o blocchi, cascami, polveri c rottami di ebanite (ex 40.15)
Capitolo 41	Pelli e cuoio, esclusi il cuoio e le pelli pergamenati , gli oggetti previsti alle voci 41.01 e 41.09
Capitolo 42	Lavon di cuoio o di pelli ; oggetti da correggiaio e da sellaio ; oggetti da viaggio ; borse da donna e simili contenitori ; lavori di budella
Capitolo 43	Pelli da pellicceria e loro lavori : pellicce artificiali
Capitolo 44	Legno, carbone di legna e lavori di legno, esclusa la voce 44.07, i lavori di pannelli di fibre (ex 44.21, ex 44.23, ex 44.27, ex 44.28), le bobine e supporti simili per l'avvolgimento di pellicole fotografiche e cinematografiche o di nastri, film, ecc., previsti dulla voce 92.12 (ex 44.26) e le pavimentazioni in legno ex 44.18
Capitolo 45	
45.03	Lavori di sughero naturale
45.04	Sughero agglomerato (con o senza legante) e lavori di sughero agglomerato
Capitolo 46	Lavori di intreccio, da panieraio o da studiaio, esclusi le trecce e manufatti simili di materiali da intreccio, per qualsiasi uso, anche riuniti in striscie, ex 46.02°

Numero della nomenclatura di Bruxelles (NCCD)	Designazione delle merci
Capitolo 48	
ex 48.01	Carta e cartoni, compresa l'ovatta di cellolosa, in rotoli o in fogli, esclusi t seguenti prodotti:
	 Carra comune destinata alla stampa dei giornali, composta di paste chimiche e meccaniche, e pesante sino a 60 grammi per metro quadrato.
	- Carta per la stampa di periodici
	— Carta da sigarette
	— Carta di seta
	Carto da filtri
	— Ovatta di cellulosa
	Carta e cartoni fabbricati a mano
48.03	Carte e cartoni pergamenati e loro imitazioni, compresa la carta detta - cristallo «, in rotoli o in fogli
48.04	Carta e cartoni semplicemente riuniti mediante incollatura, non impregnati ne intonacati alla superficie, anche rinforzati internamente, in rotoli o in fogli
ex 48.05	Carta e cartoni semplicemente ondulati (anche con copertura incollata - goffrati, impressi a secco, in rotoli o in fogli
ex 48.07	Carta e cartoni, patinati, intonacati, impregnati o coloriti in superficie (marino- rizzati, fantasia o « indiennés » e simili) o stampati /diversi da quelli del capitolo 49), in rotoli o in fogli, escluse la carta per disegno, le carte dorate e argentate e le imitazioni di tali carte, le carte da ricalco, le carte riattive e la carta non sensibi- lizzata per fotografia
ex 48.13	Carta carbone
48.14	Prodotti cartotecnici per corrispondenza: carta da lettere in blocchi, buste, bi-, glietti postali, cartoline postali non illustrate e cartoncini; scatole, involucri a busta e simili, di carta o di cartone, contenenti un assortimento di prodotti cartotecnici per corrispondenza
ex 48.15	Altra carta e cartoni tagliati per un uso determinato, esclusi la carta da sigarette, strisce per teletipi, strisce perforate per monotipi e calcolatrici, carta e cartoni-filtri compresi quelli per filtri da sigarette strisce gommate
48.16	Scatole, sacchi ed altri contenitori di carta o di cartone : cartonaggi per ufficio, per magazzino e simili
48.18	Registri, quaderni, taccuini, libretti per quietanze e simili, blocchi per minute ed appunti, agende, cartelle sottomano, raccoglitori e classificaton, legature volanti (a fogli mobili o di altra specie) ed altri prodotti cartotecnici da scuola, da ufficio e da cartoleria; album per campioni e per collezioni e coperture per libri, di carta o di cartone
48.19	Etichette di qualsiasi specie, di carta o di cartone, anche stampate o gommate, con o senza vignette

Numero della nomendatura di Bruxelles (NCCD)	Designazione delle merci
ex 48.21	Paralumi ; tovaglie, tovaglioli e salviette da tavola, fazzoletti e ascingamant; piatti, bicchieri, sottopiatti, sottobottiglie, sottobicchieri
Capitolo 49	
ex 49.01	Libri, opuscoli e stampati simili, anche in fogli sciolti, in lingua greca
ex 49.03	Album o libri di ammagini e album da disegno o per pittura fegati alla rustica incartonati o rilegati, per bambini; stampati in tutto o in parte in lingua greca
ex 49.07	Francobolli non destinati a servizi pubblici
49.09	Cartoline postali, cartoline per anniversari, cartoline di Natale e simili, illustrate, ottenute con qualsiasi procedimento, anche con guarnizioni od applicazioni
ex 49.10	Calendari di ogni specie di carta o cartone, compresi i blocchi di calendario da sfogliare, esclusi i calendari destinati a scopi pubblicitari, in lingua diversa dalla greca
ex 49.11	Immagini, incisioni, fotografie ed altri stampati, ottenuti con qu'alsiasi procedimento, esclusi i seguenti oggetti :
	Scenari teatrali e per studi fotografici
	 Stampati e pubblicazioni a scopi pubblicitari (compresi quelli di propaganda turistica), stampati in lingua diversa dalla greca
Capitolo 50	Seta e cascami di seta
Capitolo 51	Materie tessili sintetiche ed artificiali continue
Capitolo 52	Filati metallici
Capitolo 53	Lana, peli e crini, esclusi i prodotti greggi, imbianchiti, non tinti, delle voci 53.01, 53.02, 53.03 e 53.04
Capitolo 54	Lino e ramiè, esclusa la voce 54.01
Capitolo 55	Cotone
Capitolo 56	Materie tessili sintetiche ed artificiali in fiocco
Capitolo 57	Altre fibre tessili vegetali, esclusa la voce 57.01 ; filati di carta e tessuti di filati di carta
Capitolo 58	Tappeti ed arazzi ; velluti, felpe, tesssuti ricci e tessuti di ciniglia ; nastri ; passa- maneria ; tulli e tessuti a maglie annodate (reti) ; pezzi e guipures ; ricami
Capitolo 59	Ovatte e feltri ; corde e manufatti di cordoria ; tessuti speciali, tessuti impregnati o spalmati ; manufatti tecnici di materie tessili

Numero della nomencianas di Bruxelles (NCCD)	Designazione delle merci
Capitolo 60	Maglierie
Capitolo 61	Oggetti di vestiario ed accessori per oggetti di vestiario, di tessuto
Capitolo 62	Altri manufatti confezionati di tessuti, esclusi i ventagli e le ventole a mano (ex 62.05)
Capitolo 63	Oggetti da rigattiere, cenci e stracci
Capitolo 64	Calzature, ghette ed oggetti simili ; loro parti
Capitolo 65	Cappelli, copricapi ed altre acconciature ; loro parti
Capitolo 66	
66.01	Ombrelli (da pioggia e da sole), compresi gli ombrelli-bastone, i parasole-tende, gli ombrelloni e simili
Capitolo 67	
ex 67.01	Spolverini e scoprine
67.02	Fiori, foglio e frutti artificiali, loro parti : oggetti confezionati di fiori, foglio e frutta artificiali
Capitolo 68	
68.04	Pietre per affilare, per avvivare o levigare a mano, mole ed oggetti simili (compresi i segmenti ed altre parti) per macinare, stibrare, affilare, avvivare, levigare, rettificare, tagliare o troncare, di pietre naturali, anche agglomerate, di abrasivi naturali od artificiali agglomerati o di materie ceramiche (compresi i segmenti e le altre parti di queste stesse materie delle mole e degli oggetti suddetti), anche con parti (anime, steli, anelli, ecc.) di altre materie, o con i loro assi ma senza basamento
68.06	Abrasivi naturali o artificiali, in polvere o in granelli, applicati su tessuto, carta, cartone od altre materie, anche tagliati, o in pezzi cuciti o altrimenti riuniti
68.09	Pannelli, tavole, quadrelli, blocchi e simili, di fibre vegetali, fibre di legno, paglia, trucioli o residui di legno, agglomerati con cemento, gesso od altri leganti minerali
68.10	Lavon di gesso o di composizioni a base di gesso
68.11	Lavori di cemento di calcestruzzo o di pietra artificiale, anche armati, compresi i lavori di cemento di scoria o quelli di + granito +
68.12	Lavori di amianto-cemento, cellulosa-cemento e simili
68.14	Guaranzioni di frizione (segmenti, dischi, rondelle, nastri, tavole, piastre, cilindri, ecc.) per freni, per innesti e per qualsiasi altro organo di attrito, a base di amianto, di altre sostanze mineralii o di cellulosa, anche combinate con materie tessili od altre materie

Numero della nomenclatura di Bruxelles (NCCD)	Decignazione delle merci
Capitolo 69	Prodotti ceramici, esclusi le voci 69.01, 69.02, diversi dai mattoni a base di magnesite e di magnesite cromite, 69.03, 69.04 e 69.05, gli utensili ed apparecchi per laboraton e per uso tecnico, i recipienti per il trasporto di acidi e di altri prodotti chimici e gli oggetti per l'economia rurale della voce 69.09 e gli oggetti in porcellana delle voci 69.10, 69.13 e 69.14
Capitolo 70	
70.04	Vetro colato o laminato, non lavorato (anche armato o placcato durante la fab- bricazione), in lastre o in fogli di forma quadrata o rettangolare
70.05	Vetro tirato o soffiato detto e vetro per vetrate e, non lavorato (anche placcato durante la fabbricazione), in lastre di forma quadrata o rettangolare
ex 70.06	Vetro colato o laminato e « vetro per vetrate » (anche armati o placcati durante la fabbricazione), semplicemente sgrossati e smerigliati o puliti su una o entrambe le facce, in lastre o in fogli di forma quadrata o rettangolare, esclusi i vetri non armati per specchi
ех 70.07	Vetro colato o laminato e « vetro per vetrate » (anche sgrossati e smerigliati o puliti), tagliati in forma diversa dalla quadrata o dalla rettangolare, o curvati o altrimenti lavorati (smussati, incisi, ecc.) ; vetri riuniti in vetrate
70.08	Lastre o vetri di sicurezza, anche sagomati, consistenti in vetri temperati o formati di due o più fogli aderenti fra loro
70.09	Specchi di vetro, anche incomiciati, compresi gli specchi retrovisivi
70.10	Damigiane, bottiglie, boccorre, barattoli, vasi, tabi per compresse ed altri reci- pienti simili, di vetro, per il trasporto o l'imballaggio; tappi, coperchi e altri dispositivi di chiusura, di vetro
ex 70.13	Oggetti di vetro per il servizio di tavola, di cucina, di toletta, per ufficio, per la decorazione degli appartamenti o per usi simili, esclusi gli oggetti della voce 70.19, diversi dagli oggetti in vetro per servizi di tavola e di cucina termoresistenti, a debole coefficiente di dilatazione, del tipo Pyrex, Durex, ecc.
70,14	Vetrerie per illuminazione, per segnalazione e per ottica comune
ex 70.15	Vetri da occhialeria comune e simili, curvi, piegati e simili
ex 70,14	Verro detto multicellulare o vetro ad alveoli in blocchi, pannelli, lastre e conchi- ghe
ex 70.17	Vetrerie per laboratorio, per uso igienico, per farmacia, anche graduate o tarate, escluse le vetrene per laboraton chimici ; ampoille per sieri e oggetti simili
ex 70.21	Altri lavon di vetro, esclusi gli oggetti per l'industria
Capitolo 71	
ex 71.12	Minuterie d'argento (compreso l'argento dorato) o di metalli comuni, placcati o ricoperti di metalli preziosi

Numero della nomendarum di Brumelkes (NCCD)	Designazione delle merci	
71.13	Oggetti di oreficeria e loro parti, di metalli preziosi o di metalli placcati o rico- perti di metalli preziosi	
ex 71.14	Altri lavori di metalli preziosi o di metalli placcati o ricoperti di metalli preziosi, esclusi gli oggetti ed utensili per officine e laboratori	
71.16	Minuterie di fantasia	
Capitolo 73	Ghisa, ferro e acciaio, esclusi :	
	a) i prodotti che rientrano nella competenza della Comunità europea del carbone e dell'acciaio, delle voci 73.01, 73.02, 73.03, 73.05, 73.06, 73.07, 73.08, 73.09, 73.10, 73.11, 73.12, 73.13, 73.15 e 73.16	
	b) i prodotti delle voci 73.02, 73.05, 73.07 e 73.16, che non rientrano nella competenza della Comunità europea del carbone e dell'acciaio	
	c) le voci 73.04, 73.17, 73.19, 73.30, 73.33 e 73.34, e le molle e foglie di molle, di ferro o di acciaio, per vetture ferroviarie, della voce 73.35	
Capitolo 74	Rame, escluse le leghe di rame contenenti in peso più del 10 % di nichelio e esclusi i prodotti delle voci 74.01, 74.02, 74.06 e 74.11	
Capitolo 76	Alluminio, escluse le voci 76.01 e 76.05 e le bobine ed i supporti simili per l'avvolgimento di pellicole fotografiche e cinematografiche o di nastri, film, ecc., previsti dalla voce 92.12 (ex 76.16)	
Capitolo 78	Piombo	
Capitolo 79	Zinco, escluse le voci 79.01, 79.02 e 79.03	
Capitolo 82		
ex 82.01	Vanghe, pale, picconi, piccozze, zappe, zappette, forche, uncini, rastrelli e raschiatori; asce, roncole e simili utensili taglienti; coltelli da fieno o da paglia, cesoie da siepe, cunei ed altri utensili agricoli, orticoli e forestali, a mano	
82.02	Seghe a mano, lame da seghe di ogni specie (comprese le frese seghe e le lame non dentate per segare)	
ex 82.04	Fucine portatili ; mole con sostegni, a mano o a pedale ; oggetti per uso dome- stico	
- 82.09	Coltelli a lama trinciante o dentata (compresi i roncoli chiudibili), diversi da quelli della voce 82.06, e loro lame	
ex 82.11	Lame per rasoi di sicurezza e loro shozzi	
ex 82.13	Altri oggetti di coltelleria (comprese le forbici per potare, le tosatrici, i fenditoi, i coltellacci, le scuri da macellaio e da cucina, i tagliacarta), escluse le tosatrici a mano e loro pezzi staccati	
82.14	Cucchiai, cucchiaioni, forchette, palette da torta, coltelli speciali da pesce o da burro, pinze da zucchero e oggetti simili	
82.15	Manichi di metalli comuni degli oggetti delle voci 82.09, 82.13 e 82.14	

Numero della numencianum di Bruxelles (NCCD)	Designazione delle merci	
Capitolo 83	Lavori diversi di metalli comuni, esclusi la voce 83.08, le statuerte ed altri oggetti di ornamento per interno (ex 83.06), perle e pagliette tagliate (ex. 83.09)	
Capitolo 84		
ex 84.06	Motori a scoppio, a benzina, di cilindrata pari o superiore a 220 cm ² ; motori a combustione interna semi-diesel; motori a combustione interna diesel di potenza pari o inferiore a 37 kW; motori per motocicli	
ex 84.10	Pompe, motopoinpe e turbopompe, per liquidi, comprese le poinpe non meccani- che e le pompe distributrici aventi un dispositivo misuratore	
ex 84.11	Pompe, motopompe e turbopompe, per aria e per vuoto ; ventilatori e simili, con motore incorporato, di peso inferiore a 150 kg e ventilatori senza motore di peso pari o inferiore a 100 kg	
ex 84.12	Gruppi per il condizionamento dell'aria, per uso domestico, comprendenti, riuniti in un solo corpo, un ventilatore a motore e dispositivi per modificare la temperatura e l'umidità	
ex 84.14	Form da panetteria e loro pezzi staccati	
ex 84.15	Armadi ed altri mobili frigoriferi, muniri di un gruppo frigorifero	
ex 84.17	Scaldacqua e scaldabagni, non elettrici	
84,20	Apparecchi e strumenti per pesare, comprese le basculle e bilance per verificare i pezzi fabbricati, ma ad esclusione delle bilance sensibili ad un peso d. 5 cg. 5 meno ; pesi per qualsiasi bilancia.	
cx 84.21	Apparecchi meccanici (anche a mano) per spruzzare, cospargere o polverizzare materic liquide o polverilente, per uso domestico ; apparecchi simili a mano, per uso agricolo ; apparecchi simili per uso agricolo, montati su carri, di peso pari o interiore a 60 kg	
ex 84.24	Aratri destinati ad essere utilizzati con un trattore, di un peso pari o inferiore a 700 kg ; aratri destinati ad essere montati su trattore a due o tre vomeri o dischi ; erpici destinati ad essere utilizzati con trattore con quadro fisso e denti fissi ; erpici a dischi, di peso pari o inferiore a 700 kg	
ex 84.25	Trebbiatrici ; spogliatrici e sgranatrici di pannocchie di granturco ; raccoglitrici a trazione animale ; presse da paglia e da foraggio ; tarare e macchine simili per il vaglio dei grani e vagliatrici per cereali	
84,27	Torchi, pigiarrici ed altre macchine per la vinificazione, per la fabbricazione del sidro e simili	
ex 84.28	Frantoi per cereali ; macchine per macinare dei tipi per fattorie	
84.29	Macchine, apparecchi e congegni per mulini e per la lavorazione dei cereali e legumi secchi, esclusi le macchine, apparecchi e congegni dei tipi per fattorie	
ex 84.34	Caratteri ed altri tipi mobili per la stampa	
ex. 84,38	Navette; pettini per tessitrici	
ex 84.40	Lavatrici, anche elettriche, per uso domestico	

Numero della nomendatura di Bruxelles (NCCD)	di Designazione delle merci	
ex 84.47	Macchine utensili, diverse da quelle della voce 84.49, per segare e pialtare il legno, il sughero, l'osso, l'ebanite, le materie plastiche artificiali ed altre materie dure simili	
ex 84.56	Macchine ed apparecchi per agglomerare, formare o modellare le paste cerami- che, il cemento, il gesso ed altre materie minerali	
ex 84.59	Presse e frantoi da olio; macchine per la fabbricazione della stearina e del sapone	
84.61	Oggetti di rubinetteria ed altri organi simili (compresi i riduttori di pressione e le valvole termostatiche), per tubi, caldaie, serbatoi, vasche, tini ed altri recipienti simili	
ex 84.63	Riduttorí di velocità	
Capitolo 85		
ex 85.01	Macchine generatrici di potenza pari od inferiore a 20 kVA; motori di potenza pari o inferiore a 74 kW; convertitori rotanti di potenza pari o inferiore a 37 kW; trasformatori e convertitori statici non per apparecchi di ricezione per la radiodiffusione, la radiotelefonia, la radiotelegrafia e la televisione	
85.03	Pile elettriche	
85.04	Accumulatori elettrici	
ex 85.06	Ventilatori per, appartamenti	
85.10	Lampade elettriche portatili destinate a funzionare a mezzo di una propria sor- gente di energia (a pile, ad accumulatori, elettromagnetiche, ecc.), esclusi gli appa- recchi della voye 85,09	
85.12	Scaldacqua, scaldabagni e scaldatori ad immersione elettrici ; apparecchi elettrici per riscaldamento dei locali e per altri usi simili ; apparecchi elettroterinici per parricchiere (asciugacapelli, apparecchi per arricciare, scaldaterri per arricciare, ecc.) ; ferri da stiro elettrici ; apparecchi elettrotermici per usi domestici ; resistenze scaldanti, diverse da quelle della voce 85,24	
ex 85.17	Apparecchi elettrici di segnalazione acustica	
ex 85.19	Apparecchi per l'interruzione, il sezionamento, la protezione, la diramazione od il collegamento dei encuiti elettrici (interruttori, commutatori, rele, interruttori di sicurezza, scaricatori, limitatori di sovracorrente, piese di corrente, porta lampada, cassette di giunzione, ecc.)	
ex 85.20	Lampade e tubi elettrici ad incandescenza o a scarica per l'illuminazione	
ex 85.21	Tuhi catodici per televisori	
85.23	Fili, trecce, cavi (compresi cavi coassialo, nastri, barre e simili, isolati per l'elettri- cità (anche laccati od ossidati anodicamente), muniti o non di pezzi di congiun- zione	
85.25	Isolatori di qualsiasi materia	

Numero della nomendatum di Bruttelles (NCCD)	Designazione delle merci
85.26	Pezzi isolanti, interamente di materie isolanti o con semplici parti metalliche di connessione (boccole a vite, per esempio) annegate nella massa, per macchine, apparecchi ed impianti elettnei, esclusi gli isolatori della voce 85.25
85.27	Tubi isolanti e loro raccordi, di metalli comuni, isolati internamente
Capitolo 87	
ex 87.02	Autoveicoli per il trasporto in comune di persone ed autoveicoli per il trasporto di mercì (esclusì i telai di cui alla nota 2 del capitolo 87)
87.05	Carrozzerie degli autoveicoli compresi nelle voci dal ni 87.01 al ni 87.03 incluso, comprese le cabine
ex 87.06	Telai senza motore e loro parti
ex 87.11	Veicoli senza meccanismo di propulsione per il trasporto degli invalidi
ex 87.12	Parti e pezzi staccati di veicoli senza meccanismo di propulsione per il trasporto degli invalidi
87.13	Veicoli per il trasporto di bambini; loro parti e pezzi staccati
Capitolo 99	
ex 89.01	Barche, chiatte ; navi-cisterna destinate ad essere rimorchiate ; imbarcazioni a vela ; imbarcazioni gonfiabili in materie plastiche artificiali
Capitolo 90	
ex 40.01	Vetri da occhialeria
90.03	Montature per occhiali, occhialini, occhialetti e oggetti simili e parti di montature
90.04	Occhiali, correttori, protettori o altri', occhialetti, occhialim e oggetti simili
еж 90.26	Contatori di pompe da benzina azionate a mano e contatori d'acqua volume- trici e tachimetrici):
Capitolo 92	
92.12	Supporti di suono per apparecchi della voce 92.11 o per registrazioni analoghe: dischi, cilindri, cere, nastri, film, fili, ecc., preparati per la registrazione o registrati ; matrici e forme galvaniche per la fabbricazione dei dischi
Capítolo 93	
ex 93.04	Fucili da caceia
ex 93.07	Borre per fucili ; carrucce da caccia, cartucce per rivoltelle, pistole, bastoni-lucili, cartucce con palle e pallini per atini da tito sino al calibro 9 mm; bossoli per fucili da caccia, di metallo e di cartone; palle, pallini e pallettoni da caccia

Numero della nomendatura di Bruxelles (NCCD)	Designazione delle merci	
Capitolo 94	Mobilia; mobili medico-chirurgici; oggetti letterecci e simili, esclusa la voce 94.02	
Capitolo 96	Spazzole, spazzolini, pennelli e simili, scope, piumini da cipria e stacci, escluse le teste preparate per oggetti di spazzolificio della voce 96.01 ed esclusi gli oggetti delle voci 96.05 e 96.06	
Capitolo 97		
9 7.01	Vetture e veicoli a ruote per il trastullo dei fanciulli, come velocipedi, monopat- tini, cavalli meccanici, automobili a pedale, carrozzelle per hambole e simili	
97.02	Bambole di ogni specie	
97.03	Altri giocattoli ; modelli ridotti per divertimento	
ex 97.05	Stelle filanti e coriandoli	
Capitolo 98	Lavori diversi, esclusi gli stilografi della voce 98.03 e le voci 98.04, 98.10, 98.11, 98.14 e 98.15	
į.		

ALLEGATO II

N. della tarifia doganale comune	Designazione delle merci	Consingenti previsti del 1º genneio el 31 dicembre 1981
0 7.05	Legumi da granella, secchi, sgranati, anche decorticati o spez- zati :	
	B. altri:	
	ex I. Piselli, ceci e fagioli:	
	Ceci e fagioli	500 tonnellate
	II. Lenticchie	2 000 tonnellate
31.02	Concimi minerali o chimici ezotati	
31.03	Concimi minerali o chimici fosfatici	
31.05	Altri concimi; prodotti di questo capitolo presentati sia in tavolette, pastiglie e altre forme simili, sia in recipienti o involucri di un peso lordo massimo di 10 kg:	4 000 tonnellate
	A. altri concimi:	
	I, contenenti i tre elementi fertilizzanti : azoto, fostoro e potassio	
	II. contenenti i due elementi fertilizzanti : azoto e tostoro IV. altri	
ex 73.37	Caldaie (diverse da quelle della voce 84.01) e radiatori, per il riscaldamento centrale, a riscaldamento non elettrico, e loro parti, di ghisa, di ferro o di acciaio; generatori e distributori di aria calda (compresi quelli che possono ugualmente funzionare come distributori di aria fresca o condizionata), a riscaldamento non elettrico, aventi un ventilatore o un soffiatore a motore, e loro parti, di ghisa, di ferro o di acciaio:	
	- Caldaie per il riscaldamento centrale	20 000 UCE
ex 84.01	Generatori di vapore d'acqua o di altri vapori (caldaic a vapore) ; caldaie dette « ad acqua surriscaldata » :	
	— di potenza inferiore o pari a 32 MW	1 500 UCE
84.06	Motori a scoppio o a combustione interna, a pistone:	
	C. altri motori :	
	ex II. Motori a combustione interna (con accensione per	l
	compressione): — di potenza inferiore a 37 kW	3 000 UCE
84.10	Pompe, motopompe e turbopompe, per liquidi, comprese le pompe non meccaniche e le pompe distributrica aventi un disspositivo misurature; elevatori per liquidi (a corona, a none a nastri flessibili, ecc.):	

N. della terifia doganale comune	Designazione delle merci	Contingenti previsti dal 1º gennaio al 31 dicembre 1981
84.10 (segue)	ex A. Pompe distributrici aventi un dispositivo misuratore o costruite per ricevere tale dispositivo, escluse le pompe per la distribuzione di carburanti	3 000 UCE
	B. altre pompe	
	C. Elevatori per liquidi (a corona, a norie, a nastri flessibili, ecc.)	
84.14	Forni industriali o per laboratori, ad esclusione dei forni elet- trici della voce 85.11:	
	ex B. altri:	
	Parti e pezzi staccati di acciaio fuso per forni da cemento	1 000 UCE
ex 84.20	Apparecchi e strumenti per pesare, comprese le hasculle e bi- lance per verificare i pezzi fabbricati, ina ad esclusione delle bilance sensibili ad un peso di 5 cg o meno; pesi per qualsiasi bilancia, ad eccezione:	
	delle bilance pesa-hambini	3 200 UCF
	- delle bilance di precisione graduate in g, destinate ell'uso domestico	
	- dei posi por qualsiasi bilancia	
85.01	Macchine generatrici; motori; convertitori rotanti o statici (raddrizzatori, ecc.); trasformatori; bobine di reattanza e bobine di autoinduzione:	
	A. Macchine generatrici, motori (anche con riduttori, variatori o moltiplicatori di velocità), convertitori rotanti:	
	ex II. altri :	30 000 UCE
	Motori con potenza pari o superiore a 370 watt e inferiore o pari a 15 000 watt	
	ex C. Parti e perzi staccati:	
	— di motori con potenza pari o superiore a 370 watt c inferiore o pari a 15 000 watt	
85.15	Apparecchi di trasmissione e di ricezione per la radiotelefonia e la radiotelegrafia; apparecchi trasmittenti e riceventi per la radiodiffusione e la televisione (compresi gli apparecchi riceventi combinati con un apparecchio di registrazione o di riproduzione del suono) e apparecchi per la presa delle immagini per la televisione; apparecchi di radioguida, di radiorilevazione, di radioscandaglio e di radiotelecomando:	

N. della taziffa doganale comune	Designazione delle merci	Contingenti previsti dal 1º gennaio al 31 dicembre 1981
8 5.15 (segue)	A. Apparecchi di trasmissione e di ricezione per la radiotele- fonia e la radiotelegrafia; apparecchi trasmittenti e rice- venti per la radiodiffusione e la televisione (compresi gli apparecchi riceventi combinati con un apparecchio di regi- strazione o di riproduzione del suono, e apparecchi per la presa delle immagini per la televisione:	
	ex III. Apparecchi riceventi, anche combinati con un appa- recchio di registrazione o di riproduzione del suono:	
	di televisione	10 000 UCE
	C. Parti e pezzi staccati)
	I. Mobili e cofanetti :	
	ex a) di legrio:	
	— per apparecchi riceventi per la tele- visione	
	ex b) di altre materie :	
	— per apparecchi riœventi per la tele- visione)
	ex III. altri:	
	Telai di apparecchi riceventi per la televisione e loro parti assemblate o montate	
	Telai di circuiti stampati di metallo per apparecchi riceventi per la televisione	
ex 85.23	Fili, trecce, cavi (compresi i cavi coassiali), nestra harre e simili, isolati per l'elettricità (anche larcati od ossidati anodicamente), muniti o non di pezzi di congiunzione	
	- Cavi conduttori per antenne di televisione	30 000 UCF
87.02	Autoveicoli con qualsiasi motore, per il trasporto di persone (compresi quelli da sport ed i filobus) o di merci :	
	A. per il trasporto di persone, compresi gli autoveicoli misti :	
	I. azionati da motore a scoppio o a combustione interna :	
	ex a) Autocorriere, torpedoni e autobus azionati da motore a scoppio di cilindrata uguale o superiore a 2.800 cm³ o azionari da motore a combustione interna di cilindrata uguale o superiore a 2.500 cm³:	100 000 UCE
	Autocorriere, torpedoni e autobus completi	
	ex b) altri:	
	- completi, con più di 6 posti a sedere	IJ

N. della tariffa doganale comune	Designazione delle merci	Contingenti previst dal 1º gennaio al 31 dicembre 198:
87.05	Carrozzerie degli autoveicoli compresi nelle voci dal n. 87.01 al n. 87.03 incluso, comprese la cabine :	
	ex A. Carrozzerie e cabine metalliche destinate all'industria del montaggio :	
	- dei motocultivatori della sottovoce 87,01 A	
	degli autoveicoli per il trasporto di persone, com- presi gli autoveicoli misti, con più di 6 e con meno di 15 posti a sedere	
	- degli autoveicoli per il trasporto di merci azionati da motori a scoppio di cilindrata inferiore a 2 800 cm ³ o azionati da motore a combustione interna di cilindrata inferiore a 2 500 cm ³	1 000 UCE
	degli autovercoli per usi speciali della voce 87.03 (a)	
	ex B. altn:	
	Carrozzerie e cabine metalliche, ad eccezione di quelle degli autoveicoli per il trasporto di persone con 6 o meno posti a sedere	

(a) Sono aramessi in questa sottovoce subordinatamente alle condizioni da stabilire dalle autorità competenti.

Visto, Il Ministro degli affari esteri Andreotti

DICHIARAZIONE COMUNE DELLA DELEGAZIONE DELLA COMUNITA' ECONOMICA EUROPEA E DELLA DELEGAZIONE MAROCCHINA

Nel corso dei negoziati per l'adeguamento dell'accordo di cooperazione tra la Comunità economica europea ed il Regno del Marocco in seguito all'adesione della Repubblica ellenica, la delegazione marocchina ha formulato un certo numero di osservazioni in merito alla procedura di consultazione prevista dall'articolo 50 dell'accordo e da avviare in caso di adesione di uno Stato terzo alla Comunità.

La delegazione marocchina ha fatto rilevare al riguardo la specificità del caso greco e quindi la necessità che, nelle ulteriori tappe dell'ampliamento, sia la procedura che il contenuto dell'adattamento vengano adeguati alla natura e all'entità dei problemi posti dall'adesione dello Stato terzo interessato. Essa ha espresso in particolare il desiderio che per il futuro venga trovata un'adeguata formula di consultazione che consenza ii cercare soluzioni parallelamente ai negoziati di adesione.

La delegazione della Comunità ha preso atto di queste osservazioni.

La delegazione della Comunità ha fatto presente, d'altro canto, che la Comunità farà il possibile per prendere in considerazione le preoccupazioni particolari dei suoi partner mediterranei, e quindi anche del Marocco, nel quadro dei suoi lavori sulle conseguenze di un nuovo ampliamento riguardo a Stati terzi.

Visto, Il Ministro degli affari esteri
Andreotti

PROTOCOLLO

ALL'ACCORDO TRA GLI STATI MEMBRI

DELLA COMUNITA' EUROPEA DEL CARBONE E DELL'ACCIAIO

E IL REGNO DEL MAROCCO, A SEGUITO DELL'ADESIONE

DELLA REPUBBLICA ELLENICA ALLA COMUNITA'

- IL REGNO DEL BELGIO,
- IL REGNO DI DANIMARCA,
- LA REPUBBLICA FEDERALE DI GERMANIA,
- LA REPUBBLICA ELLENICA,
- LA REPUBBLICA FRANCESE,
- L'IRLANDA,
- LA REPUBBLICA ITALIANA,
- IL GRANDUCATO DEL LUSSEMBURGO,
- IL REGNO DEI PAESI BASSI,
- IL REGNO UNITO DI GRAN BRETAGNA E IRLANDA DEL NORD,
- Stati membri della Comunità europea del carbone e dell'acciaio, da una parte,
- e IL REGNO DEL MAROCCO,

dall'altra,

VISTA l'adesione della Repubblica ellenica alle Comunità europee in data 1° gennaio 1981,

VISTO l'accordo tra gli Stati membri della Comunità europea del carbone e dell'acciaio e il Regno del Marocco, firmato a Rabat il 27 aprile 1976, qui di seguito denominato "Accordo",

HANNO DECISO di concordare gli adeguamenti da apportare all'accordo e le misure transitorie relative a questo in seguito all'adesione della Repubblica ellenica alla Comunità europea del carbone e dell'acciaio

e DI CONCLUDERE IL PRESENTE PROTOCOLLO .

ARTICOLO 1

La Repubblica ellenica diventa parte contraente all'accordo.

TITOLO I

Adeguamenti

ARTICOLO 2

Il testo dell'accordo, compreso l'allegato che ne è parte integrante, è redatto in greco e fa fede al pari dei testi originali. Il Comitato misto approva la versione greca.

TITOLO II

Misure transitorie

ARTICOLO 3

Per i prodotti oggetto dell'accordo, la Repubblica ellenica abolisce gradualmente i dazi doganali applicabili ai prodotti originari del Marocco, secondo il seguente calendario:

- alla data d'entrata in vigore del presente protocollo ciascun dazio è ridotto al 90 \$ del dazio di base,
- il 1º gennaio 1982 ciascun dazio è ridotto all'80 % del dazio di base ;
- le altre quattro riduzioni del 20 % ciascuna sono effettuate il:
 - 1° gennaio 1983,
 - 1° gennaio 1984,
 - 1° gennaio 1985,
 - 1° gennaio 1986.

ARTICOLO 4

Il dazio di base cui si devono applicare le successive riduzioni di cui all'articolo 3 corrisponde, per ciascun prodotto, al dazio effettivamente applicato il 1º luglio 1980 dalla Repubblica ellenica nei confronti del Marocco.

- 1. La Repubblica ellenica abolisce gradualmente le tasse di effetto equivalente a dazi doganali sui prodotti originari del Marocco, secondo il seguente calendario:
- alla data d'entrata in vigore del presente protocollo, ciascuna tassa è ridotta al 90 % dell'aliquota di pase;
- 11 1º gennaio 1982, ciascuna tassa è ridotta all'80 % dell'aliquota di base,
- le altre quattro riduzioni del 20 % ciascuna sono effettuate il:
 - 1º gennaio 1983,
 - 1° gennaio 1984,
 - 1° gennaio 1985,
 - 1° gennaio 1985.
- 2. L'aliquota di base cui si devono applicare le successive riduzioni di cui al paragrafo 1 corrisponde, per ciascun prodotto, a quella applicata dalla Repubblica ellenica il 31 dicembre 1980 nei confronti della Comunità a nove.
- 3. Qualsiasi tassa di effetto equivalente a un dazio doganale sulle importazioni, istituita con decorrenza dal 1º gennaio 1979 negli scambi tra la Grecia ed il Marocco, è abolita.

Se la Repubblica ellenica sospende o riduce i dazi o le tasse di effetto equivalente sui prodotti importati dalla Comunità a nove prima delle scadenze fissate nel calendario stabilito, essa deve anche sospendere o ridurre della stessa percentuale i dazi o le tasse di effetto equivalente applicabili ai prodotti originari del Marocco.

- 1. I depositi cauzionali e i pagamenti in contanti in vigore in Grecia il 31 dicembre 1980 per le importazioni di prodotti originari del Marocco sono aboliti secondo il seguente calendario
- alla data d'entrata in vigore del presente protocollo 25 %,
- 1° gennaio 1982 25 %,
- 1° gennalo 1983 . 25 %.
- 1° gennaio 1984 · 25 \$.
- 2. Se la Repubblica ellenica riduce, nei confronti della Comunità a nove, l'aliquota dei depositi cauzionali o dei pagamenti in contanti ad un ritmo più veloce rispetto al calendario di cui al paragrafo 1, essa applica la stessa riduzione nei confronti delle importazioni dei prodotti originari del Marocco.

TITOLO III

Disposizioni generali e finali

ARTICOLO 8

Il Comitato misto apporta alle regole d'origine le modifiche che potrebbero rivelarsi necessarie a seguito dell'adesione della Repubblica ellenica alle Comunità europee.

ARTICOLO 9

Il presente protocollo costituisce parte integrante dell'accordo

ARTICOLO 10

Il presente protocollo viene approvato dalle parti contraenti in conformità delle rispettive procedure. Esso entra in vigore il primo giorno del secondo mese successivo a quello della notifica dell'espletamento di queste procedure.

ARTICOLO 11

Il presente protocollo è redatto in duplice copia nelle lingue danese, francese, greca, inglese, italiana, olandese, tedesca e araba, ciascun testo facente ugualmente fede. IN FEDE DI CHE, i plenipotenziari sottoscritti hanno apposto le loro firme in calce al presente Protocollo.

Fatto a Bruxelles, addi' undici marzo millenovecentoottantadue.

> Visto, Il Ministro degli affari esteri Andreotti

PROTOCOLLO ALL'ACCORDO TRA LA COMUNITA' ECONOMICA EUROPEA E LA REPUBBLICA PORTOGHESE IN SEGUITO ALL'ADESIONE DELLA REPUBBLICA ELLENICA

SUA MAESIA' IL RE DEI BELGI,

SUA MAESTA' LA REGINA DI DANIMARCA,

- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA FEDERALE TEDESCA,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ELLENICA,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA FRANCESE,
- IL PRESIDENTE DELL'IRLANDA,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ITALIANA,

SUA ALTEZZA REALE IL ORANDUCA DEL LUSSEMBURGO,

SUA MAESTA' LA REGINA DEI PAESI BASSI,

SUA MAESTA' LA REGINA DEL REGNO UNITO DI GRAN BRETAGNA ED IRLANDA DEL NORD,

- i cui Stati sono parti contraenti del trattato che istituisce la Comunità economica europea, ed
- IL CONSIGLIO DELLE COMUNITA' EUROPEE,

 da un lato, e
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA PORTOGHESE, dall'altro,

VISTA l'adesione della Repubblica ellenica alle Comunità europee in data 1° gennaio 1981,

VISTO l'accordo tra la Comunità economica europea e la Repubblica portoghese, firmato a Bruxelles il 22 luglio 1972 e successivamente modificato e completato, in appresso denominato "accordo".

HANNO DECISO di concordare le norme transitorie e gli adeguamenti da apportare all'accordo in seguito all'adesione della Repubblica ellenica alla Comunità economica europea e di concludere il presente protocollo e

HANNO DESIGNATO a tal fine quali plenipotenziari :

SUA MAESTA' IL RE DEI BELGI .

Paul NOTERDAEME.

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario, Rappresentante Permarente presso le Comunità europee;

SUA MAESTA' LA REGINA DI DANIMARCA :

Gunnar RIBERHOLDT,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario, Rappresentante Permanente presso le Comunità europee;

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA FEDERALE TEDESCA:

Gisbert POENSGEN,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario, Rappresentante Permanente presso le Comunità europee;

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ELLENICA :

Marcos ECONOMIDES,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario,

Rappresentante permanente presso le Comunità europee,

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA FRANCESE :

Jacques LEPRETTE,

Ambasciatore,

Rappresentante Permanente presso le Comunità europee ;

IL PRESIDENTE DELL'IRLANDA

Andrew O'ROURKE,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario,

Rappresentante Permanente presso le Comunità europee ;

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ITALIAN: :

Renato RUGGIERO,

Ambasciatore.

Rappresentante Permanente presso le Comunità europee ;

SUA ALTEZZA REALE II GRANDUCA DEL LUSSEMBURGO:

Jean DONDELINGER,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario,

Rappresentante Permanente presso le Comunità europee ;

SUA MAESTA' LA REGINA DEI PAESI BASSI :

Jonkheer R.A. van SWINDEREN,

Ministro plenipotenziario,

Rappresentante Permanente aggiunto presso le Comunità europee;

SUA MAESTA' LA REGINA DEL REGNO UNITO DI GRAN BRETAGNA ED IRLANDA DEL NORD :

Sir Michael BUTLER KCMG.

Ambasciatore,

Rappresentante Permanente presso le Comunità europee ;

IL CONSIGLIO DELLE COMUNITA' EUROPEE :

Paul NOTERDAEME,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario, Rappresentante Permanente del Belgio, Presidente del Comitato dei Rappresentanti Permanenti;

Inger NIELSEN,

Direttore Generale della delegazione per i negoziati per l'ampliamento delle Comunità europee;

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA PORTOGHESE :

Ernâni RODRIGUES LOPES, Ambasciatore straordinario e plenipotenziario Capo della Missione del Portogallo presso le Comunità europee;

I QUALI, dopo aver scambiato i loro pieni poteri, riconosciut: in buona e debita forma,

HANNO CONVENUTO DELLE DISPOSIZIONI SEGUENTI:

ARTICOLO 1

La Repubblica ellenica diventa parte contraente del protocollo addizionale all'accordo e della dichiarazione comune allegata all'atto finale, firmati a Bruxelles il 20 settembre 1976.

TITOLO I

Adeguamenti

ARTICOLO 2

Il testo dell'accordo, compresi gli allegati ed i protocolli che ne formano parte integrante, nonché il testo dell'atto finale e delle dichiarazioni allegate, redatti in greco, fanno fede al pari dei testi originali. Il Comitato misto approva la versione greca.

- 1. Ai prodotti originari del Portogallo di cui ai capitoli 48 e 49 della tariffa doganale comune, non elencati nell'allegato I, la Repubblica ellenica applica le disposizioni della tabella di cui all'articolo 1, paragrafo 3, del protocollo nº 1 dell'accordo.
- Patto salvo il disposto dell'articolo 9, la Repubblica portoghese applica l'articolo 4, paragrafo 1 del protocollo nº 1 dell'accordo a tutti i prodotti di cui a quest'ultimo articolo importati dalla Grecia.

- 1. L'articolo 4, paragrafo 1, del protocollo addizionale, modificato dall'articolo 5 del protocollo complementare, viene sostituito con il testo seguente:
 - "1. Per il periodo compreso tra il

 1º gennaio 1980 e il 31 dicembre 1983, i seguenti
 prodotti originari del Portogallo, sono subordinati
 all'importazione nella Comunità nella sua
 composizione originaria, in Grecia e in Irlanda,
 a massimali annui in esenzione da dazi doganali:

N° della tariffa doganale comune	Designazione delle merci	Massimali (in tonnellate)
48.01	Carta e cartoni, compresa l'ovatta di cellulosa, in rotoli o in fogli : C. Carta e cartoni kraft : ex II. altri :	
	- Carta e cartoni kraft per coper- tine, cosiddetti kraftliner F. altri	62.000 2.000

Non appena si raggiunge un massimale stabilito per l'importazione di un prodotto determinato, la Comunità puo' ripristinare la riscossione dei dazi residui per i prodotti in oggetto sino alla fine dell'anno civile.".

- 2. Nell'ambito dei massimali indicati al paragrafo 1, la Repubblica ellenica applica alle importazioni originarie del Portogallo lo stesso trattamento tariffario da essa accordato alla Comunità a nove.
- Qualora la Comunità ripristini la riscossione dei dazi residui per il prodotto in causa, la Repubblica ellenica riscuoterà i dazi doganali calcolati in conformità degli articoli 6 e 7.
- 4. Quando, nell'ambito dei massimali indicati al paragrafo 1, le importazioni in Grecia di carta e cartoni kraft per copertine, cosiddetti kraftliner, della sottovoce ex 48.01 C II della tariffa doganale comune, abbiano raggiunto il livello di 2.000 t, la Repubblica ellenica puo' ripristinare la riscossione dei dazi doganali quali sono definiti al paragrafo 3.

ARTICOLO 5

1. I volumi dei contingenti tariffari comunitari di cui all'articolo 9 del protocollo complementare dell'accordo, relativi ai prodotti qui di seguito indicati, vengono aumentati come segue:

k° della tariffa doganale comune	Designazione delle merci	Volume dei contingent tariffari comunitari
22.05	Vini di uve frenche ; mosti di uve fresche mutizzati con elcole (mistelle) :	
	C. altri: I. con titolo alcolometrico effettivo di 13 % vol o meno, presentati in reclpienti contenenti:	
	ex a) due litri o meno :	
	- Verde	5.025 h1
	C. altri:	
	I. con titolo alcolometrico effettivo di 13 % vol o meno, presentati in recipienti contenenti :	
•	ex a) due litri o meno :	
	- Pão	2.010 h1
	II. con titolo alcolometrico effettivo superiore a 13 \$ vol e non superiore a 15 \$ vol, presentati in recipienti contenenti :	
	ex a) due litri o meno	Į)
	- Dão	h
	C. III. con titolo alcolometrico effettivo superiore a 15 \$ vol e non superiore a 18 \$ vol, presentati in recipienti contenenti ;	
	a) due litri o meno :	
	ex 1. Vini di Porto, di Madera, di Xeres. di Tokay (Aszu e Szamorodni) e moscatello di Setubal (1) :	
	- Vini di Porto	100,400 hl
	IV. con titolo alcolometrico effettivo superiore a 18 % vol e non superiore a 22 % vol, presentati in recipienti contenenti :	No. of the control of
	a) due litri o meno :	
	ex 1. Vini di Porto, di Madera, di Xerea, di Tokay (Aszu e Szamorodni) e moscatello di Setubal (1) :	Programme and the second secon
	- Vini di Porto	V
	C. III. con titolo alcolometrico effettivo superiore a 15 % vol e non superiore a 18 % vol, presentati in recipienti contenenti :	
	a) due litri o meno ;	
	ex 1. Vini di Porto, di Madera, di Xeres, di Tokay (Aszu e Szamorodni) e moscatello di Satúbal (1) :	
	- Vini di Madera	4,050 h1
	IV. con titolo alcolometrico effettivo superiore a 18 \$ vol e non superiore a 22 \$ vol, presentati in recipienti contenenti:	
	a) due litri o meno :	
	ex 1. Vini di Porto, di Madera, di Xeres, di Tokay (Aszu e Szamorodni) e moscatello di Setúbal (1) :	
	- Vini di Madera	<u> </u>
) Sono ammessi ir dalle autorità	questa sottovoce subordinatamente alla condizion	i che saranno stabilite

Nell'ambito di questi contingenti tariffari comunitari, la Repubblica ellenica applica dazi doganali calcolati in conformità dell'articolo 13.

TITOLO II

Misure transitorie

ARTICOLO 6

Per i prodotti di cui all'allegato I, ad esclusione dei pectati di cui alla voce ex 13.03 della tariffa doganale comune, la Repubblica ellenica elimina gradualmente i dazi doganali all'importazione per i prodotti criginari del Portogallo, secondo il seguente calendario:

- alla data di entrata in vigore del presente protocollo, ciascun dazio è ridotto al 90 % del dazio di base ;
- il 1º gennaio 1982, clascun dazio è ridotto all'80 % del dazio di base;
- le altre quattro riduzioni, del 20 % ciascuna, sono effettuate il:
 - . 1° gennaio 1983.
 - . 10 gennaio 1984,
 - . 1º gennaio 1985.
 - . 1º gennaio 1986.

Nel caso dei pectati di cui alla voce ex 13.03 della tariffa doganale comune, la Repubblica ellenica riduce gradualmente la differenza tra il dazio di base ed il dazio doganale derivante dall'applicazione dell'accordo secondo il calendario di cui al paragrafo 1.

- 1. Per i prodotti di cui all'allegato I, il dazio di base cui si devono applicare le successive riduzioni di cui all'articolo 6 corrisponde, per ciascun prodotto, al dazio effettivamente applicato dalla Repubblica ellenica nei confronti del Portogallo al 1º luglio 1980.
- 2. Tuttavia, per quanto riguarda i fiammiferi di cui alla voce 36.06 della tariffa doganale comune, il dazio di base è pari al 17,2 % "ad valorem".

- 1. Per i prodotti di cui all'allegato I, la Repubblica ellenica elimina gradualmente le tasse di effetto equivalente a dazi doganali all'importazione per i prodotti originari del Portogallo, secondo il seguente calendario
 - alla data di entrata in vigore del presente protocollo, ciascuna tassa è ridotta al 90 % dell'aliquota di base;
 - il 1º gennalo 1982, ciascuna tassa è ridotta all'80 % dell'aliquota di base ;
 - le altre quattro riduzioni, del 20 % ciascuna, sono effettuate il:
 - . 1° gennaio 1983.
 - . 1° gennaio 1984,
 - . 1° gennaio 1985.
 - . 1° gennaio 1986.

L'aliquota di base cui devono applicarsi le successive riduzioni di cui al paragrafo 1 corrisponde, per ciascun prodotto, a quella applicata dalla Repubblica ellenica al 31 dicembre 1980 nei confronti della Comunità a nove.

Qualsiasi tassa di effetto equivalente ad un dazio doganale all'importazione, istituita con decorrenza 1º gennalo 1979 negli scambi tra la Grecia ed il Portogallo, è soppressa.

ARTICOLO 9

Per i prodotti di cui all'allegato II del presente protocollo, nell'elenco B dell'allegato D del protocollo nº 1 dell'accordo ed agli allegati I e II del protocollo addizionale, la Repubblica portoghese elimina gradualmente i dazi doganali sui prodotti importati dalla Grecia, secondo il seguente calendario:

- alla data di entrata in vigore del presente protocollo, ciascun dazio sarà ridotto al 90 % del dazio di base,
- il 1º gennalo 1982, ciascun dazio sarà ridotto all'80 % del dazio di base ;
- altre quattro riduzioni, ciascuna del 20 %, saranno effettuate alle seguenti date:
 - . 1° gennaio 1983,
 - . 1° gennaio 1984,
 - . 1° gennaio 1985,
 - . 1° gennaio 1986.

2. Le importazioni in Portogallo provenienti dalla Grecia non possono in alcun caso beneficiare di dazi doganali più favorevoli di quelli applicati ai prodotti provenienti dalla Comunità dei nove.

ARTICOLO 10

- 1. Per i prodotti di cui all'articolo 9, il dazio di base oggetto delle successive riduzioni previste in detto articolo per ciascun prodotto, è il dazio effettivamente applicato dalla Repubblica portoghese nei confronti della Grecia al 1º luglio 1980.
- 2. Per quanto riguarda le esche di cui alla voce 36.08.03 della tariffa doganale portoghese ed i fiammiferi di cui alla voce 36.06 della tariffa doganale portoghese, il dazio di base è pari, rispettivamente, al 36 % ed al 30 % "ad valorem".

ARTICOLO 11

Se la Repubblica ellenica sospende o riduce i dazi doganali o le tasse di effetto equivalente applicabili ai prodotti importati dalla Comunità a nove più rapidamente di quanto previsto nel calendario stabilito, essa deve anche sospendere o ridurre della stessa percentuale i dazi o le tasse di effetto equivalente applicabili ai prodotti originari del Portogallo.

- 1. L'elemento mobile che la Repubblica ellenica puo' applicare, a norma dell'articolo 1 del protocollo nº 2 dell'accordo, sui prodotti originari del Portogallo di cui alla tabella 1 di detto protocollo, è modificato dall'importo compensativo applicato negli scambi tra la Comunità a nove e la Grecia.
- 2. Per quanto riguarda i prodotti elencati alla tabella 1 del protocollo nº 2 dell'accordo, nonché all'allegato I del presente protocollo, la Repubblica ellenica elimina, secondo il calendario di cui all'articolo 6, la differenza esistente tra:
 - l'elemento fisso del dazio che essa deve applicare al momento dell'adesione, e
 - il dazio (diverso dall'elemento mobile) indicato nell'ultima colonna della tabella 1 del protocollo nº 2 dell'accordo.

ARTICOLO 13

Per i prodotti di cui all'allegato II del trattato che istituisce la Comunità economica europea, i tassi preferenziali previsti o calcolati sono applicati sui dazi effettivamente riscossi dalla Repubblica ellenica nei confronti dei paesi terzi, in conformità dell'articolo 64 dell'atto di adesione della Repubblica ellenica alle Comunità europee.

Le importazioni in Grecia di prodotti originari del Portogallo non possono beneficiare in alcun caso di dazi doganali più favorevoli di quelli applicati ai prodotti provenienti dalla Comunità a nove.

ARTICOLO 14

- 1. La Repubblica ellenica puo' mantenere sino al 31 dicembre 1985 le restrizioni quantitative sui prodotti di cui all'allegato III originari del Portogallo.
- 2. Le restrizioni di cui al paragrafo 1 prendono la forma di contingenti. I contingenti per il 1981 sono elencati all'allegato III.
- 3. Il ritmo minimo di aumento progressivo dei contingenti di cui al paragrafo 2 è pari al 25 % all'inizio di ciascun anno per i contingenti espressi in unità di conto europee (UCE) e al 20 % all'inizio di ciascun anno per i contingenti espressi in volume. L'aumento è aggiunto a ciascun contingente e l'aumento successivo è calcolato sul totale cosi' ottenuto.

Quando un contingente è espresso contemporaneamente in volume e in valore, il contingente espresso in volume è aumentato almeno del 20 % all'anno e quello espresso in valore almeno del 25 % all'anno; i contingenti successivi sono calcolati ogni anno in base a quello precedente, maggiorato dell'aumento.

Per quanto riguarda tuttavia le autocorrière, i torpedoni, gli autobus e gli altri autoveicoli della sottovoce ex 87.02 A I della tariffa doganale comune, il contingente è aumentato del 20 % all'anno.

Se si costata che per due anni consecutivi le importazioni in Grecia di un prodotto di cui all'allegato III sono state inferiori al 90 % del contingente, la Repubblica ellenica liberalizza le importazioni di detto prodotto originario del Portogallo, se il prodotto in questione è in quel momento liberalizzato nei confronti della Comunità a nove.

Se la Repubblica ellenica liberalizza le importazioni di un prodotto di cui all'allegato III proveniente dalla Comunità a nove oppure aumenta un contingente oltre il tasso minimo di cui al paragrafo 3, applicabile alla Comunità a nove, essa liberalizza anche le importazioni di tale prodotto originario del Portogallo o aumenta in proporzione il contingente.

In merito alle licenze di importazione per i prodotti di cui all'allegato III originari del Portogallo, la Repubblica ellenica applica norme e pratiche amministrative uguali a quelle applicate nei confronti delle importazioni di detti prodotti originari della Comunità a nove, ad eccezione del contingente relativo ai concimi di cui alle voci 31.02, 31.03 ed alle sottovoci 31.05 A I, II e IV della tariffa doganale comune, per il quale la Repubblica ellenica puo' applicare le norme e le pratiche relative all'esercizio dei diritti esclusivi di commercializzazione.

- I depositi cauzionali e i pagamenti in contanti all'importazione in vigore in Grecia al 31 dicembre 1980 per le importazioni di prodotti originari del Portogallo sono ridotti secondo il seguente calendario:
 - alla data di entrata in vigore del presente protocollo : 25 %,
 - 1° gennalo 1982 : 25 %,
 - 1° gennalo 1983 25 %,
 - 1° gennaio 1984 : 25 %.
- 2. Per i prodotti elencati all'allegato II del trattato che istituisce la Comunità economica europea, la Repubblica ellenica abolisce a decorrere dall'entrata in vigore del presente protocollo le tasse di effetto equivalente a dazi doganali, nonché le misure di effetto equivalente a restrizioni quantitative (depositi cauzionali e pagamenti in contanti all'importazione, convalida delle fatture, ecc.) per i prodotti originari del Portogallo, fatto salvo l'articolo 65 dell'atto di adesione della Repubblica ellenica alle Comunità europee.
- 3. Se la Repubblica ellenica riduce, nei confronti della Comunità a nove, l'aliquota dei depositi cauzionali o dei pagamenti in contanti all'importazione più rapidamente di quanto previsto dal calendario fissato nei paragrafi 1 e 2, essa applica la stessa riduzione nei confronti delle importazioni di prodotti originari del Portogallo.

TITOLO III

Disposizioni generali e finali

ARTICOLO 16

Il Comitato misto apporta le modifiche eventualmente necessarie alle norme d'origine in seguito all'adesione della Repubblica ellenica.

ARTICOLO 17

Gli allegati del presente protocollo ne costituiscono parte integrante. Il protocollo stesso forma parte integrante dell'accordo.

ARTICOLO 18

Il presente protocollo è approvato dalle parti contraenti in conformità delle rispettive procedure.

Esso entra in vigore il primo giorno del secondo mese successivo alla notifica dell'espletamento delle procedure delle parti contraenti.

Il presente protocollo è redatto in duplice copia nelle lingue dancse, francese, greca, inglese, italiana, olandese, portoghese e tedesca, tutti i testi facenti ugualmente fede.

IN FEDE DI CHE, i plenipotenziari sottoscritti hanno apposto le loro firme in calce al presente Protocollo.

Fatto a Bruxelles, addi' sedici marzo millenovecento-ottantadue.

Visto, Il Ministro degli affari esteri Andreotti

ALLEGATO I

ELENCO DI CUI ALL'ARTICOLO 6 DEL PROTOCOLLO

Numero della nomenclatura di Bruxelles (NCCD)	Designazione delle merci
Capitolo 13	
ex 13.03	Pectati
Capitolo 15	
ex 15.10	Prodotti ottenuti a partire da legno di pino, con tenore di acidi grassi uguale o superiore a 90 % in peso
Capitolo 17	
17.04	Prodotti a base di succheri non contenenti cacao
Capitolo 18	
18.06	Cioccolata e altre preparazioni alimentari contenenti cacao
Capitolo 19	
ex 19.02	Estratti di malto
19.03	Paste alimentari
19.05	Prodotti a base di cereali ottenuti per soffiatura o tostatura : "puffed rice", "corn-flakes" e simili
ex 19.07	Pane, biscotti di mare e altri prodotti della panetteria ordinaria, senza aggiunta di succheri, miele, uova, materio grasse, formaggio o frutta
19.08	Prodotti della panetteria fine, della pasticceria e della biscotteria anche addizionati di cacao in qualsiasi proporzione
Capitolo 21	
ex 21.02	Succedanei torrefatti del caffè esclusa la cicoria torrefatta; estratti di succedanei torrefatti del caffè esclusi gli estratti di cicoria torrefatta
21.04	Salse, condimenti composti escluso il "chutney" di mango liquido
ex 21.06	Lieviti di panificazione e lieviti naturali morti

Numero dolla nomenclatura di Bruxelles	Designazione delle merci
(NCCD)	
Capitolo 22	
ex 22.02	Limonate, acque gassose aromatizzate (comprese le acque minerali aromatizzate) e altre bavande non alcoliche, esclusi i succhi di frutta e di ortaggi della voca 20.07
	- non contenenti latte e materie grasse provenienti dal latte ma contenenti zucchero (maccaromio o mucchero imvertito)
	oppure:
	- contenenti latte o materie grasse provenienti dal latte
22.03	Birra
22.05	Versut ed altri vini di uve fresche aromatizzati con perti di piante e con sestanze aromatiche
ex 22,09	Bovanda alcoliche contenenti uova e gisllo d'uova e/o succhero (seccarosio o succhero invertito)
Capitolo 25	
25.20	Pietra di gesso ; anidrite ; gessi anche colorati o addizionati di piecole quantità di acceleranti o di ritardanti, esclusi i gessi apecialmente preparati per l'arte dentaria
25.22	Calce ordinaria (viva o spenta) ; calce idrautica, esclusi l'ossido e l'idrossido di cal- cio
25.23	Cementi idraulici (compresi i cementi non polverizzati detti - dinkers -), anche colorti
ex 25.30	Acido borico naturale con un contenuto massimo di 85 % di H3BO3 sul prodotto secco
ex 25.32	Terre coloranti, anche calcinate o mescolate ; terre di santorino, pozzolana, terre di trass e simili, impiegate nella composizione dei cementi idraulici, anche macinate o polverizzate
Capitolo 27	
27.05 bis	Cas illuminante, gas povero, gas d'acqua e gas simili
27.06	Catromi di carbon fossile, di lignite o di torba e altri catrami minerali, compresi i catrami minerali privati delle frazioni di testa e i catrami minerali ricostituiti
27.08	Pece e coke di pece di catrame di carbon fossile o di altri catrami minerali
ex 27.10	Oli e grassi minerali per lubrificazione
ex 27.11	Gas di petrolio e altri idrocarburi gassosi, escluso il propano di purezza uguale o superiore al 79 % destinato ad disi diversi da quello di carburante o combostibile

Numero della nomenolatura di Bruxellea (NCCD)	Designations date merci
27:12	Vasclina
27,13	Paraffina, cere di petrolio o di minerali hituminosi, ozocerite, cera di lignite, cera di torba, residui paraffinosi (ganch, slack wax, ecc), anche colorati
27.14	Brunne di petrolio, coke di petrolio e altri residui degli oli di petrolio o di immerali bituminosi
27.15	Birumi naturali e asfalti naturali ; seisti e sabbie bituminose ; ricce asfaltiche
27.16	Miscele bituminose a base di asfalto o di bitume naturale, di bitume di petrolio, di carrame imnerale o di pece di carrame minerale (mastici bituminosi, cut-backs, ecc.)
Capitolo 28	
ex 28.01	Cloro
ex 28.04	ldrogeno, ossigeno (compreso l'ozono) e azoto
ex 28.06	Ando dondreo
28.08	Acido solforico ; olcum
28.09	Acido nitrico ; acidi solfonitrici
28.10	Anidride e acidi fosforici (meta-, orto- e piro-)
28.12	Acido borico e amdride borica
28.13	Altri acidi inorganici e composti ossigenati dei metalloidi
28.15	Solfun metalloidici, compreso il trisolfuró di fastoro
2#.16	Ammoniaca liquelatta o in whazione
28.17	ldrossido di sodio (soda caustica ; idrossido di potassio (potassa saustica) ; peros- sidi di sodio e di potassio
ex 28.19	Ossido di zinco
en 28.20	Corindoni artificiali
28.22	Ossidi di manganese
ex 28.23	Osndi di ferro (comprese le terre coloranti a base di ossido di ferro naturale, contenenti, in peso, 70 % e più di ferro combinato, calcolato come Fe ₁ O ₃)
ex 28.27	Minio di piombo è litargirio
28.29	Fluoruri ; fluosilicati, fluoborati e altri fluosili
ex 28.30	Cloruro di magnesio ; cloruso di calcio
ex 28.31	Ipocloriti ; ipoclorito di calcio commerciale ; cloriti
28.35	Sulfuri, compresi i polisolfuri
28.36	Idrosolfin, comprest gli idrosolfin stabilizzati con sostanze organiche i sulfossilan
28.37	Salfiti e iposalfin
ex 28.38	Solfato di sodio, di bario, di ferro, di zinco, di magnesio, di alliuminio ; alliumi
ex 28,40	Fosfitt, (polosfitt e tosfatt, eschool il bifosfato di pionibo

Numero della momendatura di Brunelles fNCCDs	Designations della merci
ex 28.42	Carbonati, compreso il carbonato di ammonio del commercio contenente carbam- mato di ammonio, escluso l'idrocarbonato di piombo (cerussa)
ex 28.44	Eulminari di mercurio
ex 28.45	Silicati di sodio o di potassio, compresi quelli del commercio
ex 28.46	Borace raffinato
ex 28.48	Arseniti e arseniati
28.54	l'erossido di idrogeno (acqua ossigenata), compresa l'acqua ossigenata solida
ex 28.56	Carburi di silicio, di boro, di calcio
ex 28.58	Acque distillate, di conducibilità o dello stesso grado di purezza
Capitolo 29	
еж 29.01	ldrocarburi destinati ad essere utilizzati come carburanti o come combustibili; naftalene (naftalina), antracene
ex 29.04	Alcoli amilici
29.06	Fenoli e fenoli-alcoli
ex 29.08	Ossido di dipentile (etere n-anulico), ossido di etile (etere etilico), anetolo
ex 29.14	Acidi palmitico, stearico, oleico e loro sali solubili in acqua ; anidridi
ex 29.16	Acidi tartarico, citrico, gallico ; tartrato di calcio
ex 29.21	Nitroglicenna
ex 29.42	Solfato di nicotina
29.43	Zucchen chimicamente puri, eccettuati il saccarosio, il glucosio ed il lattosio ; eteri ed esteri di zuccheri e loro sali, diversi dai prodotti delle voci 29,39, 29,41 e 29,42
Capitolo 30	
ен 30.02	Sieri di animali o di persone immunizzati
еж 30.03	Medicamenti per la medicina umana o veterinaria, esclusi i prodotti che seguono :
	— Signrette antiusmatiche
	- Chinina, cinconina, chinidina e loro sah, anche presentati sotto forma di specia- lità
•	- Morfina, cocaina ed altri stupefacenti, anche presentati sotto torma di specia- lità
	- Antibiotici e preparazioni a base di antibiotici
	Vitamine e proparazioni a base di vitamine
	— Sulfamidici, отнош е ргерагаzион а base di ormon
30,04	Ovatte, garze, bende e prodotti analoghi Hasciature, sparadrappi, senapisnii, ecc., impregnati o ricoperti di sostanze farmaceunche o condizionati per la vendita al minuto per usi medici o chirurgici, diversi dai prodotti ciencati nella nora 3 di questo capitolo.

Numero della nomenclaturo Ji Bruarites (NCCU)	Designations daily card
Capitolo 31	
ex 31.03	Concini minerali o chimici fosfatici, esclusi :
	Scorie di defosforazione
	Fusfati di calcio disgregati (termofosfati e fosfati fusi) e fosfati allumino-calcici naturali trattati termicamente
	- Fosfan bicalcici con tenore in fluoro superiore od uguale a 0,2 %
31.05	Altri concimi ; prodotti di questo capitolo presentati sia in tavolette, pastiglie e altre forme simili, sia in recipienti o involucri di un peso lordo massimo di 10 kg
Capirolo 32	
ex 32.01	Estratti per concia di origine vegetale ; tannini (acidi tannici), compreso il tannino di noci di galla all'acqua
ex 32.04	Sostanze coloranti di origine vegetale (compresi gli estratti di legno per tinta e quelli di altre specie tintorie vegetali, esclusi l'indaco, l'enna e la clurofilla) e sostanze coloranti di origine animale esclusi il carmino e il « kermes »
ex 32.05	Sostanze coloranti organiche sintetiche (escluso l'indaeo artificiale) ; prodotti organici sintetici del genere di quelli utilizzati come « sostanze luminescenti » ; prisdotti dei tipi detti « agenti per la sbianca ortica » fissabili su fibra
32.06	Lacche coloranti
cx 32.07	Altre sostanze coloranti esclusi :
	a) pigmenti inorganici o di origine minerale, contenenti o meno altre sostanze per la tintura a base di sali di cadmio
	b) colori di cromo e del blu di Prussia ; prodotti inorganica del genere di quelli uti- lizzati come « sustanze luminescenti »
32.08	Pigmenti, opacizzanti e colori preparati, preparazioni vetrificabili, lustri liquidi e preparazioni simili, per la ceramica, la smalteria o la verrena ; ingobbi ; tritta di vetro e altri vetri sotto forma di polvere, di granuli, di lamelle o di fiocchi
32.09	Vernici; pitture all'asqua, pigmenti all'acqua preparati del genere di quelli utilizzati per la rifinitura dei cuoi; altre pitture; pigmenti macinati all'olio di lino, all'acqua ragia minerale, all'essenza di trementina, in una vernice o in altri mezzi, del genere di quelli utilizzati per la preparazione di pitture; fogli per l'impressione a caldo (carra pastello); tinture presentate in forme o recipienti o involucii per la vendita al minuto; soluzioni definite nella nota 4 di questo capitolo
32.11	Siccativi preparati
32.12	Martici (compresi i martici e cementi di resina) ; stricchi utilizzati nella pittura e stucchi non refrattati del genere di quelli utilizzati nella muratura
32.13	Inchiostri da serivere o da disegno, inchiostri da stampa e altri inchiostri
Capitolo 33	
ex 33.01	Oli essenziali (deterpenati o non), liquidi o concreti, esclusé le essenze di rosa, di rosmarino, d'encalipto, di sandalo e di cedro ; resinoidi ; soluzioni concentrate di oli essenziali nei grassi, negli oli fissi, nelle cere o prodotti analoghi, ottenute per e coffeuroge « o macerazione

Numero della nomenelatura di Bruxelles (NCCD)	Designazione Jelle mero
ex 13.06	Acque di colonia e altre acque da toletta ; cosmetici e prodotti per la cura della pelle, dei capelli e delle unghie ; polveri e paste dentificie, prodotti per l'igiene della bocca ; deodoranti per locali, preparati, anche non profuniari
Capitolo 34	Saponi, prodotti organici tensioattivi, preparazioni per liscivie, preparazioni lubrifi- canti, cere artificiali, cere preparate, prodotti per pulire e lucidare, candele e pro- dotti simili, paste per modelli e « cere per l'odontoiatria »
Capitolo 35	Sostanze albuminoidi, ad acclusione dell'ovoalbumina e della lattoalbumina; colle ; enzimi
Capitolo 36	Polyeri ed esplosivi ; articoli pirotecnici ; fiammileri ; leghe pirofonche ; sustanze infiammabili
Capitolo 37	
37.03	Carte, cartoncini, cartoni e tessuti, sensibilizzati, non impressionati o impressionati, ma non sviluppati
Capitolo 38	
3 8.03	Carboni attivati : sostanze minerali naturali attivate : nen di origine animale, compreso il nero animale esaurito
38.09	Carrami di legno ; oli di carrami di legno (diversi dai solventi e diluenti composti della voce 18,18) ; creosoto di legno ; alcole metilico greggio ; olio di acetone ; peci vegetali di ogni specie ; pece da birrai e preparazzioni simili a base di colofonte o di peci vegetali ; leganti per anime da fonderta, a base di prodotti resinosi naturali
ex 38.11	Disintettanti, insetticidi, rodenticidi, antiparassitari e prodotti sinili, in particolare presentazioni comportanti un supporto, quali nastri, stoppini e candele solforati e carte moschicide, hastoneini ricoperti di esactorocicloesano e articoli sinili ; preparazioni consistenti in un prodotto attivo (DDT, ecc.) mischiato ad altre materie e in recipienti o involucri del tipo aerosol, pronti per l'uso
38.18	Solventi e diluenti composti per vernici o prodotti simli
cx 38.19	Preparazioni dette « liquidi per trasmissioni idrauliche » (in particolare per treu idraulici) non contenenti ii contenenti ineno del "0 "», in peso, di oli di petrolio o di minerali bituminosi
Capitolo 39	
ex 39.02	Cloruro di polivinile
ex 19.01 ex 39.02	Polistirene sotto ogni sua forma ; altre materie plastiche artificiali, eteri ed esteri della cellulosa; resine artificiali, esclusi :
ex 19,03 ex 19,04 ex 39,03	 a) quelle sotto torma di granuli, di fiocchi, di grunn, di polveri e di cascanu e rot- tanii che saranno utilizzati come materie prime per la fabbricazione dei prodotti citati nel presente capitolo.
ex 39.06	b) gli scambiatori di ioni

Numero della nomenciatura di Bruxelles (NCCD)	Daugnesione delle mana
ex 39.07	Lavori delle sostanze comprese nelle voci dal n. 39.01 al n. 39.06 [in- cluso, esclusi i ventagli e le ventole a mano, loro ossature e parti di ossature, bobine e supporti simili per l'avvolgimento di pellicole fotografiche e cinematografiche o di nastri, film, ecc., previsiti dalla voce 92.12
Capitolo 40	Gomma naturale o sintetica, fatturato (factis) e loro lavort, escluse le voci 40.01, 40.02, 40.03 e 40.04, il lattice (ex 40.06), le soluzioni e dispersioni (ex 40.06), gli oggetti di protezione per chirurghi e radiologi e di vestiurio per palombari (ex 40.13), le masse o blocchi, cascami, polveri e rottami di ebanite (ex 40.15)
Capitolo 41	Pelli e cuoro, esclusi il cuoio e le pelli pergamenan e gli oggetti previsti alle voci 41.01 e 41.09
Capirola 42	Luvori di cuolo o di pelli ; oggetti da correggiato e da sellato ; oggetti da viaggio ; borse da donne e simili contentrori ellavori di budella
Capitolo 43	Pelli da pellicceria e toro tavon ; pellicce artificiali
Capitolo 44	Legno, carbone di legna e lavori di legno, esclusa la voce 44.67, i layori di pannelli di fibre (ex 44.21, ex 44.23, ex 44.27, ex 44.28), le bubine e supporti simili per l'avvolgimento di pellicole fotografiche e cinematografiche o di nastri, film, ecc., previsti dalla voce 92.12 (ex 44.26) e le pavimentazioni in legno (ex 44.28)
Capitolo 45	
45.03	Lavori di sughero naturale
45.04	Sughero agglomerato (con o senza legante) e lavori di sughero agglomerato
Capitolo 46	Lavori di intreceio, da panierato o da studiaio, esclusi le trecce e manufatti simili, di materiali da intreccio, per qualsiasi uso, anche riuniti in striscie (ex. 46.02)
Capitolo 48	
ex 48.01	Carra e carroni, compresa l'ovarra di cellúlosa, in rotoli o in fogli, esclusi i seguenti prodotti :
	— Carta comune destinata alla stampa dei giornali, composta di paste chimiche e meccaniche, e pesante sino a 60 grammi per metro quadrato
	Carta per la stampa di periodici
	— Carta da sigurette
	— Carta di seta
	Carta da filtri Ovatta di cellulosa
	Ovatta di cellulosa
	Carta e cartoni fabbricati a mano
48.03	Carfe e cartoni pergamenati e loro initazioni, compresa la carta detta - cristallo - in rotoli o in fogli
48.04	Carta e cartoni semplicemente rimuti mediante incultatura, non impregnati ne intonacati alla superficie, anche rinforzati internamente, in rotoli o in logli
cx 48,05	Carta e cartoni semplicemente ondulati (anche con copertura incollata), gottrati, impressi a secco, in rotoli o in fogli

Numero della nomenolatura di Bruscilea (NCCD)	Dosignazione della merci
ex 48.07	Carta e cartoni, patinati, intonacati, impregnati o coloriti in superficie (marmorizzati, fantasia o « indiennés » e simili) o stampati (diversi da quelli del capitolo 49), in rotoli o in fogli, escluse la carta por d'Esagno, 10 carto donato o argenetate e le imitazioni di tali carte, le carte da ricalco, le carte riattive e la carta non sensibilizzata per totografia
ex 48.13	Carta carbone
48.14	Prodotti cartotecnici per corrispondenza: carta da lettere in blocchi, buste, biglietti postali, cartoline postali non illustrate e cartoncini; scatole, involucii a busta e simili, di carta o di cartone, contenenti un assortimento di prodotti cartotecnici per corrispondenza
ex 48.15	Altra carta e cartoni taglian per un uso determinato, esclusi la carta da sigarette, striscie per teletipi, striscie perfurate per monotipi e calcolatrici, carta e cartoni-filtri (compresi quelli per filtri da sigarette), striscie gominate
45.14	Scatole, sacchi ed altri contenituri di carta o di cartone ; cartonaggi per ufficio, per magazzino e simili
42.18	Registri, quaderni, toccuini, libretti per quietanze e simili, blocchi per minute ed appunti, agende, cartelle sottomano, raccoglitori e classificatori, legature volanti (a fogli mobili o di altra specie) ed altri prodotti cartotecnici da scuola, da ufficio e da cartoleria i album per campioni e per collezioni e coperture per libri, di carta o di cartone
48.19	Etichette di qualsiasi specie, di carta o di cartone, anche stampate o gommate, con o senza vignette
en 48.21	Paralumi ; tovaglie, rovaglioli e salviette da tavola, fazzoletti e ascaugamani ; piatti, biechieri, sottopiatti, sottobotnglie, sottobiechieri
Capitolo 49	
ex 49.01	Ubri, opuscoli e stanspati simili, anche in togli sciolti, in lingua greca
ex 49.03	Album o libri di immagini e album da disegno o per pittura, legati alla rustica, incartonati o rilegati, per bambini, stampati in tutto o in parte in lingua greca
ex 49.07	Francobolli non destinati a servizi pubblici
49.0\$	Cartoline pustali, cartoline per anniversari, cartoline di Natale e simili, illustrate, ottenute con qualsiasi procedimento, anche con guarnizioni od applicazioni.
ex 49.10	Calendari di ogni specie di carta o cartone, compresi i blocchi di calendario da sfogliare, esclusi i calendari destinati a scopi pubblicitari, in lingua diversa dalla greca
ex 49.11	Immagini, incisioni, fotografie ed altri stampati, ottenuti con qualsiasi pricedi- mento, esclusi i seguenti oggetti :
	- Scenari teatrali e per studi fotografici
	- Stampari e pubblicazioni a scopi pubblicitari (comprisi quelli di propaganda turistica), stampati in lingua diversa dalla greca
Capitolo 50	Sera e cascami di seta
Capitolo \$1	Materie tessili sintetiche ed artificiali continue
Capitolo \$2	Filan metallici

Numero della numendatura di Bruxelles (NCCD)	Designazione delle merci
Capitolo 33	Lana, peli e crini, esclusi i prodotti greggi, imbianchiti, non tinti, delle voci 53.01, 53.02, 53.03 e 53.04
Cupitolo 54	Lino e ramié, esclusa la voce 54.01
Capitolo 35	Cotone
Capitolo 56	Materie tessili sintetiche ed artificiali in fioceo
Capitolo 57	Altre fibre tessili vegerali, esclusa la voce 57.01 ; filati di carta e tessuti di filati di carta
Capitlo 58	Tappeticed arazzi ; velluti, felpe, tessuti ricci e tessuti di ciniglia ; nastri ; passama- neria ; milli, e, tessuti a inaglie annicidate (r.cti) ; pezzi e giopures ; ricami
Capitolo 59	Ovatte e feltri ; corde e manufatti di cordena ; tessuti speciali, tessuti impregnati o spalmati ; manufatti tecnici di materie tessili
Capítulo 60	Maglione
Capitolo 61	Oggetti di vestiario ed accessori per oggetti di vestiario, di tessuto
Capitolo 62	Alto manufato contezionan di tessori, esclusi i ventagli e le ventole a mano- (ex 62.05)
Capitolo 63	Oggetti da rigattiere, ceno e stracci
Capitolo 64	Calvature, ghette ed oggetti simili : loro parti
Capitolo 63	Cappelli, copricapi ed altre acconciature ; loro parti
Capitolo 66	
66.01	Ombrelli (da pioggia e da sole), compresi gli ombrelli-bascone, i parasoli-tende, gli ombrelloni e simili
Capitolo 67	
ex 67.01	Spolverini e scoprine
67.02	Fiori, foglie e frutti artificiali, loro parti ; oppetti confezionati di fiori, foglie e frutti artificiali
Capitola 68	
68,04	Pietre per affilare, per avvivare o levigare a mano, mole ed oggetti simili (compresi) segmon ed altre parti) per machare, stibrare, affilare, avvivare, levigare, rettificare, tagliare o troncare, di pietre naturali, anche agglomerate, di abrasivi naturali od artificiali agglomerati o di materie ceramiche (compresi i segmenti e le altre parti di queste stesse materie delle mole e degli oggetti suddetti), anche con parti (anime, steli, anelli, ecc., di altre materie, u con i loro assi ma senza basamento.
68.06	Abrasivi naturali o artificiali, in polvere o in granelli, applican su tessito, carta, cartone od altre materie, anche tagliani, o in pezzi cuent o altrimenti rumti

Numero della nomenciatura di Broaclira (NCLD)	Dungnazione delle merca
68.09	Pannelli, tavole, quadrelli, blocchi e simili, di fibre vegetali, fibre di legno, paglia, trucioli o residui di legno, agglomerati con cemento, gesso od altri leganti minerali
68.10	Lavoriali gesso o di composizioni a base di gesso
68.11	Lavori di cemento, di calcestruzzo o di pietra artificiale, anche armati, compresi i lavori di cemento di scoria o quelli di » granito »
68.12	Lavori di amianto-cemento, cellulosa-cemento e simili
68.14	Guarnizioni di frizione (segmenti, dischi, rondelle, nastri, tavole, piastre, cilindri, ecc.) per freni, per innesti e per qualsiasi altro organo di attrito, a hase di amianto, di altre sostanze minerali o di cellulosa, anche combinate con materie tessili od altre materie
Capitolo 69	Prodotti ceramici, esclusi la voci 69.01, 69.02, diversi dal matteni a basa di magnesite o di magnesite cromite, 69.03, 69.04 e 69.05, 911 utansili ad aprarecchi per laboratori e per uso tecnico, i recipianti per il trasporto di acidi e di altri prodotti chimici e gli oggetti re l'economia rurale della voce 69.09 e gli oggetti in porceilana delle voci 69.10, 69.13 e 69.14
Capitolo 70	4001 030.10, 1132.13 6 030.11
70.04	Vetro colato o laminato, non lavorato (anche armato o placcato durante la fabbricazione), in lastre o in fogli di forma quadrata o rettangolare
70.05	Vetro tirato o soffiato detto « vetro per vetrate », non lavorato (anche placcato durante la fabbricazione), in lastre di forma quadrata o rettangolare
ex 70.06	Vetro colato o laminato e « vetro per vetrate » (anche armati o placcati durante la fubbricazione), semplicemente sgrossati e sinerigliati o puliti su una o entrambe le facce, in lastre o in fogli di forma quadrata o rettangolare, esclusi i vetti non armati per specchi
ex 70.07	Vetro colato o laminato e « vetro per vetrate » (anche sgrossati e smerighati o pu- liti), tagliati in forma diversa dalla quadrata o dalla rettangolare, o curvati o attri- menti lavorati (smussati, incisi, ecc.) ; vetri riuniti in vetrate
70.08	Lastre o vetri di sicurezza, anche sagomati, consistenti in vetri temperati o formati di due o più fogli aderenti fra luro
70.09	Specchi di vetro, anche incorniciati, compresi gli specchi retrovisivi
70.10	Damigiane, bottiglie, boccette, baratroli, vasi, tubi per compresse ed altri recipienti simili, di vetro, per il trasporto o l'imballaggio ; tappi, coperchi e altri dispositivi di Chiusura, di vetro
ex 70.13	Oggetti di vetro per il servizio di tavola, di cucina, di toletta, per utficio, per la decorazione degli appartamenti o per usi simili, esclusi gli oggetti della voce 70.19, diversi dagli oggetti in vetro per servizi di tavola e di cucina termoresistenti, a debole coefficiente di dilatazione, del tipo Pyrex, Durex, ecc.
70.14	Vetrerie per illuminazione, per segnalazione e per utuca comune
ex 70.15	Vetri da occhialeria comune e simili, curvi, piegati « simili
cx 70.16	Vetro detto multicellulare o vetro ad alveoli ju blocchi, patmeth, lastre e conclugio

Numero della nomenclatura di bruxelles (NCCD)	Designazione delle merci
ex 70.17	Vetrerie per laboratorio, per uso agenico, per farmacia, anche graduate o tarate, escluse le vetrerie per laboratori chimici ; ampolle per sieri e oggetti simili
ex 70.21	Altri lavori di vetro, esclusi gli oggetti per l'industria
Capitolo 71	
ex 71.12	Minuterie d'argento (compreso l'argento durato) o di metalli comuni, placcati o ricoperti di metalli preziosi
71.13	Oggetti di oreficeria e loro parti, di metalli preziosi o di metalli placcati o ricopetti di metalli preziosi
ex 71.14	Altri lavori di metalli preziosi o di metalli placcati o ficoperti di metalli preziosi, esclusi gli oggetti ed utensili per officine e laboratori
71.16	Minuterie di fantasia
Capitolo 73	Ghisa, ferro e acciaio, esclusi :
	a) i prodotti che rientrano nella competenza della Comunità europea del carbone e dell'acciaio, delle voci 73.01, 73.02, 73.03, 73.05, 73.06, 73.07, 73.08, 73.09, 73.10, 73.11, 73.12, 73.13, 73.15 e 73.16
	b) i prodotti delle voci 73.02, 73.05, 73.07 e 73.16, che non tientrano nella competenza della Comonità europea del carbone e dell'acciato
	e) le voci 73.04, 73.17, 73.19, 73.30, 73.33 e 73.34 e le modelle e toglie di molle, di ferro o di acciaio, per vetture ferroviarie, della voce 73.35
Capitolo 74	Rame, escluse le leghe di rame contenenti in peso più del 10 % di nichelio e esclusi i prodotti delle voci 74.01, 74.02, 74.06 e 74.11
Capitolo 76	Alluminio, escluse le voci 76.01 e 76.05 e le bobine ed i supporti simili per l'avvolgimento di pellicole fotografiche e cinematografiche o di nastri, tilm, ecc., previsti dalla voce 92.12 (ex 76.16)
Capitolo 78	Pionibu
Capitolo 79	Zinco, escluse le voci 79.01, 79.02 e 79.03
Capitolo 82	
ex 82.01	Vanghe, pale, picconi, picozze, zappe, zapetre, forche, uncini, rastrelli e raschiatoi ; asce, roncole e simili utensili taglienti ; coltelli da tieno o da paglia, cesoie da siepe, cunei ed altri utensili agricoli, orticoli e forestali, a mano.
82.02	Seglie a mano, lame da seglie di ogni specie (comprese le frese seglie e le fame non dentate per segure)
ex 82.04	Fucine portatili ; mole con sostegni, a mano o a pedale ; oggetti per uso domestico
82.04	Coltelli a lama trinciante o dentata (compresi i roncoli chiudibili), diversi da quelli della voce 82.06, e loro lame

Numero della moinenclarura di Bruscilos (NCCI)	Designazione Jelle merci
ex ×2.11	laime per rasoi di signrezza e loro sbozzi
ex #2.13	Altri oggetti di colrelleria (comprese le forbici per potare, le tosatrici, i fenditoi, i colrellacci, le scuri da macellato e da cucina, i tagliacarta), escluse le tosatrici a mano e loro pezzo staccati.
82.14	Cucchiai, cucchiaioni, forebette, palette da torta, coltelli speciali da pesce o da burro, pinze da zucchero e oggetti simili
82.15	Manichi di metalli comuni degli oggetti delle voci 82.09, 82.13 e 82.14
Capitolo \$3	Layori diversi di metalli comuni, esclusi la voce 83.08, le statuette ed altri oggetti di ornamento per interno (ex 83.06), perle e pagliette tagliate (éx-83.09)
Capitolo 84	
ех 84.06	Motori a scoppio, a benzina, di cilindrata pari o superiore a 220 cm ³ ; motori a combustione interna semi-diesel ; motori a combustione interna diesel di potenza pari o inferiore a 37 kW; motori per motocicli
ex H-1.10	Pompe, moropoimpe e turbopoimpe, per liquidi, comprese le pompe non meccaniche e le pompe distributnei aventi un dispositivo insuratore
es 84.11	Pompe, motopompe e turbopompe, per una e per vuoto ; ventilatori e simili, con motore meorporato, di peso interiore a 150 kg e ventilatori scriza motore di peso pari o inferiore a 100 kg
ex 84.12	Cruppi per il condizionamento dell'arra, per uso domestico, comprendenti, riumini un solo corpo, un ventilatore a motore e dispositivi per inciditicare la temperatura e l'umidità
ex 84.14	Forni da panetteria e loro pezzi st iccati
ex 84.15	Armadi ed altri mobili frigoriferi, muniti di un gruppo frigorifero
ex 84.17	Scaldacqua e scaldabagni, non elettrici
84.20	Apparecchi e strumenti per pesare, comprese le hasculle e bilance per pertificare i pezzi fabbricați, ma ad esclusione delle bilance sensibili ad un pesa di 5 cg o meno ; pesi per qualstasi bilancia
ex 84.21	Apparecchi meccanici (anche a mano) per spruzzare, cospargere o polverizzare materie liquide o polverulente, per uso domestico (apparecchi simili a mano, per uso agricolo (apparecchi simili per uso agricolo, montati su carri, di peso pari o inferiore a 60 kg
cx 84.24	Aratri destinati ad essere utilizzati con un trattore, di un peso pari o inferiore a 700 kg ; aratri destinati ad essere utilizzati con trattore a due o tre comeri o dischi ; erpici destinati ad essere utilizzati con trattore con quadro fisso e denti fissi ; erpici a dischi, di peso pari o inferiore a 700 kg
ex 84.25	Trebbiatrici ; spogliatrici e sgranatrici di pannocchie di granturco ; raccoglitrici i trazione ammale ; presse da paglia e da toraggio ; tarare e macchine simili per il vaglio dei grani e vagliatrici per cereali

Numero della noncendatura di Brocelles (NCCD)	Destignations delta merci
84.27	Torchi, pigiatrici ed altre macchine per la viniticazione, per la fabbricazzione del sidro e simili
x 84,28	Frantoi per cerculi ; macchine per macinare dei tipi per fattorie
84.29	Macchine, apparecchi e congegni per utulini e per la lavorazione dei cereali e le- gumi secchi, esclusi le macchine, apparecchi e congegni dei tipi per fattorie
x 84.34	Caratteri ed altri tipi mobili per la stampa
x 84.38	Navette ; petrini per tessitrici
x 84.40	Lavatrici, anche elettriche, per uso Jomestico
ex 84.47	Macchine utensifi, diverse da quelle della voce 84.49, per segare e piallare il legno, il sughero, l'osso, l'ebanite, le materie plastiche artificiali ed altre materie dure simili
ex #4.56	Macchine ed apparecchi per agglomerare, formare o modellare le paste ceramiche, il cemento, il gesso ed altre materie minerali
ex 84.59	Presse e frantoi da olio ; macchine per la fabbricazione della stearina e del sapone
84,61	Oggetti di rubinetteria ed altri organi simili (compresi i riduttori di pressone e le valvole termostanche), per tubi, caldaie, serbatoi, vasche, tini ed altri recipienti simili
x 84.63	Riduttori di velocità
Cipitolo 85	
ex 85,01	Macchine generatrici di potenza pari od inferiore a 20 kVA; motori di potenza pori o inferiore a 74 kW; convertitori rotanti di potenza pari o interiore a 37 kW; trasformatori e convertitori stanca non per apparecchi di ricezione per la radiodiffusione, la radiotelegoafia e la televisione
85.03	Pile elettriche
85.04	Accumulatori elettrici
rx 85.06	Ventilatori per appartamenti
85.10	Lampade elettriche portatili destinate a finizionare a mezzo di una propria sorgente di energia (a pile, ad accumulatori, elettromagnetiche, ecc.), esclusi gli apparecchi della voce 85.09
85.12	Scaldacqua, scaldabagni e scaldaturi ad immersione elettrici ; apparecchi elettrici per riscaldamento dei locati e per altri usi simini ; apparecchi elettrotermici per parrucchiete (asciugacapelli, apparecchi per arricciare, scaldaterri per arricciare, ecc.) ; ferri da stiro elettrici ; apparecchi elettrotermici per usi domestici ; resistenze scaldanti, diverse da quelle della voce 85.24
ex 85.17	Apparecchi elettrici di segnalazione acustica
ex #5.19	Apparecchi per l'interrozione, il sezionamento, la profezione, la diramazione od il collegamento dei circuiti elettrica linterruttori, commutatori, rele, interruttori di sicurezza, scaricatori, limitatori di sovracorrente, prese di corrente, porta lampada, cassette di giunzione, ecc.)
Ex #5.20	Lampade e tubi elettrici ad meandescenza o a scarica per l'illiminazione
ex 85,21	Tuhi catodici per televisori
R5.23	Fill, tracce, cavi (comprast cavi coassialt), nastri, harre a sim isolatt por l'olattricità (anche l'accati ed essidatt anodicamente auniti e non di pazzi di condunziona

Numero della anmenciatura di finizellos (NCCD)	Designations delle merci
8.5.25	Isolatori di qualsiasi materia
85.26	Pezzi isolann, interamente di materie isolanti o con semplici parti metalliche di connessione (boccide a vite, per esempio) annegate nella massa, per macchine, apparecchi ed impianti elettrici, esclusi gli isolatori della voce 85.25
85.27	Tubi isolanti e loro raccordi, di metalli comun., isolati internamente
Capitolo 87	
ex 87.02	Autoveicoli per il trasporto in comune di persone ed autoveicoli per il trasporto di merci (esclusi i telai di cui alla nota 2 del capitolo 87)
\$7.05	Carrozzerie degli autoveicoli compresi nelle voca dal n. 87.015 al n. 87.03 incluso, comprese le cabing
ех 87.06	Telai sinza motore e loro parti
ex 87.11	Veicoli senza meccanismo di propulsione per il trasporto degli invalidi
ex 87.12	Parti e pezzi staccati di veicoli senza meccanismo di propulsione per il trasporto degli invalidi
87.13	Veicoli per il trasporto di bambini ; loro parti e pezzi staccati
Capitolo 89	
ex 89.01	Barche, chiarre: navi-cisterna destinate ad essere rimorchiate: imharcazioni a vela; inharcazioni gonfiabili in materia plastiche antificiali
Capitolo 90	
ex 90.01	Vetri da occhialena
90.03	Montature per occhiali, occhialini, occhialetti e oggetti simili e parti di montature
90.04	Occhiali (correttori, protettori o altri), occhialetti, occhialini e oggetti simili
еп 90.26	Contatori di pompe da benzina azionate a mano e contatori d'acqua (volumetrici e tachimetrici)
Capitolo 92	
92.32	Supporti di suono per apparecchi della voce 92,11 o per registrazioni analoghe: dischi, cilindri, cere, nastri, film, fili, ecc., preparan per la registrazione o registrati; matrici e forme galvaniche per la fabbricazione dei dischi
Capitolo 93	
ex 93.04	Fucili da caccia
ex 93.07	Borre per fucili; cartucce da caccia, cartucce per rivoltelle, pistole, bastoni-hicili, cartucce con palle e pallini per armi da tiro sino al calibro 9 mm; bossoli per hicili da caccia, di metallo e di cartone; palle, pallini e pallettoni da caccia.
Capitalo 94	Mobilia ; mobili medico-chirurgici ; oggetti letterecci e similii esclusa la voce 94,02

Numero della nomenclatura di Bravelles NC (19)	Designazione delle mord
Capitolo 96	Spazzole, spazzolini, pennelli e simili, scope, piumini da cipria e staca, escluse le teste preparate per oggetti di spazzolificio della voce 96.01 ed esclusi gli oggetti delle voci 96.05 e 96.06
Capitolo 97	
97 ,01	Vetture e veicoli a ruote per il trastullo dei fanciulli, come velocipedi, monopattut, cavalli meccanici, automobili a pedale, carrozzelle per bambole e simili
97.02	Bambole di ogni specie
97.03	Altri giocattoli ; modelli ridotti per divertimento
ex 97.05	Stelle filanti e coriandoli
Capitolo 98	Lavori diversi, esclusi gli stilografi della voce 98.03 e le voci 98.04, 98.10, 98.11, 98.14 e 98.15

ALLEGATO II
ELENCO DI CUI ALL'ARTICOLO 9 DEI PROTOCOLLO

N° della tariff doganale portoghese	Designazione delle merci
28.08	Acido solforico ; oleum
28.16	Ammoniaca liquefatta o in soluzione :
01	Ammoniaca liquefatta
31.02	Concimi minerali o chimici azotati :
	Nitrato di ammonio :
02	in imballaggi di peso lordo non inferiore a 45 kg/tonnellata
03	non nominato
06	Nitrato di calcio con tenore in azoto inferiore od uguale al 16 %, nonché nitrato di calcio o di magnesio
31.03	Concimi minerali o chimici fosfatici
31.05	Altri concimi ; prodotti di questo Capitolo presentati sia in tavolette, pastiglie e altre forme simili, sia in recipienti o involucri
36.01	Polveri da sparo
36.02	Esplosivi preparati
36.04	Micce ; cordoni detonanti, inneschi e capsule fulminanti ; accenditori ; detonatori
36.06	Fiammiferi
36.08 03	Esche
42.02	Oggetti da viaggio, borse da donna, sacche per provviste, cartelle, ecc.
06	Oggetti non nominati
55.05	Filati di cotone non preparati per la vendita al minuto

-			
N° della tariffa doganale portoghese	Designazione delle merci		
55.08	Tessuti di cotone ricci del tipo spugna :		
01	greggi o imbianchiti		
02	tinti		
55.09	Altri tessuti di cotone		
56.05	Filati di fibre tessili sintetiche ed		
	artificiali in fiocco, non preparati per la vendita al minuto		
02	di fibre tessili sintetiche		
03	di fibre tessili artificiali		
56.07	Tessuti di fibre tessili sintetiche ed artificiali in fiocco, preparati per la vendita al minuto		
58.01	Tappeti a punti annodati od arrotolati, anche confezionati		
58.02	Altri tappeti, anche confezionati		
58.04	Velluti, felpe, tessuti ricci e tessuti di ciniglia		
01	di seta		
02	di fibre tessili sintetiche ed artificiali		
03	đi lana o di peli		
60.01	Stoffe a maglia non elastica né gommata, in pezza :		
	di fibre tessili sintetiche od artificiali		
02	continue		
03	in fiocco		
04	di lana o di peli		
05	di altre fibre		
61.01	Indumenti esterni per uomo e per ragazzo		
61.02	Indumenti esterni per donna, per ragazza e per bambini		

N° della tariffa doganale portoghese	Designazione delle merci			
61.03	Sottovesti (biancheria da dosso) per uomo e per ragazzo			
61.04	Sottovesti (biancheria da dosso) per donna, per ragazza e per bambini			
61.05	Fazzoletti da naso e da taschino			
64.02	Calzature con suole esterne di cuoio naturale, artificiale o ricostituito di gomma o di materia plastica artificiale:			
01	di tessuti di seta o di fibre tessili sintetiche od artificiali			
02	di cuoio, con gambale di altezza superiore a 30 cm			
03	non nominate, con suole di cuoio o di cuoio con suole di gomma			
04	non nominate			
64.04	Calzature con suole esterne di altre materie			
54.05	Parti di calzature di qualsiasi materia, eccetto il metallo :			
01	đi tessuto			
02	đi cuoio			
03	di gomma o di materie plastiche artificiali			
04	di altre materie			
82.02	Seghe a mano, lame da seghe di ogni specie			
04	lame da seghe circolari			
05	oggetti non nominati			

N° della tariffa doganale portoghese	Designazione delle merci
84.21	Apparecchi meccanici per spruzzare, cospargere o polverizzare materie liquide o pulverulente, ecc.
01	Apparecchi di annaffiamento ad aspersione
84.53	Macchine automatiche per l'elaborazione dell'informazione e loro unità, ecc.
02	Macchine ed apparecchi non nominati
84.55	Pezzi staccati ed accessori riconoscibili come destinati esclusivamente alle macchine ed apparecchi delle voci nn. 84.51 - 84.54 incluso :
01	delle macchine ed apparecchi dei nn. 84.51, 84.52 e 84.54
85.13	Apparecchi elettrici per la telefonia e la telegrafia su filo, ecc.
01	Apparecchi per la telegrafia Apparecchi per la telefonia
02	Apparecchi telefonici, ricevitori e pezzi staccati
05	Parti e pezzi staccati
85 .15	Apparecchi di trasmissione e di ricezione per la radiotelefonia e la radiotele-grafia, ecc.
01	Apparecchi riceventi per la radiodiffusione
02	Apparecchi riceventi per la televisione
03	Apparecchi non nominati
04	Unità di sintonizzazione di radio- frequenza d'entrata
05	Parti e pezzi staccati non nominati

N° della tariffa doganale portoghese	Designazione delle merci
90.24	Apparecchi e strumenti di misura, di controllo o di regolazione per gas o per liquidi, o di controllo automatico delle temperature, come manometri, termostati, indicatori di livello, regolatori di tiraggio, misuratori di portata, contatori di calore, esclusi gli apparecchi e strumenti della voce nº 90.14:
01	Termostati e pressostati
92.12	Supporti di suono per apparecchi della voce nº 92.11 o per registrazioni analoghe: dischi, cilindri, cere, nastri, film, fili, ecc., preparati per la registrazione o registrati; matrici e forme galvaniche per la fabbricazione dei dischi:
	Supporti di suono :
	preparati per la registrazione :
01	Fili, film e nastri

ALLEGATO 111

BENCO DE CUE AL MATICO DE LA PROTOCOLO

N. della tantia doganale comune	Designazione dell: marci	Contingents previous dal 1º gennaso al 31 discembre 1981
31.02	Concini minerali o chimici azotati)
31.03	Conami minerali o chimia fosferici	
31.05	Altri concimi ; prodotti di questo capitolo presentati sia in tavolette, pastiglie e altre forme simili, sia in recipienti o involucti di un peso lordo massimo di 10 kg:	620 tonnellate
	A: altri concimi:	020 tomas i ate
	1. contenenti i tre elementi fertilizzanti : azoto, fosforo e potassio	
	II. contenenti i due elementi fertilizzanti: azoto e fosforo	
	IV. altri)
ек 7337	Caldate (diverse da quelle della voce 84,01) e radiatori, per il riscaldamento centrale, a riscaldamento non elettrico, e loro parti, di ghisa, di fermi o di acciaio ; generatori e distributori di aria calda (compresi quelli che possono ugualmente tunzionare come distributori di aria tresca o condizionaza), a riscaldamento non elettrico, aventi un venitatore o un soffiatore a motore, e loro parti, di ghisa, di ferro o di acciaio:	
	Caldaie per il riscaldamento centrale	2,500 UCE
ex 84.01	Generatori di vapore d'acqua o di altri vapori (caldaic a vapore) ; caldaie dette « ad acqua surriscaldata » :	F 000 105
	— di potenza inferiore o pari a 32 MW	5.000 UCE
84.03	Motori a scoppio o a combustione interna, a pistone :	
	C. altri motori :	
	ex II. Motori a combustione interna (con accensione per compressione):	4. 44. 147
	di potenza infenore a 37 kW	14.000 UCE
84.10	Pompe, motopompe e turbopompe, per fiquidi, comprese le pompe non meccaniche e le pompe distributrici aventi un dispositivo misuratore; elevatori per liquidi (a corona, a none a nastri flessibili, euc.):	
	ex. A. Pompe distributrici aventi un dispositivo inistiratore o costruite per ricevere tale dispositivo, escluse le pompe per la distribuzione di carburanti	60.000 ICE
	B. altre psinpe	
	C. Elevatori per liquidi (a corona, a norie, a nastri flessibili, ecc.)	

N. della tanfia doganale comune	Designaphine delle merci	Contingenti previsti dal 1º genesio al U dicembre 1981
84.14	Forni industriali o per laboratori, ad esclusione dei torni elettrici della voce 85.11 :	
	ex B, altri:	
	Parti e pezzi staccati di acciaio fuso per forni da cemento	1,000 UCE
ex 84.20	Apparecchi e strumenti per pesare, comprese le basculle e bilance per verificare i pezzi fabbricati, ina ad esclusione delle bilance sensibili ad un peso di 5 eg o meno; pesi per qualsiasi bilancia, ad eccezione;	16,000 WE
	— delle bilance pesa-bambini	10,000 00
	- delle bilance di precisione graduate in g. destinate all'uso domestico	
	dei pesi per qualsiusi bilancia	
85.01	Macchine generatries; motori ; convertitori rotanti o statici (raddrizzatori, ecc.) ; trasformatori ; bobine di reattanza e bobine di autoriduzione ;	
	A. Macchine generatrici, motori (anche con riduttori, variatori o 'moltiphilatori di velocità), convertitori rotanti :	
	ex II. altrs:	2,220 WE
	Motori con potenza pari o superiore a 370 watt e inferiore o pari a 13 000 watt	
	ex C. Parti e pezzi staccati :	
	- di motori con potenza pari o superiore a 370 wait e inferioré o pabra 15 000 watt	
R5.15	Apparecchi di trasmissione e di ricezione per la radiotele- fonta e la radiotelegrafia ; apparecchi trasmittenti e rice- venti per la radiodifiusione e la televisione (compresi gli apparecchi riceventi combinati con un apparecchi di regi- strazione o di riproduzione del suono) e apparecchi per la presa delle immagnii per la televisione ; apparecchi di ra- dioguida, di radiorilevazione, di radioscandaglio e di radio- telecomando:	
	A. Apparecchi diagasmissione e di ricezione per la radio- teletonia e la radiorelegrafia i appagecchi trasmittenti e ricesenti per la radiodiffusione e la relevisione icom- presi gli apparecchi riceventi combinati con un appa- recchio di registrazione o di riproduzione del suono e apparecchi per la piesa delle immagini per la tele- visione:	
	ex III. Appasgecht riceventi, anche combinati con un appatecchio di registrazione o di riproduzione del suodo:	
	di televisione	130.000 UCE

N, della tanffa doganate comune	Designatione delle merci	Contingenti previati dal 1º genazio al 31 dicembre 1981
85.15 (segue)	C. Parti e pezzi staccati I. Mobili e cofanetti: ex a) di legno: — per apparecchi riceventi per la televisione ex b) di altre materie: — per apparecchi riceventi per la televisione ex III. altri: — Telai di apparecchi riceventi per la televisione e loro parti assemblate o montate — Telai di circuiti stampati di metallo per apparecchi riceventi per la televisione	125,000 UCE 50,000 UCE
ex 85.23	Fili, trecce, cavi (compresi i cavi coassiali), nastri, barre e simili, isolati per l'elettricità (anche laccati od ossidati anodicamente), muniti o non di pezzi di congiunzione : — Cavi conduttori per antenne di televisione	3.300 UCE
87.02	Autoveicoli con qualsiasi motore, per il trasporto di persone (compresi quelli da sport ed i filobus) o di merci ; A. per il trasporto di persone, compresi gli autoveicoli niisti: I. azionati da motore a scoppio o a combustione interna: ex a) Autocorriere, torpedoni e autobus azionari da motore a scoppio di cilindrata uguale o superiore a 2 800 cm² o azionati da motore a combustione interna di cilindrata uguale o superiore a 4 500 cm²: — Autocorriere, torpedoni e autobus completi ex b) altri: — completi, con più di 6 posti a sedere	150,000 UCE
87.05	Carrozzerie degli autoveicoli compresi nelle voci dal n. 87.03 in. 87.03 incluso, comprese la cabine: ex A. Carrozzerie e cabine metalliche destinate all'industria del montaggio: — dei motocoltivatori della sottovoce 87.03 A — degli autoveicoli per il trasporto di persone, compresi gli autoveicoli misti, con più di 6 e con meno di 15 posti a sedere	

N. della tonila doganale comune	Designatione delle meter	Contingenti previsti dal 1º gennaio al 31 dicembre 1981	
87.05 (segue)	 degli autovereoli per il trasporto di merci azionati da motori a scoppio di cilindrata infériore a 2.800 cm² o azionati da motore a combustione interna di cilindrata inferiore a 2.500 cm² degli autovereoli per usi speciali della voce 87.03 (a) 	1.000 LCE	
	ex B. altn: — Carrozzerie e cabine metalliche, ad eccezione di quelle degli autoveicoli per il trasporto di persone con 6-0 meno posti a sedere		

in New amores in questa seriorica subordinationing alla confirma da stabilità della autorità competenti.

Visto, Il Ministro degli affari esteri Andreotti PROTOCOLLO ADDIZIONALE

ALL'ACCORDO CONCLUSO TRA GLI STATI MEMBRI DELLA

COMUNITA' EUROPEA DEL CARBONE E DELL'ACCIAIO

E LA COMUNITA' EUROPEA DEL CARBONE E DELL'ACCIAIO,

DA UN LATO, E LA REPUBBLICA PORTOGHESE,

DALL'ALTRO, IN SEGUITO ALL'ADESIONE

DELLA REPUBBLICA ELLENICA

IL REGNO DEL BELGIO.

IL REGNO DI DANIMARCA.

LA REPUBBLICA ELLENICA,

LA REPUBBLICA FEDERALE DI GERMANIA,

LA REPUBBLICA FRANCESE,

L'IRLANDA,

LA REPUBBLICA ITALIANA,

IL GRANDUCATO DEL LUSSEMBURGO,

IL REGNO DEI PAESI BASSI,

IL REGNO UNITO DI GRAN BRETAGNA E DI IRLANDA DEL NORD,

Statí membri della Comunità europea del carbone e dell'acciaio, e

LA COMUNITA' EUROPEA DEL CARSONE E DELL'ACCIAIO, da un late, e

LA REPUBBLICA PORTOGHESE,

dall'altro,

VISTA l'adesione della Repubblica ellenica alle Comunità europee con decorrenza 1º gennaio 1981,

VISTO l'accordo concluso tra gli Stati membri della Comunità europea del carbone e dell'acciaio e la Comunità europea del carbone e dell'acciaio, da un lato, e la Repubblica portoghese, dall'altro, firmato a Bruxelles il 22 luglio 1972, in appresso denominato "accordo",

HANNO DECISO di concordare gli adeguamenti da apportare all'accordo e le misure transitorie in seguito all'adesione della Repubblica ellenica alla Comunità europea del carbone e dell'acciaio e

DI CONCLUDERE IL PRESENTE PROTOCOLLO:

ARTICOLO 1

Con il presente protocollo la Repubblica ellenica aderisce all'accordo.

TITOLO I

Adeguamenti

ARTICOLO 2

Il testo dell'accordo, compresi l'allegato ed i protocolli che ne fanno parte integrante, nonché il testo dell'atri finale e delle dichiarazioni allegate, redatti in lingue greca, fanno fede al pari dei testi originali. Il Comitare misto approva la versione greca.

TITOLO II

Misure transitorie

ARTICOLO 3

Per i prodotti oggetto dell'accordo, la Repubblica llenica abolisce gradualmente i dazi doganali, secondo il eguente calendario:

alla data d'entrata in vigore del presente protocollo, ciascun dazio sarà ridotto al 90 % del dazio di base;

11 1° gennaio 1982 ciascun dazio sarà ridotto all'80 % del dazio di base ;

le altre quattro riduzioni del 20 % ciascuna verranno effettuate alle seguenti date :

- . 1° gennaio 1983
- . 1° gennaio 1984
- . 1° gennaio 1985
- . 1° gennaio 1986.

ARTICOLO 4

Il dazio di base sul quale si applicano le successive duzioni di cui all'articolo 3 deve essere, per ciascun odotto, il dazio effettivamente applicato dalla Repubblica lenica al 1º luglio 1980 nei confronti del Portogallo.

ARTICOLO 5

La Repubblica ellenica elimina gradualmente le tasse di effetto equivalente a dazi doganali all'importazione sui prodotti originari del Portogallo, secondo il seguente calendario

alla data di entrata in vigore del presente protocollo, clascuna tassa sarà ridotta al 90 % dell'aliquota di base,

- il 1º gennaio 1982, ciascuna tassa sarà ridotta all'80 % dell'aliquota di base,
- le altre quattro riduzioni del 20 % clascuna verranno effettuate alle seguenti date .
 - . 1° gennalo 1983
 - . 1° gennaio 1984
 - . 1° gennalo 1985
 - . 1° gennaio 1986.

L'aliquota di base cui devono applicarsi le successive riduzioni di cui al paragrafo 1 è, per ciascun prodotto, quella in vigore nella Repubblica ellenica al 31 dicembre 1980 nei confronti della Comunità dei nove.

Qualsiasi tassa di effetto equivalente a un dazio doganale sulle importazioni, istituita con decorrenza 1º gennaio 1979 negli scambi tra la Grecia e il Portogallo, è abolita.

ARTICOLO 6

Se la Repubblica ellenica sospende o riduce i dazi doganali o le tasse di effetto equivalente sui prodotti importati dalla Comunità a nove più rapidamente di quanto previsto nel calendario fissato, essa deve anche sospendere o ridurre della stessa percentuale i dazi o le tasse di effetto equivalente applicabili ai prodotti originari del Portogallo.

ARTICOLO 7

- 1. I depositi cauzionali ed i pagamenti in contanti all'importazione in vigore in Grecia al 31 dicembre 1980 per le importazioni dei prodotti originari del Portogallo, sono ridotti secondo il seguente calendario:
 - alla data di entrata in vigore del presente protocollo : 25 %,
 - il 1° gennaio 1982 : 25 %,
 - il 1º gennaio 1983 : 25 %,
 - il 1º gennaio 1984 : 25 %.

2. Se la Repubblica ellenica riduce, nei confronti della Comunità a nove, l'aliquota dei depositi cauzionali o dei pagamenti in contanti all'importazione più rapidamente di quanto previsto dal calendario fissato nel paragrafo 1, essa applica la stessa riduzione nei confronti delle importazioni dei prodotti originari del Portogallo.

ARTICOLO 8

- 1. Fino al 31 dicembre 1985 le imprese siderurgiche greche sono autorizzate ad applicare il sistema dei punti multipli di parità scelti come base dei loro listini prezzi.
- Pino al 31 dicembre 1985, i prezzi praticati dalle 2. imprese portoghesi per le vendite di prodotti siderurgici sul mercato greco, ridotti al loro equivalente al punto di parità scelto per il listino, non devono essere inferiori ai prezzi riportati nel listino in questione per transazioni di tipo analogo. Questa disposizione resta applicabile fino a quando alle imprese degli Stati membri della Comunità a nove non siano accordate deroghe a questa disposizione. La Comunità informa immediatamente la Repubblica portoghese di ogni deroga accordata. A partire dalla data di una tale informazione le imprese portoghesi possono avvalersi delle condizioni delle suddette autorizzazioni. Le imprese portoghesi conservano il diritto di allineare i propri prezzi franco consegna in Grecia su quelli ivi praticati dai paesi terzi per gli stessi prodotti.

Il primo comma riguarda unicamente l'allineamento delle imprese portoghesi e delle imprese degli Stati membri della Comunità a nove sui listini di prezzi dei produttori del Portogallo, della Grecia e degli Stati membri della Comunità a nove per i prodotti effettivamente fabbricati in Grecia al 1º gennaio 1981. La Comunità fornisce alla Repubblica portoghese un elenco di tali prodotti.

TITOLO III

Disposizioni generali e finali

ARTICOLO 9

Il Comitato misto apporta le modifiche eventualmente necessarie alle norme sull'origine in seguito all'adesione della Repubblica ellenica.

ARTICOLO 10

Il presente protocollo forma parte integrante dell'accordo.

ARTICOLO 11

Il presente protocollo è approvato dalle parti contraenti in conformità delle rispettive procedure.

Esso entra in vigore il primo giorno del secondo mese successivo a quello in cui le parti contraenti avranno notificato l'espletamento delle procedure suddette.

ARTICOLO 12

Il presente protocollo è redatto in duplice copia nelle lingue danese, francese, greca, inglese, italiana, olandese, tedesca e portoghese, tutti i testi facenti ugualmente fede.

Fatto a Bruxelles, addi' sedici marzo millenovecento-ottantadue.

Visto, Il Ministro degli affari esteri
Andreotti

PROTOCOLLO AGGIUNTIVO

ALL'ACCORDO DI COOPERAZIONE

TRA LA COMUNITA' ECONOMICA EUROPEA

E LA REPUBBLICA SOCIALISTA FEDERATIVA DI IUGOSLAVIA

A SEGUITO DELL'ADESIONE

DELLA REPUBBLICA ELLENICA ALLA COMUNITA'

SUA MAESTA' IL RE DEI BELGI,

SUA MAESTA' LA REGINA DI DANIMARCA,

- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA FEDERALE DI GERMANIA.
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ELLENICA,
- Il PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA FRANCESE,
- IL PRESIDENTE D'IRLANDA,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ITALIANA,
- SUA ALTEZZA REALE IL GRANDUCA DEL LUSSEMBURGO,
- SUA MAESTA LA REGINA DEI PAESI BASSI,
- SUA MAESTA' LA REGINA DEL REGNO UNITO DI GRAN BRETAGNA E IRLANDA DEL NORD,
- i cui Stati sono parti contraenti al trattato che istituisce la Comunità economica europea, e
- IL CONSIGLIO DELLE COMUNITA' EUROPEE, da un lato, e
- IL PRESIDENTE DELLA PRESIDENZA DELLA REPUBBLICA SOCIALISTA FEDERATIVA DI IUGOSLAVIA,

dall'altro,

VISTA l'adesione della Repubblica ellenica alle Comunità europee il 1° gennaio 1981,

VISTO l'accordo di cooperazione fra la Comunità economica europea e la Repubblica socialista federativa di Iugoslavia, firmato a Belgrado il 2 aprile 1980, qui di seguito chiamato "accordo",

HANNO DECISO di determinare di comune accordo gli adeguamenti e le misure transitorie da apportare all'accordo a seguito dell'adesione della Repubblica ellenica alla Comunità economica europea e di concludere il presente protocollo e hanno designato a questo scopo come plenipotenziari :

SUA MAESTA' IL NE DEI BELGI,

Paul MOTERDAEME,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario, Rappresentante Permanente presso le Comurità europee,

Presidente del Comitato dei Rappresentanti Permanenti ;

SUA MAESTA' LA REGINA DI DANIMARCA,

Gunnar RIBERHOLDT,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario, Rappresentante Permanente presso le Comunità europee;

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA FEDERALE DI GERMANIA,

Gisbert POENSGEN.

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario, Rappresentante Permanente presso le Comunità europee;

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ELLENICA,

Marcos ECONOMIDES,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario, Rappresentante Permanente presso le Comunità europee;

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA FRANCESE,

Jacques LEPRETTE,

Ambasciatore,

Rappresentante Permanente presso le Comunità europee;

IL PRESIDENTE D'IRLANDA,

Andrew O'ROURKF,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario, Rappresentante Permanente presso le Comunità europee;

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ITALIANA,

Renato RUGGIERO,

Ambasciatore,

Rappresentante Permanente presso le Comunità europee;

SUA ALTEZZA REALE IL GRANDUCA DEL LUSSEMBURGO,

Jean DONDELINGER,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario, Rappresentante Permanente presso le Comunità europee;

SUA MAESTA' LA REGINA DEI PAESI BASSI,

M.H.J.Ch. RUTTEN,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario, Rappresentante Pormamente presso 1º Comunità europee;

SUA MAESTA LA REGINA DEL REGNO UNITO DI GRAN BRETAGNA E IRLANDA DEL NORD,

Sir Michael BUTLER KCMG, Ambasciatore, Rappresentante Permanente del Regno Unito;

IL CONSIGLIC DELLE COMUNITA' EUROFEE,

Paul NCTERDAEME,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario, Rappresentante Permanente del Belgio, Presidente del Comitato dei Rappresentanti Permanenti;

Sir Roy DENMAN,

Direttore Generale della Direzione Generale delle Relazioni estere della Commissione delle Comunità europee; IL PRESIDENTE DELLA PRESIDENZA DELLA REPUBBLICA SOCIALISTA FEDERATIVA DI IUGOSLAVIA.

Milica ŽIBERNA,
Segretario federale aggiunto del commercio con l'estero;

I QUALI, dopo aver scambiato i loro pieni poteri riconosciuti in buona e debita forma,

HANNO CONVENUTO QUANTO SEGUE

ARTICOLO 1

La Repubblica ellenica diventa parte dell'accordo e delle dichiarazioni allegate all'atto finale, firmato a Belgrado il 2 aprile 1980.

TITOLO I

Adeguamenti

ARTICOLO 2

Il testo dell'accordo, inclusi gli allegati e i protocolli che ne fanno perte integrante, nonché le dichiarazioni allegate all'atto finale, redatti in lingua greca fanno fede alle stesse condizioni dei testi originali. Il Consiglio di cooperazione approva la versione greca.

Il volume mensile previsto all'articolo 24, paragrafo 2, lettera e), dell'accordo è portato a 4 200 tonnellate.

ARTICOLO 4

- 1. Per i prodotti contemplati all'allegato I, viene aumentato il volume dei massimali annuali che la Comunità applica, conformemente al protocollo nº 1 dell'accordo, ai prodotti originari della Iugoslavia. Il volume dei massimali annuali per il 1982 per questi prodotti è fissato nell'allegato I.
- 2. Nel quadro dei massimali comunitari fissati per i prodotti di cui all'allegato II, la Repubblica ellenica applica dazi doganali calcolati in conformità dell'articolo 5.
- 3. Se nel corso del periodo d'applicazione delle misure transitorie la Comunità ripristina i dazi doganali applicabili ai paesi terzi per le importazioni dei prodotti di cui all'allegato II, la Repubblica ellenica ripristina i dazi doganali che essa applica ai paesi terzi per gli stessi prodotti alla data considerata.

TITCLO II

Misure transitorie

ARTICOLO 5

Per 1 prodotti contemplati all'allegato II e originari della Iugoslavia, la Repubblica ellenica si allinea gradualmente sui dazi doganali risultanti dall'applicazione dell'accordo secondo il seguente calendario:

Alla data di entrata in vigore del presente protocollo, la Repubblica ellenica applica un dazio che riduce del 20 % il divario tra il dazio di base e quello risultante dall'applicazione dell'accordo.

Questo divario è nuovamente ridotto del 20 % ogni volta al 1° gennaio 1983, al 1° gennaio 1984 ed al 1° gennaio 1985.

A partire dal 1º gennaio 1986, la Repubblica ellenica applica integralmente i dazi doganali derivati dall'applicazione dell'accordo per i prodotti contemplati dal presente articolo.

ARTICOLO 6

- 1. Per i prodotti contemplati all'allegato II, il dazio di pase sul quale le riduzioni successive di cui all'articolo 5 devono essere perate per ciascun prodotto è il dazio effettivamente applicato dalla Repubblica ellenica nei confronti della Iugoslavia il 1º luglio 1980.
- 2. Tuttavia, per quanto riguarda i fiammiferi della voce 36.06 della teriffa doganale comune delle Comunità europee, il dazio di base è pari al 17,2 % "ad valorem".

ARTICOLO 7

- 1. Per i prodotti contemplati all'allegato II, la Repubblica ellenica elimina gradualmente le tasse d'effetto equivalente a dazi doganali sui prodotti originari della Iugoslavia secondo il seguerte calendario:
- alla data di entrata in vigore del presente protocollo, ciascuna tassa è ridotta all'80 % dell'aliquota di base,

le altre quattro riduzioni del 20 % clascuna sono effettuate il:

- 1° gennaio 1983,
- 1º gennaio 1984,
- 1° gennalo 1985,
- 1° gennalo 1986.
- 2. L'aliquota di base cui si devono applicare le riduzioni successive di cui al paragrafo 1 corrisponde, per ciascun prodotto, a quella applicata dalla Repubblica ellenica al 31 dicembre 1980 nei confronti della Comunità a nove.
- 3. Qualsiasi tassa di effetto equivalente a un dazio doganale all'importazione, istituita con decorrenza dal 1º gennaio 1979 negli scambi fra la Grecia e la Iugoslavia, è abolita.

ARTICOLO 8

Se la Repubblica ellenica sospende o riduce i dazi doganali o tasse di effetto equivalente applicatili sul prodotti importati dalla Comunità a nove più rapidamente che previsto dal calendario fissato, essa sospende o riduce della stessa percentuale i dazi o le tasse di effetto equivalente applicabili ai prodotti originari della Iugoslavia.

ARTICOLO 9

1. L'elemento mobile che la Repubblica ellenica puo' applicare sui prodotti oggetto del regolamento (CEE) nº 3033/80, originari della Iugoslavia, è modificato dell'importo compensativo applicato negli scambi fra la Comunità a nove e la Grecia.

- 2. Per quanto riguarda i prodotti oggetto del regolamento (CEE) nº 3033/80 che figurano all'allegato II del presente protocollo, la Repubblica ellenica elimina, secondo il calendario di cui all'articolo 5, la differenza esistente tra:
- l'elemento fisso del dazio che essa deve applicare al momento dell'adesione e
- 11 dazio (diverso dall'elemento mobile) derivante dalle disposizioni dell'accordo.

Per i prodotti di cui all'allegato II del trattato che istituisce la Comunità economica europea, i tassi preferenziali fissati o calcolati sono applicati sui dazi effettivamente riscossi dalla Repubblica ellenica nei confronti dei paesi terzi, in conformità dell'articolo 64 dell'atto di adesione del 1979.

Le importazioni in Grecia di prodotti provenienti dalla Iugoslavia non possono beneficiare in alcun caso di dazi doganali più favorevoli di quelli applicati ai prodotti provenienti dalla Comunità a nove.

ARTICOLO 11

1. La Repubblica ellenica puo' mantenere sino al 31 dicembre 1985 restrizioni quantitative sui prodotti di cui all'allegato III del presente protocollo originari della Iugoslavia.

- 2. Le restrizioni di cui al paragrafo 1 consistono nell'applicazione di contingenti. I contingenti per il 1982 sono elencati all'allegato III.
- 3. Il ritmo minimo di aumento progressivo dei contingenti è del 25 % all'inizio di ciascun anno per i contingenti espressi in valore e del 20 % all'inizio di ciascun anno per i contingenti espressi in volume. L'aumento è aggiunto a ciascun contingente e l'aumento successivo è calcolato sul totale cosi ottenuto.

Quando un contingente è espresso contemporaneamente in volume e in valore, il contingente espresso in volume è aumentato almeno del 20 % all'anno e quello espresso in valore almeno del 25 % all'anno, i contingenti successivi sono calcolati ogni anno sulla base di quello precedente maggiorato dell'aumento.

Per quanto riguarda tuttavia le autocorrière, i torpedoni, gli autobus e altri velcoli della sottovoce ex 87.02 A I della tariffa doganale comune, il contingente è aumentato del 20 % all'anno.

4. Se si costata che per due anni consecutivi le importazioni in Grecia di un prodotto di cui all'allegato III sono inferiori al 90 % del contingente, la Repubblica ellenica liberalizza l'importazione di questo prodotto originario della Iugoslavia se il prodotto è in quel momento liberalizzato nei confronti della Comunità a nove.

- 5. Se la Repubblica ellenica liberalizza le importazioni di un prodotto di cui all'allegato III proveniente dalla Comunità a nove o se essa aumenta un contingente oltre il tasso minimo applicabile alla Comunità a nove, essa liberalizza anche le importazioni di detto prodotto originario della Iugoslavia od aumenta in proporzione il contingente.
- 6. In merito alle licenze d'importazione per i prodotti di cui all'allegato III ed originari della Iugoslavia, la Repubblica ellenica applica norme e pratiche amministrative uguali a quelle applicate nei confronti delle importazioni di detti prodotti originari della Comunità a nove, ad eccezione del contingente relativo ai fertilizzanti di cui alle voci 31.02 e 31.03 e alle sottovoci 31.05 A I, II e IV della tariffa doganale comune, per il quale la Repubblica ellenica puo' applicare le norme e pratiche relative ai diritti esclusivi di commercializzazione.

- 1. I depositi cauzionali e i pagamenti in contanti in vigore in Grecia al 31 dicembre 1980 per le importazioni di prodotti originari della Iugoslavia sono progressivamente aboliti secondo il seguente calendario:
- a partire dall'entrata in vigore del presente protocollo : 50 %,
- il 1° gennaio 1983 : 25 %,
- il 1° gennalo 1984 : 25 %.

- 2. Per i prodotti di cui all'allegato II del trattato che istituisce la Comunità economica europea, le tasse d'effetto equivalente a dazi doganali e le misure di effetto equivalente a restrizioni quantitative (depositi all'importazione, regime di pagamento in contanti, convalida delle fatture, ecc.) sono soppressi dalla Repubblica ellenica dal 1º gennalo 1981 per i prodotti originari della Iugoslavia, conformemente all'articolo 65 dell'atto di adesione del 1979.
- 3. Se la Repubblica ellenica riduce, nei confronti della Comunità a nove l'aliquota dei depositi cauzionali o dei pagamenti in contanti all'importazione ad un ritmo più veloce rispetto al calendario di cui al paragrafo 1, essa applica la stessa riduzione nei confronti delle importazioni dei prodotti originari della Iugoslavia.

- 1. La Repubblica ellenica puo' applicare massimali fino al 31 dicembre 1985 per i prodotti elencati all'allegato IV ed originari della Iugoslavia.
- I massimali fissati per l'anno 1982 sono elencati in quello stesso allegato.
- 2. A partire dal 1º gennalo 1983, l'importo dei massimali espressi in volume verrà aumentato annualmente di almeno il 5 %.

- 3. Se nel corso di due anni consecutivi le importazioni di un prodotto oggetto di un massimale sono inferiori al 90 % dell'importo fissato, la Repubblica ellenica sospende l'applicazione di detto massimale.
- 4. Se un massimale fissato per le importazioni di un prodotto è raggiunto la Repubblica ellenica puo' ripristinare il dazio per le importazioni del prodotto in questione sino alla fine dell'anno civile. Il dazio da ripristinare sarà quello della tariffa doganale greca ravvicinata alla tariffa doganale comune.
- 5. I massimali verranno soppressi il 1º gennaio 1986.

TITOLO III

Disposizioni generali e finali

ARTICOLO 14

Il Consiglio di cooperazione apporta alle norme d'origine le modifiche che potrebbero risultare necessarie a seguito dell'adesione della Repubblica ellenica alle Comunità europee.

ARTICOLO 15

Gli allegati al presente protocollo sono parte integrante di quest'ultimo. Il presente protocollo è parte integrante dell'accordo.

Il presente protocollo è approvato dalle parti contraenti conformemente alle loro proprie procedure. Esso entra in vigore il primo giorno del secondo mese successivo alla notifica dell'espletamento delle procedure da parte delle parti contraenti.

ARTICOLO 17

Il presente protocollo è redatto in duplice esemplare, in lingua danese, francese, greca, inglese, italiana, olandese, tedesca e serbocrata, ciascuno dei testi facente ugualmente fede.

IN FEDE DI CHE, i plenipotenziari sottoscritti hanno apposto le loro firme in calce al presente Protocollo.

Fatto a Bruxelles, addi' primo aprile millenovecentoottantadue.

Visto, Il Ministro degli affari esteri
Andreotti

ALLEGATO I

Lista praviata all'articolo 4 Lista relativa all'allegato I del protocollo nº 1 dell'accordo

tariffa doganale comune	Designazione delle merci	Importo del massimale 1982 (tonnellate)
31.02 (1)	Concimi minerali o chimici azotati:	
	B. Urea con tenore di azoto superiore al 45 % in peso del prodotto anidro allo stato secco	2 200
	C. altri	19 300
31.05 (1)	Altri concimi; prodotti di questo capitolo presentati sia in tavo- lette, pastiglie ed altre forme simili, sia in recipienti od involucri di un peso lordo massimo di 10 kg	32 000
39.03	Cellulosa rigenerata; nitrati, acetati ed altri esteri della cellulosa, eteri della cellulosa ed altri derivati chimici della cellulosa, plastificati o non (celloidina e collodi, celluloide, ecc.); fibra vulcanizzata:	Total da deliminada
	B. Akri:	
	1. Cellulosa rigenerata	1 085
	11. Nitrati di cellulosa	i 589
46.11	Gomme piene o semipiene, coperture, battistrada amovibili per coperture, camere d'aria e protetton (flaps), di gomma vulcanizzata, non indurita, per ruote di ogni specie;	
	B. altre	1
	II. non nominati:	
	dei tipi utilizzati per velocipedi, per velocipedi con motore ausiliario, per motocicli e moto «scooters»; protetton (flaps) (presentati isolatamente); tubolari	2 103
	— altrı	2 952
42.03	Oggetti di vestiario e loro accessori di cuoio o di pelli, naturali, artificiali o ricostituiti:	; !
	A. Oggetti di vestiario	
	B. Guanti, comprese le mussole:	! !
	II. speciali per sport	264
	III. altri	
	C. altri accessori per oggetti di vestiario]
44.18	Legno detto «artificiale» o «ricostituito», formato con trucioli, segatura, farina di legno o altri avanzi legnosi, agglomerati con resine naturali o artificiali o con altri leganti organici, in pannelli, lastre, blocchi e simili	23 125
64.01	Calzature con suole esterne e tomaia di gomma o di materia ple- stica artificiale	359

⁽¹⁾ La lugoslavia non potră esportare în Italia quantitativi superiori a quelli consolidati în sede di GATT

esture con suole esterne di cuoio naturale, artificiale o rico- nito; calzature (non comprese nella voce n. 64.01) con suole rne di gomma o di materia plastica artificiale: Calzature con tomata di cuoio naturale o tirato o soffiato detto «vetro per vetrate», non lavorato che placcato durante la fabbricazione), in lastre di forma qua- a o rettangolare rerie per illuminazione, per segnalazione e per ottica comune: Oggetti per completare gli apparecchi d'illuminazione elet- trica: Il. altri (diffusori, plafoniere, vasche, coppe, coppelle, paralumi, globi, tulipani, ecc.) ni (compresi i loro sbozzi) di ferro o di acciato, esclusi gli etti della voce n. 73.19 siere, lastre, fogli e nastri di rame, di spessore superiore a mm i (compresi i loro sbozzi) e barre forate, di rame	422 4 205 1 585 8 402 635 1 757 1 C55
o tirato o soffiato detto «vetro per vetrate», non lavorato che placcato durante la fabbricazione), in lastre di forma qua- a o rettangolare rerie per illuminazione, per segnalazione e per ottica comune: Oggetti per completare gli apparecchi d'illuminazione elettrica: Il. altri (diffusori, plafoniere, vasche, coppe, coppelle, paralumi, globi, tulipani, ecc.) ii (compresi i loro sbozzi) di ferro o di acciato, esclusi gli etti della voce n. 73.19 siere, lastre, fogli e nastri di rame, di spessore superiore a m.m. ii (compresi i loro sbozzi) e barre forate, di rame	4 205 1 585 8 402 635 1 757
the placeato durante la fabbricazione), in lastre di forma qua- a o rettangolare rerie per illuminazione, per segnalizzione e per ottica comune: Oggetti per completare gli apparecchi d'illuminazione elet- trica: II. altri (diffusori, plafoniere, vasche, coppe, coppelle, paralumi, globi, tulipani, ecc.) ii (compresi i loro sbozzi) di ferro o di acciato, esclusi gli etti della voce n. 73.19 stere, lastre, fogli e nastri di rame, di spessore superiore a m.m. ii (compresi i loro sbozzi) e barre forate, di rame	8 402 635
Oggetti per completare gli apparecchi d'illuminazione elet- trica: II. altri (diffusori, plafoniere, vasche, coppe, coppelle, paralumi, globi, tulipani, ecc.) ii (compresi i loro sbozzi) di ferro o di acciato, esclusi gli etti della voce n. 73.19 irere, lastre, fogli e nastri di rame, di spessore superiore a mm i (compresi i loro sbozzi) e barre forate, di rame	635
trica: 11. altri (diffusori, plafoniere, vasche, coppe, coppelle, paralumi, globi, tulipani, ecc.) ii (compresi i loro sbozzi) di ferro o di acciato, esclusi gli etti della voce n. 73.19 stere, fastre, fogli e nastri di rame, di spessore superiore a m.m. ii (compresi i loro sbozzi) e barre forate, di rame	635
paralumi, globi, tulipani, ecc.) ii (compresi i loro sbozzi) di ferro o di acciato, esclusi gli etti della voce n. 73.19 siere, fastre, fogli e nastri di rame, di spessore superiore a m.m. i (compresi i loro sbozzi) e barre forate, di rame	635
etti della voce n. 73.19 siere, lastre, fogli e nastri di rame, di spessore superiore a mm i (compresi i loro sbozzi) e barre forate, di rame	635
mm i (compresi i loro sbozzi) e barre forate, di rame	1 757
e profilati e fili di sezione piena, di alluminio	1 C 5 5
	I .
niere, lastre, fogli e næstri, di alluminio, di spessore superiore 20 mm	2 312
niere, fogli e nastri, di qualsiasi spessore, di zinco; polverti e nette di zinco	2 000
cchine generatrici: motori: convertitori rotanti o statici (rad- ratori, ecc.); trasformatori, bobine di reattanza e bobine di pinduzione:	
altre macchine ed apparecchi:	
I Macchine generatrici, motori (anche con riduttori, varia- tori o moltiplicatori di velocità), convertitori rotanti	3 187
Parti e pezzi staccati	1 271
ati per l'elettricità (anche laccati od ossidati anodicamente),	
altri	1 705
atori di qualsiasi materia	286
•	597
parti e pezzi staccati:	
	trecce, cavi (compresi i cavì coassiali), nastri, barre e simili, ati per l'elettricità (anche laccati od ossidati anodicamente), niti o non di pezzi di congiunzione: altri atori di qualsiasi materia ocipedi (compresi i furgoncini a triciclo e simili), senza ore i veicoli non automobili e rimorchi per qualsiasi veicolo; parti e pezzi staccati; Rimorchi e semirimorchi:

Designazione delle merci	Importo del massimale 1982 (tonnellate)
Mobili per sedersi, anche trasformabili in letti (esclusi quelli della voce n. 94.02) e loro parti:	1
B. altri:	
ex II. non nominati:	
esclusi i mobili per sedersi appositamente costruiti per automobili	5 254
Altri mobili e loro parti	4 623
	Mobili per sedersi, anche trasformabili in letti (esclusi quelli della voce n. 94.02) e loro parti: B. altri: ex 11. non nominati: — esclusi i mobili per sedersi appositamente costruiti per automobili

Lista relativa all'allegato II A del protocollo nº 1 dell'accordo

Categoria di prodolti	N della tariffa doganale comune	Designazione delle merci	Unital	Massimale 1982
1	55.05	Filati di cotone non preparati per la vendita al minuto	tonnellate	3 832
2	55.09	Altri tessuti di cotone	tonnellate	4 655 (1)
3	56.07 A	Tessuti di fibre sintetiche in fiocco	tonnellate	376
4	60.04 B i II a) b) c) IV b) 1 ma) dd) 2 ec) d) 1 aa) dd) 2 dd) 2 dd)	Camicie, camicette, T-shirts, magliette a collo alto, camiciole c articoli affini, a maglia non elastica né gommata, diversi da indumenti per bambini piccoli, in cotone o in fibre tessili sintetiche; T-shirts e magliette a collo alto di fibre tessili artificiali, diverse da indumenti per bambini piccoli	1 000 pezzi	1 192.7
5	60.05 A I II b) 4 hb) II ana) bbb) ccc) ddd) 22 bbb) ccc) ddd) eee)	Maglie, pullover (con o senza maniche), twinsets, giubbetti e giacche [escluse quelle della sottovoce 60.05 A II b) 4 hhi], a maglia non elastica ne gommata, di lana, di cotone o di fibre tessifi sintetiche o artificiali	I 000 pezzi	293,5

⁽¹⁾ Diversi dai greggi e sbiancati al massimo al 15 %.

Catégoria di propoliti	N. della tariffa doganale comune	Designazione delle merci	Unitá	Massimale 1982
6	61.01 B V d) 1 2 3 e) 1 2 3	Calzoncini, shorts e pantaloni, di tessuti, per uomo è per ragazzo, pantaloni di tessuti, per donna, per ragazza e per bambini, di lana, di cotone o di fibre tessili sintetiche o artificiali	l 000 pezzi	172,335
	61.02 B II e) 6 aa) bb) cc)			
7	60.05 A II b) 4 sa) 22 33 44 55	Camicie, camicette e bluse a maglia (non elastica né gom- mata), o tessute, per donna, per ragazza e per bambini, di lana, di cotone, o di fibre tessili sintetiche o artificiali	l 000 pezzi	99,44
	61.02 B II e) 7 bb) cc) dd)			
8	61.03 A	Camicie e camicette tessute, per uomo e per ragazzo, di lana, di cotone o di fibre tessili sintetiche o artificiali	1 000 pezzi	626,88
9	55.08 62.02 B ill a) !	Tessuti di cotone, ricci del tipo spugna Biancheria da toletta, da servizio o da cucina, riccia del tipo spugna, di cotone	tonnellate	213
12	60.03 A B I II b) C	Calze, sottocalze, calzini, proteggi-calze e manufatti simili, a maglia non elastica ne gommata, diversi dalle calze di fibre tessili sintetiche, per donna	1 000 para	1 342,52
15 B	61.02 B II e) I sa) bb) cc) 2 sa) bb) cc)	Cappotti, soprabiti, mantelli e simili, e giacche, tessuti, per donna, per ragazza e per bambini, diversi dagli indumenti della categoria 15 A (di tessuti impregnati, rivestiti o rico perti), di lina, di cotone o di fibre tessili sintetiche o artificiali	l 000 pezzi	145,410

Categoria -di prodotti	N. della tariffa doganale comune	Designazione delle merci	Unid	Nessimale 1982
16	61.01 B V c) 1 2 3	Vestiti e completi, tessuti, per uomo e per ragazzo (com- presi gli insiemi composti da due o tre pezzi ordinati, pre- parati, trasportati e normalmente venduti insieme), di lana, di colone o di fibre tessili sintetiche o artificiali, esclusi quelli da aci	1 000 pezzi	147,003
18	61.03 B C	Sottovesti tessute, diverse dalle camicie e camicette, per uomo e per ragazzo, di lana, di cotone o di fibre tessili sintetiche o artificiali	tonnellate	54
24	60.04 B IV b) 1 bb) d) 1 bb)	Pigiami a maglia, di cotone o di fibre sintetiche, per uomo e per ragazzo	1 000 pezzi	191
25	60.04 8 IV b) 2 as) bb) d) 2 as) bb)	Pigiami e camicie da notte a maglia, di cotone o di fibre tessili sintetiche, per donna, per ragazza o per bambini [diversi dagli indumenti per bambini piccoli (bébés)]	1 000 pezzi	217,27
48	53.07 53.08 B	Filati di lana o di peli fini, pettinati, non preparati per la vendita al minuto	tonnellate	222
52	55.06	Filati di cotone preparati per la vendita al minuto	tonnellate	71
67	60.05 A 11 b) 5 B	Accessori di abbigliamento ed altri manufatti (ad eccezione degli indumenti), a maglia non elastica ne gommata	tonnellate	169
	8 11 B 111	Manufatti (diversi dai costumi da bagno), a maglia ela- stica o gommata, di fana, di cotone o di fibre, tessili sinte- tiche o artificiali		
73	& 05 A 11 b) 3	Tute sportive a maglia non elastica né gommata, di lana, di cotone o di fibre tessili sintetiche o artificiali	pezzi 1 000	259,04

Lista relativa all'allegato II B del protocollo nº 1 all'accordo

Categoria di prodotti	N. della tariffa doganale comune	Designazione delle merci	Unità	Massimale 1982
22	56.05 A	Filati di fibre tessili sintetiche in fiocco, non preparati per la vendita al minuto	tonnellate	278
23	56.05 B	Filati di fibre tessili artificiali in fiocco, non preparati per la vendita al minuto	tonnellate	163
33	51 04 A III a) 62.03 B II b)	Tessuti fabbricati con lamette o forme simili in polietilene o polipropilene di larghezza inferiore a 3 m Sacchi di tessuti fabbricati con lamette e simili	tonnellate	198
37	56.07 B	Tessuli di libre tessili artificiali in fiocco	tonnellate	635
	59.04	Spago, corde e funi, anche intrecciati	tonnellate	1 844

Lista relativa all'allegato III del protocollo nº 1 dell'accordo

N della Limifa doganale comune	Designazione delle merci	Massimali 1982
27.10	Oli di petrolio o di minerali bituminosi (diversi dagli oli greggi), preparazioni non nominate ne comprese altrove contenenti, in peso, una quantità di oli di petrolio o di minerali bituminosi superiore od uguale al 70 % e delle quali detti oli costituiscono il componente base:	
	A. Oli leggeri:	
	III. destinati ad altri usi	
	B. Oli medi:	
	III. destinati ad altri usi	
	C. Oli pesanti:	
	f. Oli da gas:	
	c) destinati ad altri usi	
	11. Oli combustibili:	
	c) destinati ad altri usi	

N. della tariffa doganale comune	Designazione delle merci	Massimale 1982
27.10	C. III. Oli lubrificanti ed altei:	
(segue)	 c) destinati ad essere miscelati conformemente alle condizioni della nota complementare 7 del capi- tolo 27 (a) 	
	d) destinati ad altri usi	450 250 tonnellate
27.11	Gas di petrolio ed altri idrocarburi gassosi:	
	A. Propano di putezza uguale o superiore a 99 %:	į
	 destinato ad essere utilizzato come carburante o come combustibile 	
	B. altri:	
	Propani e butani commerciali:	
	c) destinati ad altri usi	
27.12	Vaselina.	<u> </u>
	A. greggia:	
	III. destinata ad altri usi	
	B. altra	
27.13	Paraffina, cera di petrolio o di minerali bituminosi, ozocerite, cera di lignite, cera di torba, residui paraffinosi («gatsch», «slack wax», ecc.), anche colorati	
	B. aftri	
	f. greggi:	
	c) destinati ad altri usi	
į	II. non nominati	
27.14	Bitume di petrolio, coke di petrolio ed altri residui degli oli di petrolio o di minerali bituminosi:	
ļ	C. altri:	
ļ	II. non nominati	

⁽a) Sono ammesse in questa sottovoce subordinatamente alle condizioni da stabilite dalle autorita competenti.

Lista relativa all'allegato IV del protocollo nº 1 dell'accordo

N della tariffa distanale comune	Designazione delle merci	Massimali 1982
73.02	Ferro-leghe:	
	C. Ferro-silicio	4 540 tonnellate
	D. Ferro-silico-manganese	7(H) tonnellate
	E. Feno-cromo e feno-silico-cromo:	
	1. Ferro-cromo:	1 074 tonnellate
	di cui ferro-cromo contenente, in peso, una quantità di carbone inferiore o uguale a 0,10% e una quantità di cromo superiore a 30% o fino ad un massimo di 10% (ferro-cromo ultratalfinato)	537 tonnellate
74.01	Alluminio greggio; cascami e rottami di all'uminio:	
	A Alluminto greggio	1 867 Jonnellate
79.01	Piombo greggio (anche argentifero); cascami e rottumi di piombo:	-
	A. Piombo grazio:	
	II. altro	1 113 tonnellate
79.01	Zinuo greggio; cascami e rottami di zinco:	
	A. Zinco greggio	1417 tonnellate

ALLEGATO II

Lista prevista all'articolo 5

Numero della nomenclatura di Bruxelles (NCCD)	Designazione deile merci
Capitolo 13	· ·
ex 13.02	Incenso
ex 13.03	Pectati
Capitolo 14	
ex 14 95	Valione o avellanee, galle
Capitolo 15	
ex 15 %	Altri grassi e oli animali (grassi di ossa, grassi di cascame, ecc.), escluso l'olio di piedi di bue
15.17	Açıdı grassı industrialı (di ucidi di raffinazione, alcoli grassi industriali
ex (* i6	f.ere vegetati, anche colorate artificialmente, gregge
ex 15.1.7	Degras
Capitolo I	
17 ()4	Produtti a hase di zuccheri non contenenti cacao
Capitolo 15	
18.06	Cinucolata e altre preparazioni alimentari contenenti cacao
Capitolo 19	
19 05	Produtti a base di cereali ottenuti per soffiatura o tostatura opuffed-rice-, «corn-flakes» e simili
Capitolo 21	
ex 21.04	«Chutney» di mango liquido
ex 21 06	Lieviti naturali vivi
Capitala 33	
Capitolo 22 22.01	Acqua acque minerali acque gassose, phiaccio e neve
ex 22 09	August ti di prugne dette «slijsosita», presentate in recipienti contenenti due litri o meno

nomenclatura di Bruzelles (NCCD)	Designazione delle merci
Capitolo 25	
25.20	Pietra di gesso: anidrite: gessi anche colorati o addizionati di piecole quantità di acceleranti o di ritardanti, esclusi i gessi specialmente preparati per l'arte dentaria
25.22	Calce ordinaria (viva o spenta); calce idraulica, esclusi l'ossido e l'idrossido di calcio
25.23	Cementi idraulici (compresi i cementi non polverizzati detti «clinkers»), anche colorati
ex 25.30	Acido borico naturale con un contenuto massimo di 85 % di H ₃ BO ₃ sul prodotto secco
ex 2\$.32	Terre coloranti, anche calcinate o mescolate; terre di santorino, pozzolana, terre di trass e simili, impiegate nella composizione dei cementi idraulici, anche macinate o polverizzate
Capitola 27	
27.05 bis	Gas illuminante, gas povero, gas d'acqua e gas simili
27.06	Catrami di carbon fossile, di lignite o di torba e altri catrami minerali, compresi i catrami minerali privati delle frazioni di testa e i catrami minerali ricostituiti
27 08	Pece e coke di pece di catrame di carbon fossile o di altri catrami minerali
ex 27.10	Oti e grassi minerali per lubrificazione
ex 27.11	Gas di petrolio e altri idrocarburi gassosi, escluso il propano di purezza uguale o superiore al 99 % destinato ad usi diversi da quello di carburante o combustibile
27.12	Vaselina
27.13	Paraffina, cere di petrolio o di minerali bituminosi, ozocerite, cera di lignite, cera di torba, residui paraffinosi (gatsch, slack wax, ecc.), anche colorati
27.14	Bitume di petrolio, coke di petrolio e altri residui degli oli di petrolio o di mine- rali bituminosi
27.15	Bitumi naturali e asfalti naturali; scisti e sabbie bituminose; rocce asfaltiche
27.16	Miscele hituminose a base di asfalto o di bitume naturale, di bitume di petrolio, di catrame minerale o di pece di catrame minerale (mastici bituminosi, cuttacks, ecc.)
Capitolo 28	
ex 28.01	Cloro
ex 28.04	Idrogeno, ossigeno (compresa l'ozono) e azoto
ex 28.06	Acide cloridrico
28.08	Acido solforico; cleum
28.09	Acido nitrico; scidi solfonitrici
28.10	Apidride e acidi fosforici (meta-, orto- e pero-)

Numero della nomenciatura di Bruxelles (NCCD)	Designazione delle merci
28.12	Acido borico e anidride borica
28.13	Altri acidi inorganici e composti ossigenati dei metalloidi
28.15	Solfuri metalloidici, compreso il trisolfuro di fosforo
28.16	Ammoniaca fiquefatta o in soluzione
28.17	Idrossido di sodio (soda caustica): idrossido di potassio (potassa caustica), perossidi di sodio e di potassio
ex 28.19	Ossido di zinco
ex 28 20	Corindoni artificiali
28.22	Ossidi di manganese
ex 28.23	Ossidi di ferro (comprese le terre coloranti a base di ossido di ferro naturale, contenenti, in peso, 70 % e più di ferro combinato, calcolato come Fe ₂ O ₃)
ex 28.27	Minio di piombo e litargirio
28 29	Fluoruri, Nuosilicati, Nuoborati e altri Nuosali
ex 28 30	Cloruro di magnesio; cloruro di calcio
ex 28.31	Ipoclonti, ipoclorito di calcio commerciale; cloriti
28 35	Solfuri, compresi i polisolfuri
28.36	Idrosolfiti, compresi gli idrosoifiti,stabilizzati con sostanze organiche; solfossi- lati
28.37	Solfiti e iposolfiti
ex 28.38	Solfato di sodio, di bario, di ferro, di zinco, di magnesio, di alluminio; allumi
ex 28.40	Fossiti ipofossiti e sossati, escluso il bisossato di piombo
ex 28.42	Carbonati, compreso il carbonato di ammonio del commercio contenente carbammato di ammonio, escluso l'idrocarbonato di piombo (cerussa)
ex 28.44	Fulminati di mercurio
ex 28.45	Silicati di sodio e di potassio, compresi quelli del commercio
ex 28.46	Borace raffinato
ex 28.48	Arseniti e arseniati
28.54	Perossido di idrogeno (scqua ossigenata), compresa l'acqua ossigenata solida
ex 28.56	Czrhuri di silicio, di boro, di calcio
ex 28.58	Acque distillate, di conducibilità o dello stesso grado di purezza
Capitolo 29	
ex 29.01	Idrocarburi destinati ad essere utilizzati come carburanti o come combustibili, nuftalene (naftalina), antracene

Numero della nomenclatura di Bruxelles (NCCD)	Designazione delle merci
ех 29.04	Alcoli amilici
29.06	Fenoli e fenoli alcoli
ex 29.08	Ossido di dipentile (etere n-amilico), ossido di etile (etere etilico), anetolo
ex 29.14	Acidi palmitico, steknico, oleico e loro sali solubili in acqua; anidridi
ex 29.16	Acidi tartarico, citrico, gallico: tartrato di calcio
ex 29.21	Nitroglicerina
ex 29.42	Solfate di nicotina
29.43	Zuccheri chimicamente puri, eccettuati il saccarosio, il glucosio ed il lattosio; eteri ed esteri di zuccheri e loro sali, diversi dai prodotti delle voci 29.39, 29.41 e 29.42
Capitolo 30	
ex 30.02	Sieri di animali o di persone immunizzati
ex 30.03	Medicamenti per la medicina umana o veterinaria, esclusi i prodotti che seguono:
	— Sigarette antiasmatiche
	Chinina, cinconina, chinidina e loro sali, anche presentati sotto forma di specialità
	Morfina, cocaina ed altri stupefacenti, anche presentati sotto forma di spe- cialità
	- Antibiotici e preparazioni a base di antibiotici
	Vitamine e preparazioni a base di vitamine
	Sulfamidici, ormoni e preparazioni a base di ormoni
30.04	Ovatte, garze, bende e prodotti analoghi (fasciature, sparadrappi, senapismi, ecc.), impregnati o ricoperti di sostanze farmaceutiche o condizionati per la vendita al minuto per usi medici o chirurgici, diversi dai prodotti elencati nella nota 3 di questo capitolo
Capitolo 31	
ex 31.03	Concimi minerali o chimici fosfatici, esclusi:
	Scorie di defosforazione
į	- Fossati di calcio disgregati (termofossati e fossati fusi) e fossati allumino- calcici naturali trattati termicamente
1	- Fosfati bicalcici con tenore in fluoro superiore od uguale a 0,2 %
31.05	Altri concimi; prodotti di questo capitolo presentati sia in tavolette, pastiglie e altre forme simili, sia in recipienti o involucri di un peso lordo massimo di 10 kg
Capitolo 32	
ex 32.01	Estratti per concia di origine vegetale; tannini (acidi tannici), compreso il tannino di noci di galla all'acqua

Numero della nomenclatura di Bruxelles (NCCD)	Designazione delle merci
ex 32.04	Sostanze coloranti di origine vegetale (compresi gli estratti di legno per tinta e quelli di altre specie tintorie vegetali, esclusi l'indaco, l'enna e la clorofilla) e sostanze coloranti di origine animale esclusi il carmino e il «kermes»
ex 32.05	Sostanze coloranti organiche sintetiche (escluso l'indaco artificiale); prodotti organici sintetici del genere di quelli utilizzati come «sostanze luminescenti»; prodotti dei tipi detti «agenti per la sbianca ottica» fissabili su fibra
32.06	Lacche coloranti
ex 32.07	Altre sostanze coloranti, esclusi:
	a) Pigmenti inorganici o di origine minerale, contenenti o meno altre sostanze per la tintura a base di sali di cadmio
	b) Colori di cromo e del blu di Prussia; prodotti inorganici del genere di quelli utilizzati come «sostanze luminescenti»
32.08	Pigmenti, opacizzanti e colori preparati, preparazioni vetrificabili, lustri liquidi e preparazioni simili, per la ceramica, la smalteria o la vetreria; ingobbi; fritta di vetro e altri vetri sotto forma di polvere, di granuli, di lamelle o di fiocchi
32.09	Vernici; pitture all'acqua, pigmenti all'acqua preparati del genere di quelli utilizzati per la rifinitura dei cuoi; altre pitture; pigmenti macinati all'olio di lino, all'acqua ragia minerale, all'essenza di trementina, in una vernice o in altri mezzi, del genere di quelli utilizzati per la preparazione di pitture; fogli per l'impressione a caldo (carta pastello); tinture presentate in forme o recipienti o involucri per la vendita al minuto; soluzioni definite nella nota 4 di questo capitolo
32.11	Siccativi preparati
32.12	Mastici (compresi i mastici e cementi di resina); stucchi utilizzati nella pittura e stucchi non refrattari del genere di quelli utilizzati nella muratura
32.13	Inchiostri da scrivere o da disegno, inchiostri da stampa e altri inchiostri
Capitolo 33	
ex 33.01	Oli essenziali (deterpenati o non), liquidi o concreti, escluse le essenze di rosa, di rosmarino, d'eucalipto, di sandalo e di cedro; resinoidi; soluzioni concentrate di oli essenziali nei grassi, negli oli fissi, nelle cere o prodotti analoghi, ottenute per eenseurage» o macerazione
ex 33.06	Acque di colonia e altre acque da toletta; cosmetici e prodotti per la cura della pelle, dei capelli e delle unghie; polveri e paste dentifricie, prodotti per l'igiene della bocca; deodoranti per locali, preparati, anche non profumati
Capitolo 34	Saponi, prodotti organici tensioattivi, preparazioni per liscivie, preparazioni lubrificanti, cere artificiali, cere preparate, prodotti per pulire e lucidare, candele e prodotti simili, paste per modelli e «cere per l'odontoiatria»
Capitolo 35	
ex 35.01	Colle di caseina

Numero della nomenclatura di Bruxelles (NCCD)	Designazione delle merci
ex 35.02	Albumine, albuminati ed altri derivati delle albumine, escluse l'oyoalbumina e la lattoalbumina
35.03	Gelaține (comprese quelle presentate în fogli tagliati di forma quadrata o rettangolare, anche lavorati în superficie o colorati) e loro derivati; colle d'ossa, di pelli, di nervi, di tendini e simili e colle di pesci; ittiocolla solida
35.04	Peptoni ed altre sostanze proteiche (esclusi gli enzimi della voce 35.07) e loro derivati; polvere di pelle trattata o non al cromo
35.06	Colle preparate non nominate né comprese altrove; prodotti di ogni specie da usare come colle, preparati per la vendita al minuto come colle in recipienti o involucri di peso netto inferiore od uguale a 1 kg
35.07	Enzimi, enzimi preparati non nominati né compresi altrove
Capitolo 36	Polveri ed esplosivi; articoli pirotecnici; fiammiferi; leghe piroforiche; sostanze infiammabili
Capitolo 37	
37.03	Carte, cartoncini, cartoni e tessuti, sensibilizzati, non impressionati o impressionati, mu non sviluppati
Capitolo 38	
38.03	Carboni attivati; sostanze minerali naturali attivate; neri di origine animale, compreso il nero animale esaurito
38.09	Catrami di legno, oli di catrami di legno (diversi dai solventi e diluenti composti della voce 38.18); creosoto di legno; alcole metilico greggio; olio di acetone; peci vegetali di ogni specie; pece da birrai e preparazioni simili a base di colofonie o di peci vegetali, leganti per anime da fonderia, a base di prodotti resinosi naturali
ех 38.11	Disinfettanti, insetticidi, rodenticidi, antiparassitari e prodotti simili, in particolare presentazioni comportanti un supporto, quali nastri, stoppini e candele solforati e carte moschicide, bastoncini ricoperti di esaciorocicloesano e articoli simili; preparazioni consistenti in un prodotto attivo (DDT, ecc.) mischiato ad altre materie e in recipienti o involucri del tipo aerosol, pronti per l'uso
38.18	Solventi e diluenti composti per vernici o prodotti simili
ex 38.19	Preparazioni dette «liquidi per trasmissioni idrauliche» (in particolare per freni idraulici) non contenenti o contenenti meno del 70 %, in peso, di oli di petrolio o di minerali hituminosi
Capitolo 39	
ex 39.02	Cloruro di polivinite

Numero della nomenclatura di Bruselles (NCCD)	Designazione delle merci
ex 39.01 ex 39.02 ex 39.03 ex 39.04 ex 39.05 ex 39.06	Polistirene sotto ogni sua forma; altre materie plastiche artificiali, eteri ed esteri della cellulosa, resine artificiali, esclusi: a) quelle sotto forma di granuli, di fiocchi, di grumi, di polveri e di cascami e rottami che saranno utilizzati come materie prime per la fabbricazione dei prodotti citati nel presente capitolo b) gli scambiatori di ioni
ex 39.07	Lavori delle sostanze comprese nelle voci dal n. 39.01 al n. 39.06 incluso, esclusi i ventagli e le ventole a mano, loro ossature e parti di ossature, bobine e supporti simili per l'avvolgimento di pellicole fotografiche e cinematografiche o di nastri, film, ecc., previsi dalla voce 92.12
Capitolo 40	Gomma naturale sintetica, fatturato (factis) e loro lavori, escluse le voci 40.01, 40.02, 40.03 e 40.04, il lattice (ex 40.06), le soluzioni e dispersioni (ex 40.06), gli oggetti di protezione per chirurghi e radiologie e di vestiario per palombari (ex 40.13), le masse o blocchi, cascami, polveri e rottami di ebanite (ex 40.15)
Capitolo 41	Pelli e cuoio, esclusi il cuoio e le pelli pergamenati e gli oggetti previsti alle voci 41.01 e 41.09
Capitolo 42	Lavori di cuoio o di pelli; oggetti da correggialo e da sellalo; oggetti da viag- gio; borse da donna e simili contenitori; lavori di budella
Capitolo 43	Pelli da pellicceria e foro favori; pellicce artificiali
Capitolo 44	Legno, carbone di legna e lavori di legno, esclusa la voce 44.07, i lavori di pannelli di fibre (ex 44.21, ex 44.23, ex 44.27, ex 44.28), le bobine e supporti simili per l'avvolgimento di pellicole fotografiche e cinematografiche o di nastri, film, ecc., previsti dalla voce 92.12 (ex 44.26) e le pavimentazioni in legno (ex 44.28)
Capitolo 45	
45.03	Lavori di sughero naturale
45.04	Sughero agglomerato (con o senza legante) e lavori di sughero agglomerato
Capítolo 46	Lavori di intreccio, da panieraio o da stuoiaio, esclusi le trecce e manufatti simili, di materiali da intreccio, per qualsiasi uso, anche nuniti in strisce (ex 46.02)
Capitolo 48	
ex 48.01	Carta e cartoni, compresa l'ovatta di cellulosa, in rotoli o un fogli, esclusì i seguenti prodotti:
	Carta comune destinata alla stampa dei giornali, composta di paste chimi- che e meccaniche, e pesante sino a 60 grammi per metro quadrato

Numero della nomenciatura di Bruxelles (NCCD)	Designazione delle merci
ex 48.01	Carta per la stampa di periodici
(segue)	Carta da sigarette
	- Carta di seta
	- Carta da filtri
	— Ovatta di cellulosa
	— Carta e cartoni fabbricati a mano
48.03	Carte e cartoni pergamenati e loro imitazioni, compresa la carta detta «cristallo», in rotoli o in fogli
48.04	Carta e cartoni semplicemente riuniti mediante incollatura, non impregnati né intonacati alla superficie, anche rinforzati internamente, in rotoli o in fogli
ex 48.05	Carta e cartoni semplicemente ondulati (anche con copertura incollata), goffrati, impressi a secco, in rotoli o in fogli
ex 48.07	Carta e cartoni, patinati, intonacati, impregnati o coloriti in superficie (marmo- nzzati, fantasia o «indiennés» e simili) o stampati (diversi da quelli del capi- tolo 49), in rotoli o in fogli, escluse la carta per disegno, le carte dorate e argentate e le imitazioni di tali carte, le carte da ricalco, le carte reattive e la carta non sensibilizzata per fotografia
ex 48.13	Carta carbone
49 14	Prodotti cartotecnici per corrispondenza: carta da lettere in blocchi, buste, biglietti postali, cartoline postali non illustrate e cartoncini; scatole, involucri a busta e simili, di carta o di cartone, contenenti un assortimento di prodotti cartotecnici per corrispondenza
ex 48.15	Altra cana e cartoni tagliati per un uso determinato, esclusi la carta da sigarette, strisce per teletipi, strisce perforate per monotipi e calcolatrici, carta e cartoni filtri (compresi quelli per filtri da sigarette), strisce gommate
48.16	Scatole, sacchi ed altri contenitori di carta o di cartone: cartonaggi per ufficio, per magazzino e simili
48.18	Registri, quaderni, taccuini, libretti per quietanze e simili, blocchi per minute ed appunti, agende, canelle sottomano, raccoglitori e classificatori, legature volanti (a fogli mobili o di altra speciei ed altri prodotti canotecnici da scuola, da ufficio e da cartoleria; album per campioni e per collezioni e coperture per libri, di carta o di cartone
48.19	Etichette di qualsiasi specie, di carta o di cartone, anche stampate o gommate, con o senza vignette
ex 48.21	Paralumi; tovaglie, tovaglioli e salviette da tavola, fazzoletti e asciugamani; piatu, bicchieri, sottopiatti, sottobottiglie, sottobicchieri
Capitolo 49	
ex 49.01	Libri, opuscoli e stampeti simili, anche in fogli sciolti, in lingua greca
ex 49.03	Album o libri di immagini e album da disegno o per pittura, legati alla rustica,
	incartonati o rilegati, per bambini, stampati in tutto o in parte in lingua greca

Numero della nomenciatura di Bruxelles (NCCD)	Designazione delle merci
ex 49.07	Francobolli non destinati a servizi pubblici
49.09	Cartoline postali, cartoline per anniversari, cartoline di Natale e simili, illustrate, ottenute con qualsiasi procedimento, anche con guarnizioni od applicazioni
ex 49.10	Calendari di ogni specie di carta o cartone, compresi i blocchi di calendario da sfogliare, esclusi i calendari destinati a scopi pubblicitari, in lingua diversa dalla greca
ex 49.11	Immagini, incisioni, fotografie ed altri stampati, ottenuti con qualsiasi procedi- mento, esclusi i seguenti oggetti:
	- Scenari teatrali e per studi fotografici
	Stampati e pubblicazioni a scopi pubblicitari (compresi quelli di propaganda turistica) stampati in lingua diversa dalla greca
Capitolo 50	Seta e cascami di seta
Capitolo 51	Materie tessili sintetiche ed artificiali continue
Capitolo 52	Filati metallici
Capitolo 53	Lana, peli e crini, esclusi i prodotti greggi, imbianchiti, non tinti, delle voci 53.01, 53.02, 53.03 e 53.04
Capitolo 54	Lino e ramie, esclusa la voce 54.01
Çapitolo 55	Cotone
Capitolo 56	Materie tessili sintetiche ed artificiali in fiocco
Capitolo 57	Altre fibre tessili yegetali, esclusa la voce 57.01; filati di carta e tessuti di filati di carta
Capitolo 58	Tappeti ed arazzi; velluti, felpe, tessuti riccì e tessuti di ciniglia; nastri; passa- maneria; tulli e tessuti a maglie annodate (reti); pizzi e guipures; ricami
Capitolo 59	Ovatte e feltri; corde e manufatti di corderia; tessuti speciali, tessuti impregnati o spalmati; manufatti tecnici di materie tessili
Capitolo 60	Maglierie

Numero della nomenciatura di Bruxclies (NCCD)	Designazione delle merci
Capitolo 61	Oggetti di vestiario ed accessori per oggetti di vestiario, di tessuto
Capitolo 62	Altri manufatti confezionati di tessuti, esclusi i ventagli e le ventole a mano (ex 62.05)
Capítolo 63	Oggetti da rigattiere, cençi e stracci
Capitolo 64	Calzature, ghette ed oggetti simili; loro parti
Capítolo 65	Cappelli, copiicapi ed altre acconciature; loro parti
Capitolo 66 66.01	Ombrelli (da pinggia e da sole), compresi gli ombrelli-bastone, i parasole-tende, gli ombrelloni e simili
Capitolo 67	Seel esistence and a
ex 67.01	Spolverini e scopine
67.02	Fion, foglie e frutti artificiali, loro parti; oggetti confezionati di fiori, foglie e frutti artificiali
Capitolo 68	
68.04	Pietre per affilare, per avvivare o levigare a mano, mole ed oggetti simili (compres) i segmenti ed altre parti) per macinare, sfibrare, affilare, avvivare, levigare, rettificare, tagliare o troncare, di pietre naturali, anche agglomerate, di abrasivi naturali od artificiali agglomerati o di matene ceramiche (compresi i segmenti e le altre parti di queste stesse materie delle mole e degli oggetti suddetti), anche con parti (anime, steli, anelli, ecc.) di altre materie, o con i loro assi ma senza basamento
68.04	Abrasivi naturali o artificiali, in polvere o in granelli, applicati su tessuto, carta, cartone od altre materie, anche tagliati, o in pezzi cuciti o altrimenti riuniti
68.09	Pannelli, tavole, quadrelli, blocchi e simili, di fibre vegetali, fibre di legno, paglia, trucioli o residui di legno, agglomerati con cemento, gesso od altri leganti minerali
68.10	Lavori di gesso o di composizioni a base di gesso
68.11	Lavori di cemento, di calcestruzzo o di pietra artificiale, anche armati, compresi i lavori di cemento di scoria o quelli di «granito»
68.12	Lavori di amianto-cemento, cellulosa-cemento e simili
68.14	Guarnizioni di frizione (segmenti, dischi, rondelle, nastri, tavole, piastre, cilin- dri, ecc.) per freni, per innesti e per gualsiasi altro organo di attrito, a base di amianto, di altre sostanze minerali o di cellulosa, anche combinate con materie tessilì od altre materie

gibergen and a second	
Numero della nomenciatura di Bruzelles (NCCD)	Designazione delle merci
Capitolo 69	Prodotti ceramici, escluse le voci 69.01, 69.02, diversi dai mattoni a base di magnesite e di magnesite cromite, 69.03, 69.04 e 69.05, gli utensili ed apparecchi per laboratori e per uso tecnico, i recipienti per il trasporto di acidi e di altri prodotti chimici e gli oggetti per l'economia rurale della voce 69.09 e gli oggetti in porcellana delle voci 69.10, 69.13 e 69.14
Capitolo 70	
70.04	Vetro colato o laminato, non lavorato (anche armato o placcato durante la fab- bricazione), in lastre o in fogli di forma quadrata o rettangolare
70.05	Vetro tirato o soffiato detto «vetro per vetrate», non lavorato (anche placcato durante la fabbricazione), in lastre di forma quadrata o rettangolare
ex 70.06	Vetro colato o laminato e «vetro per vetrate» (anche armati o placcati durante la fabbricazione), semplicemente sgrossati e smerigliati o puliti su una o entrambe le facce, in lastre o in fogli di forma quadrata o rettangolare, esclusi i vetri non armati per specchi
ex 70.07	Vetro colato o laminato e «vetro per vetrate» (anche sgrossati e smerigliati o puliti), tagliati in forma diversa dalla quadrata o dalla rettangolare, o curvati o altrimenti lavorati (smussati, incisi, ecc.); vetri riuniti in vetrate
70.08	Laștre o vetri di sicurezza, anche sagomati, consistenti în vetri temperați o formati di due o più fogli aderenti fra loro
70.09	Specchi di vetro, anche incomiciati, compresi gli specchi retrovisivi
70.10	Damigiane, bottiglie, boccette, barattoli, vasi, tubi per compresse ed altri reci- pienti simili, di vetro, per il trasporto o l'imballaggio; tappi, coperchi e altri dispositivi di chiusura, di vetro
ex 70.13	Oggetti di vetro per il servizio di tavola, di cucina, di toletta, per ufficio, per la decorazione degli appartamenti o per usi simili, esclusi gli oggetti della voce 70.19, diversi dagli oggetti in vetro per servizi di tavola e di cucina termoresistenti, a debole coefficiente di dilatazione, del tipo Pyrex, Durex, ecc.
70.14	Vetrerie per illuminazione, per segnalazione e per ottica comune
ex-70.15	Vetri da occhialeria comune e simili, çurvi, piegati e simili
ex 70 16	Vetro detto multicellulare o vetro ad alveoli in blocchi, pannelli, lastre e conchiglie
ex 70 17	Vetrerie per laboratorio, per uso igienico, per farmacia, anche graduate o tarate, escluse le vetrerie per laboratori chimici; ampolle per sieri e oggetti simili
ex 70.21	Altri lavori di vetro, esclusi gli oggetti per l'industria
Capitala 31	
Capitolo 71	and the second s
ex 71.12	Minuterie d'argento (compreso l'argento dorato) o di metalli comuni, placcati o neoperti di metalli preziosi

Numero della nomenciatura di Bruxelles (NCCD)	Designazione delle merci
71.13	Oggetti di oreficeria e loro parti, di metalli preziosi o di metalli placcati o rico- perti di metalli preziosi
ex 71.14	Altri lavori di metalli preziosi o di metalli placcati o ricoperti di metalli preziosi, esclusi gli oggetti ed utensili per officine e laboratori
71.16	Minuterie di fantasia
Capitolo 73	Ghisa, ferro e acciaio, esclusi: a) 1 prodotti che rientrano nella competenza della Comunità europea del car-
	bone e dell'acciaio, delle voci 73.01, 73.02, 73.03, 73.05, 73.06, 73.07, 73.08, 73.09, 73.10, 73.11, 73.12, 73.13, 73.15 e 73.16
	b) i prodotti delle voci 73.02, 73.05, 73.07 e 73.16, che non rientrano nella competenza della Comunità europea del carbone e dell'acciaio
	c) le voci 73.04, 73.17, 73.19, 73.30, 73.33 e 73.34 e le molle e foglie di molle, di ferro o di acciaio, per vetture ferroviarie, della voce 73.35
Cupitolo 74	Rame, escluse le leghe di rame contenenti in peso più del 10 % di nichelio e esclusi i prodotti delle voci 74.01, 74.02, 74.06 e 74.11
Capitolo 76	Atluminio, escluse le voci 76.01 e 76.05 e le bobine ed i supporti simili per l'avvolgimento di pellicole foiografiche e cinematografiche o di nastri, film, ecc., previsti dalla voce 92.12 (ex 76.16)
Capitolo 78	Prombo
Capitolo 79	Zinco, escluse le voci 79.01, 79.02 e 79.03
Capitolo 82	
ex 82.01	Vanghe, pale, picconi, piccozze, zappe, zappette, forche, uncini, rastrelli e raschiatoi; asce, roncole e simili utensili taglienti; coltelli da fieno o da paelia, cesore da siepe, cunei ed altri utensili agricoli, orticoli e forestali, a mano
82.02	Seghe a mano, lame da seghe di ogni specie (comprese le frese seghe e le lame non dentate per segare)
ex 82.04	Fucine portatili; mole con sostegni, a mano n'a pedale, oggetti per uso dome- stico
82.09	Coltelli a lama trinciante o dentata (compresi i roncoli chiudibili), diversi da quelli della voce 82.06, e loro lame
ex 82.11	Lame per rasoi di sicurezza e loro sbozzi
ex 82.13	Altri oggetti di coltelleria (comprese le forbici per potare, le tòsatrici, i fenditoi, i coltellacci, le scuri da macellaio e da-cucina, i tagliacarta), escluse le tosatrici a mano e loro pezzi staccati
82.14	Cucchiai, cucchiaioni, forchette, palette da torta, coltelli speciali da pesce o da burro, pinze da zucchero e oggetti similio

Numero della nomenclasura di Bruxelles (NCCD)	Designazione delle merci
82.15	Manichi di metalli comuni degli oggetti delle voci 82.09, 82.13 e 82.14
Capitolo 83	Lavori diversi di metalli comuni, esclusi la voce 83 07, le statuette ed altri oggetti di ornamento per interno (ex 83.06), perle e pagliette tagliate (ex 83.09)
Capitolo 84	
ex 84.06	Motori a scoppio, a benzina, di cilindrata pari o superiore a 220 cm ³ ; motori a combustione interna semi-diesel; motori a combustione interna diesel di potenza pari o inferiore a 37 kW; motori per motocicli
ex 84.10	Pompe, motopompe e turbopompe, per liquidi, comprese le pompe non meccaniche e le pompe distributrici aventi un dispositivo misuratore
ex 84.11	Pompe, motopompe é turbopompe, per aria e per vuoto, ventifatori e simili, con motore incorporato, di peso inferiore a 150 kg e ventifatori senza motore di peso pari o inferiore a 100 kg
ex 84.12	Gruppi per il condizionamento dell'aria, per uso domestico, comprendenti, riuniti in un solo corpo, un ventilatore a motore e dispositivi per modificare la temperatura e l'umidità
ex 84.14	Forni da panetteria e loro pezzi staccati
ex 84.15	Armadi ed altri mobili frigoriferi, muniti di un gruppo frigorifero
ex 84.17	Scaldacqua e scaldabagni, non elettrici
84.20	Apparecchi e strumenti per pesare, comprese le basculle e bilance per verificare i pezzi fabbricati, ma ad esclusione delle bilance sensibili ad un peso di 5 cg o meno; pesi per qualsiasi bilancia
ex 84.21	Apparecchi meccanici (anche a mano) per spruzzare, cospargere o polverizzare materie liquide o polverulente, per uso domestico; apparecchi simili a mano, per uso agricolo; apparecchi simili per uso agricolo, montati su carri, di peso pari o inferiore a 60 kg
ex 84.24	Aratri destinati ad essere utilizzati con un trattore, di un peso pari o inferiore à 700 kg; aratri destinati ad essere montati su trattore a due o tre vomeri o dischi; erpici destinati ad essere utilizzati con trattore con quadro fisso e denti fissi; erpici a dischi, di peso pari o inferiore a 700 kg
ex 84.25	Trebbiatrici: spogliatrici e sgranatrici di pannocchie di granturco; raccoglitnei a trazione animale; presse da paglia e da foraggio; tarare e macchine simili per il vaglio dei grani e vagliatrici per cereali
84.27	Torchi, pigiatrici ed altre macchine per la vinificazione, per la fahhricazione del sidro e simili
ex 84.28	Frantoi per cereali; macchine per macinare dei tipi per fattone
84.29	Macchine, apparecchi e congegni per mulini e per la lavorazione dei cereali e legumi secchi, esclusi le macchine, apparecchi e congegni dei tipi per fattorie
ex 84.34	Caratteri ed altri tipi mobili per la stampa
ex 84.38	Navette; pettini per tessitrici
ex 84.40	Lavatrici, anche elettriche, per uso domestico

Numero della nomenciatura di Bruxelles (NCCD)	Designazione delle merci
ex 84.47	Macchine utensili, diverse da quelle della voce 84.49, per segare e piullare il legno, il sughero, l'osso, l'ebanite, le materie plastiche artificiali ed altre materie dare simili
ez 84.55	Macchine ed apparecchi per agglomerare, formare o modellare le paste ceramiche, il cemento, il gesso ed altre materie minerali
ex 84.59	Presse e frantoi da olio: macchine per la fabbricazione della stearina e del sapone
84 61	Oggetti di rubinetteria ed altri organi simili (compresi i ruttori di pressione e le valvole (ermostatiche), per tubi, caldaie, serbatoi, vasche, tini ed altri recipienti simili
ex 84.63	Riduttori di velocità
Capitolo 85	
ex 85.01	Macchine generatrici di potenza pari od inferiore a 20 kVA; motori di potenza pari o inferiore a 74 kW; conventitori rotanti di potenza pari o inferiore a 37 kW; trasformatori e conventitori statici non per apparecchi di ricezione per la radiodiffusione, la radiotelefonia, la radiotelegrafia e la televisione
85.03	Pile elettriche
85.04	Accumulatori eleurici
ex 85.06	Ventilatori per appartamenti
85.10	Lampade elettriche portatili destinate a funzionare a mezzo di una propria sorgente di energia (a pile, ad accumulatori, elettromagnetiche, ecc.), esclusi gli apparecchi della voce 85.09
85.12	Scaldacqua, scaldahagni e scaldatori ad immersione elettrici; apparecchi elettrici per riscaldamento dei locali e per altri usi simili; apparecchi elettrotermici per parrucchiere (asciugacapelli, apparecchi per articolare, scaldaferri per arricciare, ecc.); ferri da stiro elettrici; apparecchi elettrotermici per usi domestici; resistenze scaldanti, diverse da quelle della voce 85.24
ex 85.17	Apparecchi elettrici di segnalazione acustica
ex 85.19	Apparecchi per l'interruzione, il sezionamento, la protezione, la diramazione od il collegamento dei circuiti elettrici (interruttori, commutatori, relè, interruttori di sicurezza, scaricatori, limitatori di sovraccimente, prese di comente, porta lampada, cassette di giunzione, ecc.)
ex 85.20	Lampade e tubi elettrici ad incundescenza o a scarica per l'illuminazione
ex 85.21	Tubi catodici per televisori
85.23	Fili, trecce, cavi (compresi cavi coassiali), nastri, harre e simili, isolati per l'elet- tricità (anche laccati od ossidati anodicamente), muniti o non di pezzi di con- giunzione
85.25	Isolatori di qualsiasi materia
85.26	Pezzi isolanti, interamente di materie isolanti o con semplici parti metalliche di connessione (boccole a vite, per esempio) annegate nella massa, per macchine apparecchi ed impianti elettrici, esclusi gli isolatori della voce 85.25
85.27	Tubi isolanti e loro raccordi, di metalli comuni, isolati internamente

Numero della nomenciatura di Bruxelles (NCCD)	Designazione delle merci		
Capitolo 87			
ex 87.02	Autovoicoli per il trasporto in comune di persone ed autoveicoli per il trasporte di merci (esclusi i telai di cui alla nota 2 del capitolo 87)		
87.05	Carrozzerie degli autoveicoli compresi nelle voci dal n. 87.01 al n. 87.03 incluso, comprese le cabine		
ex 87.06	Telai senza motore e loro parti		
ex 87,11	Veicoli senza meccanismo di propulsione per il trasporto degli invalidi		
ex 87.12	Parti e pezzi staccati di veicoli senza meccanismo di propulsione per il tra- sporto degli invalidi		
87.13	Veicoli per il trasporto di bambini; loro parti e pezzi staccati		
Capitolo 89			
ex 89.01	Barche, chiatte: navi-cisterna destinate ad essere rimorchiate, imbarcazioni a vela: imbarcazioni gonfiabili in materie plastiche artificiali		
Capitolo 90			
ex 90.01	Vetri da occhialeria		
90.03	Montature per occhiali, occhialini, occhialetti e oggetti simili e parti di monta ture		
90.04	Occhiali (correttori, protettori o altri), occhialetti, occhialini e oggetti simili		
ex 90.26	Contatori di pompe da benzina azionate a mano e contatori d'acqua (volume trici e tachimetrici)		
Capitolo 92			
92.12	Supporti di suono per apparecchi della voce 92.11 o per registrazioni analogh dischi, cilindri, cere, nastri, film, fili, ecc., preparati per la registrazione o registrati; matrici e forme galvaniche per la fabbricazione dei dischi		
Capitolo 93			
ex 93.04	Fucili da caccia		
ex 93.07	Borre per fucili; cartucce da caccia, cartucce per rivoltelle pistole, baston fucili, cartucce con palle e pallini per armi da tiro sino al calibro 9 mm; bosso per fucili da caccia, di metallo e di cartone; palle, pallini e pallettoni da caccia		
Capitolo 94	Mobilia; mobili medico-chirurgici; oggetti letterecci e simili, esclusa la voce 94.02		

Numero della nomenciatura di Bruxelles (NCCD)	Designazione delle merci Spazzole, spazzolini, pennelli e simili, scope, piumini da cipria e stacci esclu le teste preparate per oggetti di spazzolificio della voce 96.01 ed esclusi goggetti delle voci 96.05 e 96.06	
Capitolo 96		
Capitolo 97		
97.01	Vetture e veicoli a ruote per il trastullo dei l'anciulli, come velocipedi, monopat tini, cavalli meccanici, automobili a pedale, carrozzelle per bambole e simili	
97.02	Bambole di ogni specie	
97.03	Altri giocattoli; modelli ridotti per divertimento	
ex 97.05	Stelle filanti e coriandoli	
Capitolo 98	Lavori diversi esclusi gli stilografi della voce 98.03 e le voci 98.04, 98.10, 98.11, 98.14 e 98.15	

ALLECATO III

Lista prevista all'articolo 11

N. della tariffa doganale comune	Designazione delle merci	Contingenti previsti dal I* gennaio al 31 dicembre 1982
31.02	Concimi minerali o chimici azotați)
31.03	Concimi minerali o chimici fosfatici	
31.05	Altri concimi; prodotti di questo capitolo presentati siu in tavolette, pastiglie e altre forme simili, sia in recipienti o involucri di un peso lordo massimo di 10 kg:	1 000 tonnellate
	A. altri concimi:	
	l. contenenti i tre elementi fertilizzanti: azoto, fosforo e potassio	
	II. contenenti i due elementi fertilizzanti: azoto e fosforo	
	IV. altri	}
73.18	Tubi (compresi i loro sbozzi) di ferro o di acciaio, esclusi gli oggetti della voce n. 73.19:	
	ex C. altri:	
	a sezione circolare, non filettati, muniti all'estremità di dispositivi di collegamento rapido, destinati all'irrigazione dei campi (previo collegamento con apparecchi per innaffiamento)	20 000 ECU
ex 73.37	Caldaie (diverse da quelle della voce n. 84.01) e radia- tori, per il riscaldamento centrale, a riscaldamento non elettrico, e loro parti, di ghisa, di ferro o di acciaio; generatori e distributori di aria calda (com- presi quelli che possono ugualmente funzionare come distributori di aria tresca o condizionata), a riscalda- mento non elettrico, aventi un ventilatore o un soffia- tore a motore, e loro parti, di ghisa, di ferro o di acciaio:	
	Caldaie per il riscaldamento centrale	5 000 ECU
	Radiatori per il riscaldamento centrale	15 000 ECU
ex 84.01	Generatori di vapore d'acqua o di altri vapori (caldaie a vapore); caldaie dette «ad acqua surriscaldata»;	
	di potenza inferiore o pari a 32 MW	10 000 ECU
84.06	Motori a scoppio o a combustione interna, a pistone:	
	C. altri motori:	
	ex II. Motori a combustione interna (con accen- sione per compressione):	
	- di potenza inferiore a 37 kW	15 000 ECU

N. della tariffa doganale comune	Designazione delle merci	Contingenti previsti dal 1º gennaio al 31 dicembre 1982
84.10	Pompe, motopompe e turbopompe per liquidi, com- prese le pompe non meccaniche e le pompe distribu- trici aventi un dispositivo misuratore: elevatori per liquidi (a corona, a norie, a nastri flessibili, ecc.): ex A. Pompe distributrici aventi un dispositivo misu-	
	ratore o costruite per ricevere tale dispositivo, escluse le pompe per la distribuzione di carbu- ranti	40 000 ECU
	B. altre pompe C. Elevatori per liquidi (a corona, a norie, a nastri flessibili, ecc.)	
84.14	Forni industriali o per laboratori, ad esclusione dei forni elettrici della voce n. 85.91:	
	Parti e pezzi staccati di acciaio fuso per forni da cemento	1 500 ECU
84 15	Materiale, macchine ed apparecchi per la produzione del freddo con attrezzatura elettrica o di altra specie: C. altri	
	ex II. altri;	
	Armadi non attrezzati di un gruppo fri- gorifero	15 000 ECU
ex 84 20	Apparecchi e strumenti per pesare, comprese le basculle e bilance per verificare i pezzi fabbricati, ma ad esclusione delle bilance sensibili ad un peso di 5 cg o meno; pesi per qualsiasi bilancia, ad eccezione: — delle bilance pesa-bambini	} 15 000 ECU
	delle bilance di precisione graduate in g. destinate all'uso domestico	
	dei pesi per qualsiasi bilancia	,
85.01	Macchine generatrici: motori: convertitori rotanti o statici (raddrizzatori, ecc.); trasformatori, hobine di reattanza e bobine di autoinduzione:	
	A. Macchine generatrici, motori (anche con riduttori, variatori o moltiplicatori di velocità), convertitori rotanti:	
	ex II. altri:	50 000 ECU
	ex C. Parti e pezzi staccati:	
	di motori con potenza pari o superiore a 370 watt e inferiore o pari a 15 000 watt	

N. della teriffa doganale comune	Designazione delle merci	Contingenti previsi dal 1º gennam al 31 dicembre 1982
85.01	Macchine generatrici; motori; convertitori rotanti o statici (raddrizzatori, ecc.); trasformatori; bobine di reattanza e bobine di autoinduzione:	
	B. altri:	
	Macchine generatrici, motori (anche con riduttori, variatori o moltiplicatori di velo- cità), convertitori rotanti.	
	ex b) altri:	
	- Motori di potenza pari o supe- riore a 370 watt o inferiore o	40 000 ECU
	pan a 1.40 (kk) watt	
	-II. Trasformatori, convertitori statici, bisbine di reattanza e bisbine di autoinduzione	
	cx C Parti e pezzi staccăti	
	di motori di potenza pari o superiore a 370 watte inferiore o pari a 370 000 watt	
	di trasformatori e convertitori statici; hohine di reattanza e di autoinduzione	
बंद द	Apparecchi di trasmissione e di ricezione per la radis- teletonia e la radiotelegrafia; apparecchi trasmittenti e riceventi per la radiodiffusione e la televisione (compresi gli apparecchi riceventi combinati con un apparecchio di registrazione o di riproduzione del suonoi e apparecchi per la presa delle immagini per la televisione, apparecchi di radioguida, di radiorileva- zione, di radioscandaglio e di radiotelecomando	
	A. Apparecchi di trasmissione e di ricezione per la radiotelefonia e la radiotelegrafia; apparecchi trasmittenti e riceventi per la radiodiffusione e la televisione (compresi gli apparecchi niceventi combinati con un apparecchio di registrazione o di riproduzione del suono) e apparecchi per la presa delle immagini per la televisione.	
	ex III. Apparecchi riceventi, anche cumbinati con un apparecchio di registrazione o di ripro- duzione del suono	
	di televisione	46 housens
	C. Parti e pezzi staccati	r
	1. Mobili e cofanetti	
	exai dilegno:]
	per apparecchi riceventi per la televisipne	
	ex b) di altre materie:	
	per apparecchi riceventi per la televisione es III. altri:	25 000 ECU
	Telai di apparecchi riceventi per la televisione e loro parti assemblate o montate	
	Telai di circuiti stampati di metallo per apparecchi ricessantioper la televisione	

N. della tariffa doganale comune	Designazione delle merci	Contingenti previsti dal 1º gennaio al 31 dicembre 1982
ех 85.23	Fili, trecce, cavi (compresi i cavi coassiali), nastri, barre e simili, isolati per l'elettricità (anche laccati od ossidati anodicamente), muniti o non di pezzi di congiunzione:	
	- Cavi conduttori per antenne di televisione	5 300 ECU
87 02	Autoveicoli con qualsiasi motore, per il trasporto di persone (compresi quelli da sport ed i filobus) o di merci:	
	A. per il trasporto di persone, compresi gli autovei- coli misti:	
	azionati da motore a scoppio o a combu- stione:	
	ex a) Autocorriere, torpedoni e autobus azionati da motore a scoppio di cilindrata uguale o superiore a 2 800 cm³ o azionati da motore a combustione interna di cilindrata uguale o superiore a 2 500 cm³:	160 000 ECU
	- Autocomiere, torpedoni e autobus completi	
	ex b) altri:	
	— completi, con più di 6 posti a sedere	
87.05	Carrozzenie degli autoveicoli compresi nelle voci dal n. 87.01 al n. 87.03 incluso, comprese la cabine:	
	ex A. Carrozzerie e cabine metalliche destinate all'industria del montaggio:	
	- dei motocoltivatori della sottovoce 87.01 A	
	degli autoveicoli per il trasporto di per- sone, compresi gli autoveicoli misti, con più di 6 e con meno di 15 posti a sedere	
	degli autoveicoli per il trasporto di merci azionati da motori a scoppio di cilindrata inferiore a 2 800 cm o azionati da motore a combustione interna di cilindrata inferiore a 2 500 cm ³	1 500 ECU
	degli autoveicoli per usi speciali della voce n. 87.03 (a)	
	ex B. altri:	
	Camozzerie e cabine metalliche, ad eccezione di quelle degli autoveicoli per il trasporto di persone con 6 o meno posti a sedere	

⁽⁸⁾ Sono animessi in questa sottovoce subordinatamente alle condizioni da stabilire dalle autorità competenti.

ALLEGATO IV

Lista prevista all'articolo 13

N della tariffa doganale comune	Designazione delle merci	Importo del massimale 1982
ex 38.19	Cementi, malte e composizioni simili, refrattari	602 tonnellate
44.05	Legno semplicemente segato per il lungo, tranciato o sfogliato, dello spessore superiore a 5 mm:	
	ex C. altri, escluso il legno di noce, di bosso, di mogano, di palissandro, di tuia, di palma e simili o di legni profumati	8 000 m'
48.01	Carta e cartoni, compresa l'ovatta di cellulosa, in rotoli o in fogli	
	ex F. altri:	
	- Ovatta di cellulosa, falde di fibre di cellulosa	
	Carta per la stampa e la scrittura	
	Carta da imballaggio al soifito	
	Cana di pasta semichimica da ondulare, cosiddetta -fluting-	
	— Carta paglia	1
	Carta e cartoni da imballaggio a have di carta da macero	
	Carta e cartoni da più strati di pasta di qualita diversa, cosiddetti duplex, implex e multiplex.	
	— altri cartoni, esclusi il cartone paglia è presspon	tonnellute (1
ex 48.04	Carta e cartoni semplicemente nuniti mediante incollatura, non impregnati nè intonacati alla superficie, anche rinforzati internamente, in rotoli o in fogli	
	— Carta e cartoni semplicemente riuniti mediante incollutura, del tipo Bristol e simili	40 tonnellate
48 05	Cana e cartoni semplicemente ondulati (anche con copertura incollata), increspati, pieghettati, goffrati, impressi a secco o perforati, in rotoli o in fogli	
	ex B. altri	1
	 Carta increspata per uso domestico, igienico o da toletta 	40 tonnellate
36.01	Fiocco di fibre tessili sintetiche ed artificiali, in massa:	
	ex A. di fibre tessili sintetiche:	
		70

⁽¹⁾ Tuttavia, per ogni gruppo di prodotti compreso in alinea, le importazioni non prissino passure il 20 % dei massimali.

N. della tariffa doganale comune	Designazione delle merci	Importo del massimale 1982
69.02	Mattoni, lastre, piastrelle ed altri pezzi simili da costruzione, refrattari	900 tonnellate
ex 85.03	Pile elettriche:	
	Pile elettriche di volume di 300 cm² o meno	10 tonnellate
ex 97.03	Altri giocattoli; modelli ridotti per divertimento	3 tonnellate

ATTO FINALE

I plenipotenziari

DI SUA MAESTA' IL RE DEI BELGI,

DI SUA MAESTA' LA REGINA DI DANIMARCA,

DEL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA FEDERALE DI GERMANIA,

DEL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ELLENICA,

DEL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA FRANCESE.

DEL PRESIDENTE D'IRLANDA,

DEL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ITALIANA,

DI SUA ALTEZZA REALE IL GRANDUCA DEL LUSSEMEURGO.

DI SUA MAESTA' LA REGINA DEI PAESI BASCI,

DI SUA MAESTA' LA REGINA DEL REGNO UNITO DI GRAM BRETAGNA E IRLANDA DEL NORD, e

DEL CONSIGLIU DELLE COMUNITA' EUROPEE, da un lato, e

DEL PRESIDENTE DELLA PRESIDENZA DELLA REPUBBLICA SOCIALISTA FEDERATIVA DI IUGOSLAVIA

dall'altro,

riuniti a Bruxelles, il primo aprile millenovecentottantadue per la firma del protocollo aggiuntivo all'accordo di cooperazione tra la Comunità economica europea e la Repubblica socialista federativa di Iugoslavia a seguito dell'adesione della Repubblica ellenica alla Comunità,

alla firma di questo protocollo hanno preso atto : dello scambio di lettere relativo all'articolo 3.

I plenipotenziari hanno convenuto che lo scambio di lettere verrà sottoposto, se del caso, alle procedure necessarie per garantire la sua validità alle stesse condizioni del protocollo aggiuntivo.

Fatto a Bruxelles, addi' primo aprile millenovecentoottantadue.

Scambio di lettere relativo all'articolo 3

Lettera nº 1

Signora Presidente,

con riferimento all'articolo 3 del presente protocollo, la Comunità è disposta a concedere alla Iugoslavia la possibilità di beneficiare delle seguenti disposizioni

- 1. Se nel corso di un determinato mese, il volume indicato all'articolo 3 non è stato totalmente esaurito, il quantitativo non utilizzato puo' essere riportato solo al mese successivo e cio' fino ad un volume di 1 200 tonnellate.
- 2. Tuttavia, i quantitativi non esportati nel periodo del 1º gennalo al 31 maggio possono essere riportati al periodo dal 1º giugno al 30 settembre fino ad un volume di 6 000 tonnellate.
- Il volume mensile di esportazione in quest'ultimo periodo non puo' superare le 6 300 tonnellate.
- 3. Se l'applicazione delle succitate disposizioni fa sorgere difficoltà particolari per una delle parti, esse procederanno a consultazioni preliminari prima di ricorrere alle autorità dell'accordo.

Le sarel grato se volesse accusare ricevuta della presente lettera e di comunicarmi l'accordo della sua delegazione su quanto precede.

Voglia gradire, Signora Presidente, l'espressione della mia alta stima.

A nome del Consiglio delle Comunità europee

Lettera nº 2

Signor,

con lettera in data odierna Ella mi ha fatto la seguente comunicazione :

"Con riferimento all'articolo 3 del presente protocollo, la Comunità è disposta a concedere alla Iugoslavia la possibilità di beneficiare delle seguenti disposizioni

- 1. Se nel corso di un determinato mese, il volume indicato all'articolo 3 non è stato totalmente esaurito, il quantitativo non utilizzato puo' essere riportato solo al mese successivo e cio' fino ad un volume di 1 200 tonnellate.
- 2. Tuttavia, i quantitativi non esportati nel periodo del 1º gennaio al 31 maggio possono essere riportati al periodo dal 1º giugno al 30 settembre fino ad un volume di 6 000 tonnellate.
- Il volume mensile di esportazione in quest'ultimo periodo non puo' superare le 6 300 tonnellate.
- 3. Se l'applicazione delle succitate disposizioni fa sorgere difficoltà particolari per una delle parti, esse precederanno a consultazioni preliminari prima di ricorrere alle autorità dell'accordo.

Le sarei grato se volesse accusare ricevuta della presente lettera e di comunicarmi l'accordo della sua delegazione su quanto precede."

Mi pregio accusare ricevuta della presente e di confermarLe l'accordo della mia delegazione su quanto precede.

Voglia gradire, Signor Presidente, l'espressione della mia profonda stima.

Per la Repubblica socialista federativa di Iugoslavia

PROTOCOLLO AGGIUNTIVO ALL'ACCORDO TRA GLI STATI MEMBRI DELLA COMUNITA' EUROPEA DEL CARBONE E DELL'ACCIAIO E LA COMUNITA' EUROPEA DEL CARBONE E DELL'ACCIAIO, DA UN LATO, E LA REPUBBLICA SOCIALISTA FEDERATIVA DI IUGOSLAVIA DALL'ALTRO, A SEGUITO DELL'ADESIONE DELLA REPUBBLICA ELLENICA ALLA COMUNITA'

- IL REGNO DEL BELGIO,
- IL REGNO DI DANIMARCA,
- LA REPUBBLICA FEDERALE DI GERMANIA,
- LA REPUBBLICA ELLENICA,
- LA REPUBBLICA FRANCESE,
- L'IRLANDA,
- LA REPUBBLICA ITALIANA,
- IL GRANDUCATO DEL LUSSEMBURGO,
- IL REGNO DEI PAESI BASSI,
- IL REGNO UNITO DI GRAN BRETAGNA E IRLANDA DEL NORD,
- Stati membri della Comunità europea del carbone e dell'acciaio, e
- LA COMUNITA' EUROPEA DEL CARBONE E DELL'ACCIAIO, da un lato, e
- LA REPUBBLICA SOCIALISTA FEDERATIVA DI IUGOSLAVIA, dall'altro,
- VISTA l'acesione della Repubblica ellenica alle Comunità europee il 1° gennaio 1981,

VISTO l'accordo tra gli Stati membri della Comunità europea del carbone e dell'acciaio e la Comunità europea del carbone e dell'acciaio da un lato, e la Repubblica socialista federativa di Iugoslavia dall'altro, firmato a Belgrado il 2 aprile 1980, qui di seguito chiamato "accordo",

HANNO DECISO di determinare di comune accordo gli adeguamenti e le misure transitorie da apportare all'accordo a seguito dell'adesione della Repubblica ellenica alla Comunità europea del carbone e dell'acciaio e di concludere il presente protocollo:

ARTICOLO 1

Con il presente protocollo, la Repubblica ellenica aderisce all'accordo.

TITOLO I

Adeguamenti

ARTICOLO 2

Il testo dell'accordo e dell'atto finale corredato dalle dichiarazioni ivi allegate sono redatti in lingua greca e fanno fede alle stesse condizioni dei testi originali. Il Consiglio di cooperazione approva la versione greca.

ARTICOLO 3

- 1. Per i prodotti elencati nell'allegato, viene aumentato il volume dei massimali annuali che la Comunità applica, conformemente all'articolo 3 dell'accordo, ai prodotti originari della Iugoslavia. Il volume dei massimali annuali per il 1982 per questi prodotti è fissato nell'allegato.
- 2. Nel quadro dei massimali comunitari fissati per i prodotti di cui all'articolo 3 dell'accordo, la Repubblica ellenica applica i dazi doganali calcolati in conformità dell'articolo 4.
- 3. Se, nel corso del periodo d'applicazione delle misure transitorie la Comunità ripristina i dazi doganali applicabili ai paesi terzi per le importazioni dei prodotti di cui all'articolo 3 dell'accordo, la Repubblica ellenica ripristina i dazi doganali che essa applica ai paesi terzi per gli stessi prodotti alla data considerata.

TITOLO II

Misure transitorie

ARTICOLO 4

Per i prodotti oggetto dell'accordo, la Repubblica ellenica abolisce gradualmente i dazi doganali secondo il seguente calendario:

- alla data di entrata in vigore del presente protocollo, ciascun dazio è ridotto all'80 % del dazio di base,

- le altre quattro riduzioni del 20 % ciascuna si effettuano il
 - 1° gennaio 1983,
 - 1° gennaio 1984,
 - 1° gennaio 1985,
 - 1° gennaio 1986.

ARTICOLO 5

Per ciascun prodotto, il dazio di base sul quale devono essere operate le riduzioni successive di cui all'articolo 3 è il dazio effettivamente applicato il 1º luglio 1980.

ARTICOLO 6

- 1. La Repubblica ellenica abolisce gradualmente le tasse di effetto equivalente a dazi doganali sui prodotti originari della Iugoslavia secondo il seguente calendario:
- alla data di entrata in vigore del presente protocollo, ciascuna tassa è ridotta all'80 % dell'aliquota di base,
- le altre quattro riduzioni, del 20 % ciascuna, si effettuano
 - 1° gennaio 1983,
 - 1° gennaio 1984,
 - 1° gennaio 1985,
 - 1° gennaio 1986.
- 2. Per ciascun prodotto, l'aliquota di base sulla quale devono essere operate le riduzioni successive di cui al paragrafo 1 è l'aliquota applicata dalla Repubblica ellenica il 31 dicembre 1980 nei confronti della Comunità a nove.

3. Qualsiasi tassa di effetto equivalente a un dazio doganale all'importazione istituita con decorrenza dal 1º gennaio 1979 negli scambi tra la Grecia e la Iugoslavia è abolita.

ARTICOLO 7

Se la Repubblica ellenica sospende o riduce i dazi doganali o le tasse di effetto equivalente applicabili ai prodotti importati dalla Comunità a nove più rapidamente di quanto previsto dal calendario fissato agli articoli 4 e 6, essa sospende o riduce della stessa percentuale i dazi o le tasse di effetto equivalente applicabili ai prodotti originari della Iugoslavia.

ARTICOLO 8

- 1. I depositi cauzionali e i pagamenti in contanti in vigore in Grecia al 31 dicembre 1980 per le importazioni di prodotti originari della Iugoslavia sono aboliti secondo il seguente calendario:
- a partire dall'entrata in vigore del presente protocollo : 50 %.
- il 1º gennaio 1983 : 25 %,
- il 1° gennaio 1984 : 25 %.
- 2. Se la Repubblica ellenica riduce nei confronti della Comunità a nove l'aliquota dei depositi cauzionali o dei pagamenti in contanti all'importazione ad un ritmo più veloce rispetto al celendario di cui al paragrafo 1, essa applica la stessa riduzione nei confronti delle importazioni di prodotti originari della Iugoslavia.

TITOLO III

Disposizioni generali e finali

ARTICOLO 9

Il Comitato misto apporta alle norme d'origine le modifiche che potrebbero risultare necessarie a seguito dell'adesione della Repubblica ellenica alle Comunità europee.

ARTICOLO 10

Il presente protocollo è parte integrante dell'accordo.

ARTICOLO 11

Il presente protocollo è approvato dalle parti contraenti conformemente alle loro proprie procedure. Esso entra in vigore il primo giorno del secondo mese successivo alla notifica dell'espletamento delle procedure da parte delle parti contraenti.

ARTICOLO 12

Il presente protocollo è redatto in duplice esemplare, in lingua danese, francese, greca, inglese, italiana, olandese, tedesca e serbocroata, ciascuno dei testi facente egualmente fede.

Fatto a Bruxelles, addi' primo aprile millenovecento-ottantadue.

ALLEGATO

Lista prevista all'articolo 3

Numero della Nomen- clatura del CCD	Designazione delle merci	Massimale (in tonnellate)
73.10	Barre di ferro o di acciaio, laminate o estruse a caldo o fucinate (compresa la vergella o bordione); barre di ferro o di acciaio ottenute o rifinite a freddo; barre forate di acciaic per la perforazione delle mine:	
	A. semplicemente laminate o estruse a caldo	\ 19 110
	D. placcate o lavorate alla superficie (lucidate, rive-stite, ecc.):	
	I. semplicemente placcate : a) laminate o estruse a caldo	
73.11	Profilati di ferro o di acciaio, laminati o estrusi a caldo, fucinati, oppure otte- nuti o rifiniti a freddo; palancole di ferro o di acciaio, anche forate o fatte di elementi riuniti:	
	A. Profilati :	
	I. semplicemente laminati o estrusi a caldo	
	IV. placcati o lavorati alla superficie (luci- dati, rivestiti, ecc.) :	> 2 728
	a) semplicemente placcati :	
	1. laminati o estrusi a caldo	
	B. Palancole	y.

Numero della Nomen- clatura del CCD	Designazione delle merci	Massimale (in tonnellate)
73.12	Nastri di ferro o di acciaio, laminati a caldo o a freddo :	
	A. semplicemente laminati a caldo	
	B. semplicemente laminati a freddo :	
	I. destinati alla fabbricazione della latta (presentati in rotoli) (a)	5 638
	C. placcati, rivestiti o altrimenti trattati alla superficie :	
	III. stagnati :	
	a) Latta	
	V. altri (ramati, ossidati arti- ficialmente, laccati, niche- lati, verniciati, placcati, parcherizzati, litografati, ecc.):	
	a) semplicemente placcati :	
	1. laminati a caldo	
73.13	Lamiere di ferro o di acciaio, lami- nate a caldo o a freddo :	
	A. Lamiere dette "magnetiche"	
	B. altre lamiere :	
	I. semplicemente laminate a caldo	3 ¹¹ 953
	<pre>II. semplicemente laminate a freddo. dello spessore :</pre>	
	b) di più di 1 mm ma meno di 3 mm	
	c) di 1 mm o meno	
	III. semplicemente lucidate o levigate a superficie specolare	

⁽a) Sono ammessi in questa sottovoce subordinatamente alle condizioni da stabilire dalle autorità competenti.

Numero della Nomen- clatura del CCD	Designazione delle merci	Massimale (in tonnellate)
73.13 (segue)	IV. placcate, rivestite o altrimenti trattate alla superficie :	
	b) stagnate	
	c) zincate o piambate	
	d) altre (ramate, ossidate, arti- ficialmente, laccate, niche- late, verniciate, placcate, parcherizzate, litografate, ecc.)	:
	V. altrimenti foggiate o lavorate :	
	a) semplicemente tagliate in forma diversa dalla quadrata o dalla rettangolare :	
	2. altre	
73.15	Acciai legati e acciai fini al carbonio, nelle forme indicate alle voci dal nº 73.06 al nº 73.14 incluso:	
	A. Acciai fini al carbonio :	
	I. Lingotti, blumi, billette, bramme, bidoni :	
	b) altri :	
	1. Lingotti	
	2. Blumi, billette, bramme, bidoni	
	III. Sbozzi in rotoli per lamiere	
	IV. Larghi piatti	, ·
	V. Barre (comprese la vergella o bordione e le barre forate per la perforazione delle mine) e profilati :	
	b) semplicemente laminati o estrusi a caldo	19 041
	<pre>d) placcati o lavorati alla superficie (lucidati, rive- stiti, ecc.) :</pre>	
	1. semplicemente placcati :	
	aa) laminati o estrusi a caldo	

Numero della Nomen- clatura del CCD	Designazione delle merci	Massimale (in tonnellate
73.15 (segue)	VI. Nastri: a) semplicemente laminati a caldo c) placcati, rivestiti o altrimenti trattati alla superficie: 1. semplicemente placcati:	
	1. Lingotti : bb) altri	
	2. Blumi, billette, bramme, bidoni	
	III. Sbozzi in rotoli per lamiere IV. Larghi piatti	

Numero della Nomen- clatura del CCD	Designazione delle merci	Massimale (in tonnellate)
73.15 (segue)	V. Barre (comprese la vergella o bordione e le barre forate per la perforazione delle, mine) e profilati :	
	b) semplicemente laminati o estrusi a caldo :	
	d) placcati o lavorati alla superficie (lucidati, rivestiti, ecc.):	
	1. semplicemente placcati:	
	aa) laminati o estrusi a caldo	
	VI. Nastri :	
	a) semplicemente laminati a caldo	
	c) placcati, rîvestiti o altrimenti trattati alla superricie :	
	1. semplicemente placcati :	
	aa) laminati a caldo	
	VII. Lamiere :	
	a) lamiere dette "magnetiche" :	
	b) altre lamiere :	
	1. semplicemente lami- nate a caldo	
	2. semplicemente lami- nate a freddo, dello spessore :	
700	bb) inferiore a 3 mm	
	 J. lucidate, placcate, rivestite o altrimenti trattate alla superficie 	
	4. altrimenti foggiate o lavorate :	
	aa) semplicemente tagliate in forma diversa dalla quadrata o dalla rettangolare	

PROTOCOLLO ALLA SECONDA CONVENZIONE ACP-CEE IN SEGUITO ALL'ADESIONE DELLA REPUBBLICA ELLENICA ALLA COMUNITA'

SUA MAESTA' IL RE DEI BELGI,

SUA MAESTA' LA REGINA DI DANIMARCA,

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA FEDERALE DI GERMANIA,

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ELLENICA,

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA FRANCESE,

IL PRESIDENTE DELL'IRLANDA,

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ITALIANA,

SUA ALTEZZA REALE IL GRANDUCA DEL LUSSEMBURGO,

SUA MAESTA' LA REGINA DEI PAESI BASSI,

SUA MAESTA' LA REGINA DEL FEED UNITO DI GRAN BRETAGNA E D'IRLANDA DEL NORD,

parti contraenti del trattato che istituisce la Comunità economica europea, qui di seguito denominata "Comunità", firmato a Roma il 25 marzo 1957, i cui Stati sono qui di seguito denominati "Stati membri", e

IL CONSIGLIO DELLE COMUNITA' EUROPEE,

da una parte, e

- IL CAPO DI STATO DELLE BAHAMAS,
- IL CAPO DI STATO DELLE BARBADOS,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA POPOLARE DEL BENIN,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DI BOTSWANA,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL BURUNDI,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA UNITA DEL CAMERUN.
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DI CAPO VERDE,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA CENTRAFRICANA,

IL	PRESIDENTE	DELLA	REPUBBLICA	FEDERALE	ISLAMICA	DELLE
CON	MORE,					

- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA POPOLARE DEL CONGO,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DELLA COSTA D'AVORIO,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DI GIBUTI,
- IL PRIMO MINISTRO E MINISTRO DEGLI AFFARI ESTERI DELLO STATO INDIPENDENTE DI DOMINICA,
- IL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO MILITARE AMMINISTRATIVO PROVVISORIO E DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI E COMANDANTE IN CAPO DELL'ESERCITO RIVOLUZIONARIO D'ETIOPIA,

SUA MAESTA' LA REGINA DELLE FIGI,

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL GABON,

- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL GAMBIA,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL GANA,
- IL CAPO DI STATO DI GRENADA,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DELLA GUINEA,
- IL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO DI STATO DELLA GUINEA BISSAU,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DELLA GUINEA EQUATORIALE,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DI GUYANA,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DELL'ALTO VOLTA,
- IL CAPO DI STATO DELLA GIAMAICA,

- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL KENIA,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DI KIRIBATI,
- SUA MAESTA' IL RE DEL REGNO DI LESOTHO,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DI LIBERIA,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEMOCRATICA DI MADAGASCAR,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL MALAWI,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL MALI,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ISLAMICA DI MAURITANIA,
- SUA MAESTA' LA REGINA DI MAURIZIO,

- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL NIGER,
- IL CAPO DEL GOVERNO FEDERALE DELLA NIGERIA,
- IL CAPO DELLO STATO INDIPENDENTE DI PAPUA NUOVA GUINEA,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL RUANDA.
- IL CAPO DI STATO DI ST. VINCENT E GRENADINE,
- IL CAPO DI STATO DI SANTA LUCIA,
- IL CAPO DI STATO DELLA SAMOA OCCIDENTALE,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEMOCRATICA DI SÃO TOME' E PRINCIPE.
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL SENEGAL,

- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DELLE SEYCELLE,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DELLA SIERRA LEONE,
- IL CAPO DI STATO DELLE ISOLE SALOMONE,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEMOCRATICA SOMALA, PRESIDENTE DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO SUPREMO,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEMOCRATICA DEL SUDAN,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL SURINAM,
- SUA MAESTA' IL RE DEL REGNO DI SWAZILAND,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA UNITA DI TANZANIA,
- II, PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL CIAD,

- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL TOGO,
- SUA MAESTA' IL RE TAUFA'AHAU TUPOU IV DI TONGA,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DI TRINIDAD E TOBAGO,
- SUA MAESTA' LA REGINA DI TUVALU,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DELL'UGANDA,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DI VANUATU,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DELLO ZAIRE,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DELLO ZAMBIA,
- i cui Stati sono qui di seguito denominati "Stati ACP",
- e IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DI ZIMBABWE,

d'altra parte,

VISTA l'adesione della Repubblica ellenica alle Comunità europee, intervenuta il 1° gennaio 1981,

VISTA la seconda convenzione ACP-CEE, firmata a Lomé il 31 ottobre 1979, in appresso denominata "convenzione",

HANNO DECISO di determinare di comune accordo gli adattamenti da apportare alla convenzione nonché le relative misure transitorie in seguito all'adesione della Repubblica ellenica alla Comunità economica europea e di concludere il presente protocollo.

A tal fine HANNO DESIGNATO come plenipotenziari:

SUA MAESTA' IL RE DEI BELGI :

Paul NOTERDAEME,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario, Rappresentante Permanente presso le Comunità europee;

SUA MAESTA' LA REGINA DI DANIMARCA :

Gunnar RIBERHOLDT,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario, Rappresentante Permanente presso le Comunità europee;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA FEDERALE DI GERMANIA:

Gisbert POENSGEN,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario, Rappresentante Permanente presso le Comunità europee;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ELLENICA

Marcos ECONOMIDES, Ambasciatore straordinario e plenipotenziario, Rappresentante Permanente presso le Comunità europee,

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA FRANCESE

Luc de La BARRE de NANTEUIL, Ambasciatore, Rappresentante Permanente presso le Comunità europee,

PRESIDENTE DELL'IRLANDA

Andrew O'ROURKE, Ambasciatore straordinario e plenipotenziario, Rappresentante Permanente presso le Comunità europee,

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ITALIANA

Renato RUGGIERO,

Ambasciatore,

Rappresentante Permanente presso le Comunità europee,

SUA ALTEZZA REALE IL GRANDUCA DEL LUSSEMBURGO

Jean DONDELINGER,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario, Rappresentante Permanente presso le Comunità europee,

SUA MAESTA' LA REGINA DEI PAESI BASSI :

M.H.J.Ch. RUTTEN,
Ambasciatore straordinario e plenipotenziario,
Rappresentante Permanente presso le Comunità europee;

SUA MAESTA' LA REGINA DEL REGNO UNITO DI GRAN BRETAGNA E IRLANDA DEL NORD :

Sir Michael BUTLER KCMG, Ambasciatore, Rappresentante Permanente presso le Comunità europee,

CONSIGLIO DELLE COMUNITA' EUROPEE :

Sir Michael BUTLER KCMG, Ambasciatore, Rappresentante Permanente del Regno Unito, Presidente del Comitato dei Rappresentanti Permanenti;

Klaus MEYER, Direttore Generale dello Sviluppo, Commissione delle Comunità europee;

CAPO DI STATO DELLE BAHAMAS :

Richard F.A. ANTHONY, Alto Commissario;

CAPO DI STATO DELLE BARBADOS :

Oliver H. JACKMAN, Ambasciatore straordinario e plenipotenziario;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA POPOLARE DEL BENIN :

David Douwa GBAGUIDI,
Ambasciatore straordinario e plenipotenziario;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DI BOTSWANA:

Geoffrey G. GAREBAMONO,
Ambasciatore straordinario e plenipotenziario,

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL BURUNDI

Cyprien MBONIMPA,
Ambasciatore straordinario e plenipotenziario,

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA UNITA DEL CAMERUN

El Hadj Mahmoudou HAMAN DICKO,
Ambasciatore straordinario e plenipotenziario,

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DE CAPO VERDE

Severino ALMEIDA, Incaricato d'affari a.1. presso l'Ambasciata del Capo Verde nel Paesi Bassi;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA CENTRAFRICANA:

Jean-Louis PSIMHIS,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA FEDERALE ISLAMICA DELLE COMORE :

Ali MLAHAILI,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario della Repubblica federale islamica delle Comore a Parigi;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA POPOLARE DEL CONGO:

Alfred RAOUL,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DELLA COSTA D'AVORIO :

Seydou DIARRA,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DI GIBUTI :

Ahmed Ibrahim ABDI,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario;

PRIMO MINISTRO E MINISTRO DEGLI AFFARI ESTERI DEL COMMONWEALTH DELLO STATO INDIPENDENTE DI DOMINICA :

Arden SHILLINGFORD,

Alto Commissario del Commonwealth della Dominica, Londra;

PRESIDENTE DEL CONSIGLIO MILITARE AMMINISTRATIVO PROVVISORIO E DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI E COMANDANTE IN CAPO DELL'ESERCITO RIVOLUZIONARIO D'ETIOPIA.

Dr. Ghebray BERHANE,
Ambasciatore straordinario e plenipotenziario;

SUA MAESTA' LA REGINA DELLE FIGI ·

Josua D.V. CAVALEVU,
Ambasciatore straordinario e plenipotenziario;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL GABON .

Martin Jean REKANGALT,
Ambasciatore straordinario e plenipotenziario,

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL GAMBIA ·

Babou Ousman JOBE, Ambasciatore straordinario e plenipotenziario,

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL GANA:

J.B. WILMOT,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario;

CAPO DI STATO DI GRENADA:

G.R.E. BULLEN,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DELLA GUINEA :

Daouda KOUROUMA,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario;

PRESIDENTE DEL CONSIGLIO DI STATO DELLA GUINEA BISSAU:

Luis d'OLIVEIRA SANCA,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DELLA GUINEA EQUATORIALE :

Julian Abaga Ada ESHONO,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DI GUYANA :

Harold SAHADEO,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DELL'ALTO VOLTA

Antoine K. DAKOURE,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario;

CAPO DI STATO DELLA GIAMAICA

Carmen Yvonne PARRIS,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario,

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL KENIA .

J.G. KITI,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DI KIRIBATI .

Peter Ipu PEIPUL,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario della Papua Nuova Guinea ,

SUA MAESTA' IL RE DEL REGNO DI LESOTHO

L.B. MONYAKE,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DI LIBERIA:

Konah BLACKETT,
Incaricato d'affari a.i.;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEMOCRATICA DI MADAGASCAR :

Pierre Désiré RANJEVA, Ambasciatore straordinario e plenipotenziario;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL MALAWI :

M.D.P. Wilson KACHIKUWO, Ambasciatore straordinario e plenipotenziario;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL MALI:

Yaya DIARRA, Ambasciatore straordinario e plenipotenziario;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ISLAMICA DI MAURITANIA :

Kane BOUNA,
Ambasciatore straordinario e plenipotenziario;

IL CAPO DI STATO DI MAURIZIO :

Raymond CHASLE,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario,

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL NIGER

Habou SALEY,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario,

CAPO DEL GOVERNO FEDERALE DELLA NIGERIA

CAPO DELLO STATO INDIPENDENTE DI PAPUA NUOVA GUINEA

Peter Ipu PEIPUL,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario,

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL RUANDA

Callixte HATUNGIMANA,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario,

CAPO DI STATO DI ST. VINCENT E GRENADINE :

Dr. Claudius C. THOMAS, C.M.G., Alto Commissario nel Regno Unito per St. Vincent e Grenadine;

CAPO DI STATO DI SANTA LUCIA :

Dr. Claudius C. THOMAS, C.M.G.,
Alto Commissario nel Regno Unito per Santa Lucia;

CAPO DI STATO DELLA SAMOA OCCIDENTALE :

John George Mc ARTHUR, Ambasciatore straordinario e plenipotenziario della Nuova Zelanda;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEMOCRATICA DI SAO TOME' E PRINCIPE :

Fradique de MENEZES, Direttore del centro commerciale di Londra;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL SENEGAL :

Seydina Oumar SY, Ambasciatore straordinario e plenipotenziario ;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DELLE SEYCELLE

Adil ISKAROS,

Console generale onorario, Parigi;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DELLA SIERRA LEONE .

Sahr MATTURI,

Incaricato d'affari a.1.;

CAPO DI STATO DELLE ISOLE SALOMONE ·

Josua D.V. CAVALEVU,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEMOCRATICA SOMALA, PRESIDENTE DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO SUPREMO

Ali Abdi GURHAN, Incaricato d'affari a.1.,

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEMOCRATICA DEL SUDAN

Sayed Nuri Khalil SIDDIG, Ambasciatore straordinario e plenipotenziario;

```
PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL SURINAM .
```

Carlo LAMUR,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario;

SUA MAESTA' IL RE DEL REGNO DI SWAZILAND :

Kenneth MBULI,

Incaricato d'affari a.1.;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA UNITA DI TANZANIA:

Ernest Abel MULOKOZI,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL CIAD .

ISSAKA RAMAT ALHAMDOU,

Incaricato d'affari a.i.,

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL TOGO ·

Ellom-Kodjo SCHUPPIUS,

Incaricato d'affari a.i.;

SUA MAESTA' IL RE TAUFA'AHAU TUPOU IV DI TONGA ·

Inoke F. FALETAU,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario,

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DI TRINIDAD E TOBAGO:

James O'Neil LEWIS,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario;

SUA MAESTA' LA REGINA DI TUVALU :

Josua D.V. CAVALEVU,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario,

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DELL'UGANDA:

Francis G. OKELO,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DI VANUATU .

Josua D.V. CAVALEVU,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DELLO ZAIRE :

KENGO wa DONDO, Ambasciatore straordinario e plenipotenziario;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DELLO ZAMBIA:

Fidelis Fields BWALYA,
Incaricato d'affari a.i.;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DI ZIMBABWE :

F. Arthur BLUMERIS,
Ambasciatore straordinario e plenipotenziario;

I QUALI, dopo aver scambiato i loro pieni poteri riconosciuti in buona e debita forma,

HANNO CONVENUTO LE DISPOSIZIONI CHE SEGUONO :

ARTICOLO 1

La Repubblica ellenica diviene parte contraente della convenzione e delle dichiarazioni allegate all'atto finale, firmati a Lomé il 31 ottobre 1979, nonché dell'accordo relativo all'adesione della Repubblica dello Zimbabwe alla convenzione e delle dichiarazioni allegate all'atto finale, firmati a Lussemburgo il 4 novembre 1980.

TITOLO I

ADATTAMENTI

ARTICOLO 2

I testi menzionati nell'articolo 1, compresi gli allegati e i protocolli che ne formano parte integrante nonché le dichiarazioni allegate all'atto finale, redatti in lingua greca, fanno fede alle stesse condizioni dei testi originali. Il Consiglio dei Ministri approva la versione greca.

TITOLO II

MISURE TRANSITORIE

ARTICOLO 3

Per i prodotti di cui all'allegato I, la Repubblica ellenica abolisce gradualmente i dazi doganali all'importazione applicabili al prodotti originari degli Stati ACP, secondo il seguente calendario:

alla data di entrata in vigore del presente protocollo, clascun dazio è ridotto al 90 % del dazio di base;

11 1° gennaio 1982 ciascun dazio è ridotto all'80 % del dazio di base ;

le altre quattro riduzioni del 20 % ciascuna sono effettuate il:

- 1° gennaio 1983,
- 1° gennalo 1984,
- 1° gennaio 1985.
- 1° gennalo 1986.

ARTICOLO 4

Per 1 prodotti di cui all'allegato I, il dazio di base cui si devono applicare le successive riduzioni di cui all'articolo 3 corrisporde per ciascun prodotto al dazio effettivamente applicato dalla Repubblica ellenica nei confronti degli Stati ACP il 1º luglic 1980.

Tuttavia per quanto riguarda i fiammiferi di cui alla voce 36.06 della tariffa doganale comune delle Comunità europee, il dazio di base è pari al 17,2 % "ad valorem".

ARTICOLO 5

Per i prodotti di cui all'allegato I, la Repubblica ellenica elimina gradualmente le tasse di effetto equivalente a dazi doganali all'importazione per i prodotti originari degli Stati ACP secondo il seguente calendario:

- alla data di entrata in vigore del presente protocollo, ciascuna tassa è ridotta al 90 % del l'aliquota di base;
- 11 1° gennalo 1982, clascuna tassa è ridotta all'80 % dell'aliquota di base;
- le altre quattro riduzioni del 20 % ciascuna sono effettuate il:
 - 1° gennalo 1983,
 - 1° gennalo 1984,
 - 1° gennalo 1985.
 - 1° gennalo 1986.
- 2. L'aliquota di base cui si devono applicare le successive riduzioni di cui al paragrafo 1 corrisponde, per ciascun prodotto, a quella applicata dalla Repubblica ellenica il 31 dicembre 1980 nei confronti della Comunità a Nove.
- 3. Qualsiasi tassa di effetto equivalente ad un dazio doganale all'importazione, istituita dopo il 1º gennaio 197 negli scambi tra la Grecia e gli Stati ACP, è abolita.

Se la Repubblica ellenica sospende o riduce i dazi o le tasse di effetto equivalente sui prodotti importati dalla Comunità a Nove prima delle scadenze previste nel calendario stabilito, essa deve anche sospendere o ridurre, della stessa percentuale, i dazi o le tasse di effetto equivalente applicabili ai prodotti originari degli Stati ACP.

- 1. L'elemento mobile che la Repubblica ellenica puo' applicare sui prodotti che sono oggetto del regolamento (CEE) n° 3033/80, originari degli Stati ACP, è modificato dell'importo compensativo applicato negli scambi tra la Comunità a Nove e la Grecia.
- 2. Per quanto riguarda i prodotti oggetto del regolamento (CEE) nº 3033/80 e figuranti anche all'allegato I del presente protocollo, la Repubblica ellenica elimina, secondo il calendario di cui all'articolo 3, la differenza esistente tra:
 - l'elemento fisso del dazio che essa deve applicare al momento dell'adesione, e
 - 11 dazio (diverso dall'elemento mobile) derivante dalla convenzione.

ARTICOLO 8

Per i prodotti di cui all'allegato II del trattato che istituisce la Comunità economica europea, i tassi preferenziali fissati o calcolati sono applicati sui dazi effettivamente riscossi dalla Repubblica ellenica nei confronti dei paesi terzi, in conformità dell'articolo 64 dell'atto di adesione del 1979.

Le importazioni in Grecia di prodotti provenienti dagli Stati ACP non possono beneficiare in alcun caso di una tassazione più favorevole di quella vigente per i prodotti provenienti dalla Comunità a Nove.

- 1. La Repubblica ellenica puo' mantenere sino al 31 dicembre 1985 restrizioni quantitative sui prodotti di cui all'allegato II, originari degli Stati ACP.
- 2. Le restrizioni di cui al paragrafo 1 prendono la forma di contingenti. Detti contingenti per il 1981 sono elencati all'allegato II.
- JI ritmo minimo di aumento progressivo dei contingent di cui al paragrafo 2 è pari al 25 % all'inizio di ciascun anno per i contingenti espressi in unità di conto europee (UCE), ed al 20 % all'inizio di ciascun anno per i contingenti espressi in termini di volume. L'aumento è aggiunto a ciascun contingente e l'aumento successivo è calcolato sul totale cosi' ottenuto.

Quando un contingente è espresso contemporaneamente in volume ed in valore, il contingente espresso in volume è aumentato almeno del 20 % all'anno e quello espresso in valore almeno del 25 % all'anno, i contingenti successivi sono calcolati ogni anno sulla base di quello precedente maggiorato dell'aumento.

Per quanto riguarda tuttavia gli autobus, le autocorrière, i torpedoni e gli altri autoveicoli della
sottovoce ex 87.02 A I della tariffa doganale comune, il
contingente espresso in volume è aumentato del 15 %
all'anno e quello espresso in valore del 20 % all'anno.

- 4. Se si costata che per due anni consecutivi le importazioni in Grecia di un prodotto di cui all'allegato II sono inferiori al 90 % del contingente, la Repubblica ellenica liberalizza le importazioni di detto prodotto originario degli Stati ACP, se il prodotto in questione è in quel momento liberalizzato nei confronti della Comunità a Nove.
- 5. Se la Repubblica ellenica liberalizza le importazioni di un prodotto di cui all'allegato II proveniente dalla Comunità a Nove, oppure aumenta un contingente oltre il tasso minimo di cui al paragrafo 3, applicabile alla Comunità a Nove, essa liberalizza anche le importazioni di detto prodotto originario degli Stati ACP od aumenta in proporzione il contingente.
- 6. In merito alle licenze di importazioni per prodotti di cui all'allegato II ed originari degli Stati ACP, la Repubblica ellenica applica norme e pratiche amministrative uguali a quelle applicate nei confronti delle importazioni dei detti prodotti originari della Comunità a Nove, ad eccezione del contingente relativo ai fertilizzanti di cui alle voci 31.02 e 31.03 e alle sottovoci 31.05 A I, II e IV della tariffa doganale comune, per il quale la Repubblica ellenica puo' applicare le norme e le pratiche relative ai diritti esclusivi di commercializzazione.

1. I depositi cauzionali e i pagamenti in contanti all'importazione in vigore in Grecia al 31 dicembre 1980 per quanto concerne i prodotti originari degli Stati ACP sono progressivamente aboliti secondo il seguente calendario:

- alla data di entrata in vigore del presente protocollo 25 %,
- 1° gennalo 1982 : 25 %,
- 1° gennaio 1983 : 25 %,
- 1° gennaio 1984 : 25 %.
- 2. Per i prodotti di cui all'allegato II del trattato che istituisce la Comunità economica europea, a decorrere dalla data di entrata in vigore del presente protocollo la Repubblica ellenica abolisce, conformemente all'articolo 65 dell'atto di adesione del 1979, le tasse di effetto equivalente a dazi doganali, nonché le misure di effetto equivalente a restrizioni quantitative (depositi cauzionali e pagamenti in contanti all'importazione, convalide di fatture, ecc.) per i prodotti originari degli Stati ACP.
- 3. Se la Repubblica ellenica riduce, nel confronti della Comunità a Nove, l'aliquota dei depositi cauzionali o dei pagamenti in contanti all'importazione ad un ritmo più veloce rispetto al calendario di cui al paragrafo 1, essa applica la stessa riduzione nel confronti delle importazioni dei prodotti originari degli Stati ACP.

TITOLO III

DISPOSIZIONI GENERALI E FINALI

ARTICOLO 11

Il Consiglio dei Ministri apporta alle norme di origine e modifiche che dovessero risultare necessarie in seguito ll'adesione della Repubblica ellenica alle Comunità europee.

ARTICOLO 12

Gli allegati del presente protocollo costituiscono arte integrante di quest'ultimo. Il presente protocollo ostituisce parte integrante della convenzione.

ARTICOLO 13

Il presente protocollo è approvato dalle parti contraenti econdo le rispettive procedure. Esso entra in vigore il rimo giorno del secondo mese successivo all'espletamento elle procedure ad opera delle parti contraenti.

Il presente protocollo è redatto, in duplice esemplare, in lingua danese, francese, greca, inglese, italiana, olandese e tedesca, tutti i testi facenti ugualmente fede.

IN FEDE DI CHE, i plenipotenziari sottoscritti hanno apposto le loro firme in calce al presente Protocollo.

Fatto a Bruxelles, l'otto ottobre millenovecentottantuno.

Visto, Il Ministro degli affari esteri Andreotti

Allegato I

Elonce dal prodetti provisti all'erticole 3

Eusere delle nomenclatura di Brusolles (MCCD)	Designaziono dello cerci
Capitele 13 ox 13.02 ex 13.03	Incenso Pectati
Capitele 14' ex 14,05	Yallone o avellanee, galle
Capitole 15 ex 15,05 ex 15,06	Stearina di lane Altri grassi e oli animali (grassi di ossa, grassi di cascame, ecc.), escluso l'olio di piedi di bue
15.08	Oli animali o vegetali cotti, ossidati, disidratati, solforati, soffiati, standolizzati o in altro mode modificati
15.10	Acidi grassi industriali, oli acidi di raffinazione, alcoli grassi industriali
15,11	Glicerina, comprese le acque e le liscive glicerinose
ex 15.15	Core d'ap: e di altri insetti, anche colorate ertificialmente
15,18	Cere vegetali, anche colorate artificialmente
ex 15.17	Degras
Capitalo 17 17,04	Prodotti a base di zuccheri non contenenti cacao
Capitels 18	Cacao e sue preparazioni, escluse le voci 18.01 e 18.02
Capitolo 19 ex 19,02	Estratti di malto
19.03	Paste elimenteri
19.05	Prodotti a base di cerezil ettenuti per seffiatura o tostatura : "puffed-rice", "corn-fiakes" e simili
ex 19,07	Pane, biscotti di mare o altri predotti della panetteria ordinaria, senza aggiunta di zuccheri, miele, uova, materio grasse, fermaggio e frutta
19.08	Prodetti della panettoria fine, della pasticcoria e della biscottoria, anche addizioneti di cecao in qualciasi proporzione
Capitala 21	Properationi elicenteri divorse, escluse le veci 21.05 e 21.07

Numbers doils nopenclature di Bruxelles (NCCD)	Designazione delle gerci
Cepitelo: 22 22,01	ಕ್ಕಳಣ್ಯ ಕ್ರಾಂಟ್ ತಾರ್ಟ್ ಕ್ರಾಂಟ್ ಕ್ರಾಟ್ ಕ್ರಾಟ್ ಕ್ರಾಟ್ ಕ್ರಾಟ್ ಕ್ರಾಟ್ ಕ್ರಾಂಟ್ ಕ್ರಾಟ್ ಕ್ರ
22.02	Linemate, exque george exemptizzato (comproso le exque sinemali executizzato) e altre bovendo nen alcoliche, esclusi i succhi di frutta e di ertaggi della vece 20.07
ex 22.08	Alcolo stilico non densturato con titole alcolometrico di 80 % vol a più, alcole stilico densturato di qualsimi gradazione, esclusi gli alcoli etilici ettenuti da predetti apricoli cho figurano nell'allecsto il del trattato CFF
ex 22.09	Alcolo etilico nem depaturato con titolo alcolometrico di meno di 80 % vol, esclusi gli alcoli etilici ettenuti dai prodotti agricoli che figurano nell'allegato ii del trattato : acquaviti, liquori ed altre bevande alcoliche ; preparazioni alcoliche composte (dette "estratti concentrati") per la fabbricazione delle bevande
Capitolo 24	
24.02	Tabacchi leverati ; estratti e seghi di tabacco
Capitolo 25	
25.20	Pietra di gesso ; anidrite ; gessi anche colorani o addizionati di piccole quantità di acceleranti o di ritardanti, esclusi i gessi specialmente preparati per l'arte dentaria
25.22	Calce ordinana (viva o spenta) ; calce idraulica, esclusi l'ossido e l'idrossido di cal- cio
25.23	Cementi idraulici (compresi i cementi non polverizzati detti - dinkers -), anche colorti
ex 25,30	Acido borico naturale cim un contenuto massimo di 85 % di H ₃ BO _{3 sul} prodotto secco
ex 25.32	Terre coloranti, anche calcinate o inesculate ; terre di santorno, pozzolana, terre di trass e simili, impregate nella compusizione dei cementi idraulici, anche machiate o polverizzate
Capitolo 27	
27.05 Бъ	Gas illuminante, gas povero, gas d'acqua e gas miniti
27.06	Carrami di carbon fossile, di lignite o di torba e altri catrami minerali, compresi i catrami minerali privati delle frazioni di testa e i catrami minerali ricostituiti
27.08	Pece e coke di pece di catrame di carbon fossile o di altri catrami minerali
ex 27 10	Oli e grassi minerali per lubriheazione
ex 27.11	Cas di petrolio e altri idrigarburi gassosi, escluso il propinio di purezza uguale o superiore al 99 % destinato ad tua disersi da quello di carburante o combissibile

Numero della numenciatura di Bruselles NCCUI	Designacione delle merci
27.12	Vaschua
27.43	Paraffina, cere di petrolio o di minerali bituminosi, ozocerite, cera di lignite, cera di torba, residui parattinosi (gatsch, slack wax, ecc), anche colorati
27,14	Bitume di petrolio, coke di petrolio e altri residui degli oli di petrolio o di minerali bitumnosi
27.15	Birum naturali e astalti naturali ; scisti e sabbie biruminose ; rócce asfaltiche
27.16	Miscele bituminose a base di asfalto o di bitume naturale, di bitume di petrolio, di catrame minerale o di pece di catrame minerale (mastici bitummosi, cut-backs, ecc.)
Capitolo 28	
ex 28.01	Clora
ex 28.04	Idrogeno, ossigeno (compreso l'ozono) e azoto
ex 28.06	Acido dondrico
28.08	Acido solforico ; oleum
28.09	Acido nitrico ; acidi solfonitrici
28.10	Anidride e acidi fosforici (meta-, orto- e piro-)
28.12	Acido horico e anidride borica
28.13	Altri acidi inurgamer e composti ossigenan dei metalloidi
28-15	Soltari metalloidisi, compreso il trisolfuro di fosforo
28.16	Ammoniaca liquefatta o in soluzione
28.17	ldrossido di sodio (soda caustica ; idrossido di potassio (potassa caustica) ; peros- sidi di sodio e di potassio
ex 28.19	Ossido di zinco
ex 28.20	Corindoni artificiali
28.22	Ossidi di manganese
ex 28.23	Ossidi di ferro (comprese le terre coloranti a base di ossido di ferro naturale, contenenti, in peso, 70 % e più di ferro combinato, calcolato come Fe ₂ O ₃)
ex 28.27	Minio di piombo e litargirio
28.29	Fluoruri ; fluosificati, fluoborati e altri fluosifi
ex 28.30	Cloruro di magnesio ; eloruro di calcio
ex 28.34	spoctorio ; ipoctorito di calcio commerciale ; cloriti
28.35	Solfues, compress i polisolfuei
28.36	ldrosolfin, compresi gli idrosolfiti stabilizzani con sostanze organiche ; solfossilati
28.37	Solfici e iposolfiti
ex 28.38	Solfaro di sodio, di bario, di ferro, di zinco, di magnesto, di alluminio ; allumi
ex 28.40	Fosfiti, ipotostiti e tostati, escluso il bitosfato di piombo

Numero della nomendatura di Bruxelles (NCC1)	Das gnarione delle merci
ex 28.42	Carbonati, compreso il carbonato di ammonio del commercio contenente carbani- mato di ammonio, escluso l'idrigiarbonato di pionibo (cerussa)
ex 28.44	Fulminate de mercurio
ex 28.45	Silicati di sodio o di potassio, compresi quelli del commercio
ex 28.46	Borace raffinato
cx 28.48	Arseniti e arseniati
28.54	Perossido di idrogeno (acqua ossigenata), compresa l'acqua ossigenata solida
ex 28.56	Carbon di silicio, di boro, di calcio
ex 28.58	Acque distillate, di conducibilità o dello stesso grado di porezza
Capitolo 29	
ex 29.01	Idrocarburi destinati ad essere utilizzati come carburanti o come combustibili ; naftalene (naftalina), antracene
ex 29.04	Alcoli amilici
29.06	Fenoli e fenoli-alcoli
ex 29.08	Ossido di dipentile (etere n-amilico), ossido di etile (etere etilico), anetolo
ex 29.14	Acidi palinitico, stearico, oleico e loro sali solubili in acqua ; anidridi
ex 129,16	Acidi tartarico, citrico, gallico ; tartrato di calcio
ex 29.21	Natroglicerina
ex 29 42	Solfato di nicotina
29.43	Zuccheri chimicamente puri, eccettuati il saccarosio, il glicosio ed il lattosio ; eteri ed esteri di zuccheri e loro sali, diversi dai prodotti delle voci 29,39, 29,41 e 29,42
Capitolo 30	
ex 30.02-	Sieri di animali ii di persone immunizzati
ex 30.03	Medicamenti per la inedicina umana o verermaria, esclusi i prodotti che seguono :
	- Sigarette antiasmatiche
	Chinina, cinconina, chinidina e loro sali, anche presentati sotto forma di specialità
	Morfina, cocaina ed altri stopefacenti, anche presentati sotto forma di specia- lita
	- Antibiotici e preparazioni a base di antibiotici
	— Vitamine e preparazioni a base di vitamine
	- Sulfamidici, ormoni e preparazioni a base di ormoni
10,04	Ovatte, garze, hende e prodotti analoghi (fasciature, sparadrappi, senapisiui, ecc.), impregnati o ricoperti di sostanze farmacentiche o condizionati per la vendita al munito per usi medici o chirurgici, diversi dai prodotti cencati nella nota 3 di questo capitolo.

Numero della numenclatura di Bruxelies (NCLD)	Designazione della marvi
Capitolo 31	
ex 31.03	Concum nunerali o chimici fosfatici, esclusi :
	- Scorie di defosforazione
	- Fostati di calcio disgregati (termofosfati e fosfati fusi) e fosfati allumino-calcidi naturali trattati termicamente
	- Fosfati bicalcici con tenore in fluoro superiore od uguale a 0,2 %
31.05	Altri concimi ; prodotti di questo capitolo presentati sia in tavolette, pastiglio e altre forme simili, sia in recipienti o involucii di un peso fordo massimo di 10 kg
Capitolo 32	
ex 32.01	Estratti per concia di origine vegetale ; tannini (acidi tannici), compreso il tannino di noci di galla all'acqua
ex 32.04	Sostanze coloranti di origine vegetale (compresi gli estratti di legno per tinta e quelli di altre specie tintorie vegetali, esclusi l'indaco, l'enna e la clorofilla) e so- stanze coloranti di origine animale esclusi il carmino e il « kermes »
ex 32.05	Sostanze coloranti organiche sintetiche (schiso l'indaco artificiale) ; prodotti organici sintetici del genere di quelli utilizzati come - sostanze luminescenti - ; prodotti dei tipi detti - agenti per la sbianca ottica - fissabili su fibra
32.06	Lacche goloranti
ex 32.07	Altre sostanze coloranti esclusi :
	a) pigmenti morganici o di origine inmerale, contenenti o meno altre sostanze per la tintura a base di sali di cadmio
	b) colori di cromo e del blu di P.ussia ; prodotti morganici del genere di quelli un- lizzati come - sostanze luminescenti -
32.08	Pigmenti, opacizzanti e colori preparati, preparazioni vetriticabili, lustri liquidi e preparazioni simili, per la ceranica, la situlteria o la vetretia; ingobbi ; fritta di vetro e altri vetri sotto forma di polvere, di grafiuli, di lamelle o di fiocchi
32.09	Vernici ; pitture all'acqua, pigmenti all'acqua preparati del genere di quelli utilizzati per la rifinitura dei cuoi ; altre pitture ; pigmenti macinati all'ulio di fino, all'acqua ragia ininerale, all'essenza di trementina, in una vernice o in altri mezzi, del genere di quelli utilizzati per la preparazione di pitture ; fogli per l'impressione a caldo (carta pastello) ; tinture presentate in forme o recipienti o involucii per la vendita al minuto ; soluzioni definite nella nota 4 di questo capitolo.
32.11	Siccativi preparati
32.12	Mastici (compresi i mastici e cementi di resina) ; stiticchi ittilizzati nella pittura e stucchi non refrattari del genere di quelli utilizzati nella muratura.
32.13	Inchiostri da scrivere o da disegno, inchiostri da stampa e altri inchiostri
Capitolo 33	
ex 33.01	Oli essenziali ideterpenati o non), liquidi o concreti, escluse le essenze di rosa, di rosinarino, d'encalipto, di sandalo e di cedro ; resmoidi ; soluzioni concentrate di uli essenziali nei grassi, negli oli fissi, nelle cere o prodotti analoghi, ottenute per enfleurage - o macerazione

Numero della minimanchimira di Brunelles (Nt. (13)	Dauguspuar delle moru
ex 33,06	Acque di colonia e altre acque da to'etta ; cosmetici e prodotti per la cura della pelle, dei capelli e delle unghie ; polveri e paste dentifricie, prodotti per l'igiene della bisca ; deidoranti per locali, preparati, anche non profumati
Capitolo 34	Saponi, prodotti organici tensioattivi, preparazioni per liscivie, preparazioni lubrifi- canti, cere artificiali, cere preparate, prodotti per polire e lucidare, candele e pro- dotti simili, paste per modelli e – cere per l'odontoiatria »
Capitolo 35	Sostanze albuminoidi, ad esclusione delle caseine, dei caseinati e di altri derivati delle caseine, dell'ovoalbumina e della lattoalbumina ; colle ; enzimi
Czpirolo 36	Polveri ed explosivi ; arricoli pirotecnici ; fiainmiteri ; leghe pirofonche ; sostanze inframmabili
Capitolo 37	
37.03	Carte, cartonemi, cartoni e tessuti, sensibilizzati, nun impressionati o impressionati, ma non sviloppati
Capitolo 38	
38.03	Carboni attivati ; sostanze minerali naturali attivate ; neri di órigine attittale, compreso il nero animale esaurito
38,09	Carrami di legno ; oli di carranti di legno (diversi dai solventi e dilienti composti della soce 38.18) ; creosoto di legno ; alcole metilico greggio ; olio di acetone ; pect vegetali di ugni specie ; pece da birrai e preparazioni simili a base di coloionie o di peci vegetali ; legnoti per amme da fonderia, a base di prodotti resmosi naturali
ex 38,11	Disintettanti, inserticidi, rislenticidi, antiparassitari e prodotti simili, in particidare presentazioni comportanti un supporto, quali nastri, scoppini e candele soltorati e carte moschicide, bastoneim ricoperti di esacturiciclossatio e articoli simili ; preparazioni consistenti in un prodotti uttivo (DIT, ecc.) mischiato ad altre materie e in recipienti o involucti del tipo acrosol, pronti per l'uso
38.18	Solventi e diluenti composti per vernici o prodotti simili
ex 38.19	Preparazioni dette « liquidi per trasmissioni idrauliche « tin particulare per trem idraulici) non contenenti o contenenti meno del 20 %, in pesu, di oli di petrolio o di minerali bitummissi
Capitolo 39	
ex 39.02	Cloruro di policinile
ex 19.01 ex 19.02	Polistirene sotto ogni sua forma ; altre materie plastiche arriticiali, eteri ol esteri della cellulosa, resine arriticiali, esclusi :
ex 39.03 ex 39.04 ex 39.05 ex 39.06	a) quelle sotto torma di granuli, di finechi, di grunti, di polveri e di cascanti e rottanti che saranno utilitzati come increre prime per la tabbricazione dei prodotti citan nel presente capitolo b) gli scambiatori di ioni
,	

Numero della nomenclatura di Britzelles (NCCD)	Downstan érin rena
ex 39,07	Lavori delle sostanze comprese nelle visci dal n. 19.01 al. n. 39.08, în- clusii, eschia i ventagli e le ventole a mano, lurii ossature e parti di ossature, bibine e supporti simili per l'avvolgimento di pellicole fotografiche é emematografiche o di nastri, film, ecc., previsiti dalla voce 92.12
Capitolo 40	Gomma naturale o sintetica, fatturato (factis) e loro lavori, escluse le voci 40.01, 40.02, 40.03 e 40.04, il lartice (ex 40.06), le soluzioni e dispersioni (ex 40.06), gli oggetti di protezione per chirurghi e radiologi e di vestiario per palombari (ex 40.13), le masse o blocchi, cascanii, polven e rotrami di ebanite (ex 40.15)
Capitolo 41	Pelli e сиото, esclusi il cuoto e le pelli pergamenati e gli oggetti previsti alle voci 41.01 e 41.09
Capitolo 42	Lavori di cuoio o di pelli ; oggetti da correggizio e da sellaio ; oggetti da viaggio ; borse da donne e simili contenitori ; lavori di budella
Capitolo 43	Pelli da pellicceria e loro lavori ; pellicce artificiali
Capitolo 44	Legno, carbone di legna e lavori di legno, esclusa la voce 44.07, i lavori di pannelli di fibre (ex. 44.21, ex. 44.23, ex. 44.27, ex. 44.28), le bobine e supporti simili per l'avvolgimento di pellicole fotografiche e cinematografiche o di nastri, film, ecc., previsti dalla voce 92.12 (ex. 44.26) e le pavimentazioni in legno (ex. 44.28)
Capitolo 45	
45.03	Lavori di sughero naturale
45.04	Sughero agglomerato (con o senza legalite) e lavori di sughero agglomerato
Capitolo 46	Lavori di intreccio, da pamieraio o da stuncino, esclusi le trecce e manufatti simili, di materiali da intreccio, per qualsiasi uso, anche riuniti in striscie (ex 46.02)
Capitolo 48	
ex 48.01	Carta e cartoni, compresa l'ovatta di cellulosa, in rotoli o in fogli, esclusi i seguenti prodotti :
	Carta comune destinata alla stampa dei giornali, composta di paste chimiche e meccaniche, e pesante sino a 80 grammi per metro quadrato
	Carta per la stanipa di periodici
	— Carra da sigurette
	— Carta di seta
	— Carea da filteri
	Ovazea di cellulusa
	- Carta e cartoni tabbricati a manu
48.03	Carte e cartom pergamenats e loro limitazioni, compresa la carta detta - cristallo -, in rotoli o in lugli
48.94	Carta e cartoni semplicemente riuniti mediante incollatura, non impregnati ne intonacati alla superficie, anche rinforzati internamente, in rotoli o in logli
en 48.04	Carra e carroni semplicemente imdulati (anche con copertura incollata), goffrati, impressi a secco, in rimuli o in fugli

Numero dalla Rumendatura da Brusielles	Designations della cerri
INCCDI	
ек 48.07	Carta e cartom, patinati, intonacati, impregnati o coloriti in superficie (marmonizzati, fantasia o - indiennes - e simili) o stampan (diversi da quelli del capitolo 49), in rotoli o in fogli, escluse la carta par disogno, lo certo dorato e ergonizate e le imitazioni di tali carte, le carte da riceleo, le carte riattive e la carta non sensibilizzata per fotografia
ек 48.13	Carta carbone
48.14	Produtti cartotecnici per corrispondenza: carta da lettere in blocchi, buste, biglietti postali, cartoline postali non illustrate e cartoncini; scattole, involucri a busta e simili, di carta o di cartone, contenenti un assortimento di prodotti cartotecnici per corrispondenza
ex 48.15	Altra carta e cartoni tagliati per un uso determinato, esclusi la carta da sigarette, striscie per teletipi, striscie perforate per monoripi e calcolatrici, carta e cartoni-filtri (compresi quelli per filtri da sigarette), striscie gominate
48.16	Scatole, sacchi ed altri contenituri di carta o di cartone ; cartonaggi per ufficio, per magazzino e simili
48.18	Registri, quaderni, taccumi, libretti per quietanze e simili, blocchi per minute ed appunti, agende, cartelle sottomano, raccoglitori e classificatori, legature volanti (a fogli mobili o di altra specie) ed altri prodotti cartotecnici da scuola, da ufficio e da cartoleria ; album per campioni e per collezioni e coperture per libri, di carta o di cartone
48.19	Etichette di qualstasi specie, di carra o di carrone, anche stampare o gominate, con o senza vignette
ex 48.21	Paralum ; tovaglie, tovaglioli e salviette da tavola, fazzoletti e ascuigamani ; piatti, biechieri, sottopiatti, sottobottiglie, sottobiechieri
Capitolo 49	
ex 49.01	Libri, opuscoli e stampati simili, anche in fogli sciolti, in lingua greca
ex 49.03	Album o libri di immagini e album da disegno o per pittura, legati alla rustica, incartonati o rilegati, per bambini, stampati in tutto o in parte in lingua greca
ex 49.07	Francobolli non destinati a servizi pubblici
49.09	Cartoline postali, cartoline per anniversari, cartoline di Natale e sindi, illustrate, ottenute con qualsiasi procedimento, anche con guarnizioni od applicazioni
ex 49.10	Calendari di ogni specie di carta o cartone, compresi i blocchi di calendario da sfogliare, esclusi i calendari destinati a scopi pubblicitari, in lingua diversa dalla greca
ex 49.11	Immagini, incisioni, fotografie ed altri stampati, ottenuti con qualsiasi procedi- mento, esclusi i seguenti oggetti :
	- Scenari teatrali e per studi fotografici
	Stampati e pubblicazioni a scopi pubblicitari (compresi quelli di propaganda turistica), stampati in lingua diversa dalla greca
Capitulo 50	Seta e cascami di seta
Capitulu SI	Materie tessili sintetiche ed artificiali continue
Capitolo 52	Filati metallici

Numero della mimerodatura di Brisciles (NCCD)	Designations dust nerva
Capitolo 53	lama, peli e crim, esclusi i prodorti greggi, imbianchin, non tinti, delle voci \$3.01, \$3.02, \$3.03 e \$3.04
Capitolo 54	Lino e ramie, esclusa la voce 54.01
Capitolo 55	Cotone
Capitolo 56	Materie tessili sintetiche ed artificiali în fiocco
Capitolo \$7	Altre fibre tessili vegetali, esclusa la voce 57.01 ; filati di carta e tessoti di filati di carta
Capitlo 58	Tapperi ed arazzi ; velluri, felpe, tessuti ricci e tessuti di ciniglia ; nastri ; passama- neria ; tulli e tessuti a maglie annodate (reti) ; pezzi e guipures ; ricaini
Capitolo 59	Ovatte e feltri ; corde e manufatti di corderia ; tessuti speciali, tessuti impregnati o spalmati ; manufatti tecnici di materie tessili
Capitolo 60	Magherie
Capitolo 61	Oggetti di vestiario ed accessori per oggetti di vestiario, di tessito
Capitolo 62	Alin manufatti contezionati di tessitti, esclusi i ventagli e le ventole a mano (ex 62.05)
Capitolo 63	Oggetti da rigottiere, cenci e stracci
Capitolo 64	Calzature, ghette ed oggetti simili ; loro parti
Capitolo 65	Cappelli, copricapi ed altre acconciature ; loro parti
Capitolo 66	
66.01	Ombrelli (da pioggo e da sole), compresi gli ombrelli-bastone, i parasoli-tende, gli ombrelloni e simili
Capitolo 67	
ex 67.01	Spolverine e scoprine
67,02	Fion, foglie e frutti artificiali, loro parti ; oggetti confezionati di fiori, toglie e frutti artificiali
Capitolo 68	
64.RA	Pietre per affilare, per avvivare o levigare a maior, mole ed oggetti simili (compresi i segoioni ed altre parti) per macinare, sibirare, affilare, avvivare, levigare, rettificare, i igliare o troncare, di pietre naturali, anche agglomerate, di abrasivi inturali oli artificiali agglomerati o di maferie ceramichi (compresi i seginenti e le'altre parti di spieste stesse materie delle mole e degli oggetti suddetti), anche con parti (anime, steli, anelli, ecc.) di altre materie, o con i loro assi ma senza basamento.
ьк,об	Abrasivi naturali o artificiali, in polvere o in granelli, applicati su tessoto, carta, cartone od altre materie, anche tagliati, o in pezzi cuent o altrimenti miniti

Numero della nieni ni farma	throcasumo della morre
de Serve Her "Me i Di	(Mailtiness and mass
мици	Pannelli, (avole, quadrelli, (dosch) q smith, di fibre vegetali, fibre di legno, paglia, trocode o resido di legno, agglomerati con comento, gesso od altri legami nimerali
ыя td	Layou di gesso o di composizioni a base di gesso
68 11	Lavori di comenni, di calcestruzzo o di pietra artificiale, anche armati, compresi i lavori di comenni di scoria o quelli di - granito -
68.12	Lavori di amianto-comento, cellulosa-comento e simili
48.14	Covarmizioni di frizione (Segmenti, dischi, rondelle, nastri, tavole, piastre, cilindri, ecc.) per freni, per innesti e per qualsiasi altro organo di attrito, a base di aimanto, di altre sistanze inmerali o di cellulisia, anche combinate con materie tessili odi altre materie
Centtalo 69	Prodotti carezici, esclusi le voci 69.01, 69.02, diversi dai azitoni a hase di cagnesite e di sagnesite crozite, 69.03, 69.04 e 69.05, gli utenzili ad apperecchi per l'aboratori e per uso tecnico, i recipianti par il frasporto di acidi a di zitri prodotti chizici e gli oggetti ri l'economia rurale della voco 69.09 e gli oggetti in porcellana delle voci 69.10, 69.13 e 69.14
Capitolo 70	
70,04	Vetro colato o laminato, non lavorato (unche armato o placcato durante la fabbri- cazione), in lastre o in logli di fornia quadrata o rettangolare
70.05	Vetro tirato o sotfiato detto « vetro per vetrate », non lavorato (anche placcato durante la fabbricazione), in lastre di forma quadrata o rettangolare
ex "U.06	Vetro colato o laminato e « vetro per vetrate » (anche armati o placeati durante la fabbricazione), semplicemente sgrossati e sinerigliati o puliti su una o entrambe le facce, in lastre o in fogli di forma quadrata o rettangolare, esclusi i vetri non armati per specchi
ен 70.07	Vetro colato o laminato e - vetro per vetrate - (anche sgrossati e smerigliati o pu- liti), tagliati in forma diversa dalla quadrata o dalla rettangolare, o curvati o altri- menti lavorati (sinussati, incisi, ecc.) ; vetri tiuniti in vetrate
70.08	Lastre o vetri di sicurezza, anche sagomati, consistenti in vetri temperati o formati di due o più fogli aderenti fra loro
70.09	Specchi di vetro, anche incorniciati, compresi gli specchi retrovisivi
70.10	Damigiane, bottiglie, boccette, barattoli, vasi, tubi per compresse ed altri recipienti simili, di vetro, per il trasporto o l'imballaggio ; tappi, coperebi e altri dispositivi di chiusura, di vetro
ex 70.13	Oggetti di vetro per il servizio di ravola, di cucina, di toletta, per ufficio, per la decorazione degli appartamenti o per usi simili, esclusi gli oggetti della voce 70.19, diversi dagli oggetti in vetro per servizi di tavola e di cucina termoresistenti, a debole coefficiente di dilatazione, del tipo Pyrex, Durex, ecc.
70, [4	Vetrerie per illuminazione, per segnalazione e per ottica comune
en 70.15	Vetri da occhialeria comune e simili, curvi, piegari e simili
ex 70.16	Verro detto multicritulare o verro ad alvedi in blocchi, pannelli, lastre e conchiglic

Numero della nomenclarura di Bruvelles (NCCD)	Designations delle inervi
ex 70.17	Vetterie per laboratorio, per uso igienico, per farmacia, anche graduate o tarate, escluse le vetterie per laboratori chimici; anipolle per sieri e oggetti simili
ex 70.21	Altri lavori di vetro, esclusi gli uggetti per l'industria
Capitolo 71	
ex 71.12	Minuterie d'argento (compreso l'argento dorato) o di metalli comuni, placcati o ricoperti di inetalli preziosi
71.13	Oggetti di oreficeria e loro parti, di metalli preziosi o di metalli placcati o ricoperti di metalli preziosi
ex 71.14	Altri lavori di metalli preziosi o di metalli placcati o ricoperti di metalli preziosi, esclusi gli oggetti ed atensili per officine e laboratori
71.16	Ministèrie di fantasia
Capitolo 73	Chisa, ferro e acciaio, esclusi :
	a) i prodotti che rientrano nella coinperenza della Comunità europeo del carbone e dell'acciaio, delle voci 73.01, 73.02, 73.03, 73.05, 73.06, 73.07, 73.08, 73.09, 73.10, 73.11, 73.12, 73.13, 73.15 e 73.16
	b) i prodotti delle voci 73.02, 73.05, 73.07 e 73.46, che non tientrano nella competenza della Comunità europea del carbone e dell'icciaio
	e) le voei 73.04, 73.17, 73.19, 73.30, 73.33 e 73.34 e le modelle e foglie di molle, di terro o di acciano, per vetture terroviarie, della vioce 73.33
Capitolo 74	Rame, escluse le leghe di rame contenenti in peso più del 10 % di nichelio e esclusi i prodotti delle vica 74.04, 74.02, 74.06 e 74.14
Capitolo 76	Alluminio, escluse le voci 76.01 e 76.03 e le hobine ed i supporti simili per l'avvolgimento di pellicole totografiche e cinematografiche o di nastri, tilin, ecc., previsti dalla voce 92.12 (ex 76.16)
Capitolo 78	Prombo
Capitolo 79	Zinco, escluse le veci 79.01, 79.02 e 79.03
Capitolo 82	
ex #2.01	Vanghe, pale, piccioni, picozze, zappe, zapette, forche, uncim, rastrelli e raschiattii; asce, roncule e simili utensili taglienti ; cultelli da fieno ii da paglia, vesise da siepe, cunei ed altri utensili agricoli, orticoli e forestali, a mano
82.02	Soghe a mano, lame du seghe di ogni specie (comprese le frese soghe e le lame min dentate per segure)
cm 82.04	Fueine portutili ; mole con sostegni, a mano o a pedale ; oggetti per uso domestico
82.04	Coltelli a lama trinciante o dentata (compresi i roncoli chiudibili), diversi da quelli della voce 82.06, e loro lame

Numero della numerodatura di Brussilios (NCCI)	Designations delle correi
ex #2.11	Plante per rason di sicurezza e loro shozza
ex 82.13	Altri oggetti di coltelleria (comprese le forbiei per potare, le tosattici, i fenditoi, i coltellacci, le sciiri da macellaio e da ciicina, i tagliacarta), escluse le tosatrici a mano e loro pezzo staccati
82.14	Cucchiai, cucchiaioni, forchette, palette da torta, coltelli speciali da pesce o da burro, pinze da zucchero e oggetti simili
82.15	Manichi di metalli comum degli oggetti delle voci 82.09, 82.13 e 82.12
Capitolo 81	Lavori diversi di metalli comuni, esclusi la voce 83.08, le statuette ed altri oggetti di ornamento per interno (ex 83.06), perle e pagliette tagliate (ex 83.09)
Capitolo 84	
ex 84.06	Motori a scoppio, a benzina, di cilindrata pari o superiore a 220 cm ² ; motori a combustione interna semi-diesel ; motori a combustione interna diesel di potenza pari o inferiore a 37 kW; motori per motocicli
ex 84,10	Pompe, motopompe e turbopompe, per liquidi, comprese le pompe non meccaniche e le pompe distributrici aventi un dispositivo insuratore
ex 84.11	Pompe, motopompe è turbopompe, per aria e per vuoto ; ventilatori e simili, con motore incorporato, di peso interiore a 150 kg e ventilatori scuza motore di peso pari u inferiore a 100 kg
ex #4.12	Gruppi per il condizionamento dell'aria, per nio domestico, comprendenti, riuniti in un solo corpo, un ventilatore a motore e dispositivi per modificare la temperatura e l'unidità
cx \$4.14	Forni da panetteria e loro pezzi staccati
ex 84.15	Armadi ed altri mobili frigoriferi, muniti di un gruppo frigorifero
ca 84.17	Scaldacqua e scaldabagni, non elettrici
84.20	Apparecchi e strumenti per pesare, comprese le basculle e bilance per venificare i pezzi fabbricari, ma ad esclusione delle bilance sensibili ad un peso di 5 eg o meno; pesi per qualstasi bilancia.
ex #4.21	Apparecchi nieccanici (anche a mano) per spruzzare, cospargere o polverizzare materie liquide o polverulente, per uso domissico ; apparecchi simili a mano, per uso agricolo; apparecchi simili per uso agricolo, montati su carri, di peso pari o inferiore a 60 kg
ex 84.24	Aratri destinati ad essere utilizzati con un trattore, di un peso pari o infersore a *(8) kg ; aratri destinati ad essere montati su trattore a due o tre voneri o dischi ; erpici destinati ad essere utilizzati con trattore con quadro fisso e denti fiosi ; erpici a dischi, di peso pari o inferiore a 700 kg
ея #4.25	Trebbiatrici ; spogliatrici e sgranatrici di pannocchie di granturco ; raccoglitrici a trazione animale ; presse da paglia e da foraggio ; tarare e macchine simili per il vaglio dei grani e sagliatrici per cereali

Numeri della mimeridatura di Bruaelles (NCCD)	Danguarness delle stera
84.27	Torchi, pigiatrici ed altre inacchine,per la viniticazione, per la fabbricazzione del sidro e simili
ж н4.28	Frantoi per cercali ; macchine per macinare dei tipi per fattorie
84.29	Macchine, apparecchi e congegni per mulini e per la lavorazione dei cereali e le- gomi secchi, esclusi le macchine, apparecchi e congegni dei tipi per fattorie
rx 84.34	Caratteri ed altri tipi mobili per la stampa
x 84.38	Navette ; pettini per tessitrici
rx 84.40	Lavatrici, anche elettriche, per uso domestico
ux 84:47	Macchine utensili, diverse da quelle della voce 84.49, per segare e piallare il legno, il sughero, l'osso, l'ebanite, le imaterie plastiché artificiali édfaltre materie dure simili
ex 84.56	Macchine ed apparecchi per agglomerare, formare o modellare le paste ceramiche, il cemento, il gesso ed altre materie minerali
ex 84.391	Presse e frantoi da olio ; macchine per la fabbricazione della steanna e del sapone
X4.6	Oggetti di rubinetteria ed altri prgani simili (compresi i riduttori di pressione e le valvole termostatiche), per tubi, caldaie, serbatoi, vasche, tini ed altri recipienti simili
ex 84.63	Riduttori di velocità
Capitolo 85	
ex 85.01	Macchine generatrici di potenza pari od inferiore a 20 kVA; motori di potenza pari o inferiore a 74 kW; convertitori rocanti di potenza pari o inferiore a 37 kW; trasformatori e convertitori statici non per apparecchi di ricezione per la radiodiffusione, la radioteletonia, la radiotelegrafia e la televisione;
K5.03	Pile elettriche
85.04	Accumulatori elettrici
rx 85.06	Ventilatori per appartamenti
85.10	Lampade elettriche portatili destinate a funzionare a mezzo di una propria sorgente di energia (a pile, ad accumulatori, elettromagnetiche, ecc.), esclusi gli apparecchi della voce 85.09
85.12	Scaldacqua, scaldabagni e scaldatori ad immersione elettrici ; apparecchi elettrici per riscaldamento dei locati e per altri usi sinnii ; apparecchi elettroterinici pei parrucchiere (ascaugacapelli, apparecchi per arricciare, scaldaferri per arricciare, ecc.); terri da stiro elettrici ; apparecchi elettroterinici per usi doniestici ; resistenze scaldanti, diverse da quelle della voce 85.24
ux #5.17	Apparecchi elettrici di segnalazione acustica
en 85.19	Apparecchi per l'interruzione, il sezionamento, la protezione, la diramazione od il collegamento dei circuiti elettrici (interruttori, commutatori, rele, interruttori di sicurezza, scaricatori, limitatori di sovracorrente, prese di corrente, porta lampada, cassette di giunzione, ecc.)
ex 85.20	l'ampade e tubi elettrici ad incandescenza o a scarica per l'illuminazione
ex 85.21	Tubi catedici per televisori
R5.23	Fill, tretce, cavi (compress cavi coassiali) nastri, harre e-siai isolati per l'elettricità (anche l'accati od ossidati anodicamente puniti o non di pezzi di congiunzione

Numero della anniendatura da Bruarlica (NCCD)	Dosignaziona della marzi
85.25	bolaton di qualsiasi materia
25.26	Pezzi isolanti, interamente di materie isolanti o con semplici parti metalliche di connessione (biscoile a vite, per esempio) annegate nella massa, per macchine, apparecchi ed impianti elettrici, esclusi gli isolatori della voce 85.25
85.27	Tuhi nolanti e loro raccordi, di metalli comuni, isolati internamente
Capitolo 87	
ex \$7.02	Autoveicoli per il trasporto in comune di persone ed autoveicoli per il trasporto di merci (esclusi i telai di cui alla nota 2 del capitolo 87)
87.05	Carrozzene degli autoveicoli compresi nelle voci dal n. 87.01 al n. 87.03 incluso, comprese le cabine
ex 87.06	Telai senza motore e luro parti
ex 87.11	Veicoli senza meccanismo di propulsione per il trasporto degli invalidi
ex 87.12	Parti e pezzi staccari di veicoli senza meccanismo di propulsione per il trasporto degli invalidi
87.13	Veicoli per il trasporto di bambini ; loro parti e pezzi staccati
Capitolo 89	
ex 89.01	Burche, chiatre ; navi-cisterna destinate ad essere rimorchiate ; imbarcazioni a vela ; lighercazioni gonfiabili in materia plasticha artificiali:
Capitolo 90	
ex 90.01	Verri da occhialeria
90.03	Montature per occhiali, occhialini, occhialetti e oggetti simili e parti di montature
9 0.04	Occhiali (correttori, protettori o altri), occhialetti, occhialini e oggetti simili
ex 90.26	Contatori di pompe da benzina azionate a mano e contatori d'acqua (volumetrici e tachimetrici)
Capitolo 92	
92.12	Supporti di suono per apparecchi della voce 92.11 o per registrazioni analoglie : dischi, cilindri, cere, nastri, film, fili, ecc., preparati per la registrazione o registrati ; matrici e forme galvaniche per la fabbricazione dei dischi
Capitolo 93	
еж 93.04	Fucili da caccia
ex ¥3.07	Borre per fucili ; cartucce da caccia, cartucce per rivoltelle, pistole, bastoni-fucili, cartucce con palle e pallini per armi da tiro sino al calibro 9 mm ; bossoli per fucili da caccia, di metallo e di cartone ; palle, pallini e pallettoni da caccia
Capitolo 94	Mobilia ; mobili medico-chirurgici ; oggetti fetterecci e simili, esclusa la voce 44.02

Nomeni della moneralatura di Bruxelles NCC15	Simigranians dalla menei
Capitolo 96	Spazzole, spazzolini, pennelli e simili, sgope, piumini da gipria e stacci, escluse le teste preparate per nggetti di spazzolificio della voce 96.01 ed esclusi gli oggetti delle voci 96.05 e 96.06
Capitolo 97	
97.01	Vetture e vescoli a ruote per il trastullo dei fanciulli, come velocipedi, monopattini, cavalli meccanici, automobili a pedale, carrozzelle per bandode e simili
97.02	Bambole di ogni specie
97.03	Altri giocattoli ; modelli ridotti per divertimento
en 47.05	Stelle filanti e corrandoli
Capitolo 98	Lavori diversi, esclusi gli stilografi della voce 98.03 e le voci 98.04, 98.10, 98.11, 98.14 e 98.15

Allegato II

Elenco dei prodotti previsti zlliarticolo 9

N. della tanda doganale costume	Designamone delle marci	Contingenti previsti dal 1º gennaio al 31 dicembre 1961
31.02	Concimi nunerali o chimici azotati)
31.03	Concimi minerali o chimici fosfatici	
31.05	Altri concimi ; prodotti di questo capitolo presentati sia in tavolette, pastiglie e altre forme simili, sia in recipienti o sinvolucri di un peso lordo massimo di 10 kg:	800 tonnellate
	A. altri concimi :	
	l. contenenti i tre elementi fertilizzanti : azoto, fosforo e potassio	
	II. contenenti i duc elementi fertilizzanti i azoto e fosforo	
	IV. altri])
ex 73.37	Caldaie (diverse da quelle della voce 84.01) e radiatori, per il riscaldamento centrale, a riscaldamento non elettrico, e loro parn, di ghisa, di ferro o di acciaio; generatori e distributori di aria calda (compresi quelli che possono ugualmente funzionare come distributori di aria fresca o condizionata), a riscaldamento non elettrico, aventi un ventilatore o un soffiatore a motore, e loro parti, di ghisa, di ferro o di acciaio:	
	— Caldate per il risculdamento centrale	3.200 UCE
ex 84.01	Generatori di vapore d'acqua o di altri vapori (caldaie a vapore) ; caldaie dette - ad acqua surnicaldata - : — di potenza inferiore o pari a 32 MW	6.400 UCE
		-
84 .06	Motori a scoppio o a combustione interna, a pistone :	
	C. altri motori :	
	ex II. Motori a combustione interna (con accensione per compressione):	
	— di putenza inferiore a 37 kW	17.700 UCE
84.10	Pompe, moropompe e turbopompe, per liquidi, comprese le pompe non meccaniche e le pompe distributrici aventi un dispositivo inisuratore; elevatori per liquidi (a corona, a none a nastri flessibili, ecc.):	
	ex A. Pompe distributrici aventi un dispositivo inisuratore o costruite per ricevere tale dispositivo, escluse le pompe per la distribuzione di carburanti	86.500 UCE
	B. altre pumpe	
	C. Elevatori per liquidi (a corona, a norie, a nastri flosibili, ecc.)	

N. della tariffa doganale comune	Controgen Unsignazione delle mena dal 1º g ul 31 dicen	
84. I4	Form industriali o per laboratori, ad esclusione dei torni elettrici della voce 85.14 :	
	ex B. altri : — Parti e pezzi staccan di accisio tuso per forni da conento	700 UCE
ex 84.20	Apparecchi e strumenti per pesare, comprese le basculle e bilance per verificare i pezzi fabbricati, ma ad esclusione delle bilance sensibili ad un peso di 5 eg o meno ; pesi per qualstasi bilancia, ad eccezione :	20_200 UCE
	delle bilance pesa-bambini delle bilance di precisione graduate in g. destinate all'uso domestico	
	- dei pesi per qualsiasi bilancia]
85.01	Macchine generatrici ; motori ; convertitori rotanti o statici (raddrizzatori, ecc.) ; trasformatori ; bobine di reattanza e bobine di autornduzione ;	
	A. Macchine generatrici, mossis (anche con riduttori, variatori o moltiplicatori di velocità); convertitori rotanti :	_
	ex II. altri :	2.800 UCE
	ex C.: Parti e pezzi staccati : — di mistori con potenză pari o superiore a 370 watt e inferiore o pari a 15 (88) watt	
H.S. 1.S	Apparecchi di trasmissione e di ricezione per la radiorele- fonia e la radiotelegrafia; apparecchi trasmittenti e rice- venti per la radiodiffusione e la televisione (compresi gli apparecchi riceventi combinati con un apparecchio di regi- strazione o di riproduzione del situno) e apparecchi per la presa delle inmagini per la televisione; apparecchi di ra- dioguida, di radiorilevazione, di radioscandaglio e di radio- telecomando:	·
	A. Apparecchi di trasmissione e di ricezione per la radio- teletona e la radiorelegrafia ; apparecchi trasmittenti e riceventi per la radiodiffusione e la relevisione (com- presi gli apparecchi riceventi combinati con un appa- recchio di registrazione o di riproduzione del suono, e apparecchi per la presa delle minagini per la tele- visione;	
	ex III. Apparecchi riceventi, anglie cumbinati con un apparecchio di registrazione o di riproduzione del зинио: — di relevisione	400 en1th 100,000 ICE (1

⁽¹⁾ Limite complementare expresse in valere

N. dolla tanfla doganalo comuno	Designazione delle meres	Contagent provinsi dal 1º gransia al 11 digrador 1981
К5.15 (segue)	C. Parti e pezzi staccati I. Mobili e cofanetti : ex a) di legno : — per apparecchi riceventi per la televisione ex b) di altre materie : — per apparecchi riceventi per la televisione ex III. altri : — Telai di apparecchi riceventi per la televisione e loro parti asseinblate o montate — Telai di circuiti stampati di metallo per apparecchi riceventi per la televisione	190.000 UCE
еж 85.23	Fili, trecce, cavi (compresi i cavi coassiali), nastri, barre e simili, isolati per l'elettricità (anche laccati od ossidati anodicamente), muniti o non di pezzi di congiunzione : — Cavi conduttori per antenne di televisione	4,200 UCE
#7.O2	Autoveicoli con qualsiasi motore, per il trasporto di persone (compresi quelli da sport ed i filobus) o di merci : A. per il trasporto di persone, compresi gli autoveicoli misti : L'azionati da motore a scoppio o a combustione interna : ex a) Autocorriere, torpedoni e autobus azionati da motore a scoppio di cilindiata uguale o superiore a 2 800 cm² o azionati da motore a combustione interna di cilindrata uguale o superiore a 2 500 cm² : — Autocorriere, torpedoni e autobus completi ex b) altri : — completi, con più di 6 posti a sedere	6 unità 130,000 UCE (1)
¥7.U5	Carrozzene degli autoveicoli compresi nelle voci dal 'n. 87.01 al n. 87.03 incluso, comprese la cabine : ex A. Carrozzene e cabine metalliche destinate all'industria del montaggio : — dei motocoltivatori della sottovoce 87.01 A — degli autoveicoli per il trasporto di persone, compresi gli autoveicoli misti, con più di 6 e con meno di 15 posti a sedere	

⁽¹⁾ Limite cooplementare espresso in valore

N. della tantfa doganale comune	Designazione delle mena	Contingenti previsti dal 1º gennasio al 31 dicembre 1981	
87,05 (segne)	- degli autovercoli per il trasporto di merci azionani da motori a scoppio di cilindrata inferiore a 2 800 cm² o azionati da motore a combustione interna di cilindrata inferiore a 2 500 cm² - degli autovercoli per usi speciali della voce 87.03 (a)	1.000 UCE	
	ex B. altri : — Carrozzerie e cabine metalliche, ad eccezione di quelle degli autoveicoli per il trasporto di persone con 6 o meno posti a sedere		

a- Sono america dille autorità contratano alle constante da statute delle autorità contratante.

Visto, Il Ministro degli affari esteri Andreotti

ALLEGATO III

DICHIARAZIONE COMUNE

LE PARTI CONTRAENTI,

CONSIDERANDO che il processo di allargamento della Comunità puo' essere fonte di preoccupazioni per gli Stati ACP, principali partner preferenziali della Comunità;

CONSIDERANDO che è quindi necessario avvalersi di tutti i mezzi previsti dalla convenzione di Lomé per regolare, nello spirito tradizionale della cooperazione tra gli Stati ACP e la Comunità, i problemi che dovessero presentarsi in seguito all'adesione della Grecia o in occasione di successive adesioni alla Comunità,

HANNO CONVENUTO QUANTO SEGUE:

1. Qualora dovesse decidere di accelerare, per i prodotti elencati nell'allegato I, il ritmo di riduzione dei dazi doganali e delle tasse di effetto equivalente ai termini dell'atto di adesione, la Repubblica ellenica si impegna ad applicare le stesse riduzioni agli Stati ACP; essa cercherà di dare la precedenza ai prodotti che presentano un interesse particolare per gli Stati ACP.

- 2. Per quanto concerne il regime preferenziale applicato da taluni Stati ACP all'importazione di prodotti originari della Comunità, le parti contraenti si consulteranno sulle condizioni di applicazione alla Repubblica ellenica dell'articolo 9, paragrafo 2, lettera a), della convenzione durante il periodo di transizione previsto dal protocollo, al fine di pervenire a soluzioni reciprocamente accettabili. Queste consultazioni avranno luogo anteriormente al 1º gennalo 1982.
- 3. Nel corso della negoziazione del protocollo gli
 Stati ACP hanno comunicato alla Comunità le loro preoccupazioni per l'adesione della Repubblica ellenica. La
 Comunità, nel prenderne atto, conferma agli Stati ACP che
 ove l'applicazione del protocollo dovesse comportare
 difficoltà per gli Stati ACP per quanto concerne la
 cooperazione commerciale, sarà fatto pieno e immediato
 ricorso a tutte le procedure di informazione e di consultazione previste dalla convenzione di Lomé, al fine di
 trovare soluzioni reciprocamente accettabili.
- dagli Stati ACP per l'adesione della Spagna e del Portogallo, la Comunità terrà opportunamente informati gli Stati ACP, nel quadro delle procedure di consultazione previste dalla convenzione, dell'evoluzione dei negoziati di adesione e procederà con essi, in tempo utile, a tutti i necessari scambi di vedute sulle eventuali conseguenze per gli Stati ACP dell'allargamento della Comunità. Conformemente alle disposizioni dell'articolo 181 della convenzione di Lomé, la Comunità e gli Stati ACP prenderanno, se necessario, le misure di adeguamento o di transizione appropriate.

Visto, Il Ministro degli affari esteri Andreotti

PROTOCOLLO ALL'ACCORDO

TRA GLI STATI MEMBRI DELLA COMUNITA' EUROPEA

DEL CARBONE E DELL'ACCIAIO E GLI STATI ACP

IN SEGUITO ALL'ADESIONE DELLA

REPUBBLICA ELLENICA ALLA COMUNITA'

SUA MAESTA' IL RE DEI BELGI,

SUA MAESTA' LA REGINA DI DANIMARCA,

- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA FEDERALE DI GERMANIA,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ELLENICA,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA FRANCESE,
- IL PRESIDENTE DELL'IRLANDA,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ITALIANA,
- SUA ALTEZZA REALE IL GRANDUCA DEL LUSSEMBURGO,

SUA MAESTA' LA REGINA DEI PAESI BASSI,

SUA MAESTA' LA REGINA DEL REGNO UNITO DI GRAN BRETAGNA E D'IRLANDA DEL NORD, parti contraenti del trattato che istituisce la Comunità europea del carbone e dell'acciaio, firmato a Parigi il 17 aprile 1951, ed i cui Stati sono in appresso denominati Stati membri,

da una parte, e

- IL CAPO DI STATO DELLE BAHAMAS,
- IL CAPO DI STATO DELLE BARBADOS,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA POPOLARE DEL BENIN,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DI BOTSWANA,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL BURUNDI.
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA UNITA DEL CAMERUN,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DI CAPO VERDE,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA CENTRAFRICANA,

IL	PRESIDENTE	DELLA	REPUBBLICA	FEDERALE	ISLAMICA	DELLE
CON	MORE,					

- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA POPOLARE DEL CONGO,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DELLA COSTA D'AVORIO,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DI GIBUTI,
- IL PRIMO MINISTRO E MINISTRO DEGLI AFFARI ESTERI DELLO STATO INDIPENDENTE DI DOMINICA,
- IL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO MILITARE AMMINISTRATIVO PROVVISORIO E DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI E COMANDANTE IN CAPO DELL'ESERCITO RIVOLUZIONARIO D'ETIOPIA,

SUA MAESTA' LA REGINA DELLE FIGI,

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL GABON,

- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL GAMBIA,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL GANA,
- IL CAPO DI STATO DI GRENADA,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DELLA GUINEA,
- IL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO DI STATO DELLA GUINEA BISSAU,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DELLA GUINEA EQUATORIALE,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DI GUYANA,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DELL'ALTO VOLTA,
- IL CAPO DI STATO DELLA GIAMAICA,

IL E	PRESIDENTE	DELLA	REPUBBLICA	DEL	KENIA.
------	------------	-------	------------	-----	--------

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DI KIRIBATI,

SUA MAESTA' IL RE DEL REGNO DI LESOTHO,

- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DI LIBERIA,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEMOCRATICA DI MADAGASCAR,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL MALAWI,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL MALI,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ISLAMICA DI MAURITANIA,

SUA MAESTA' LA REGINA DI MAURIZIO,

- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL NIGER.
- IL CAPO DEL GOVERNO FEDERALE DELLA NIGERIA.
- IL CAPO DELLO STATO INDIPENDENTE DI PAPUA NUOVA GUINEA,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL RUANDA,
- IL CAPO DI STATO DI ST. VINCENT E GRENADINE,
- IL CAPO DI STATO DI SANTA LUCIA,
- IL CAPO DI STATO DELLA SAMOA OCCIDENTALE,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEMOCRATICA DI SAO TOME' E PRINCIPE,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL SENEGAL,

- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DELLE SEYCELLE,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DELLA SIERRA LEONE,
- IL CAPO DI STATO DELLE ISOLE SALOMONE,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEMOCRATICA SOMALA, PRESIDENTE DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO SUPREMO,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEMOCRATICA DEL SUDAN,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL SURINAM,
- SUA MAESTA' IL RE DEL REGNO DI SWAZILAND,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA UNITA DI TANZANIA,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL CIAD,

- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL TOGO,
- SUA MAESTA' IL RE TAUFA'AHAU TUPOU IV DI TONGA.
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DI TRINIDAD E TOBAGO,
- SUA MAESTA' LA REGINA DI TUVALU,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DELL'UGANDA,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DI VANUATU,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DELLO ZAIRE,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DELLO ZAMBIA,
- i cui Stati sono qui di seguito denominati "Stati ACP",
- e IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DI ZIMBABWE,

d'altra parte,

VISTA l'adesione della Repubblica ellenica alle Comunità europee, intervenuta il 1º gennaio 1981,

VISTO l'accordo tra gli Stati membri della Comunità europea del carbone e dell'acciaio, da una parte, e gli Stati ACP, dall'altra, firmato a Lomé il 31 ottobre 1979, in appresso denominato "l'accordo",

HANNO DECISO di determinare d'intesa gli adattamenti da apportare all'accordo nonché le relative misure transitorie in seguito all'adesione della Repubblica ellenica alla Comunità europea del carbone e dell'acciaio e di concludere il presente protocollo

e a tal fine HANNO DESIGNATO come plenipotenziari:

SUA MAESTA' IL RE DEI BELGI :

Paul NOTERDAEME,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario, Rappresentante Permanente presso le Comunità europee;

SUA MAESTA' LA REGINA DI DANIMARCA :

Gunnar RIBERHOLDT,
Ambasciatore straordinario e plenipotenziario,
Rappresentante Permanente presso le Comunità europee;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA FEDERALE DI GERMANIA:

Gisbert POENSGEN,
Ambasciatore straordinario e plenipotenziario,
Rappresentante Permanente presso le Comunità europee:

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ELLENICA:

Marcos ECONOMIDES,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario,

Rappresentante Permanente presso le Comunità europee ;

PRESIDENTE DELLA REFUBBLICA FRANCESE

Luc de La BARRE de NANTEUIL,

Ambasciatore,

Rappresentante Permanente presso le Comunità europee,

PRESIDENTE DELL'IRLANDA

Andrew O'ROURKE,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario,

Rappresentante Permanente presso le Comunità europee ;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ITALIANA

Renato RUGGIERO,

Ambasciatore,

Rappresentante Permanente presso le Comunità europee ;

SUA ALTEZZA REALE IL GRANDUCA DEL LUSSEMBURGO:

Jean DONDELINGER,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario,

Rappresentante Permanente presso le Comunità europee;

SUA MAESTA' LA REGINA DEI PAESI BASSI :

M.H.J.Ch. RUTTEN,
Ambasciatore straordinario e plenipotenziario,
Rappresentante Permanente presso le Comunità europee;

SUA MAESTA' LA REGINA DEL REGNO UNITO DI GRAN BRETAGNA E IRLANDA DEL NORD :

Sir Michael BUTLER KCMG, Ambasciatore, Rappresentante Permanente presso le Comunità europee;

CAPO DI STATO DELLE BAHAMAS :

Richard F.A. ANTHONY, Alto Commissario;

CAPO DI STATO DELLE BARBADOS :

Oliver H. JACKMAN, Ambasciatore straordinario e plenipotenziario;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA POPOLARE DEL BENIN :

David Douwa GBAGUIDI,
Ambasciatore straordinario e plenipotenziario;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DI BOTSWANA:

Geoffrey G. GAREBAMONO,
Ambasciatore straordinario e plenipotenziario;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL BURUNDI :

Cyprien MBONIMPA,
Ambasciatore straordinario e plenipotenziario;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA UNITA DEL CAMERUN:

El Hadj Mahmoudou HAMAN DICKO,
Ambasciatore straordinario e plenipotenziario;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DI CAPO VERDE :

Severino ALMEIDA, Incaricato d'affari a.i. presso l'Ambasciata del Capo Verde nel Paesi Bassi;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA CENTRAFRICANA:

Jean-Louis PSIMHIS, Ambasciatore straordinario e plenipotenziario ;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA FEDERALE ISLAMICA DELLE COMORE ·

Ali MLAHAILI,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario della Repubblica federale islamica delle Comore a Parigi;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA POPOLARE DEL CONGO

Alfred RAOUL.

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario,

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DELLA COSTA D'AVORIO

Seydou DIARRA,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DI GIBUTI

Ahmed Ibrahim ABDI,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario,

PRIMO MINISTRO E MINISTRO DEGLI AFFARI ESTERI DEL COMMONWEALTH DELLO STATO INDIPENDENTE DI DOMINICA

Arden SHILLINGFORD,

Alto Commissario del Commonwealth della Dominica, Londra

PRESIDENTE DEL CONSIGLIO MILITARE AMMINISTRATIVO PROVVISORIO E DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI E COMANDANTE IN CAPO DELL'ESERCITO RIVOLUZIONARIO D'ETIOPIA

Dr. Ghebray BERHANE,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario,

SUA MAESTA' LA REGINA DELLE FIGI .

Josua D.V. CAVALEVU,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario,

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL GABON

Martin Jean REKANGALT,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario,

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL GAMBIA

Babou Ousman JOBE,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL GANA:

J.B. WILMOT,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario;

CAPO DI STATO DI GRENADA .

G.R.E. BULLEN,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DELLA GUINEA:

Daouda KOUROUMA,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario,

PRESIDENTE DEL CONSIGLIO DI STATO DELLA GUINEA BISSAU :

Luis d'OLIVEIRA SANCA,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario,

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DELLA GUINEA EQUATORIALE .

Julian Abaga Ada ESHONO,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario,

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DI GUYANA .

Harold SAHADEO,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario,

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DELL'ALTO VOLTA .

Antoine K. DAKOURE,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario;

CAPO DI STATO DELLA GIAMAICA :

Carmen Yvonne PARRIS,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario,

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL KENIA .

J.G. KITI,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DI KIRIBATI

Peter Ipu PEIPUL,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario della Papua Nuova Guinea ;

SUA MAESTA' IL RE DEL REGNO DI LESOTHO

L.B. MONYAKE,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario,

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DI LIBERIA :

Konah BLACKETT,
Incaricato d'affari a.i.;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEMOCRATICA DI MADAGASCAR :

Pierre Désiré RANJEVA, Ambasciatore straordinario e plenipotenziario;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL MALAWI :

M.D.P. Wilson KACHIKUWO,
Ambasciatore straordinario e plenipotenziario;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL MALI .

Yaya DIARRA, Ambasciatore straordinario e plenipotenziario;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ISLAMICA DI MAURITANIA :

Kane BOUNA,
Ambasciatore straordinario e plenipotenziario;

IL CAPO DI STATO DI MAURIZIO :

Raymond CHASLE,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL NIGER :

Habou SALEY,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario;

CAPO DEL GOVERNO FEDERALE DELLA NIGERIA:

CAPO DELLO STATO INDIPENDENTE DI PAPUA NUOVA QUINEA .

Peter Ipu PEIPUL,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL RUANDA:

Callixte HATUNGIMANA,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario;

CAPO DI STATO DI ST. VINCENT E GRENADINE :

Dr. Claudius C. THOMAS, C.M.G.,

Alto Commissario nel Regno Unito per St. Vincent e Grenadine;

CAPO DI STATO DI SANTA LUCIA:

Dr. Claudius C. THOMAS, C.M.G.,

Alto Commissario nel Regno Unito per Santa Lucia;

CAPO DI STATO DELLA SAMOA OCCIDENTALE .

John George Mc ARTHUR,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario della Nuova Zelanda;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEMOCRATICA DI SAO TOME' E PRINCIPE .

Fradique de MENEZES,

Direttore del centro commerciale di Londra;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL SENEGAL:

Seydina Oumar SY,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DELLE SEYCELLE :

Adil ISKAROS,

Console generale onorario, Parigi;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DELLA SIERRA LEONE :

Sahr MATTURI,

Incaricato d'affari a.i.,

CAPO DI STATO DELLE ISOLE SALOMONE :

Josua D.V. CAVALEVU,
Ambasciatore straordinario e plenipotenziario;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEMOCRATICA SOMALA,
PRESIDENTE DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO SUPREMO:

Ali Abdi GURHAN, Incaricato d'affari a.i.,

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEMOCRATICA DEL SUDAN .

Sayed Nuri Khalil SIDDIG, Ambasciatore straordinario e plenipotenziario;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL SURINAM .

Carlo LAMUR,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario;

SUA MAESTA! IL RE DEL REGNO DI SWAZILAND .

Kenneth MBULI,

Incaricato d'affari a.i.,

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA UNITA DI TANZANIA :

Ernest Abel MULOKOZI,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario,

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL CIAD :

ISSAKA RAMAT ALHAMDOU,

Incaricato d'affari a.1.;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL TOGO .

Ellom-Kodjo SCHUPPIUS,

Incaricato d'affari a.i.,

SUA MAESTA' IL RE TAUFA'AHAU TUPOU IV DI TONGA:

Inoke F. FALETAU,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DI TRINIDAD E TOBAGO:

James O'Neil LEWIS,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario,

SUA MAESTA' LA REGINA DI TUVALU .

Josua D.V. CAVALEVU,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DELL'UGANDA .

Francis G. OKELO,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DI VANUATU :

Josua D.V. CAVALEVU,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DELLO ZAIRE :

KENGO wa DONDO, Ambasciatore straordinario e plenipotenziario ;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DELLO ZAMBIA :

Fidelis Fields BWALYA, Incaricato d'affari a.i.,

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DI ZIMBABWE :

F. Arthur BLUMERIS,
Ambasciatore straordinario e plenipotenziario;

I QUALI, dopo aver scambiato i loro pieni poteri riconosciuti in buona e debita forma,

HANNO CONVENUTO LE DISPOSIZIONI CHE SEGUONO

ARTICOLO 1

La Repubblica ellenica diviene parte contraente dell'accordo firmato a Lomé 11 31 ottobre 1979 e dell'accordo
tra gli Stati membri della Comunità europea del carbone e
dell'acciaio, da una parte, e la Repubblica dello Zimbabwe,
dall'altra, firmato a Lussemburgo 11 4 novembre 1980.

TITOLO I

Adattamenti

ARTICOLO 2

I testi degli accordi di cui all'articolo 1, redatti in lingua greca, fanno fede alle stesse condizioni dei testi originali. Il Consiglio dei Ministri approva la versione greca.

TITOLO II

Misure transitorie

ARTICOLO 3

Per i prodotti disciplinati dall'accordo la Repubblica ellenica abolisce gradualmente i dazi doganali secondo il seguente calendario:

- alla data di entrata in vigore del presente protocollo, ciascun dazio è ridotto al 90 % del dazio di base;
- 11 1º gennalo 1982, ciascun dazio è ridotto all'80 % del dazio di base :
- le altre quattro riduzioni, del 20 \$ ciascuna, sono operate alle seguenti date :
 - 1° gennalo 1983;
 - 1° gennalo 1984;
 - 1° gennaio 1985 ;
 - 1° gennaio 1986.

ARTICOLO 4

Il dazio di base cui devono applicarsi le successive iduzioni previste dall'articolo 3 è, per ciascun prodotto, l dazio effettivamente applicato dalla Repubblica ellenica l 1º luglio 1980.

ARTICOLO 5

La Repubblica ellenica abolisce gradualmente le tasse di effetto equivalente a dazi doganali sui prodotti originari degli Stati ACP, secondo il seguente calendario:

- alla data di entrata in vigore del presente protocollo, ciascuna tassa è ridotta al 90 % dell'aliquota di base,
- 11 1º gennalo 1982, clascuna tassa è ridotta all'80 % dell'aliquota di base;
- le altre quattro riduzioni, del 20 % ciascuna, sono operate alle seguenti date
 - 1° gennaio 1983;
 - 1° gennalo 1984,
 - 1° gennaio 1985;
 - 1° gennalo 1986.

- 2. L'aliquota di base cui devono applicarsi le successive riduzioni previste dal paragrafo 1 è, per ciascun prodotto, quella applicata effettivamente dalla Repubblica ellenica al 31 dicembre 1980.
- 3. Le tasse di effetto equivalente a dazi doganali all'importazione introdotte a partire dal 1º gennaio 1979 negli scambi tra la Grecia e gli Stati ACP sono abolite.

ARTICOLO 6

Se la Repubblica ellenica sospende o riduce prima delle scadenze prestabilite i dazi doganali o le tasse di effetto equivalente applicabili ai prodotti importati dalla Comunità a Nove, essa sospende o riduce nella stessa misura anche i dazi doganali o le tasse di effetto equivalente applicabili ai prodotti originari degli Stati ACP.

ARTICOLO 7

- 1. I depositi cauzionali e i pagamenti in contanti all'importazione in vigore in Grecia al 31 dicembre 1980 per quanto concerne i prodotti originari degli Stati ACP sono progressivamente aboliti secondo il seguente calendario
 - alla data di entrata in vigore del presente protocollo 25 %;
 - il 1° gennaio 1982 : 25 % ;
 - il 1° gennalo 1983 : 25 %;
 - il 1° gennaio 1984 : 25 %.

2. Se la Repubblica ellenica riduce, nei confronti della Comunità a Nove, l'aliquota dei depositi cauzionali o dei pagamenti in contanti all'importazione ad un ritmo più veloce rispetto al calendario di cui al paragrafo 1, essa applica la stessa riduzione nei confronti delle importazioni dei prodottì originari degli Stati ACP.

TITOLO III

Disposizioni generali e finali

ARTICOLO 8

Il Consiglio dei Ministri apporta alle norme di origine le modifiche che dovessero risultare necessarie in seguito all'adesione della Repubblica ellenica alle Comunità europee.

ARTICOLO 9

Il presente potocollo costituisce parte integrante dell'accordo.

ARTICOLO 10

Il presente protocollo è approvato dalle parti contraenti secondo le rispettive procedure. Esso entra in vigore il primo giorno del secondo mese successivo all'espletamento delle procedure ad opera delle parti contraenti.

ARTICOLO 11

Il presente protocollo è redatto, in duplice esemplare, in lingua danese, francese, greca, inglese, italiana, olandese e tedesca, tutti i testi facenti egualmente fede.

IN FEDE DI CHE, i plenipotenziari sottoscritti hanno apposto le loro firme in calce al presente Protocollo.

Fatto a Bruxelles, l'otto ottobre millenovecentottantuno.

Visto, *Il Ministro degli affari esteri* Andreotti

LAVORI PREPARATORI

Camera dei deputati (atto n. 1704):

Presentato dal Ministro degli affari esteri (ANDREOTTI) il 17 maggio 1984.

Assegnato alla III commissione (Affari esteri), in sede referente, il 6 novembre 1984, con pareri delle commissioni V e XII.

Esaminato dalla III commissione il 30 gennaio 1985.

Esaminato in aula il 25 sebbraio 1985 e approvato il 27 febbraio 1985.

Senato della Repubblica (atto n. 1219):

Assegnato alla 3^a commissione (Affari esteri), in sede referente, il 23 aprile 1985, con pareri delle commissioni 2^a, 5^a, 6^a, 10^a, 11^a e della giunta per gli affari della Comunità europea.

Esaminato dalla 3^a commissione il 19 giugno 1985.

Relazione scritta annunciata l'11 luglio 1985 (atto n. 1219/A - relatore TAVIANI).

Esaminato in aula e approvato il 17 luglio 1985.

ERNESTO LUPO, direttore

DINO EGIDIO MARTINA, redattore FRANCESCO NOCITA, vice redattore